

第 50 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一八年十二月十二日，星期三



Número 50

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 12 de Dezembro de 2018

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

批示摘錄一份。..... 21496

政府總部輔助部門：

批示摘錄數份。..... 21496

行政法務司司長辦公室：

批示摘錄一份。..... 21497

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Extracto de despacho. 21496

Serviços de Apoio da Sede do Governo:

Extractos de despachos. 21496

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça:

Extracto de despacho. 21497

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

保安司司長辦公室：

第186/2018號保安司司長批示，以定期委任方式委任消防局副局長。.....	21497
第194/2018號保安司司長批示，批准於澳門警務廳第二警務警司處安裝及使用四台錄像監視系統攝影機。.....	21498

社會文化司司長辦公室：

批示摘錄數份。.....	21499
--------------	-------

廉政公署：

批示摘錄數份。.....	21500
--------------	-------

審計署：

批示摘錄一份。.....	21500
聲明書一份。.....	21500

海關：

批示摘錄一份。.....	21501
--------------	-------

終審法院院長辦公室：

批示摘錄一份。.....	21501
--------------	-------

新聞局：

批示摘錄一份。.....	21502
--------------	-------

人才發展委員會：

批示摘錄數份。.....	21502
--------------	-------

行政公職局：

批示摘錄數份。.....	21503
聲明書數份。.....	21503

法務局：

批示摘錄數份。.....	21504
--------------	-------

身份證明局：

批示摘錄數份。.....	21505
--------------	-------

退休基金會：

批示摘錄數份。.....	21505
--------------	-------

財政局：

批示摘錄一份。.....	21510
聲明書數份。.....	21511

勞工事務局：

批示摘錄數份。.....	21521
--------------	-------

工商業發展基金：

聲明書一份。.....	21523
-------------	-------

Gabinete do Secretário para a Segurança:

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 186/2018, que nomeia, em comissão de serviço, o segundo-comandante do CB.	21497
--	-------

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 194/2018, que autoriza a instalação e utilização de 4 câmaras de videovigilância no Comissariado Policial n.º 2 do Departamento Policial de Macau.	21498
---	-------

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Extractos de despachos.	21499
------------------------------	-------

Comissariado contra a Corrupção:

Extractos de despachos.	21500
------------------------------	-------

Comissariado da Auditoria:

Extracto de despacho.	21500
Declaração.	21500

Serviços de Alfândega:

Extracto de despacho.	21501
----------------------------	-------

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

Extracto de despacho.	21501
----------------------------	-------

Gabinete de Comunicação Social:

Extracto de despacho.	21502
----------------------------	-------

Comissão de Desenvolvimento de Talentos:

Extractos de despachos.	21502
------------------------------	-------

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Extractos de despachos.	21503
Declarações.	21503

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Extractos de despachos.	21504
------------------------------	-------

Direcção dos Serviços de Identificação:

Extractos de despachos.	21505
------------------------------	-------

Fundo de Pensões:

Extractos de despachos.	21505
------------------------------	-------

Direcção dos Serviços de Finanças:

Extracto de despacho.	21510
Declarações.	21511

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Extractos de despachos.	21521
------------------------------	-------

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização:

Declaração.	21523
------------------	-------

澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄數份。.....	21524	Extractos de despachos.	21524
治安警察局：		Corpo de Polícia de Segurança Pública:	
批示摘錄一份。.....	21525	Extracto de despacho.	21525
司法警察局：		Polícia Judiciária:	
批示摘錄數份。.....	21526	Extractos de despachos.	21526
金融情報辦公室：		Gabinete de Informação Financeira:	
批示摘錄數份。.....	21527	Extractos de despachos.	21527
衛生局：		Serviços de Saúde:	
批示摘錄數份。.....	21527	Extractos de despachos.	21527
教育暨青年局：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
批示摘錄數份。.....	21532	Extractos de despachos.	21532
聲明書一份。.....	21534	Declaração.	21534
文化局：		Instituto Cultural:	
批示摘錄數份。.....	21534	Extractos de despachos.	21534
社會工作局：		Instituto de Acção Social:	
批示摘錄數份。.....	21535	Extractos de despachos.	21535
聲明書一份。.....	21537	Declaração.	21537
體育局：		Instituto do Desporto:	
批示摘錄一份。.....	21537	Extracto de despacho.	21537
澳門理工學院：		Instituto Politécnico de Macau:	
聲明書一份。.....	21538	Declaração.	21538
社會保障基金：		Fundo de Segurança Social:	
批示摘錄一份。.....	21539	Extracto de despacho.	21539
文化產業基金：		Fundo das Indústrias Culturais:	
決議摘錄一份。.....	21539	Extracto de deliberação.	21539
土地工務運輸局：		Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
批示摘錄數份。.....	21539	Extractos de despachos.	21539
地圖繪製暨地籍局：		Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:	
批示摘錄一份。.....	21540	Extracto de despacho.	21540
海事及水務局：		Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:	
批示摘錄數份。.....	21540	Extractos de despachos.	21540
地球物理暨氣象局：		Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:	
批示摘錄數份。.....	21543	Extractos de despachos.	21543
房屋局：		Instituto de Habitação:	
批示摘錄數份。.....	21544	Extractos de despachos.	21544

建設發展辦公室：

批示摘錄一份。..... 21544

能源業發展辦公室：

批示摘錄數份。..... 21545

政府機關通告及公告**海關佈告：**

公告一則，關於為取得「港珠澳大橋海關站清潔服務」進行公開招標。..... 21546

終審法院院長辦公室佈告：

通告一則，關於為填補一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員八缺的統一管理之對外開考職務能力評估程序的准考人知識考試（筆試）的舉行日期、時間及地點。..... 21547

新聞局佈告：

通告一則，關於為填補資訊（應用軟件開發）範疇二高等級技術員兩缺對外開考進行統一管理制度之專業或職務能力評估開考。..... 21548

行政公職局佈告：

通告一則，關於為填補公共行政管理範疇二高等級技術員一缺的統一管理對外開考專業能力評估程序的准考人知識考試（口試）的舉行日期、時間及地點。..... 21554

身份證明局佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等技術輔導員（公眾接待行政技術輔助範疇）六缺統一管理制度的專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單。..... 21555

民政總署佈告：

公告一則，關於就“出租經營位於阿婆井前地售賣亭”進行公開諮詢。..... 21555

公告一則，關於“白鴿巢公園改善工程”的公開招標。..... 21556

退休基金會佈告：

告示一則，關於政府總部輔助部門一名已故首席特級行政技術助理員及民政總署一名已故勤雜人員的遺屬申領撫卹金的資格。..... 21557

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:

Extracto de despacho. 21544

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético:

Extractos de despachos. 21545

Avisos e anúncios oficiais**Serviços de Alfândega:**

Anúncio referente ao concurso público para a aquisição de «Prestação de serviços de limpeza ao Edifício do Posto Fronteiriço da Ponte de Hong Kong-ZhuHai-Macau». 21546

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de oito vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral. 21547

Gabinete de Comunicação Social:

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de informática (desenvolvimento de software). 21548

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova oral) dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão e administração pública. 21554

Direcção dos Serviços de Identificação:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público. 21555

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

Anúncio referente à consulta pública para o «Arrendamento do quiosque do Largo do Lilau». 21555

Anúncio referente ao concurso público da empreitada de «Obra de melhoramento do Jardim Luís de Camões». 21556

Fundo de Pensões:

Édito respeitante à habilitação dos interessados na pensão de sobrevivência deixados por um falecido assistente técnico administrativo especialista principal dos Serviços de Apoio da Sede do Governo e por um falecido auxiliar, do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais. 21557

經濟局佈告：

公告一則，關於張貼為填補一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員五缺的統一管理的對外開考職務能力評估程序的投考人的知識考試（筆試）成績名單。..... 21558

通告一則，關於提交工業產權續期申請（包括電子遞交及親臨辦理）的事宜。..... 21559

統計暨普查局佈告：

通告一則，關於為填補雜役範疇勤雜人員一缺的統一管理制度專業或職務能力評估對外開考。 21559

澳門金融管理局佈告：

二零一八年十月三十一日的資產負債分析表。... 21564

二零一八年十月三十一日澳門財政儲備的資產負債分析表。..... 21566

中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室佈告：

公告一則，關於為提供中國與葡語國家商貿合作服務平台綜合體購置傢俱的公開招標。..... 21567

澳門保安部隊事務局佈告：

公告一則，關於以專營方式進行之港珠澳大橋澳門邊檢大樓商用空間管理及經營批給的公開競投。..... 21568

司法警察局佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席刑事偵查員五十缺晉級開考的通告。..... 21570

衛生局佈告：

兒科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試的評核成績。..... 21571

《診療範疇同等學歷》——圖示記錄範疇考試的投考人名單。..... 21571

《診療範疇同等學歷》——化驗範疇考試的投考人確定名單。..... 21572

公告一則，關於張貼為填補顧問高級衛生技術員（康復職務範疇——職業治療）三缺晉級開考的通告。..... 21573

公告一則，關於張貼為填補首席診療技術員（圖示記錄職務範疇——心肺描記）兩缺晉級開考的投考人臨時名單。..... 21574

Direcção dos Serviços de Economia:

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos à etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de cinco vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral. 21558

Aviso sobre a apresentação de um pedido de renovação da propriedade industrial (incluindo a apresentação electrónica e a apresentação presencial) na DSE através de um mandatário. 21559

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada externa, para o preenchimento de uma vaga de auxiliar, área de servente. 21559

Autoridade Monetária de Macau:

Sinopse dos valores activos e passivos referente a 31 de Outubro de 2018. 21564

Sinopse dos valores activos e passivos da reserva financeira da RAEM referente a 31 de Outubro de 2018. 21566

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa:

Anúncio referente ao concurso público para a «Aquisição de mobílias para o Complexo de Serviços para Cooperação Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa». 21567

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Anúncio referente à concessão de gestão e de exploração das áreas comerciais do Edifício do Posto Fronteiriço de Macau na Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau, em regime de exclusivo. 21568

Polícia Judiciária:

Anúncio sobre o concurso de acesso, para o preenchimento de cinquenta vagas de investigador criminal principal. 21570

Serviços de Saúde:

Lista classificativa da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em pediatria. 21571

Lista dos candidatos ao exame para a equiparação de habilitações na área do diagnóstico e terapêutica — área de registografia. 21571

Lista definitiva dos candidatos ao exame para a equiparação de habilitações de diagnóstico e terapêutica — área laboratorial. 21572

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de saúde assessor, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional. 21573

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, área funcional de registografia — cardiopneumografia. 21574

公告一則，關於張貼為填補首席顧問診療技術員（藥劑職務範疇）六缺晉級開考的投考人知識考試成績名單。.....	21574	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de seis vagas de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal, área funcional farmacêutica.	21574
公告一則，關於張貼為填補一等診療技術員（藥劑職務範疇）五缺晉級開考的投考人知識考試成績名單。.....	21574	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de cinco vagas de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, área funcional farmacêutica.	21574
公告一則，關於為取得“向衛生局供應膳食”進行公開招標。.....	21575	Anúncio referente ao concurso público para «Fornecimento de refeições confeccionadas aos Serviços de Saúde».	21575
公告一則，關於張貼為填補高級專科護士二十六缺晉級開考的投考人臨時名單。.....	21576	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de vinte e seis vagas de enfermeiro-especialista graduado.	21576
教育暨青年局佈告：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
二零一八年第三季度的資助名單。.....	21576	Lista dos apoios financeiros referente ao 3.º trimestre de 2018.	21576
通告一則，關於為填補不同範疇二等高級技術員多缺及一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員十九缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。.....	21611	Aviso sobre os concursos de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externos, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de várias vagas de técnico superior de 2.ª classe, de diversas áreas, e de dezanove vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral.	21611
社會工作局佈告：		Instituto de Acção Social:	
二零一八年第三季度的資助名單。.....	21640	Lista dos apoios financeiros referente ao 3.º trimestre de 2018.	21640
澳門大學佈告：		Universidade de Macau:	
通告一則，關於修改《澳門大學學位頒授規章》。.....	21682	Aviso sobre a alteração do Regulamento relativo aos Graus Académicos Atribuídos pela Universidade de Macau.	21682
通告一則，關於核准《澳門大學課程規章》。...	21690	Aviso sobre a aprovação do Regulamento relativo aos Cursos da Universidade de Macau.	21690
通告一則，關於通過《2019/2020學年學士學位課程學費表》及《2019/2020學年研究生課程學費表》。.....	21693	Aviso sobre a aprovação da Tabela de Propinas dos Cursos de Licenciatura no Ano Lectivo de 2019/2020 e da Tabela de Propinas dos Cursos de Pós-graduação no Ano Lectivo de 2019/2020.	21693
土地工務運輸局佈告：		Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
公告一則，關於嘉樂庇、友誼及蓮花大橋景觀照明之維修保養服務（2019至2020年）的公開招標。.....	21696	Anúncio referente ao concurso público para «Serviços de reparação e de manutenção da iluminação decorativa das pontes de Nobre de Carvalho, da Amizade e da Flor de Lótus (período de 2019 a 2020)».	21696
公告一則，關於西灣大橋景觀照明之維修保養服務（2019-2020）的公開招標。.....	21698	Anúncio referente ao concurso público para «Serviços de reparação e de manutenção de iluminação decorativa da ponte Sai Van (período de 2019 a 2020)».	21698
地圖繪製暨地籍局佈告：		Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:	
公告一則，關於張貼為填補公共行政管理範疇二等高級技術員一缺的統一管理對外開考專業能力評估程序的投考人知識考試（筆試）成績名單。.....	21700	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão e administração pública.	21700
海事及水務局佈告：		Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:	
公告一則，關於“購買30套航標系統”的公開招標。.....	21701	Anúncio referente ao concurso público para aquisição de 30 bóias de sinalização para o sistema de balizagem marítima.	21701

房屋局佈告：

通告一則，關於為填補公眾接待行政技術輔助範疇二等技術輔導員四十八缺的統一管理的對外開考職務能力評估程序的准考人甄選面試的舉行日期、時間及地點。..... 21703

建設發展辦公室佈告：

公告一則，關於離島醫療綜合體主體建造工程的公開招標。..... 21704

公告一則，關於「建築廢料堆填區地質改良工程」的公開招標。..... 21706

環境保護局佈告：

為填補公共關係範疇二等高級技術員一缺的統一管理對外開考專業能力評估程序的准考人的最後成績名單。..... 21708

運輸基建辦公室佈告：

為填補土木工程範疇二等高級技術員一缺的統一管理對外開考專業能力評估程序的准考人的最後成績名單。..... 21711

交通事務局佈告：

為填補土木工程範疇二等高級技術員一缺的統一管理對外開考專業能力評估程序的准考人最後成績名單。..... 21712

為填補法律範疇二等高級技術員兩缺的統一管理對外開考專業能力評估程序的准考人的最後成績名單。..... 21714

通告一則，關於為填補公眾接待行政技術輔助範疇二等技術輔導員五缺的統一管理對外開考職務能力評估程序的准考人甄選面試的舉行日期、時間及地點。..... 21715

公證署公告及其他公告

中國澳門心慈善會——章程。..... 21716

澳門致良知書院文化研究協進會——章程。..... 21717

澳門安徽皖北聯誼會——章程。..... 21718

出彩澳門拍客協會——章程。..... 21720

澳門酒類產品專業協會——章程。..... 21721

南新商舖互助會——章程。..... 21722

澳門沁月舞蹈團——章程。..... 21723

Instituto de Habitação:

Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de quarenta e oito vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público. 21703

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:

Anúncio referente ao concurso público para «Empreitada de construção das estruturas principais do Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas». 21704

Anúncio referente ao concurso público para «Obra de melhoramento de solos do aterro para resíduos de materiais de construção». 21706

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:

Lista classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de relações públicas. 21708

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes:

Lista classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia civil. 21711

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:

Lista classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia civil. 21712

Lista classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento das duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área jurídica. 21714

Aviso sobre a data, hora e local da entrevista de selecção dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de cinco vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público. 21715

Anúncios notariais e outros

China Macau's Heart Charity Association. — Estatutos. 21716

澳門致良知書院文化研究協進會. — Estatutos. 21717

澳門安徽皖北聯誼會. — Estatutos. 21718

Amazing Macau Procamera Association. — Estatutos. 21720

Associação Profissional de Produtos de Vinhos de Macau. — Estatutos. 21721

南新商舖互助會. — Estatutos. 21722

Grupos de Dança Sam Ut de Macau. — Estatutos. 21723

澳門台山青年會——章程。.....	21723	Associação Jovens de Macau Taishan. — Estatutos.	21723
澳門大灣區人工智能學會——章程。.....	21724	Macau Greater Bay Area Artificial Intelligence Institute. — Estatutos.	21724
澳門世界藝術家協會——章程。.....	21725	Associação de Mundial de Artistas de Macau. — Estatutos.	21725
消防工程科學及防火安全協會——章程。.....	21726	Associação de Ciência, Engenharia e Segurança Contra Incêndios. — Estatutos.	21726
澳門家國情懷歷史學會——章程。.....	21729	澳門家國情懷歷史學會. — Estatutos.	21729
澳門愛護地盤狗協會——章程。.....	21730	Associação Protectora de Cães em Locais sob Construção Civil em Macau. — Estatutos.	21730
中資（澳門）職業介紹所協會——修改章程。....	21731	Associação de Agências de Emprego de Capital da China (Macau). — Alteração dos estatutos.	21731
國際應用心理學會——修改章程。.....	21731	International Applied Psychology Society. — Alteração dos estatutos.	21731
澳門地產業總商會——修改章程。.....	21732	Associação Geral do Sector Imobiliário de Macau. — Alteração dos estatutos.	21732
澳門珠海各級政協委員聯誼會——修改章程。....	21732	澳門珠海各級政協委員聯誼會. — Alteração dos estatutos.	21732
尼泊爾籍非居民協會——修改章程。.....	21733	Associação de Não Residentes do Nepal. — Alteração dos estatutos.	21733
澳門中小微企互助會——修改章程。.....	21734	Associação Ajuda Mútua de Micro, Pequenas e Médias Empresas de Macau. — Alteração dos estatutos.	21734
聯豐亨人壽保險股份有限公司——二零一七年度營業帳目報告。.....	21735	Companhia de Seguros Luen Fung Hang Vida, S.A. — Relatório das contas do exercício de 2017.	21735
聯豐亨保險有限公司——二零一七年度營業帳目報告。.....	21740	Companhia de Seguros Luen Fung Hang, S.A.R.L. — Relatório das contas do exercício de 2017.	21740

附註：印發二零一八年十二月五日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊、二零一八年十二月五日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊，內容如下：

二零一八年十二月五日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊：

Nota: Foram publicados o suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 49/2018, II Série, de 5 de Dezembro, e 2.º suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 49/2018, II Série, de 5 de Dezembro, inserindo o seguinte:

No Boletim Oficial da RAEM n.º 49/2018, II Série, suplemento, de 5 de Dezembro:

目 錄

澳門特別行政區

經濟局佈告：

商標的保護。.....	21298
營業場所名稱及標誌的保護。.....	21468
設計及新型的保護。.....	21468
發明專利延伸的保護。.....	21469

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Direcção dos Serviços de Economia:

Protecção de marca.	21298
Protecção de nome e insígnia de estabelecimento.	21468
Protecção de desenho e modelo.	21468
Protecção de extensão de patente de invenção.	21469

授權的發明專利的延伸。.....	21470	Extensão de patente de invenção concedida.	21470
發明專利的保護。.....	21480	Protecção de patente de invenção.	21480
實用專利的保護。.....	21482	Protecção de patente de utilidade.	21482
藥品及植物藥劑產品之保護補充證明書的保護。.....	21483	Protecção de certificado complementar de protecção para medicamentos e produtos fito-farmacêuticos. ...	21483

二零一八年十二月五日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊：

No Boletim Oficial da RAEM n.º 49/2018, II Série, 2.º suplemento, de 5 de Dezembro:

目 錄

澳門特別行政區

統計暨普查局：

批示摘錄一份。.....	21486
--------------	-------

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Extracto de despacho.	21486
----------------------------	-------

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

批示摘錄

Extracto de despacho

透過行政長官於二零一八年十一月二十日作出的批示：

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 20 de Novembro de 2018:

柯天蓮——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第三條及第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條、第125/2007號行政長官批示第二款，以及第126/2007號行政長官批示第二款的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其以定期委任方式擔任澳門駐里斯本經濟貿易辦事處主任及以兼任制度擔任澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處主任的委任，自二零一八年十二月二十日起續期一年。

O Tin Lin — renovadas as nomeações, pelo período de um ano, em comissão de serviço, como chefe da Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa, e em regime de acumulação, como chefe da Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da União Europeia, em Bruxelas, nos termos dos artigos 3.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 125/2007 e do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 126/2007, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 20 de Dezembro de 2018.

二零一八年十二月三日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 3 de Dezembro de 2018. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

辦公室主任 柯嵐

政府總部輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

批示摘錄

Extractos de despachos

透過行政長官二零一八年十月二十五日批示：

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 25 de Outubro de 2018:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條規定，徵用旅遊局第一職階首席特級公關督導員盧桂蘭到政府總部輔助部門擔任同一職務，為期一年，自二零一九年一月二日起生效。

Lou Kuai Lan, assistente de relações públicas especialista principal, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Turismo — requisitada, pelo período de um ano, para exercer as mesmas funções, nos Serviços de Apoio da Sede do Governo, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Janeiro de 2019.

透過行政長官二零一八年十一月十六日批示：

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 16 de Novembro de 2018:

甘志杰、施燕萍及林萍——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款（一）項、第三款及第四款的規定，其在政府總部輔助部門擔任第二職階二等行政技術助理員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一八年十一月六日起生效。

Kam Chi Kit, Si In Peng e Lam Peng, assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 2.º escalão, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo — alterado o respectivo contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 6 de Novembro de 2018.

二零一八年十二月四日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 4 de Dezembro de 2018. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

辦公室主任 柯嵐

行政法務司司長辦公室

批示摘錄

透過行政法務司司長二零一八年十一月十三日之批示：

莊嚴——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第五款及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，其擔任行政法務司司長辦公室第二職階首席高級技術員的行政任用合同，自二零一九年一月二日起續期兩年。

二零一八年十二月五日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 丘曼玲

保安司司長辦公室

第 186/2018 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第四十三條第二款a)項、第一百零五條第一款b)項、第一百零七條及第一百五十條第二款，第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款(二)項、第五條，以及現行第24/2001號行政法規《消防局組織及運作》第六條及第八條的規定，結合第111/2014號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、經聽取司法暨紀律委員會意見，以定期委任方式委任消防局消防總長(編號445891)區耀榮為消防局副局長，自二零一九年一月十五日起，為期一年。

二、被委任者獲賦予副消防總監職能職位的職銜等級。

三、以附件形式公佈委任的依據及被委任者的學歷和專業簡歷。

二零一八年十一月二十二日

保安司司長 黃少澤

附件

委任消防總長(編號445891)區耀榮擔任消防局副局長一職的理由如下：

——職位出缺；

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇA

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Novembro de 2018:

Zhuang Yan — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como técnica superior principal, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 18.º, n.ºs 1, 2 e 5, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 2 de Janeiro de 2019.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 5 de Dezembro de 2018. — A Chefe do Gabinete, *Iao Man Leng*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 186/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos na alínea a) do n.º 2 do artigo 43.º, na alínea b) do n.º 1 do artigo 105.º, do artigo 107.º e no n.º 2 do artigo 150.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, em vigor, na alínea 2) do n.º 2 do artigo 2.º e do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), e dos artigos 6.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2001 (Organização e Funcionamento do Corpo de Bombeiros), em vigor, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 111/2014, o Secretário para a Segurança manda:

1. Ouvido o Conselho de Justiça e Disciplina, é nomeado, em comissão de serviço, o chefe principal do Corpo de Bombeiros, n.º 445 891, Au Io Weng, para exercer o cargo de segundo-comandante do CB, pelo período de um ano, a partir de 15 de Janeiro de 2019.

2. O nomeado é graduado no posto funcional de chefe-mor adjunto.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

22 de Novembro de 2018.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

ANEXO

Fundamentos da nomeação do chefe principal n.º 445 891, Au Io Weng, para exercer o cargo de segundo-comandante do CB:

— Vacatura do cargo;

——消防總長（編號445891）區耀榮的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任消防局副局長一職。

學歷：

——消防技術專業防護及安全工程學學士；

——澳門保安部隊高等學校第四屆指揮及領導課程。

專業簡歷：

——於1989年8月至1990年10月，在消防局行動處工作；

——於1990年10月至1994年12月，修讀消防官培訓課程；

——於1995年1月至1996年2月，在消防局技術廳工作；

——於1996年3月至1996年12月，擔任消防局司法科科長；

——於1997年1月至1999年3月，擔任消防局行動廳中央行動站站主任；

——於1999年3月至2006年7月，在澳門保安部隊事務局工作；

——於2006年8月至2014年9月，擔任澳門保安部隊事務局技術支援廳輔助服務處處長；

——於2014年10月至2015年7月，擔任消防局指揮部輔助室主管；

——於2015年7月至2016年2月，擔任消防局澳門行動廳代廳長；

——於2016年2月至2016年7月，擔任消防局海島行動廳代廳長；

——於2016年7月至2018年4月，擔任消防局防火廳廳長；

——於2018年4月至今，擔任消防局代副局長。

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do chefe principal n.º 445 891, Au Io Weng, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*:

Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia de Protecção e Segurança Sapadores Bombeiros;

— 4.º Curso de Comando e Direcção pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau.

Currículo profissional:

— Prestou serviço na Divisão Operacional do CB, de Agosto de 1989 a Outubro de 1990;

— Frequentou o Curso de Formação de Oficiais, de Outubro de 1990 a Dezembro de 1994;

— Prestou serviço no Departamento Técnico do CB, de Janeiro de 1995 a Fevereiro de 1996;

— Chefe da Secção de Justiça do CB, de Março de 1996 a Dezembro de 1996;

— Chefe do Posto Operacional Central do Departamento Operacional do CB, de Janeiro de 1997 a Março de 1999;

— Prestou serviço na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau (DSFSM), de Março de 1999 a Julho de 2006;

— Chefe da Divisão de Serviço de Apoio do Departamento de Apoio Técnico da DSFSM, de Agosto de 2006 a Setembro de 2014;

— Chefia funcional do Gabinete de Apoio ao Comando do CB, de Outubro de 2014 a Julho de 2015;

— Chefe, substituto, do Departamento Operacional de Macau do CB, de Julho de 2015 a Fevereiro de 2016;

— Chefe, substituto, do Departamento Operacional das Ilhas do CB, de Fevereiro de 2016 a Julho de 2016;

— Chefe do Departamento de Prevenção de Incêndios do CB, de Julho de 2016 a Abril de 2018;

— Segundo-comandante, substituto, do CB, desde Abril de 2018 até ao presente.

第 194/2018 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第四條第二款、第111/2014號行政命令第一款、以及第2/2012號法律《公共地方錄像監視法律制度》第八條以及第

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 194/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 111/2014, do artigo 8.º e dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012

十一條第一款、第四款及第六款的規定，且經聽取個人資料保護辦公室具約束力的意見後，作出本批示。

一、批准於澳門警務廳第二警務警司處安裝及使用4台錄像監視系統攝影機。

二、治安警察局為負責管理有關錄像監視系統的實體。

三、使用許可期間為兩年，可續期。為此，須提出維持許可的理由。

四、本批示於公布翌日生效。

五、將本批示通知治安警察局。

二零一八年十二月四日

保安司司長 黃少澤

二零一八年十二月四日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

(Regime jurídico da videovigilância em espaços públicos), e ouvido o parecer vinculativo do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, o Secretário para a Segurança manda:

1. Autorizo o pedido de instalação e utilização de 4 câmaras de videovigilância no Comissariado Policial n.º 2 do Departamento Policial de Macau.

2. O CPSP é a entidade responsável pela gestão das câmaras referidas.

3. O prazo da autorização é de dois anos, podendo este ser renovável mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

5. Dê-se conhecimento do presente despacho ao CPSP.

4 de Dezembro de 2018.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 4 de Dezembro de 2018. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

社會文化司司長辦公室

批示摘錄

透過社會文化司司長二零一八年十一月七日之批示：

Carlos Aníbal Sarmiento Veiga——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第四款及第十九條第五款的規定，以定期委任方式委任為本辦公室顧問，自二零一八年十二月一日起至二零一九年十二月十九日。

透過社會文化司司長二零一八年十一月二十日批示：

黃瑞心——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款（六）項、第十八條第一款至第三款、第五款、第十九條第十款、第十一款、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（二）項的規定，以不具期限的行政任用合同聘用為本辦公室第一職階顧問高級技術員，自二零一八年十二月十日起生效。

二零一八年十二月五日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 葉炳權

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Novembro de 2018:

Carlos Aníbal Sarmiento Veiga — nomeado, em comissão de serviço, assessor deste Gabinete, nos termos dos artigos 18.º, n.ºs 1, 2 e 4, e 19.º, n.º 5, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, de 1 de Dezembro de 2018 a 19 de Dezembro de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Novembro de 2018:

Wong Soi Sam — contratada em regime de contrato administrativo de provimento sem termo como técnica superior assessora, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, alínea 6), 18.º, n.ºs 1 a 3 e 5, 19.º, n.ºs 10 e 11, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, na redacção vigente, e 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), na redacção vigente, a partir de 10 de Dezembro de 2018.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 5 de Dezembro de 2018. — O Chefe do Gabinete, *Ip Peng Kin*.

廉 政 公 署**批 示 摘 錄**

摘錄自廉政專員於二零一八年十二月三日批示如下：

李永其——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款第二項的規定，其在本公署擔任第一職階首席技術輔導員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零一八年十一月二十五日起生效。

摘錄自廉政專員於二零一八年十二月四日批示如下：

高志偉——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條、第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款第二項、第二款、第三款及第四款，以及第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條第三款及第五條之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，將其職位調整為第一職階顧問高級技術員。

二零一八年十二月五日於廉政公署

辦公室主任 沈偉強

審 計 署**批 示 摘 錄**

摘錄自審計長辦公室主任於二零一八年十一月三十日的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改梁文雅在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625點，自二零一八年十一月二十四日起生效。

聲 明

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本署第一職階首席技術員吳景新，自二零一八年十二

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 3 de Dezembro de 2018:

Lei Weng Kei, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Comissariado — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 25 de Novembro de 2018.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 4 de Dezembro de 2018:

Kou Chi Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.º, n.º 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, n.º 3, e 5.º, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 4.º e 7.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

Comissariado contra a Corrupção, aos 5 de Dezembro de 2018. — O Chefe do Gabinete, *Sam Vai Keong*.

COMISSARIADO DA AUDITORIA**Extracto de despacho**

Por despacho da chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, de 30 de Novembro de 2018:

Leong Man Nga — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, neste Comissariado, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Novembro de 2018.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Ng Keng San, técnico principal, 1.º escalão, neste Comissariado, cessa, automaticamente, o contrato administrativo de provimento de longa dura-

月五日，即其到退休基金會擔任職務之日起，自動終止以長期行政任用合同方式在本署擔任之職務。

二零一八年十二月五日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

ção, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 5 de Dezembro de 2018, data em que passa a exercer funções no Fundo de Pensões.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 5 de Dezembro de 2018. — A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

海關

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一八年十一月十九日所作的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十一條及第十二條第一款及第三款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第一款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十二條第八款b)項及第二十三條第十二款、第11/2001號法律第八條第三款及經第25/2008號行政法規重新公佈之第21/2001號行政法規第三十條規定，在二零一八年八月一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第一位之合格投考人陳震宇，以定期委任方式，委任為海關文職人員編制內高級技術員職程機電工程範疇第一職階二等高級技術員，為期一年，薪俸為現行薪俸表之430點。

二零一八年十二月三日於海關

副關長 吳國慶

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零一八年十二月四日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（六）項的規定，本辦公室第二職階首席特級行政技

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Novembro de 2018:

Chan Chan U, classificado em 1.º lugar na lista da classificação final da etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 31/2018, II Série, de 1 de Agosto — nomeado, em regime de comissão de serviço, pelo prazo de um ano, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de engenharia electromecânica, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal civil destes Serviços, nos termos dos artigos 11.º e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 20.º, n.º 1, alínea b), 22.º, n.º 8, alínea b), e 23.º, n.º 12, do ETAPM, vigente, 8.º, n.º 3, da Lei n.º 11/2001, e 30.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2008.

Serviços de Alfândega, aos 3 de Dezembro de 2018. — O Subdirector-geral, *Ng Kuok Heng*.

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extracto de despacho

Por despacho da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 4 de Dezembro de 2018:

Fátima Filomena Rosário dos Remédios, assistente técnica administrativa especialista principal, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 3.º escalão, índice 370, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de De-

術助理員 Fátima Filomena Rosário dos Remédios 的不具期限的行政任用合同獲更改為第三職階，薪俸點 370，自二零一八年十一月三十日起生效。

二零一八年十二月六日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

新聞局

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一八年七月三十日作出的批示：

Olga Maria Basílio Pereira——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第二款的規定，以為期一年的行政任用合同制度在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點350點，自二零一八年十月二十三日起生效。

二零一八年十二月四日於新聞局

代局長 黃樂宜

人才發展委員會

批示摘錄

按照行政長官於二零一八年十一月二十九日作出之批示：

根據第12/2015號法律第三條第三款（二）項及第十九條第四款的規定，以個人勞動合同方式聘請余玉儀在委員會擔任職務，自二零一八年十一月三十日起生效，為期一年。

按照簽署人於二零一八年十二月六日作出之批示：

尹寶翔，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（一）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為第二職階勤雜人員，薪俸點為120，自二零一八年十二月一日起生效。

施冬韻及李安琪，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為第二職階首席技術員，薪俸點為470，自二零一八年十二月六日起生效。

zembro, 13.º, n.ºs 1, alínea I), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 30 de Novembro de 2018.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 6 de Dezembro de 2018. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 30 de Julho de 2018:

Olga Maria Basílio Pereira — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos do artigo 10.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 23 de Outubro de 2018.

Gabinete de Comunicação Social, aos 4 de Dezembro de 2018. — O Director do Gabinete, substituto, *Wong Lok I*.

COMISSÃO DE DESENVOLVIMENTO DE TALENTOS

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 29 de Novembro de 2018:

U Iok I — contratada por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, nesta Comissão, nos termos dos artigos 3.º, n.º 3, alínea 2), e 19.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Novembro de 2018.

Por despachos do signatário, de 6 de Dezembro de 2018:

Van Pou Cheong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para auxiliar, 2.º escalão, índice 120, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea I), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Dezembro de 2018.

Si Tong Wan e Lei On Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos administrativos de provimento para técnicas principais, 2.º escalão, índice 470, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Dezembro de 2018.

施冬韻，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，晉升為第一職階特級技術員，薪俸點為505，自公佈日起生效。

二零一八年十二月六日於人才發展委員會

秘書長 蘇朝暉

Si Tong Wan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para técnica especialista, 1.º escalão, índice 505, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação.

Comissão de Desenvolvimento de Talentos, aos 6 de Dezembro de 2018. — O Secretário-geral, *Sou Chio Fai*.

行政公職局

批示摘錄

按副局長於二零一八年十月三十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(四)項、第三款及第四款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改鄭建恩在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第八職階輕型車輛司機，薪俸點260點，自二零一八年十一月二十二日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改盧旭池、陳瓊暉、李紅梅、陳杏妮及李毅在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零一八年十一月二十二日起生效。

聲明

為有關效力，茲聲明，本局行政任用合同人員第一職階一等技術輔導員江沛恒，應其要求，自二零一八年十一月二十八日起終止其在本局之職務。

為有關效力，茲聲明，本局編制內人員第一職階一等技術員陳曉欣，應其要求，自二零一八年十二月十一日起終止其在本局之職務。

二零一八年十一月三十日於行政公職局

局長 高炳坤

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos da subdirectora, de 30 de Outubro de 2018:

Cheang Kin Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para a categoria de motorista de ligeiros, 8.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Novembro de 2018.

Lou Iok Chi, Chan Keng Fai, Lei Hong Mui, Chan Hang Nei e Lei Ngai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo progredindo para a categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Novembro de 2018.

Declarações

Para o devido efeito se declara que Kong Pui Hang, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento destes Serviços — cessou, a seu pedido, as suas funções nestes Serviços, a partir de 28 de Novembro de 2018.

— Para o devido efeito se declara que Chan Hio Ian, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, de nomeação definitiva destes Serviços — cessou, a seu pedido, as suas funções nestes Serviços, a partir de 11 de Dezembro de 2018.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 30 de Novembro de 2018. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

法 務 局

批 示 摘 錄

按本局代局長於二零一八年十月十六日作出之批示：

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條第一款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a項及第二十二條第一款的規定，在二零一八年九月五日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理的對外開考專業能力評估程序的最後成績名單中，分別排名第六位、第八位、第九位及第十位之合格應考人楊嘉輝、王洋玲、林楠曦及陳智航，獲臨時委任為本局人員編制高級技術員人員組別法律範疇第一職階二等高級技術員，為期兩年，以填補第26/2015號行政法規所設立而尚未填補之職位空缺。

按簽署人於二零一八年十月三十一日作出之批示：

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條第一款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a項及第二十二條第一款的規定，在二零一八年九月五日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理的對外開考專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第十三位之合格應考人譚俊銘，獲臨時委任為本局人員編制高級技術員人員組別法律範疇第一職階二等高級技術員，為期兩年，以填補第26/2015號行政法規所設立而尚未填補之職位空缺。

按簽署人於二零一八年十一月二十七日作出之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，法律及司法培訓中心第二職階首席技術員郭美娜的行政任用合同第三條款修改為第一職階特級技術員，薪俸點505，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，法律及司法培訓中心第二職階輕型車輛司機朱河萍的行政任用合同續期一年，自二零一九年一月四日起生效。

按簽署人於二零一八年十二月四日作出之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款、第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局第三職階顧問高級技術員李少蓮的行政任用合同第三條款修改為第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despachos da directora destes Serviços, substituta, de 16 de Outubro de 2018:

Yeong Ka Fai, Wong Yeong Leng, Lam Nam Hei e Chan Chi Hong, classificados em 6.º, 8.º, 9.º e 10.º lugares, respectivamente, no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 36/2018, II Série, de 5 de Setembro — nomeados, provisoriamente, pelo período de dois anos, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, do grupo de pessoal técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, indo ocupar os lugares criados pelo Regulamento Administrativo n.º 26/2015 e ainda não providos.

Por despacho do signatário, de 31 de Outubro de 2018:

Tam Chon Meng, classificado em 13.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 36/2018, II Série, de 5 de Setembro — nomeado, provisoriamente, pelo período de dois anos, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, do grupo de pessoal técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 26/2015 e ainda não provido.

Por despachos do signatário, de 27 de Novembro de 2018:

Kuok Mei Na, técnica principal, 2.º escalão, do Centro de Formação Jurídica e Judiciária — alterada a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para técnica especialista, 1.º escalão, índice 505, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Chu Ho Peng, motorista de ligeiros, 2.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento, do Centro de Formação Jurídica e Judiciária — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Janeiro de 2019.

Por despacho do signatário, de 4 de Dezembro de 2018:

Lei Sio Lin, técnica superior assessora, 3.º escalão, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea

一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一八年十二月五日於法務局

局長 劉德學

1), 2, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 5 de Dezembro de 2018. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

身份證明局

批示摘錄

按本局局長於二零一八年十一月二十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第三職階特級資訊助理技術員劉振權，獲確定委任為本局人員編制內資訊助理技術員職程第一職階首席特級資訊助理技術員，薪俸點395點，自本批示摘錄公佈日起生效。

按本局局長於二零一八年十一月二十九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改陳卿、劉曉虹、李正瑜及伍嘉麗在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，變更為第一職階特級技術輔導員，自公佈日起生效。

二零一八年十二月四日於身份證明局

局長 歐陽瑜

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho da directora dos Serviços, de 27 de Novembro de 2018:

Lau Chan Kun, técnico auxiliar de informática especialista, 3.º escalão — nomeado, definitivamente, técnico auxiliar de informática especialista principal, 1.º escalão, índice 395, da carreira de técnico auxiliar de informática do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despachos da directora dos Serviços, de 29 de Novembro de 2018:

Chan Heng, Lao Hio Hong, Lei Cheng U e Ng Ka Lai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir da data da sua publicação, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, e conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 4 de Dezembro de 2018. — A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一八年十一月二十二日作出的批示：

(一) 民政總署第三職階特級行政技術助理員陳國寧，退休及撫卹制度會員編號176125，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Novembro de 2018:

1. Chan Kuok Neng, assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de subscritor 176125 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada,

職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其十九年工作年數作計算，由二零一八年十月三十一日開始以相等於現行薪俸索引表內的160點訂出，並在有關金額上加上三個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一八年十一月二十三日作出的批示：

(一) 司法警察局第一職階首席特級技術員歐嘉努，退休及撫卹制度會員編號98892，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一八年十一月十九日開始以相等於現行薪俸索引表內的415點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 消防局第三職階一等消防員高惠美，退休及撫卹制度會員編號122017，須按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款d)項規定離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十五年工作年數作計算，由二零一八年十月十三日開始以相等於現行薪俸索引表內的200點訂出，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第三百一十條第二款規定，僅在收到處分通知之日起十八個月後，方得收取退休金，故有關金額將於二零二零年四月十三日起始獲發放。

(三) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一八年十一月三十日作出的批示：

(一) 海事及水務局已故特級行政技術助理員吳貝茜之鰥夫劉一希及女兒劉璃，退休及撫卹制度會員編號182184，每月的撫

nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 31 de Outubro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 160 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 19 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 3 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 23 de Novembro de 2018:

1. Carlos Alberto Anok Cabral, técnico especialista principal, 1.º escalão, da Polícia Judiciária, com o número de subscritor 98892 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 19 de Novembro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 415 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Kou Vai Mei, bombeiro de primeira, 3.º escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 122017 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea d), do ETAPM, em vigor — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 13 de Outubro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 200 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 25 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O valor fixado será abonado a partir de 13 de Abril de 2020, de acordo com o artigo 310.º, n.º 2, do ETAPM, em vigor, que estipula a percepção da respectiva pensão decorridos 18 meses sobre a data da notificação da pena.

3. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 30 de Novembro de 2018:

1. Lau Yat Hei e Lau Lei, viúvo e filha de Ng Pui Sai, que foi assistente técnico administrativo especialista, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o

卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零一八年八月十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的75點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上三個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一八年十二月三日作出的批示：

(一) 以定期委任方式擔任治安警察局廳長之第一職階警務總長梁錫泉，退休及撫卹制度會員編號95605，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一八年十一月十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的850點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第二職階警長李志明，退休及撫卹制度會員編號100900，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一八年十一月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的450點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一八年十一月二十八日作出的批示：

旅遊學院技術員鍾靜芝，供款人編號6082511，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年十一月五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間

número de subscritor 182184 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 16 de Agosto de 2018, uma pensão mensal a que corresponde o índice 75 correspondente a 50% da pensão do falecida, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 3 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos da tabela referida no artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 3 de Dezembro de 2018:

1. Leung Sek Chun, intendente, 1.º escalão, exercendo em comissão de serviço o cargo de chefe de departamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 95605 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 18 de Novembro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 850 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lei Chi Meng, chefe, 2.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 100900 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 5 de Novembro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 450 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 28 de Novembro de 2018:

Chong Cheng Chi, técnica do Instituto de Formação Turística, com o número de contribuinte 6082511, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Novembro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta

滿十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

房屋局技術輔導員黃仕濠，供款人編號6143570，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年十一月五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

海關關員黎振輝，供款人編號6231070，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年十月二十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一八年十一月三十日作出的批示：

審計署輕型車輛司機徐偉良，供款人編號6000388，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一八年十一月六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

印務局技術工人馬志誠，供款人編號6004057，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一八年十一月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

行政公職局輕型車輛司機陳衍烈，供款人編號6019160，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一八年十一月二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款及第

das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 10 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Wong Si Hou, adjunto-técnico do Instituto de Habitação, com o número de contribuinte 6143570, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Novembro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 6 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lai Chan Fai, verificador alfandegário dos Serviços de Alfândega, com o número de contribuinte 6231070, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 29 de Outubro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 30 de Novembro de 2018:

Choi Wai Leong, motorista de ligeiros do Comissariado da Auditoria, com o número de contribuinte 6000388, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 6 de Novembro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ma Chi Seng, operário qualificado da Imprensa Oficial, com o número de contribuinte 6004057, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Novembro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chan In Lit, motorista de ligeiros da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o número de contribuinte 6019160, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 2 de Novembro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das

三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

民政總署勤雜人員梁發奮，供款人編號6035670，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一八年十一月九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

文化局勤雜人員姚惠芳，供款人編號6039985，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一八年十一月五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十二年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之九十一。

交通事務局勤雜人員吳秀庭，供款人編號6121401，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年十一月五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

高等教育輔助辦公室技術輔導員歐陽國威，供款人編號6197629，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年十一月六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

教育暨青年局教學助理員古宇華，供款人編號6232637，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年十一月六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Leong Fat Fan, auxiliar do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6035670, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 9 de Novembro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Io Wai Fong, auxiliar do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6039985, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Novembro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 91% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 22 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ng Sao Teng, auxiliar da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, com o número de contribuinte 6121401, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Novembro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 8 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Au Ieong Kuok Wai, adjunto-técnico do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, com o número de contribuinte 6197629, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 6 de Novembro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ku U Wa, auxiliar de ensino da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6232637, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 6 de Novembro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

民政總署技術輔導員張國豪，供款人編號6244198，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年十一月五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

二零一八年十二月五日於退休基金會

行政管理委員會代主席 沙蓮達

財 政 局

批 示 摘 錄

按本簽署人於二零一八年十一月二十八日之批示：

張嘉敏——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席翻譯員，薪俸點為540。

Cheong Kuok Hou, adjunto-técnico do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6244198, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Novembro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 5 de Dezembro de 2018. — A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Ermelinda M.C. Xavier*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 28 de Novembro de 2018:

Madalena Tcheong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, índice 540, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015.

聲明書
Declarações

摘要
Extrato

共用開支
Despesas Comuns

預算修改
Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
12-00			共用開支 Despesas Comuns		
	1-01-2	02-03-08-00-99	其他 Outros	26,000.00	
	1-01-2	02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	10,720,400.00	
	9-03-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional		10,746,400.00
			總額 Total	10,746,400.00	10,746,400.00
核准依據: Referente à autorização :					
22/11/2018之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 22/11/2018					

摘要
Extrato

交通事務局

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego

二零一八年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
14-00	8-05-1	01-01-03-03-00	交通事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego 薪俸 (行政任用合同) Vencimentos (contrato administrativo de provimento)		1,000,000.00
	8-05-1	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,000,000.00	
	8-05-1	02-02-02-00-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	100,000.00	
	8-05-1	02-03-01-00-03	交通網絡管理 Gestão da rede viária	1,000,000.00	
	8-05-1	02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança		1,100,000.00
	8-05-1	05-02-04-00-00	車輛 Viaturas	15,000.00	
	5-02-0	05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)		15,000.00
總額 Total				2,115,000.00	2,115,000.00

核准依據:
Referente à autorização :

23/11/2018之財政局局長批示
Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 23/11/2018

摘要
Extrato

博彩監察協調局

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos

二零一八年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
26-00	1-01-2	02-03-01-00-05	博彩監察協調局 Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos 各類資產 Diversos 廣告費用 Encargos com anúncios 研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	100,000.00	
	1-01-2	02-03-07-00-01		500,000.00	
	1-01-2	02-03-08-00-01		600,000.00	
總額 Total				600,000.00	600,000.00

核准依據:

22/11/2018之經濟財政司司長批示

Referente à autorização : Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 22/11/2018

摘要
Extrato

海事及水務局

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água

二零一八年財政年度第八次預算修改

8.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
27-01	1-01-3	01-01-04-01-00	海事及水務局 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água 工資 Salários 職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	10,000.00	10,000.00
	1-01-3	01-02-10-00-11			
總額 Total				10,000.00	10,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
23/11/2018之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 23/11/2018					

摘要
Extrato

體育局

Instituto do Desporto

二零一八年財政年度第五次預算修改

5.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
37-00	7-02-0	01-02-03-00-01	體育局 Instituto do Desporto	1,500,000.00	1,200,000.00
	7-02-0	01-02-06-00-00	額外工作 Trabalho extraordinário		
	7-02-0	01-05-01-00-00	房屋津貼 Subsídio de residência 家庭津貼 Subsídio de família		
總額 Total				1,500,000.00	1,500,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
26/11/2018之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 26/11/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度
Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-87			運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8.090.418.06	07-03-00-00-00	樓宇 Edifícios	943,080.00	943,080.00
	8.090.418.13	07-03-00-00-00	樓宇 Edifícios		
總額 Total				943,080.00	943,080.00
核准依據： Referente à autorização : 14/11/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 14/11/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-87			運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8.051.306.02	07-04-00-00-02	街道及橋樑 Estradas e pontes		954,900.00
	8.051.306.10	07-04-00-00-02	街道及橋樑 Estradas e pontes	954,900.00	
總額 Total				954,900.00	954,900.00
核准依據: Referente à autorização :					
12/11/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 12/11/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度
Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-87			運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8.051.173.01	07-09-00-00-00	運輸物料 Material de transporte	126,065,055.00	
	8.051.173.10	07-09-00-00-00	運輸物料 Material de transporte		65,000,000.00
	8.051.214.31	07-04-00-00-02	街道及橋樑 Estradas e pontes		61,065,055.00
總額 Total				126,065,055.00	126,065,055.00
核准依據: Referente à autorização :					
22/11/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 22/11/2018					

摘要
Extrato

社會協調常設委員會
Conselho Permanente de Concertação Social

二零一八年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據刊登於十二月二十九日《澳門特別行政區公報》第五十二期第一組副刊的第16/2017號法律第九條第二款規定，對本財政年度澳門特別行政區財政預算第一章第七組經常開支職能分類8-01-0經濟分類04-01-05-00-02，項目為“經常轉移——公營部門——其他——社會協調常設委員會”的整體款項分配，作出經第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款規定所核准的修改，茲公佈如下：

De acordo com o disposto no artigo 9.º, n.º 2, da Lei n.º 16/2017, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, (Suplemento), I Série, de 29 de Dezembro, publicam-se as seguintes alterações à distribuição da verba global do capítulo 01-07 com as classificações funcional 8-01-0 e económica 04-01-05-00-02 da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano económico, sob a designação: «Transferências Correntes – Sector Público – Outras – Conselho Permanente de Concertação Social», autorizadas nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018:

編號 Código	名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
01-02-05-00-00	出席費 Senhas de presença	12,000.00	
01-06-03-02-00	日津貼 Ajudas de custo diárias		12,000.00
總額 Total		12,000.00	12,000.00
核准依據: Referente à autorização :			
23/11/2018之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 23/11/2018			

根據第16/2017號法律第十條三及四款之規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項調整：

De acordo com o disposto pelo artigo 10.º, n.ºs 3 e 4, da Lei n.º 16/2017, publicam-se os seguintes ajustamentos de verbas (OR/2018):

組織分類 Classificação Orgán.	經濟分類 Classificação Económica	名稱	Designação	收入追加 Reforço das receitas	開支追加 Reforço das despesas
		收入	RECEITAS		
	01-01-06-02	百分之五的附加稅	Adicional de 5% s/renda	8,454.00	
	01-01-06-03	百分之二的附加稅	Adicional de 1% s/renda	1,691.00	
	01-01-08-02	未領取之獎金	Prémios não reclamados	152,449.00	
	03-01-08-02	工商業發展基金分享之金額	Comparticipações do FDIC	196,068.00	
		開支	DESPEAS		
12-00	04-01-05-00-20	澳門互助總會	Montepio Geral de Macau		1,691.00
50-00	04-01-01-01-07	社會工作局	Instituto de Acção Social		152,449.00
50-00	04-01-01-01-45	澳門基金會	Fundação Macau		8,454.00
50-00	04-01-02-02-05	工商業發展基金	Fundo para Desenv. Industrial e Comercialização		196,068.00
總額 Total				358,662.00	358,662.00
核准依據: Referente à autorização :					
26/11/2018之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 26/11/2018					

二零一八年十二月四日於財政局——局長 谷光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 4 de Dezembro de 2018. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自本人於二零一八年十一月十四日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改João José de Almeida Leitão在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階特級行政技術助理員職務，薪俸點為315點，由二零一八年十一月九日起生效。

摘錄自本人於二零一八年十一月二十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改羅凱嘉在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階主任翻譯員職務，薪俸點為625點，由二零一八年十一月二十二日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改汪艷秋在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階首席高級技術員職務，薪俸點為565點，由二零一八年十一月二十二日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改徐秀怡、楊愛珠、施嘉恩、黎健明、吳毅豪及黃紫欣在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階首席技術輔導員職務，薪俸點為365點，由二零一八年十一月二十二日起生效。

摘錄自本人於二零一八年十二月三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第三職階首席特級督察譚碧娟，獲確定委任為勞工事務局人員編制第一職階顧問督察。

摘錄自本人於二零一八年十二月六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第二十七條第四款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改羅凱嘉在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階顧問翻譯員職務。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改汪艷秋在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階顧問高級技術員職務。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 14 de Novembro de 2018:

João José de Almeida Leitão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo para assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Novembro de 2018.

Por despachos do signatário, de 22 de Novembro de 2018:

Julia Lopes — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo para intérprete-tradutora chefe, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Novembro de 2018.

Wong Im Chao — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnica superior principal, 2.º escalão, índice 565, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Novembro de 2018.

Choi Sao I, Ieong Oi Chu, Juliana Gonçalves da Silva, Lai Kin Meng, Ng Ngai Hou e Wong Chi Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, índice 365, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Novembro de 2018.

Por despacho do signatário, de 3 de Dezembro de 2018:

Tam Pek Kun, inspectora especialista principal, 3.º escalão — nomeada, definitivamente, inspectora assessora, 1.º escalão, do quadro do pessoal, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Por despachos do signatário, de 6 de Dezembro de 2018:

Julia Lopes — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo para intérprete-tradutora assessora, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015.

Wong Im Chao — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnica superior assessora, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015.

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款連同第12/2015號法律第四條的規定,以附註方式修改徐秀怡、楊愛珠、施嘉恩、黎健明、吳毅豪及黃紫欣在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款,改為擔任第一職階特級技術輔導員職務。

二零一八年十二月六日於勞工事務局

局長 黃志雄

Choi Sao I, Jeong Oi Chu, Juliana Gonçalves da Silva, Lai Kin Meng, Ng Ngai Hou e Wong Chi Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 6 de Dezembro de 2018. — O Director, *Wong Chi Hong*.

工商業發展基金
FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL
E DE COMERCIALIZAÇÃO

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零一八年財政年度第四次預算修改
4.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
50-05		工商業發展基金 Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização		
	8-01-0	澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transf. de Tecnologia de Macau		20,000,000.00
	8-01-0	企業 Empresas	21,000,000.00	
	8-01-0	家庭及個人 Famílias e indivíduos		1,000,000.00
	8-01-0	備用撥款 Dotação provisional		460,000.00
	8-01-0	兌換差額 Diferenças cambiais	460,000.00	
總額 Total			21,460,000.00	21,460,000.00
核准依據: Referente à autorização :				
27/11/2018之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 27/11/2018				

二零一八年十一月三十日於工商業發展基金——管理委員會主席 戴建業

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aos 30 de Novembro de 2018. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Tai Kin Ip*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一八年九月二十六日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條之規定，本局編制內第一職階一等行政技術助理員李子超自二零一八年十一月二十八日起以定期委任方式在法律及司法培訓中心修讀為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程，為期一年。

摘錄自本局局長於二零一八年十月三日之批示：

呂芸及陳昕潔的個人勞動合同，自二零一九年一月四日起續期一年，以擔任特定語種翻譯範疇的專業技術職務，薪俸點為 440 點。

摘錄自本局局長於二零一八年十一月五日之批示：

應吳鳳美之申請，其在本局擔任第一職階首席技術輔導員的不具期限的行政任用合同自二零一八年十二月三日起予以解除。

摘錄自保安司司長於二零一八年十一月二十六日之批示：

根據第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條之規定，自二零一八年十二月三日起，與李得意簽訂為期六個月試用期之行政任用合同，以擔任第一職階二等高級技術員之職務，薪俸點為430。另根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，自同日起，李得意以不具期限的行政任用合同在本局擔任第一職階特級技術員之職務自動終止。

根據第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條之規定，自二零一八年十二月三日起，與粘世英簽訂為期六個月試用期之行政任用合同，以擔任第一職階二等高級技術員之職務，薪俸點為430。另根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，自同日起，粘世英以不具期限的行政任用合同在本局擔任第一職階首席技術員之職務自動終止。

根據第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條之規定，自二零一八年十二月三日起，與楊斌簽訂為期六個月試用期之行政任用合同，以擔任第一職階二等高級技術員之職務，薪俸點為430。另根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Setembro de 2018:

Lei Chi Chio, assistente técnico administrativo de 1.^a classe, 1.^o escalão, na situação de nomeação definitiva, destes Serviços — autorizado a frequentar o «Curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público» no Centro de Formação Jurídica e Judiciário, em comissão de serviço, pelo período de um ano, nos termos do artigo 23.^o do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Novembro de 2018.

Por despachos da directora destes Serviços, de 3 de Outubro de 2018:

Lyu Yun e Chen Xinjie — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, como técnicas especializadas, índice 440, área de interpretação e tradução das línguas específicas, a partir de 4 de Janeiro de 2019.

Por despacho da directora destes Serviços, de 5 de Novembro de 2018:

Ng Fong Mei — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como adjunta-técnica principal, 1.^o escalão, nestes Serviços, a partir de 3 de Dezembro de 2018.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Novembro de 2018:

Lei Tak I — contratado por contrato administrativo de provimento, por um período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 430, nos termos do artigo 12.^o da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 5.^o da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Dezembro de 2018, sendo cessado automaticamente o seu CAP sem termo como técnico especialista, 1.^o escalão, nos termos do artigo 45.^o do ETAPM, vigente, a partir da mesma data.

Chim Sai Ieng — contratado por contrato administrativo de provimento, por um período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 430, nos termos do artigo 12.^o da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 5.^o da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Dezembro de 2018, sendo cessado automaticamente o seu CAP sem termo como técnico principal, 1.^o escalão, nos termos do artigo 45.^o do ETAPM, vigente, a partir da mesma data.

Leong Pan — contratado por contrato administrativo de provimento, por um período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 430, nos termos do artigo 12.^o da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 5.^o da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Dezembro de 2018, sendo cessada automaticamente a nomeação definitiva

四十五條之規定，自同日起，楊斌以確定委任在本局擔任第一職階一等技術員之職務自動終止。

根據第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條之規定，自二零一八年十二月三日起，與李達謙簽訂為期六個月試用期之行政任用合同，以擔任第一職階二等高級技術員之職務，薪俸點為430。另根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，自同日起，李達謙以行政任用合同在本局擔任第一職階二等技術員之職務自動終止。

摘錄自本局局長於二零一八年十一月二十六日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與葉青簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階特級技術員，薪俸點為505，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零一八年十二月四日於澳門保安部隊事務局

代局長 關啓榮副警務總監

治安警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一八年十一月二十三日作出的第189/2018號批示：

根據經第7/2005號、第19/2007號、第8/2008號行政法規及第8/2016號、第102/2017號、第104/2018號行政命令修改第22/2001號行政法規《治安警察局的組織與運作》第五十八條、第2/2008號法律《重組保安部隊及保安部門職程》第五條第一款、第八條第四款（一）項和（二）項及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條第一款、第一百一十四條第三款、第一百一十五條、第一百一十六條第一款及第三款、第一百一十七條b）項及第一百一十九條之規定，現決定提升治安警察局以下軍事化人員為基礎職程之普通職程一等警員職級。

以下人員由二零一八年十一月十一日起與其職級相稱的薪俸及年資開始生效。

職級	編號	姓名
警員	281951	張文焯

二零一八年十一月二十九日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir da mesma data.

Lei Tat Him — contratado por contrato administrativo de provimento, por um período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Dezembro de 2018, sendo cessado automaticamente o contrato administrativo de provimento como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir da mesma data.

Por despacho da directora destes Serviços, de 26 de Novembro de 2018:

Ip Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 4 de Dezembro de 2018. — O Director dos Serviços, substituto, *Kwan Kai Veng*, superintendente.

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2018, de 23 de Novembro de 2018:

O seguinte militarizado — promovido ao posto de guarda de primeira da carreira ordinária deste CPSP, nos termos dos artigos 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001 (Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública), na redacção dos Regulamentos Administrativos n.ºs 7/2005, 19/2007 e 8/2008 e Ordens Executivas n.ºs 8/2016, 102/2017 e 104/2018, 5.º, n.º 1, 8.º, n.º 4, alíneas I) e 2), da Lei n.º 2/2008 (Reestruturação de carreiras nas Forças e Serviços de Segurança) e 111.º, n.º 1, 114.º, n.º 3, 115.º, 116.º, n.ºs 1 e 3, 117.º, alínea b), e 119.º do EMFSM, vigente.

A promoção é referida, para efeitos de antiguidade e vencimento devidos no posto, a partir de 11 de Novembro de 2018:

Posto	N.º	Nome
guarda	281 951	Cheong Man Cheok

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 29 de Novembro de 2018. — O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

司法警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一八年十月二十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款之規定，本局第二職階勤雜人員張美霞之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一八年九月五日起生效。

摘錄自本局副局長於二零一八年十月二十三日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年二月二十一日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2018號司法警察局局長批示第二款（二）項第8點之規定，以附註形式修改本局與李佩珊及黃志達簽訂的長期行政任用合同第三條款，自二零一八年十一月十六日起晉階為第二職階二等技術員，薪俸點為370點。

摘錄自本局副局長於二零一八年十月二十三日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年二月二十一日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2018號司法警察局局長批示第一款（二）項第8點之規定，以附註形式修改本局與趙肖容簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一八年十一月十六日起晉階為第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315點。

摘錄自本人於二零一八年十月二十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款（五）項之規定，歐陽芷盈及李天兒在本局擔任第一職階二等翻譯員職務的行政任用合同，自二零一八年十二月十四日起續期一年。

摘錄自本人於二零一八年十一月二十九日作出的批示：

談正儀，司法警察局確定委任之第二職階一等高級技術員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項，聯同第

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Outubro de 2018:

Cheong Mei Ha, auxiliar, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, desta Polícia — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea J), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Setembro de 2018.

Por despachos do subdirector desta Polícia, de 23 de Outubro de 2018:

Lei Pui San e Wong Chi Tat — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos respectivos contratos administrativos de provimento de longa duração progredindo para técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 2, alínea 2), ponto (8) do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 2/DIR-PJ/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 8/2018, II Série, de 21 de Fevereiro, a partir de 16 de Novembro de 2018.

Por despacho da subdirectora desta Polícia, de 23 de Outubro de 2018:

Chio Chio Iong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, índice 315, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 2), ponto (8) do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 2/DIR-PJ/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 8/2018, II Série, de 21 de Fevereiro, a partir de 16 de Novembro de 2018.

Por despachos do signatário, de 24 de Outubro de 2018:

Ao Ieong Chi Ieng e Albertina Eugénia de Assis — renovados os respectivos contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como intérpretes-tradutoras de 2.ª classe, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 14 de Dezembro de 2018.

Por despacho do signatário, de 29 de Novembro de 2018:

Tam Cheng I, técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária — nomeada, definitivamente, técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do

5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（三）項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程之第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一八年十二月四日於司法警察局

局長 薛仲明

Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 3), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Polícia Judiciária, aos 4 de Dezembro de 2018. — O Director, *Sit Chong Meng*.

金融情報辦公室

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一八年十二月三日所作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改何嘉信在本辦的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階首席高級技術員，薪俸點565點，自二零一八年十二月二日起生效。

摘錄自簽署人於二零一八年十二月五日所作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項、第二款，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二條（三）項及第五條和第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改何嘉信在本辦的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點，自公佈日起生效。

二零一八年十二月五日於金融情報辦公室

辦公室主任 朱婉儀

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 3 de Dezembro de 2018:

Ho Ka Son — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 2 de Dezembro de 2018.

Por despacho da signatária, de 5 de Dezembro de 2018:

Ho Ka Son — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2) e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da sua publicação.

Gabinete de Informação Financeira, aos 5 de Dezembro de 2018. — A Coordenadora do Gabinete, *Chu Un I*.

衛生局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一八年八月十六日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第二款的規定，原思穎在本局擔任行政任用合同第四職階一級

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 16 de Agosto de 2018:

In Si Veng Monica, enfermeira, grau 1, 4.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com

護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階一級護士，自二零一八年九月二十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第二款的規定，劉遠濠在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，自二零一八年九月十六日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第一款的規定，周小雲在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，自二零一八年九月六日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第一款的規定，鄭麗儀、張鳳婷、唐蔭婷、周少玲、梁家敏及鄭瑤華在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，自二零一八年九月一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第一款的規定，林穎珊在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，自二零一八年九月八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第一款的規定，曹旭雅及馬美欣在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，自二零一八年九月十五日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第一款的規定，蔡妙恬在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，自二零一八年九月十二日起生效。

摘錄自局長於二零一八年八月三十日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第二職階一般服務助理員李玉清的行政任用合同獲續期兩年，自二零一八年十月十一日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第二職階二等護理助理員曾玩霞，自二零一八年十月二十六日起生效；

referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 12.º, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, a partir de 24 de Setembro de 2018.

Lao Un Hou, enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 12.º, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, a partir de 16 de Setembro de 2018.

Chao Sio Wan, enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, a partir de 6 de Setembro de 2018.

Cheang Lai I, Cheong Fong Teng, Tong Sin Teng, Chao Sio Leng, Leong Ka Man e Cheang Io Wa, enfermeiros, grau 1, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, a partir de 1 de Setembro de 2018.

Lam Weng San, enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, a partir de 8 de Setembro de 2018.

Chou Iok Nga e Ma Mei Ian, enfermeiros, grau 1, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, a partir de 15 de Setembro de 2018.

Choi Mio Tim, enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, a partir de 12 de Setembro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 30 de Agosto de 2018:

Lei Iok Cheng, auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Outubro de 2018.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Chang Wun Ha, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 26 de Outubro de 2018;

第二職階一般服務助理員陳鳳蓮、易雪芳、吳燕翎、魏小雲、譚細嫻、歐陽珍寶、李林艷及余懷朗，自二零一八年十月十一日起生效；

第二職階一般服務助理員薛飄榮、林小娟、柯美梅、林佩瑜、鍾艷明、蔡美琴及黎惠愛，自二零一八年十月二十五日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年九月十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第二款（一）項及第三款之規定，本局下列人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年：

第二職階一般服務助理員李玉清，自二零一八年八月六日起生效；

第二職階二等高級衛生技術員姚兆聰及劉穎心，自二零一八年八月八日起生效；

第二職階主治醫生譚國華，自二零一八年八月八日起生效；

第二職階二等高級衛生技術員何家豪及梁敏慧，自二零一八年八月十二日起生效；

第二職階一級護士盧玉玲，自二零一八年八月十五日起生效；

第二職階二等技術員許德富，自二零一八年八月二十四日起生效；

第一職階主治醫生陳振輝，自二零一八年九月一日起生效；

第二職階主治醫生鄧穎佳，自二零一八年九月五日起生效；

第四職階技術工人莫文海，自二零一八年九月五日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，本局下列人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同：

第五職階一般服務助理員鄭仲成，自二零一八年七月二十七日起生效；

第一職階一等技術員尤淑燕，自二零一八年八月十一日起生效；

第一職階首席高級技術員翁文挺，自二零一八年八月十八日起生效；

第二職階一等技術輔導員郭允婷，自二零一八年九月一日起生效。

Chan Fong Lin, Iek Sut Fong, Ng In Leng, Ngai Sio Wan, Tam Sai Sim, Ao Ieong Chan Pou, Li Linyan e U Wai Long, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 11 de Outubro de 2018;

Sit Pio Weng, Lin Xiaojuan, O Mei Mui, Lam Pui U, Chong Im Meng, Choi Mei Kam e Lai Wai Oi, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 25 de Outubro de 2018.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Setembro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo prazo de três anos, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015:

Lei Iok Cheng, para auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 6 de Agosto de 2018;

Dao Sio Chong e Lau Weng Sam, para técnicos superiores de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 8 de Agosto de 2018;

Tam Kuok Wa, para médico assistente, 2.º escalão, a partir de 8 de Agosto de 2018;

Ho Ka Hou e Leong Man Wai, para técnicos superiores de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 12 de Agosto de 2018;

Lou Iok Leng, para enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, a partir de 15 de Agosto de 2018;

Hoi Tak Fu, para técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 24 de Agosto de 2018;

Chan Chan Fai, para médico assistente, 1.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2018;

Tang Veng Kai, para médico assistente, 2.º escalão, a partir de 5 de Setembro de 2018;

Mo Wenhai, para operário qualificado, 4.º escalão, a partir de 5 de Setembro de 2018.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015:

Chiang Chong Seng, para auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, a partir de 27 de Julho de 2018;

Iau Sok In, para técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 11 de Agosto de 2018;

Iong Man Teng, para técnico superior principal, 1.º escalão, a partir de 18 de Agosto de 2018;

Kuok Wan Teng, para adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2018.

摘錄自局長於二零一八年九月二十日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第一款、第二款及第三款規定，在二零一八年八月八日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考專業能力評估程序的最後成績名單中，分別排名第一及第三名之合格投考人鄭嘉梨及吳雪梨，以臨時委任方式聘用為本局人員編制內公共行政管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員，薪俸點430點，為期一年。

摘錄自局長於二零一八年十月二十四日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第三職階特級技術輔導員吳少華的行政任用合同獲續期六個月，自二零一八年十一月十五日起生效。

摘錄自局長於二零一八年十月二十五日之批示：

根據第12/2015號法律第四條、第6/2010號法律第十三條、以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，黃蔚欣及吳革如在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級衛生技術員，自二零一八年十一月十八日起生效。

摘錄自局長於二零一八年十月二十六日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階二等高級衛生技術員吳革如的行政任用合同獲續期兩年，自二零一八年十一月十八日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階一級護士鄧柏瑩，自二零一八年十一月二十九日起生效；

第一職階二等行政技術助理員張啓斌，自二零一八年十一月二日起生效。

摘錄自局長於二零一八年十一月十六日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第一款、第二款及第三款規定，在二零一八年八月二十九日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的對外開考最後成績名單中，分別排名第一、第二、第三、第四、第六、第七、第八、第十及第十三名之合格投考人蘇淑琮、徐玉芬、羅綺琪、劉穎儀、溫文婷、姜敏、曾金滿、黎仕豪及李家倩，以臨時委任方式委任為本局人員編制內護理助理員職程第一職階二等護理助理員，薪俸點195點，為期一年。

Por despachos do director dos Serviços, de 20 de Setembro de 2018:

Cheang Ka Lei e Ng Sut Lei, classificados em 1.º e 3.º lugares, respectivamente, na lista da classificação final da etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 32/2018, II Série, de 8 de Agosto — nomeados, provisoriamente, pelo prazo de um ano, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de gestão e administração pública, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.ºs 1, 2 e 3, do ETAPM, vigente.

Por despacho do director dos Serviços, de 24 de Outubro de 2018:

Ng Sio Va, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Novembro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 25 de Outubro de 2018:

Wong Wai Ian e Ng Kak U, técnicos superiores de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, 13.º da Lei n.º 6/2010, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 18 de Novembro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 26 de Outubro de 2018:

Ng Kak U, técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Novembro de 2018.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Tang Pak Ieng, como enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, a partir de 29 de Novembro de 2018;

Cheong Kai Pan, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 2 de Novembro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 16 de Novembro de 2018:

Sou Sok Keng, Hsu Yu Fen, Lo I Kei, Lao Weng I, Wan Man Teng, Keong Man, Zeng Jinman, Lai Si Hou e Lei Ka Sin, classificados em 1.º, 2.º, 3.º, 4.º, 6.º, 7.º, 8.º, 10.º e 13.º lugares, respectivamente, na lista da classificação final dos candidatos ao concurso externo, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 35/2018, II Série, de 29 de Agosto — nomeados, provisoriamente, pelo prazo de um ano, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, da carreira de auxiliar de enfermagem do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.ºs 1, 2 e 3, do ETAPM, vigente.

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十一月二十二日作出的批示：

許萍——根據經第34/2011號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第十八條第一款c)項及第二十四條、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條第二款及第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零一八年十二月一日起，以定期委任方式，續任為本局捐血中心主任，為期一年。

按照副局長於二零一八年十一月二十九日之批示：

核准向達家商貿（澳門）有限公司發給藥物產品出入口及批發商號“達家商貿”准照，編號為第287號以及其營業地點為澳門慕拉士大馬路157號激成工業大廈13樓J座，法人地址位於澳門慕拉士大馬路157號激成工業大廈13樓J座。

（是項刊登費用為 \$431.00）

按照二零一八年十一月二十九日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消李杏文第E-1888號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$363.00）

林柏樺——應其要求，中止第M-2190號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$318.00）

徐展智——應其要求，中止第W-0366號中醫生執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$329.00）

按照二零一八年十二月三日本局一般衛生護理副局長的批示：

林鳳如——恢復第W-0378號中醫生執業牌照之許可。

（是項刊登費用為 \$318.00）

毛文慧——應其要求，中止第T-0594號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$340.00）

按照二零一八年十二月四日本局一般衛生護理副局長的批示：

許可准照第AL-0042/2號，及營業地點位於澳門氹仔廣東大馬路117號百達花園第1座F舖之原中文名稱為康賢醫療中心（氹

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Novembro de 2018:

Hui Ping — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como directora do Centro de Transfusões de Sangue destes Serviços, nos termos dos artigos 18.º, n.º 1, alínea c), e 24.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 34/2011, conjugados com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, 7.º, n.º 2, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Dezembro de 2018.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 29 de Novembro de 2018:

Autorizada a emissão do alvará n.º 287 da firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «E&C Comercial», com local de funcionamento na Avenida de Venceslau de Moraes, n.º 157, Edifício Industrial Kek Seng, 13.º andar J, Macau, à E&C Comercial (Macau) Limitada, com sede na Avenida de Venceslau de Moraes, n.º 157, Edifício Industrial Kek Seng, 13.º andar J, Macau.

(Custo desta publicação \$ 431,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 29 de Novembro de 2018:

Lei Hang Man — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-1888.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Lam Pak Wa — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2190.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Choi Chin Chi — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0366.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 3 de Dezembro de 2018:

Lam Fong U — concedida autorização para o reinício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0378.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Mou Man Wai — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0594.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 4 de Dezembro de 2018:

Autorizada a alteração de denominações originais, em chinês de 康賢醫療中心(氹仔), em português de Centro Médico Hong Yin (Taipa) e em inglês de Hong Yin Medical Centre

仔)、葡文名稱為Centro Médico Hong Yin (Taipa)、英文名稱為Hong Yin Medical Centre (Taipa)、更改中文名稱為康如醫療中心(丞仔)、葡文名稱為Centro Médico Hong Yu (Taipa)、英文名稱為Hong Yu Medical Centre (Taipa)。

(是項刊登費用為 \$465.00)

許可准照第AL-0366號,及營業地點位於澳門祐漢新村第四街73號黃金商場閣樓AH座之原中文名稱為啟康醫療中心、葡文名稱為Centro Médico Kai Hong、更改中文名稱為永昕醫療中心、葡文名稱為Centro Médico Weng Ian。

(是項刊登費用為 \$408.00)

康元綜合診所——獲准許營業,准照編號:AL-0448,其營業地點位於澳門亞美打街21號晶品I地下B座,持牌人為朱雲龍,住所位於澳門永定街103號栢麗花園金華閣20樓C座。

(是項刊登費用為 \$363.00)

二零一八年十二月五日於衛生局

局長 李展潤

教育暨青年局

批示摘錄

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一八年十月十九日批示:

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二,以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定,下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同,以附註形式修改合同第三條款,日期、職程、職級、職階及薪俸點如下:

蔣麗瑩及蘇智敏,自二零一八年十一月三日起轉為第二職階一等技術員,薪俸點為420。

摘錄自本人二零一八年十一月十四日批示:

應吳雪梨的請求,其在本局擔任第一職階一等技術員職務的不具期限的行政任用合同,自二零一八年十二月十二日起予以終止。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制

(Taipa) para as denominações, em chinês de 康如醫療中心(丞仔), em português do Centro Médico Hong Yu (Taipa) e em inglês de Hong Yu Medical Centre (Taipa), que se situa na Av. de Kwong Tung, n.º 117, Edf. Fast Garden, Bl.1, r/c-F, Taipa, alvará n.º AL-0042/2.

(Custo desta publicação \$ 465,00)

Autorizada a alteração de denominações originais, em chinês de 啟康醫療中心, em português de Centro Médico Kai Hong para as denominações, em chinês de 永昕醫療中心, em português do Centro Médico Weng Ian, que se situa na Rua Quatro do Bairro Iao Hon, n.º 73, Centro Comercial Vong Kam, sobreloja AH, Macau, alvará n.º AL-0366.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Concedido o alvará para o funcionamento da Policlínica Hong Un, situada na Rua de Espectação de Almeida, n.º 21, One Verde, r/c-B, Macau, alvará n.º AL-0448, cuja titularidade pertence a Chu Wan Long, com residência na Rua da Sereñidade, n.º 103, Edf. Pak Lai (Bloco 1), 20.º andar C, Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Serviços de Saúde, aos 5 de Dezembro de 2018. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 19 de Outubro de 2018:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada uma indicadas, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Cheong Lai Ieng e Sou Chi Man, para técnicas de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 3 de Novembro de 2018.

Por despachos do signatário, de 14 de Novembro de 2018:

Ng Sut Lei — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 12 de Dezembro de 2018.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009

度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

陳澤桑，第一職階首席高級技術員，薪俸點為540，自二零一八年十二月十二日起生效；

卓麗文，第一職階特級技術員，薪俸點為505，自二零一八年十二月一日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期六個月：

李明輝及李偉雄，第一職階一等技術員，薪俸點為400，自二零一八年十二月十九日起生效。

摘錄自本人二零一八年十一月十六日批示：

陳藝康——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表一，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，其擔任本局第二職階中學教育一級教師的行政任用合同獲續期一年，薪俸點為455，自二零一九年九月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一八年十一月十九日批示：

馮紫華，本局不具期限的行政任用合同顧問高級技術員，根據十二月二十一日第81/92/M號法令第二十七條第一款a)項和第三十條的規定，其作為教育心理輔導暨特殊教育中心主任的委任獲續期一年，自二零一九年一月三日起生效。

黃達財，本局長期行政任用合同一等技術員，根據十二月二十一日第81/92/M號法令第二十七條第一款a)項和第三十條的規定，其作為成人教育中心主任的委任獲續期二年，自二零一九年一月三日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一八年十一月二十日批示：

陳藝康，本局行政任用合同中學教育一級教師，根據第61/2005號行政命令第一條及第四條的規定，其作為德育中心主任的委任獲續期，自二零一九年一月三日起至二零二零年八月三十一日止。

摘錄自本人二零一八年十一月二十日批示：

應何嘉敏的請求，其在本局擔任第一職階一等行政技術助理員職務的行政任用合同，自二零一八年十二月二十七日起予以終止。

«Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Chan Chak San, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, a partir de 12 de Dezembro de 2018;

Cheok Lai Man, como técnica especialista, 1.º escalão, índice 505, a partir de 1 de Dezembro de 2018.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de seis meses, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Lei Meng Fai e Lei Wai Hong, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 19 de Dezembro de 2018.

Por despacho do signatário, de 16 de Novembro de 2018:

Chan Ngai Hong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como docente do ensino secundário de nível 1, 2.º escalão, índice 455, nestes Serviços, nos termos do mapa I anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Setembro de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Novembro de 2018:

Fong Chi Wa, técnica superior assessora, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços — renovada a designação, por mais um ano, como directora do Centro de Apoio Psico-Pedagógico e Ensino Especial, nos termos dos artigos 27.º, n.º 1, alínea a), e 30.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, a partir de 3 de Janeiro de 2019.

Wong Tat Choi, técnico de 1.ª classe, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — renovada a designação, por mais dois anos, como director do Centro de Educação Permanente, nos termos dos artigos 27.º, n.º 1, alínea a), e 30.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, a partir de 3 de Janeiro de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Novembro de 2018:

Chan Ngai Hong, docente do ensino secundário de nível 1, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovada a designação, como director do Centro de Educação Moral, nos termos dos artigos 1.º e 4.º da Ordem Executiva n.º 61/2005, a partir de 3 de Janeiro de 2019 e termo em 31 de Agosto de 2020.

Por despacho do signatário, de 20 de Novembro de 2018:

Ho Ka Man — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 27 de Dezembro de 2018.

聲 明

為應有之效力，茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第七職階勤雜人員之黃艷玲，因達擔任公共職務之年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零一八年十一月二十五日起終止職務。

二零一八年十二月六日於教育暨青年局

局長 老柏生

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Wong Im Leng, auxiliar, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º do ETAPM, vigente, a partir de 25 de Novembro de 2018.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 6 de Dezembro de 2018. — O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

文 化 局**批 示 摘 錄**

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十一月十二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用行政公職局編制內第二職階首席顧問高級技術員李向紅在本局擔任相同職級和職階的職務，為期一年，自二零一九年一月二日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十一月十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第三條第三款（二）項及第十九條第三款的規定，以個人勞動合同方式聘請古英元在本局擔任職務，自二零一八年十二月一日起至二零一九年十一月三十日止。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十一月二十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第十八條第五款、經第12/2015號法律修改的第14/2009號法律第一條第五款，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以附註形式修改林月嫻在本局擔任職務的個人勞動合同第一條、第四條、第五條、第八條、第九條、第十一條及第十五條，自二零一八年十一月二十七日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十一月二十八日作出的批示：

鄧曉炯，本局第二職階顧問高級技術員——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，與其訂立不具期限的行政任用合同，自二零一八年十月二十七日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十一月二十九日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局讀者服務及推廣處處長羅子強因具備適

INSTITUTO CULTURAL**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Novembro de 2018:

Lei Heong Hong, técnica superior assessora principal, 2.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — requisitada, pelo período de um ano, para desempenhar funções na mesma categoria e escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Janeiro de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Novembro de 2018:

Ku Ieng Un — contratado por contrato individual de trabalho, para desempenhar funções neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, n.º 3, alínea 2), e 19.º, n.º 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Dezembro de 2018 a 30 de Novembro de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Novembro de 2018:

Lam Ut Seong — alteradas, por averbamento, as cláusulas 1.ª, 4.ª, 5.ª, 8.ª, 9.ª, 11.ª e 15.ª do seu contrato individual de trabalho para exercer funções, neste Instituto, nos termos dos artigos 18.º, n.º 5, da Lei n.º 12/2015, 1.º, n.º 5, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 12/2015, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 27 de Novembro de 2018.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Novembro de 2018:

Tang Hio Kueng, técnico superior assessor, 2.º escalão, deste Instituto — celebrado o contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Outubro de 2018.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Novembro de 2018:

Lo Chi Keong — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão de Prestação e Promoção de Serviços aos Leitores deste Instituto, nos termos dos

當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期兩年，自二零一九年一月一日起生效。

摘錄自本局局長於二零一八年十一月二十九日作出的批示：

應馮巧怡的請求，其在本局擔任第一職階一等技術輔導員的不具期限的行政任用合同，自二零一八年十二月二十七日起予以終止。

摘錄自本局局長於二零一八年十一月三十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，各自下指日期起生效：

羅家俊——第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650，自二零一八年十二月十八日起生效；

盧孟睿、陳啟華及張詠兒——第三職階特級技術員，薪俸點為545，分別自二零一八年十二月十八日、十二月十九日及十二月二十日起生效；

施劍華——第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一八年十二月十二日起生效；

Maria Laura Matos Moura Borges——第二職階首席行政技術助理員，薪俸點為275，自二零一八年十二月二十三日起生效。

二零一八年十二月五日於文化局

代局長 楊子健

artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2019.

Por despacho da presidente deste Instituto, de 29 de Novembro de 2018:

Fong Hao I — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 27 de Dezembro de 2018.

Por despachos da presidente deste Instituto, de 30 de Novembro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo ao escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir das datas a seguir indicadas:

Lo Ka Chon, para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, a partir de 18 de Dezembro de 2018;

Lou Mang Ioi, Chan Kai Wa e Cheong Weng I, para técnicos especialistas, 3.º escalão, índice 545, a partir de 18, 19 e 20 de Dezembro de 2018, respectivamente;

Si Kim Wa, para técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 12 de Dezembro de 2018;

Maria Laura Matos Moura Borges, para assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, índice 275, a partir de 23 de Dezembro de 2018.

Instituto Cultural, aos 5 de Dezembro de 2018. — O Presidente do Instituto, substituto, *Jeong Chi Kin*.

社會工作局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一八年九月十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用黃雁華為本局第一職階普通科醫生，薪俸點為560，試用期為六個月，自二零一八年十一月十二日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(一)項及第五條第一款的規定，以長期行政任用合同制度聘用林偉明及馮元山為本局第一職階二等高級技術員，試用期為六個月，薪俸點為430，自二零一八年十一月二十六日起生效。

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Setembro de 2018:

Wong, Ngan Wa — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como médico geral, 1.º escalão, índice 560, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Novembro de 2018.

Lam Wai Meng e Fong Un San — contratados por contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos dos artigos 24.º, n.º 3, alínea I), e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Novembro de 2018.

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零一八年十月三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第二款（一）項的規定，以附註形式修改蔡思欣的行政任用合同第三條款，自二零一八年十一月九日起轉為第二職階勤雜人員，薪俸點為120。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改阮曉惠及黃鳳君的行政任用合同第三條款，自二零一八年十一月十六日起轉為第二職階二等行政技術助理員，薪俸點為205。

摘錄自社會工作局代局長於二零一八年十月四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同續期一年：

歐陽柳芳及梁頌研，第二職階勤雜人員，自二零一八年十一月三日起生效；

鄭銀娟，第六職階勤雜人員，自二零一八年十一月八日起生效；

黎振賢，第二職階首席技術員，自二零一八年十一月十九日起生效。

摘錄自社會工作局代局長於二零一八年十月二十五日作出的批示：

應鄭嘉梨的請求，其在社會工作局擔任第一職階一等技術員職務的不具期限的行政任用合同自二零一八年十二月十二日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十一月二十七日作出的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，本局下列主管人員因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲得續期，自二零一九年一月一日起生效，任期為一年：

林舜華擔任社會援助處處長；

陳耀虹擔任家庭服務處處長；

林佩嫦擔任社區協作處處長；

劉結艷擔任兒童及青少年服務處處長；

甘潔玲擔任長者服務處處長；

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro deste Instituto, de 3 de Outubro de 2018:

Choi Sze Yan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de auxiliar, 2.^o escalão, índice 120, nos termos do artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, conjugado com o artigo 13.^o, n.^o 2, alínea I), da Lei n.^o 14/2009, a partir de 9 de Novembro de 2018.

Un Hio Wai e Wong Fong Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 205, nos termos do artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, conjugado com o artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, a partir de 16 de Novembro de 2018.

Por despachos da presidente, substituto, deste Instituto, de 4 de Outubro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos do artigo 6.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015:

Ao Ieong Lao Fong e Leong Chong In Gloria, como auxiliares, 2.^o escalão, a partir de 3 de Novembro de 2018;

Cheang Ngan Kun, como auxiliar, 6.^o escalão, a partir de 8 de Novembro de 2018;

Lai Chan In, como técnico principal, 2.^o escalão, a partir de 19 de Novembro de 2018.

Por despacho da presidente, substituto, deste Instituto, de 25 de Outubro de 2018:

Cheang Ka Lei — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnica de 1.^a classe, 1.^o escalão, neste Instituto, a partir de 12 de Dezembro de 2018.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Novembro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, neste Instituto, nos termos dos artigos 5.^o da Lei n.^o 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e 8.^o do Regulamento Administrativo n.^o 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuírem a experiência e a competência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2019:

Lam Son Wa, como chefe da Divisão de Assistência Social;

Chan Yiu Hung Sandy, como chefe da Divisão de Serviços Familiares;

Lam Pui Seong, como chefe da Divisão de Apoio Comunitário;

Lao Kit Im, como chefe da Divisão de Serviços para Crianças e Jovens;

Kam Kit Leng, como chefe da Divisão de Serviços para Idosos;

蘇志群擔任康復服務處處長；

鄧雪儀擔任預防藥物濫用處處長；

鄭耀達擔任戒毒康復處處長；

胡綺梅擔任防治問題賭博處處長；

梁嘉輝擔任專業發展及計劃處處長；

張景輝擔任機構津助管理處處長；

蔡佩盈擔任社會設施准照及監察處處長；

鄭善懷擔任行政及人力資源處處長；

李玉玲擔任財務及財產管理處處長；

何麗貞擔任資訊處處長；

王翠華擔任法律及翻譯處處長；

李桂馨擔任公共關係及新聞處處長。

Sou Chi Kuan, como chefe da Divisão de Serviços de Reabilitação;

Tang Sut I, como chefe da Divisão de Prevenção da Toxicod dependência;

Cheang Io Tat, como chefe da Divisão de Tratamento da Toxicod dependência e Reabilitação;

Wu I Mui, como chefe da Divisão de Prevenção e Tratamento do Jogo Problemático;

Leong Ka Fai, como chefe da Divisão de Desenvolvimento Profissional e Planeamento;

Cheong Keng Fai, como chefe da Divisão de Gestão de Subsídios a Instituições;

Choi Pui Ying Janet, como chefe da Divisão de Licenciamento e Fiscalização dos Equipamentos Sociais;

Cheang Sin Wai, como chefe da Divisão Administrativa e de Recursos Humanos;

Lei Ioc Leng, como chefe da Divisão de Gestão Financeira e Patrimonial;

Ho Lai Cheng, como chefe da Divisão de Informática;

Alice Wong, como chefe da Divisão Jurídica e de Tradução;

Lee Kuai Heng, como chefe da Divisão de Relações Públicas e de Comunicação Social.

聲明

本局長期行政任用合同第七職階勤雜人員趙小青，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項及第二款的規定，自二零一八年十二月八日起終止職務。

二零一八年十二月四日於社會工作局

局長 黃艷梅

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chio Sio Cheng, auxiliar, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, neste Instituto, cessa as funções, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, a partir de 8 de Dezembro de 2018.

Instituto de Acção Social, aos 4 de Dezembro de 2018. — A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

體育局

批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零一八年十二月三日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一) 項、第二款和第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改范少芬在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為345點，自公佈日起生效。

二零一八年十二月五日於體育局

局長 潘永權

INSTITUTO DO DESPORTO

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 3 de Dezembro de 2018:

Fan Sio Fan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascende a assistente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão, índice 345, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea I), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação.

Instituto do Desporto, aos 5 de Dezembro de 2018. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

澳門理工學院
INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

聲明書

Declaração

摘要

Extrato

二零一八年財政年度第五次預算修改

5.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	
組織 Orgão	職能 Func.				
50-31	經濟 Económica	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau			
		人員 Pessoal		29,000.00	
		物料 Material		10,000.00	
		雜項 Diversos		11,000.00	
		其他 Outras	100,000.00		
		偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas		50,000.00	
		樓宇 Edifícios		1,114,000.00	
		工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante		600,000.00	
		傢具 Mobílias	910,000.00		
		資訊設備 Equipamentos informáticos		796,000.00	
		文儀器材 Máquinas de escritório	1,700,000.00		
		其他 Outros		100,000.00	
			總額 Total	2,710,000.00	2,710,000.00

核准依據：
Referente à autorização :

29/11/2018之社會文化司司長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29/11/2018

二零一八年十二月五日於澳門理工學院——秘書長 鄭妙嫻

Instituto Politécnico de Macau, aos 5 de Dezembro de 2018. — A Secretária-geral, Cheang Mio Han.

社會保障基金**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零一八年十二月三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款，經第4/2017號法律修改的14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條的規定，以附註形式修改歐敏華及鍾寶汶在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，自公佈日起任用為技術員職程第一職階一等技術員，薪俸點為400點。

二零一八年十二月四日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

文化產業基金**決議摘錄**

摘錄自行政委員會於二零一八年十一月十九日會議作出的決議：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，張麗莉在本基金擔任第一職階一等技術輔導員職務的行政任用合同續期兩年，自二零一九年一月一日起生效。

二零一八年十二月四日於文化產業基金

行政委員會代主席 朱妙麗

土地工務運輸局**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零一八年十月十五日作出的批示：

應張頌衡的請求，其在本局擔任第一職階一等技術員的行政任用合同，自二零一八年十二月五日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零一八年十一月一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局第九職階重型車輛司機雷華洪及第八職階輕型車輛司機麥耀華的行政任用合同，自二零一九年一月一日起續期一年。

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL**Extracto de despacho**

Por despachos do signatário, de 3 de Dezembro de 2018:

Ao Man Wa e Chong Pou Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para técnicas de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 400, da carreira de técnico, neste FSS, nos termos dos artigos 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.^o 14/2009, na redacção da Lei n.^o 4/2017, 2.^o, alínea 3), e 5.^o do Regulamento Administrativo n.^o 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.^o 23/2017, a partir da data da sua publicação.

Fundo de Segurança Social, aos 4 de Dezembro de 2018. —
O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS**Extracto de deliberação**

Por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada em 19 de Novembro de 2018:

Cheong Lai Lei — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como adjunta-técnica de 1.^a classe, 1.^o escalão, neste Fundo, nos termos do artigo 6.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2019.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 4 de Dezembro de 2018. —
A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Chu Miu Lai*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES****Extractos de despachos**

Por despacho do signatário, de 15 de Outubro de 2018:

Cheong Chong Hang — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, nestes Serviços, a partir de 5 de Dezembro de 2018.

Por despachos do signatário, de 1 de Novembro de 2018:

Loi Wa Hong, motorista de pesados, 9.^o escalão, e Mak Yiu Va Armando Gonçalves, motorista de ligeiros, 8.^o escalão, destes Serviços — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2019.

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年十一月十六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，並維持先前有關委任的依據，以定期委任方式續任黎筱茵為行政暨財政廳廳長，自二零一八年十二月一日起，為期一年。

摘錄自簽署人於二零一八年十一月二十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款(二)項之規定，本局第一職階一等技術員林偉明之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一八年十一月十三日起生效。

二零一八年十二月四日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Novembro de 2018:

Lai Sio Ian — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 1 de Dezembro de 2018.

Por despacho do signatário, de 22 de Novembro de 2018:

Lam Wai Meng, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Novembro de 2018.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 4 de Dezembro de 2018. — O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

地圖繪製暨地籍局

批示摘錄

按照簽署人於二零一八年十二月四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改李玉芬在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400點，自公佈之日起生效。

二零一八年十二月四日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 4 de Dezembro de 2018:

Lee Iok Fan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento sem termo para adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 4 de Dezembro de 2018. — O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

海事及水務局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年十二月三日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條和第七條，按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Dezembro de 2018:

Mestre Chan I Un — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, renovável, directora do Museu Marítimo, a partir de 12 de Dezembro de 2018, nos termos dos artigos

條第一款b)項及第二十三條第一款a)項的規定，批准以定期委任方式委任陳宜婉碩士擔任第252/2018號行政長官批示核准的《海事博物館規章》第五條，為其對應經第30/2018號行政法規修訂的第14/2013號行政法規附件一之領導及主管組別中所設立之處長職位，以填補海事博物館館長之空缺，由二零一八年十二月十二日起生效，為期一年，可續期。而其原廳長之定期委任將根據第15/2009號法律第十七條第一款三項之規定由二零一八年十二月一日起自動終止。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任陳宜婉擔任海事博物館館長一職的理由如下：

——職位出缺；

——陳宜婉的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任海事博物館館長一職。

2. 學歷：

——葡萄牙里斯本新大學博物館學與文化遺產碩士；

——中山大學行政學碩士；

——東亞大學社會科學學士。

3. 專業簡歷：

司法事務司：

——由1990年9月19日至1992年1月31日，擔任技術員；

——由1992年2月1日至1992年8月31日，擔任高級技術員。

海事及水務局：

——由1992年9月1日至今，擔任高級技術員；

——由2000年10月18日至2015年10月6日，擔任博物技術處處長；

——由2015年4月15日至2015年10月6日，擔任海事博物館代館長；

——由2015年10月7日至2018年11月30日，擔任海事博物館館長；

——由2018年12月1日至今，擔任海事博物館代館長。

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、

2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, para preencher a vaga do director do Museu Marítimo previsto no artigo 5.º do Regulamento do Museu Marítimo, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 252/2018, correspondente ao cargo de chefe de divisão do grupo de pessoal de direcção e chefia previsto no anexo 1 ao Regulamento Administrativo n.º 14/2013, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 30/2018, sendo que cessa automaticamente, em 1 de Dezembro de 2018, a sua comissão de serviço no cargo anterior de chefe de departamento, para o qual foi nomeada, de acordo com o artigo 17.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 15/2009.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação de Chan I Un para o cargo de director do Museu Marítimo:

— Vacatura do cargo;

— Chan I Un possui competência e aptidão para assumir o cargo de director do Museu Marítimo, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Mestrado em Museologia e Património da Universidade Nova de Lisboa;

— Mestrado em Administração da Universidade de Zhongshan;

— Licenciatura em Ciências Sociais da Universidade da Ásia Oriental.

3. Currículo profissional:

Direcção de Serviços de Justiça:

— De 19 de Setembro de 1990 a 31 de Janeiro de 1992, como técnica;

— De 1 de Fevereiro de 1992 a 31 de Agosto de 1992, como técnica superior.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

— Desde 1 de Setembro de 1992 até à presente data, como técnica superior;

— De 18 de Outubro de 2000 a 6 de Outubro de 2015, como chefe da Divisão Museológica;

— De 15 de Abril de 2015 a 6 de Outubro de 2015, como directora do Museu Marítimo, substituta;

— De 7 de Outubro de 2015 a 30 de Novembro de 2018, como directora do Museu Marítimo.

— Desde 1 de Dezembro de 2018 até à presente data, como directora do Museu Marítimo, substituta.

Licenciado Yeung Chan Hong — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, renovável, chefe da Divisão de Produção da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e

第五條和第七條，按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款b)項及第二十三條第一款a)項的規定，批准以定期委任方式委任楊振雄學士擔任第253/2018號行政長官批示核准的《政府船塢規章》第五條，為其對應經第30/2018號行政法規修訂的第14/2013號行政法規附件一之領導及主管組別中所設立之處長職位，以填補建造處處長之空缺，由二零一八年十二月十二日起生效，為期一年，可續期。而其規劃及推廣處處長之定期委任將根據第15/2009號法律第十七條第一款三項之規定由二零一八年十二月一日起自動終止。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任楊振雄擔任建造處處長一職的理由如下：

——職位出缺；

——楊振雄的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任建造處處長一職。

2. 學歷：

——澳門科技大學工商管理學士。

3. 專業簡歷：

政府船塢：

——由1980年8月1日至1985年10月31日，擔任鎖工學童；

——由1985年11月1日至1989年10月31日，擔任三等工人；

——由1989年11月1日至1989年12月25日，擔任二等工人；

——由1989年12月26日至2000年8月15日，以散位合同制度，擔任半熟練工人；

——由2000年8月16日至2002年8月15日，以臨時委任方式，擔任二等技術輔導員；

——由2002年8月16日至2003年1月14日，以確定委任方式，擔任二等技術輔導員；

——由2003年1月15日至2005年6月7日，以確定委任方式，擔任一等技術輔導員；

——由2005年6月8日，以確定委任方式，擔任首席技術輔導員。

海事及水務局：

——自2005年7月1日轉入海事及水務局人員架構內並維持其原職務的法律狀況；

——由2008年11月5日至2017年5月3日，以確定委任方式，擔任特級技術輔導員；

de Água, a partir de 12 de Dezembro de 2018, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, para preencher a vaga do chefe da Divisão de Produção previsto no artigo 5.º do Regulamento das Oficinas Navais, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 253/2018, correspondente ao cargo de chefe de divisão do grupo de pessoal de direcção e chefia previsto no anexo 1 ao Regulamento Administrativo n.º 14/2013, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 30/2018, sendo que cessa automaticamente, em 1 de Dezembro de 2018, a sua comissão de serviço no cargo de chefe da Divisão de Planeamento e Promoção, para o qual foi nomeado, de acordo com o artigo 17.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 15/2009.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação de Yeung Chan Hong para o cargo de chefe de Divisão de Produção:

— Vacatura do cargo;

— Yeung Chan Hong possui competência e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Produção, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciado em Gestão de Empresas da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.

3. Currículo profissional:

Nas Oficinas Navais:

— De 1 de Agosto de 1980 a 31 de Outubro de 1985, aprendiz de serralheiro;

— De 1 de Novembro de 1985 a 31 de Outubro de 1989, operário de 3.ª classe;

— De 1 de Novembro de 1989 a 25 de Dezembro de 1989, operário de 2.ª classe;

— De 26 de Dezembro de 1989 a 15 de Agosto de 2000, contratado por assalariamento como operário semiqualeficado;

— De 16 de Agosto de 2000 a 15 de Agosto de 2002, nomeado, provisoriamente, adjunto-técnico de 2.ª classe;

— De 16 de Agosto de 2002 a 14 de Janeiro de 2003, nomeado, definitivamente, adjunto-técnico de 2.ª classe;

— De 15 de Janeiro de 2003 a 7 de Junho de 2005, nomeado, definitivamente, adjunto-técnico de 1.ª classe;

— Em 8 de Junho de 2005, nomeado, definitivamente, adjunto-técnico principal.

Na Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

— Em 1 de Julho de 2005, aderiu à nova estrutura da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, mantendo a sua situação jurídico-funcional;

— De 5 de Novembro de 2008 a 3 de Maio de 2017, nomeado, definitivamente, adjunto-técnico especialista.

——由2017年5月4日至今，以確定委任方式，擔任首席特級技術輔導員。

代任：

——於2003年2月26日至2005年6月30日期間曾以代任制度擔任政府船塢技術處處長；

——於2005年7月1日至2009年11月24日期間曾以代任制度擔任海事及水務局規劃及推廣處處長；

——於2018年12月1日至今，以代任制度擔任海事及水務局建造處處長。

委任：

——於2010年4月7日至2018年11月30日，以定期委任方式擔任海事及水務局規劃及推廣處處長。

二零一八年十二月五日於海事及水務局

局長 黃穗文

— Desde 4 de Maio de 2017 até à presente data, nomeado, definitivamente, adjunto-técnico especialista principal.

Em regime de substituição:

— No período entre 26 de Fevereiro de 2003 a 30 de Junho de 2005, foi nomeado, em regime de substituição, chefe da Divisão Técnica das Oficinas Navais;

— No período entre 1 de Julho de 2005 a 24 de Novembro de 2009, foi nomeado, em regime de substituição, chefe da Divisão de Planeamento e Promoção da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos de Água;

— Desde 1 de Dezembro de 2018 até à presente data, foi nomeado, em regime de substituição, chefe da Divisão de Produção da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos de Água.

Nomeação:

— De 7 de Abril de 2010 a 30 de Novembro de 2018, nomeado, em comissão de serviço, chefe da Divisão de Planeamento e Promoção da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos de Água.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 5 de Dezembro de 2018. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

地球物理暨氣象局

批示摘錄

摘錄自代局長於二零一八年十一月二十二日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第一職階顧問氣象高級技術員陳政豪之不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階顧問氣象高級技術員的薪俸點625點的薪俸，自二零一八年十一月二十一日起生效。

摘錄自代局長於二零一八年十一月二十七日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第二職階特級氣象技術員胡家茵之不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階特級氣象技術員的薪俸點450點的薪俸，自二零一八年十一月二十五日起生效。

摘錄自代局長於二零一八年十二月四日作出之批示：

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extractos de despachos

Por despachos do director, substituto, dos Serviços, de 22 de Novembro de 2018:

Chan Cheng Hou, meteorologista assessor, 1.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para meteorologista assessor, 2.º escalão, índice 625, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Novembro de 2018.

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 27 de Novembro de 2018:

Wu Ka Ian, meteorologista operacional especialista, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para meteorologista operacional especialista, 3.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Novembro de 2018.

Por despacho do director, substituto, destes Serviços, de 4 de Dezembro de 2018:

Leong Ka Hang, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, do quadro do pessoal da carreira de assistente técnico administrativo, destes Serviços — nomeado, defini-

一款(二)項的規定,並配合十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項,本局人員編制內行政技術助理員職程第二職階一等行政技術助理員梁家恆,獲確定委任為本局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員。

二零一八年十二月五日於地球物理暨氣象局

代局長 鄧耀民

房屋局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年十一月二十三日作出的批示:

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定,陳君傑及許麗鳴,分別在本局擔任社會房屋處處長及組織處處長,因具備合適的管理能力及專業經驗,故其定期委任獲續期一年,自二零一九年一月二十九日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年十二月二十九日作出的批示:

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定,楊錦華及郭惠嫻,在本局擔任副局長,因具備合適的管理能力及專業經驗,故其定期委任獲續期一年,任期分別自二零一九年一月一日及二月一日起生效。

二零一八年十二月四日於房屋局

局長 山禮度

建設發展辦公室

批示摘錄

摘錄自本辦公室代主任於二零一八年十二月三日作出的批示:

禰麗萍——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款,連同第12/2015號法律第四條

tivamente, assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal da carreira de assistente técnico administrativo destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugados com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 5 de Dezembro de 2018. — O Director dos Serviços, substituto, *Tang Iu Man*.

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 23 de Novembro de 2018:

Chan Kuan Kit e Hui Lai Meng — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, respectivamente, como chefes da Divisão de Habitação Social e da Divisão de Organização deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuírem capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 29 de Janeiro de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Dezembro de 2018:

Ieong Kam Wa e Kuoc Vai Han — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como vice-presidentes deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuírem capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro e 1 de Fevereiro de 2019, respectivamente.

Instituto de Habitação, aos 4 de Dezembro de 2018. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Extracto de despacho

Por despacho do coordenador, substituto, deste Gabinete, de 3 de Dezembro de 2018:

Hin Lai Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista,

之規定，以附註形式修改其在本辦公室的行政任用合同第三條款，轉為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點305，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一八年十二月三日於建設發展辦公室

代主任 林煒浩

能源業發展辦公室

批示摘錄

摘錄自下方簽署人於二零一八年十一月一日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款(二)項的規定，余善心在本辦擔任第一職階首席技術員之長期行政任用合同修改為不具期限行政任用合同，自二零一八年十一月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年十一月二十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，自二零一九年一月一日起，以定期委任方式續任盧深昌為能源業發展辦公室副主任，為期一年。

摘錄自下方簽署人於二零一八年十一月二十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款的規定，本辦公室第二職階二等技術員林穎及李華超之行政任用合同，由二零一九年一月一日起續期一年。

二零一八年十一月三十日於能源業發展辦公室

主任 許志樑

1.º escalão, índice 305, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto do despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 3 de Dezembro de 2018. — O Coordenador, substituto, *Lam Wai Hou*.

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 1 de Novembro de 2018:

Yu Sin Sam, técnica principal, 1.º escalão, do GDSE — alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Novembro de 2018.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Novembro de 2018:

Lou Sam Cheong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como coordenador-adjunto do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 1 de Janeiro de 2019.

Por despachos do signatário, de 23 de Novembro de 2018:

Lam Weng e Lei Wa Chio, técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, deste Gabinete — renovados os respectivos contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Janeiro de 2019.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 30 de Novembro de 2018. — O Coordenador do Gabinete, *Hoi Chi Leong*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

海關

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

公告

Anúncio

第16/2018/DAF/SA號公開招標

Concurso Público n.º 16/2018/DAF/SA

澳門特別行政區海關宣佈，根據保安司司長於二零一八年十月十八日作出的批示，取得「港珠澳大橋海關站清潔服務」進行公開招標。

Os Serviços de Alfândega de Macau fazem público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Outubro de 2018, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Prestação de serviços de limpeza ao Edifício do Posto Fronteiriço da Ponte de Hong Kong—ZhuHai—Macau».

有關《招標方案》及《承投規則》存放於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓之“辦事處”內，有意者可於辦公時間內到上址參閱，如欲索取上述文件之副本，需繳付影印費用，招標程序於上址進行。

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis na Secretaria do Edifício dos Serviços de Alfândega de Macau, sita na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, onde decorrerá o processo do concurso, podendo os mesmos ser consultados nos dias úteis e nas horas de expediente. Os interessados precisam de pagar para adquirirem as fotocópias dos documentos acima referidos.

為使各投標人了解有關清潔服務之要求，本部門將安排實地視察。各投標人必須於二零一八年十二月二十七日十二時前通知本部門行政財政廳（電話：8989 4343，傳真：8989 4357）出席實地視察的代表（不多於兩名）的姓名，以便作出安排。

A fim de permitir aos concorrentes compreenderem os requisitos para a prestação dos respectivos serviços de limpeza, estes Serviços vão organizar uma sessão de observação do local. Os concorrentes devem informar o Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços dos nomes dos representantes (dois representantes no máximo), através do n.º de telefone 8989 4343 e do n.º de fax 8989 4357, até às 12 horas do dia 27 de Dezembro de 2018, no sentido de facilitar a organização.

——實地視察日期/時間：二零一八年十二月二十八日上午十時

Hora de início da sessão de observação: às 10 horas do dia 28 de Dezembro de 2018.

——集合地點：媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓

Local de concentração: Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Edifício dos Serviços de Alfândega da RAEM.

標書必須於二零一九年一月十六日下午五時前遞交至上述之澳門特別行政區海關辦事處。

As propostas devem ser entregues à Secretaria dos Serviços de Alfândega de Macau até às 17,00 horas, do dia 16 de Janeiro de 2019.

投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所要求之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保澳門幣伍萬柒仟陸佰元整（\$57,600.00）之證明文件。該擔保須以現金、本票（抬頭人為「澳門特別行政區海關」）或銀行擔保方式遞交，倘以現金或本票方式，則應交予澳門特別行政區海關行政財政廳司庫；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

Para além dos documentos acima referidos, exigidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve o concorrente entregar ainda o documento comprovativo da efectivação da caução provisória no valor de cinquenta e sete mil e seiscentas patacas (\$57 600,00) à ordem dos Serviços de Alfândega de Macau, mediante depósito em dinheiro (em nome de Serviços de Alfândega de Macau) ou garantia bancária. Caso a caução provisória seja efectuada através de depósito em dinheiro, tal deverá ser feito na Tesouraria do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega de Macau; caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

開標日期將於二零一九年一月十七日上午十時於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓內舉行。

A abertura das propostas realizar-se-á no Edifício dos Serviços de Alfândega da RAEM, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, pelas 10,00 horas, no dia 17 de Janeiro de 2019.

所有對本公開招標之服務要求的查詢，必須以書面形式於二零一九年一月四日前遞交到澳門特別行政區海關大樓辦事處。

二零一八年十二月三日於海關

副關長 吳國慶

(是項刊登費用為 \$2,754.00)

Os esclarecimentos respeitantes ao conteúdo dos requisitos para a prestação de serviços do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria dos SA da RAEM, até ao dia 4 de Janeiro de 2019.

Serviços de Alfândega, aos 3 de Dezembro de 2018.

O Subdirector-geral, Ng Kuok Heng.

(Custo desta publicação \$ 2 754,00)

終審法院院長辦公室

通告

茲公佈，在為填補終審法院院長辦公室以行政任用合同任用的一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員八個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員的職缺而以考核方式進行的統一管理之對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本辦公室定於二零一九年一月十三日（星期日）下午三時正為參加職務能力評估程序的准考人舉行知識考試（筆試），時間為兩小時。考試地點如下：

- 澳門大三巴巷1號A利瑪竇中學（中學部）；
- 澳門亞馬喇馬路6號鮑思高粵華小學；
- 澳門高美士街澳門理工學院；
- 氹仔學院路澳門三育中學；
- 氹仔徐日昇寅公馬路旅遊學院氹仔校區展望樓；
- 氹仔徐日昇寅公馬路澳門城市大學。

上述之筆試考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一九年一月二日（星期三）張貼於澳門四月二十五日前地終審法院院長辦公室臨時辦公樓。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento de oito lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Gabinete, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, 2.º Suplemento, de 6 de Dezembro de 2017, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 2 horas e será realizada no dia 13 de Janeiro de 2019 (Domingo), pelas 15,00 horas, nos seguintes locais:

- Colégio Mateus Ricci (Secundário), sito na Travessa de S. Paulo, n.º 1 A, Macau;
- Colégio Dom Bosco (Yuet Wah), sito na Estrada Ferreira do Amaral, n.º 6, Macau;
- Instituto Politécnico de Macau, sito na Rua de Luís Gonzaga Gomes, Macau;
- Escola Secundária Sam Yuk de Macau, sita na Rua do Colégio, Taipa;
- Edifício «Forward» do Campus da Taipa do Instituto de Formação Turística, sito na Avenida Padre Tomás Pereira, S.N., Taipa;
- Universidade da Cidade de Macau, sita na Avenida Padre Tomás Pereira, S.N., Taipa.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 2 de Janeiro de 2019, quarta-feira, no edifício provisório do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, sito na Praceta 25 de Abril, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00

至下午五時三十分)到上述地點查閱,亦可在法院網頁(<http://www.court.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)查閱。

二零一八年十二月六日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

(是項刊登費用為 \$2,482.00)

às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica dos Tribunais — <http://www.court.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 6 de Dezembro de 2018.

A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

(Custo desta publicação \$ 2 482,00)

新聞局

通告

按照行政長官於二零一八年十一月二十日的批示,以及根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定,新聞局以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考,以填補本局編制內資訊(應用軟件開發)範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺,以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 有效期

本開考有效期兩年,自最後成績名單公佈之日起計,旨在填補同一部門、同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

2. 報考條件

凡在高級技術員職程的綜合能力評估考試的成績名單中獲評為“合格”或獲豁免進行綜合能力評估程序,或符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款第(一)至(五)項的人士,並符合現行法律規定的擔任公職的一般及特別要件,特別是:澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全者,於本開考報考期限屆滿前,具有資訊範疇的學士學位,或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位,均可向新聞局報考資訊(應用軟件開發)範疇高級技術員職程的專業或職務能力評估開考。

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Aviso

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 20 de Novembro de 2018, nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, se acha aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (desenvolvimento de software), do quadro do pessoal do Gabinete de Comunicação Social, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso:

1. Validade

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para provimento de lugares vagos que venham a verificar-se neste Serviço, na mesma carreira e área funcional.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais no Gabinete de Comunicação Social, para a carreira de técnico superior, área de informática (desenvolvimento de software), os indivíduos que na lista classificativa da etapa de avaliação de competências integradas do concurso para a carreira de técnico superior, constem como «Aptos» ou dispensados dessa etapa, ou que se encontrem nas situações previstas nas alíneas 1) a 5) do n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e que detenham os demais requisitos gerais e especiais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, capacidade profissional, aptidão física e mental e que possuam licenciatura ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, área de informática (desenvolvimento de software), até ao termo do prazo da apresentação de candidatura.

根據經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律《公務人員職程制度》第七十三條第一款，於第14/2009號法律生效之日屬資訊技術員特別職程的人員，只要於資訊範疇高級技術員一般職程的職位開考之日在資訊範疇技術員一般職程的特級技術員職級服務滿三年，且在該段服務時間內的工作表現評核中取得不低於“滿意”的評語，可投考資訊範疇高級技術員一般職程。

3. 報考方式及期限

3.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

3.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

3.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）親身到澳門南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局提交。

3.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<https://concurso-uni.safp.gov.mo/> 以及“澳門政府服務”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

4. 報考須提交的文件

4.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 身份證明文件副本；

b) 本通告要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查專業或職務能力評估開考的准考資格）；

Podem ainda candidatar-se à área de informática, em conformidade com o n.º 1 do artigo 73.º da Lei n.º 14/2009, «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, os trabalhadores dos serviços públicos integrados, à data da entrada em vigor da referida Lei n.º 14/2009, na carreira especial de técnico de informática, desde que, à data da abertura do presente concurso, detenham 3 anos de serviço na categoria de especialista da carreira geral de técnico na área de informática, com menção não inferior a «Satisfaz» na avaliação do desempenho.

3. Formas e prazo de apresentação de candidatura

3.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

3.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edif. China Plaza, 15.º andar, Macau.

3.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada dentro do prazo de apresentação de candidaturas. O acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <https://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Serviços prestados pelo Governo da RAEM».

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

4. Documentos a apresentar na candidatura

4.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais);

c) 經投考人簽署的以第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

4.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第4.1點a)、b)及c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第4.1點a)和b)項所指文件及個人資料紀錄在其個人檔案已存有，則無須提交，但須於報考時明確聲明該事實。

4.3 如投考人無提交第4.1點a)、b)及c)項所指的文件、或尚要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則除名。

4.4 第4.1點a)和b)項所指文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

4.5 報考時，投考人應指明考試時擬使用中文或葡文作答。

4.6 上指專用格式的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

5. 職務內容

進行資訊範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用方法及科學技術程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員，薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，享有公職一般制度所規定的權利及福利。

7. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試，具淘汰性質；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

4.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 4.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 4.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

4.3 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 4.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

4.4 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 4.1 podem ser simples ou autenticadas.

4.5 No requerimento de candidatura, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

4.6 Os formulários próprios acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

5. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de informática, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores.

6. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante no Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção, com carácter eliminatório;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

8. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

9. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

10. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%；

甄選面試=30%；

履歷分析=20%。

11. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

12. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局公告欄並上載於行政公職局網頁<https://www.safp.gov.mo/>及新聞局網頁<https://www.gcs.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局公告欄並上載於行政公職局網頁<https://www.safp.gov.mo/>及新聞局網頁<https://www.gcs.gov.mo/>。

8. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

9. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

10. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

11. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

12. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edif. China Plaza, 15.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <https://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica do Gabinete de Comunicação Social, em <https://www.gcs.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado no Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edif. China Plaza, 15.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <https://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica do Gabinete de Comunicação Social, em <https://www.gcs.gov.mo/>.

各階段性成績名單張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局公告欄並上載於行政公職局網頁<https://www.safp.gov.mo/>及新聞局網頁<https://www.gcs.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<https://www.safp.gov.mo/>及新聞局網頁<https://www.gcs.gov.mo/>。

13. 知識考試範圍

13.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

13.2 第7/2012號行政法規——新聞局的組織及運作；

13.3 第7/90/M號法律——出版法；

13.4 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

13.5 第8/2004號法律——《公共行政工作人員工作表現評核原則》；

13.6 經第3/2009號法律修改的第8/2006號法律——《公務人員公積金制度》；

13.7 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

13.8 第2/2011號法律——《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》；

13.9 第12/2015號法律——《公共部門勞動合同制度》；

13.10 第31/2004號行政法規——《公共行政工作人員的工作表現評核一般制度》；

13.11 第11/2007號行政法規——《公務人員工作表現的獎賞制度》；

13.12 經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規——《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；

13.13 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

13.14 經五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令；*

13.15 七月六日第63/85/M號法令；*

As listas classificativas intermédias são afixadas no Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edif. China Plaza, 15.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <https://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica do Gabinete de Comunicação Social, em <https://www.gcs.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <https://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Gabinete de Comunicação Social, em <https://www.gcs.gov.mo/>.

13. Programa das provas

13.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

13.2 Regulamento Administrativo n.º 7/2012 — Organização e funcionamento do Gabinete de Comunicação Social;

13.3 Lei n.º 7/90/M — Lei de imprensa;

13.4 O Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, com a alteração dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M;

13.5 Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

13.6 Lei n.º 8/2006 — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, alterada pela Lei n.º 3/2009;

13.7 Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017;

13.8 Lei n.º 2/2011 — Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família;

13.9 Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;

13.10 Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

13.11 Regulamento Administrativo n.º 11/2007 — Regime dos prémios e incentivos ao desempenho dos trabalhadores dos serviços públicos;

13.12 Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017;

13.13 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M;

13.14 Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 122/84/M, com a alteração dada pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M;*

13.15 Decreto-Lei n.º 63/85/M — Regula o processo de aquisição de bens e serviços;*

13.16 第39/GM/96批示——行政當局在資訊方面之活動之若干協調機制；

13.17 專業知識；

13.17.1 「應用系統分析及開發」部分：

- a) 軟件系統的分析方法及系統開發的知識；
- b) 程式設計語言，包括PHP、Java及C#；
- c) 開發框架的應用，包括Apache Wicket、Spring、Spring Security、Hibernate及Jersey；
- d) 網頁設計、編程及測試的相關知識，包括：HTML、CSS、JavaScript及jQuery；
- e) Client/Server、Web資訊系統及Web Services之開發；
- f) 數據庫的應用及設計，包括MS SQL、MySQL及PostgreSQL；
- g) 軟件系統各種測試方式（包括：單元、功能、集成和壓力測試）的相關知識。

13.17.2 「網絡系統構建及管理」部分：

- a) 電腦網絡及個人電腦軟硬件的知識；
- b) 伺服器的操作及管理，包括Windows 2012、Windows 2008、Linux及VMware vSphere；
- c) 編寫Linux及Windows的Script程式；
- d) 區域網絡及廣域網絡的架設、管理及操作；
- e) 網絡保安。

13.17.3 撰寫建議書、報告書或專業技術意見書。

於知識考試的任何階段，投考人均可查閱考試範圍內所列法例，但不得查閱任何參考書籍或其他資料。

14. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

15. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

*該等法規的中文本可於以下網址查閱：<http://www.macaolaw.gov.mo>。

13.16 Despacho n.º 39/GM/96 — Mecanismos de coordenação das actividades da Administração no domínio da informática;

13.17 Conhecimento profissional;

13.17.1 Análise e desenvolvimento de sistemas de aplicação:

- a) Conhecimentos sobre os métodos analíticos e desenvolvimento de sistemas de softwares;
- b) Desenvolvimento de programas, nomeadamente: PHP, Java, C# etc.;
- c) Application Development Framework, nomeadamente: Apache Wicket, Spring, Spring Security, Hibernate, Jersey etc.;
- d) Conhecimentos relativos ao design, programação e teste de páginas electrónicas, incluindo: HTML, CSS, JavaScript, JQuery etc.;
- e) Desenvolvimento do sistema informático Client/Server, Web e do Web Services;
- f) Aplicação e desenho de bases de dados, nomeadamente: MS SQL, MySQL e PostgreSQL;
- g) Conhecimentos relativos às várias formas de teste de sistemas de softwares (incluindo: testes de unidade, função, integração e pressão, entre outros).

13.17.2 Construção e gestão de sistemas de redes:

- a) Conhecimentos sobre a rede informática, o software e o hardware do computador individual;
- b) Manipulação e gestão do servidor, nomeadamente: Windows 2012, Windows 2008, Linux e VMware vSphere;
- c) Redacção de programas do modelo Script de Linux e Windows;
- d) Configuração, gestão e manipulação de LAN e de WAN;
- e) Segurança de redes;

13.17.3 Elaboração de proposta, relatório ou composição.

14. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

15. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

* A versão, em língua chinesa, destes diplomas pode ser consultada no seguinte endereço electrónico: <http://www.macaolaw.gov.mo/>.

16. 典試委員會的組成

主席：資訊及檔案處處長 黃寶孝

正選委員：顧問高級技術員 梁紹權

顧問高級技術員 龍漢琦

候補委員：傳媒處處長 陳裕康

首席顧問高級技術員 鄭遠樂

二零一八年十二月三日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$15,153.00)

16. *Composição do júri**Presidente:* Wong Pou Hao, chefe da Divisão de Informática e Arquivo.*Vogais efectivos:* Leong Sio Kun, técnico superior assessor; e Long Hon Kei José, técnico superior assessor.*Vogais suplentes:* Chan U Hong, chefe da Divisão de Apoio de Comunicação Social; e

Kwong Iun Lok, técnico superior assessor principal.

Gabinete de Comunicação Social, aos 3 de Dezembro de 2018.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 15 153,00)

行政公職局

通告

茲公佈，在為填補行政公職局編制內公共行政管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本局定於二零一九年一月八日為參加專業能力評估程序的准考人舉行知識考試（口試），時間為三十分鐘，考試地點為澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心6樓。

參加知識考試（口試）的准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料以及與投考人有關的其他重要資訊，將於二零一八年十二月十二日張貼於水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下行政公職局接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一八年十一月二十九日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$1,734.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão e administração pública, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017, a prova de conhecimentos (prova oral) terá a duração de 30 minutos e será realizada no dia 8 de Janeiro de 2019 e será realizada na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 6.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da prova de conhecimentos (prova oral), bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 12 de Dezembro de 2018 no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito no Edf. Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, r/c, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 29 de Novembro de 2018.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 734,00)

身份證明局

公告

茲公佈，為填補身份證明局技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（公眾接待行政技術輔助範疇）編制內六個職缺，以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職缺，經二零一八年十月十八日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將身份證明局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門南灣大馬路730-804號中華廣場九樓身份證明局行政及財政處的公告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsi.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一八年十二月四日於身份證明局

局長 歐陽瑜

（是項刊登費用為 \$1,303.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação, sita no Edif. China Plaza, Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, 9.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.dsi.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis lugares de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público, do quadro da Direcção dos Serviços de Identificação e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 18 de Outubro de 2018.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 4 de Dezembro de 2018.

A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

民政總署

公告

第18/SFI/2018號公開諮詢
出租經營位於阿婆井前地售賣亭

按照二零一八年十一月十六日民政總署管理委員會決議，现就“出租經營位於阿婆井前地售賣亭”進行公開諮詢。

有意投標者可在截標期限屆滿前，於辦公時間內前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則。

有關是次公開諮詢之解釋會將於二零一八年十二月十四日上午十時，在澳門南灣大馬路762-804號中華廣場6字樓培訓中心舉行。

截止遞交標書日期為二零一八年十二月二十八日下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件送交本署大樓地

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Anúncios

Consulta Pública n.º 18/SFI/2018
Arrendamento do quiosque do Largo do Lilau

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 16 de Novembro de 2018, se acha aberta a consulta pública para o «Arrendamento do quiosque do Largo do Lilau».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos antes do prazo para a entrega das propostas, durante os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

A sessão de esclarecimento desta consulta pública terá lugar às 10,00 horas do dia 14 de Dezembro de 2018 no Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 28 de Dezembro de 2018. Os concorrentes ou seus represen-

下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣壹仟元正（\$1,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”的支票或銀行擔保書，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零一九年一月二日上午十時，於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場6字樓培訓中心舉行。

二零一八年十一月三十日於民政總署

管理委員會委員 麥儉明

（是項刊登費用為 \$1,971.00）

公開招標競投
“白鴿巢公園改善工程”

1. 招標方式：公開招標。
2. 施工地點：白鴿巢公園。
3. 承攬工程目的：白鴿巢公園改善工程。
4. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
5. 承攬類型：以系列價金承攬。
6. 臨時擔保：澳門幣肆拾萬元正（\$400,000.00），以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。
7. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為此將要提供之確定擔保之追加）。
8. 底價：不設底價。
9. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者，是次招標將不接受聯營公司競投。
10. 交標地點、日期及時間：
地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，民政總署大樓地下，文書及檔案中心。
截止日期及時間：二零一九年一月二十一日下午五時正。
11. 公開開標地點、日期及時間：
地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓，培訓及資料儲存處。
日期及時間：二零一九年一月二十二日，上午十時正。

tantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo, sito no rés-do-chão do Edifício do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$1 000,00 (mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, por depósito em numerário, garantia bancária ou cheque em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais».

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau, pelas 10,00 horas do dia 2 de Janeiro de 2019.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 30 de Novembro de 2018.

O Administrador do Conselho de Administração, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 971,00)

Concurso público da empreitada de
«Obra de melhoramento do Jardim Luís de Camões»

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Local de execução da obra: Jardim Luís de Camões.
3. Objecto da empreitada: obra de melhoramento do Jardim Luís de Camões.
4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
5. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
6. Caução provisória: \$400 000,00 (quatrocentas mil patacas) e pode ser prestada por depósito em dinheiro, por garantia bancária ou por seguro-caução aprovado nos termos legais.
7. Caução definitiva: a caução definitiva é de 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).
8. Preço base: não há.
9. Condições de admissão: inscrição na DSSOPT na modalidade de execução de obras, não serão admitidas concorrentes na modalidade de agrupamento de empresas.
10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:
Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edifício Sede do IACM, Macau, até às 17,00 horas do dia 21 de Janeiro de 2019.
11. Local, dia e hora do acto público:
Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau, no dia 22 de Janeiro de 2019, pelas 10,00 horas.

為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓，民政總署建築及設備部查閱。

有興趣者亦可於二零一九年一月十一日下午五時正前，在上述地點取得招標案卷副本，每份為澳門幣壹仟伍佰元正（\$1,500）（按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的規定）。

13. 工期：

此工程之施工期自委託工程日起算不得超過150日。

14. 標書評核標準及其所佔之比重：

——工程總造價及各項單價	65%；
——合理工期	10%；
——施工方案	5%；
——對類似工程之經驗	10%；
——材料質量	10%。

15. 附加的說明文件：

由二零一九年一月十六日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓，民政總署建築及設備部，以了解有否附加之說明文件。

二零一八年十一月三十日於民政總署

管理委員會委員 麥儉明

（是項刊登費用為 \$3,705.00）

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados, nos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos do IACM, sitos na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 11 de Janeiro de 2019, cópias do processo do concurso ao preço de \$1 500,00 por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

13. Prazo de execução da obra:

O prazo de execução não poderá ser superior a 150 dias, contados a partir da data de consignação dos trabalhos.

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

Preço global da empreitada e lista de preços unitários	65%;
Prazo de execução razoável	10%;
Plano de trabalhos	5%;
Experiência em obras semelhantes	10%;
Material	10%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer nos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos do IACM, sitos na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, a partir de 16 de Janeiro de 2019, inclusive, e até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 30 de Novembro de 2018.

O Administrador do Conselho de Administração, *Mak Kim Meng*.

（Custo desta publicação \$ 3 705,00）

退休基金會

三十日告示

茲公佈，政府總部輔助部門已故首席特級行政技術助理員歐迪安之遺孀李惠現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人

FUNDO DE PENSÕES

Éditos de 30 dias

Faz-se público que tendo Li Hui, viúva de Adriano Rosas Santos de Almeida, falecido, que foi assistente técnico administrativo especialista principal, dos Serviços de Apoio da Sede

士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

茲公佈，民政總署已故勤雜人員徐容福之遺孀馮間開、兒子徐澤鏗及女兒徐詠雯現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一八年十二月三日於退休基金會

行政管理委員會代主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$1,383.00)

do Governo, requerida a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Faz-se público que tendo Fong Kan Hoi, Choi Chak Hang e Choi Weng Man, viúva, filho e filha de Choi Iong Fok, falecido, que foi auxiliar, do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, requeridos a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão dos requerentes, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 3 de Dezembro de 2018.

A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Ermelinda M. C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 1 383,00)

經濟局

公告

茲公佈，在為填補經濟局以行政任用合同任用的一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員五個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將經濟局職務能力評估程序的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門黑沙環新街52號政府綜合服務大樓（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.economia.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一八年十二月五日於經濟局

局長 戴建業

(是項刊登費用為 \$1,496.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no Centro de Serviços da RAEM, sito na Rua Nova da Areia Preta, n.º 52, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.economia.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos à etapa de avaliação de competências funcionais da Direcção dos Serviços de Economia, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento de cinco lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos nestes Serviços, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, Suplemento, de 6 de Dezembro de 2017.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 5 de Dezembro de 2018.

O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

通告**Aviso**

為推動工業產權續期申請的行政效率與效能進一步提升，根據十二月十三日第97/99/M號法令核准的《工業產權法律制度》第二十三條第四款的規定，自二零一九年一月二日起，透過受託人向本局提交工業產權續期申請（包括電子遞交及親臨辦理）時，無須附同授權書。

二零一八年十二月五日於經濟局

局長 戴建業

（是項刊登費用為 \$748.00）

Com vista à promoção da melhoria da eficiência e eficácia administrativas dos pedidos de renovação da propriedade industrial, nos termos do n.º 4 do artigo 23.º do Regime Jurídico da Propriedade Industrial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a partir do dia 2 de Janeiro de 2019, quando um requerente apresentar um pedido de renovação da propriedade industrial (incluindo a apresentação electrónica e a apresentação presencial) na DSE através de um mandatário, não é necessário anexar a procuração.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 5 de Dezembro de 2018.

O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 748,00)

統計暨普查局**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS****通告****Aviso**

按照經濟財政司司長於二零一八年十一月二十七日的批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，茲公佈本局通過對外開考統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補統計暨普查局雜役範疇勤雜人員職程第一職階勤雜人員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度之專業或職務能力評估開考，旨在通過對擔任雜役範疇勤雜人員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補同一部門、同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

2. 報考條件

凡於報考期屆滿前（二零一九年一月二日前），具有小學畢業學歷，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Novembro de 2018, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se acha aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), e dos que vierem a verificar-se, nestes Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada externo, e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de auxiliar, na área de servente.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para provimento de lugares vagos que vierem a verificar-se nestes Serviços, na mesma carreira e área funcional.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos com habilitações académicas de ensino primário que satisfaçam os requisitos gerais para o desempenho de funções nos serviços públicos, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente

門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全者，以及屬經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第十二條第三款，或第23/2017號行政法規第二條第一款之情況，均可報考。

3. 報考方式及期限

3.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

3.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

3.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）親身到澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局會議室提交。

3.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門政府服務”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

4. 報考須提交的文件

4.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 小學畢業證書或學歷證明文件副本；

c) 經投考人簽署的以第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, com capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura (até ao dia 2 de Janeiro de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016, alterado pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

3. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

3.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

3.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na sala de reunião da DSEC, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau.

3.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado na plataforma electrónica para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada externo, dentro do prazo de apresentação de candidaturas. O acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação para telemóvel «Serviços do Governo de Macau».

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

4. Documentos a apresentar na candidatura

4.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia do diploma ou de outro documento comprovativo do ensino primário;
- c) «Nota Curricular para Concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos mencionados.

4.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第4.1點a)、b)及c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第4.1點a)和b)項所指文件及個人資料紀錄在其個人檔案已存有，則無須提交，但須於報考時明確聲明該事實。

4.3 如投考人無提交第4.1點a)、b)及c)項所指的文件、或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則除名。

4.4 第4.1點a)和b)項所指文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

4.5 報考時，投考人應指明考試時擬使用中文或葡文作答。

4.6 上指專用格式的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

5. 職務內容

執行非專門性的、人手操作的簡單工作，主要是體力勞動及具備實際基本知識：對外或對內分派信函、文件或包裹；協助專職人員執行專門性較低的工作，如裝卸、運輸及材料收拾方面；負責打掃、除塵、洗滌、吸塵等工作以保持工作地點清潔，並執行其他同類的工作，並保持物件及其表面清潔。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階勤雜人員，薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第一級別110點，享有公職一般制度所規定的權利及福利。

7. 任用形式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及續後條文的規定，以行政任用合同聘用，之前需經六個月的試用期。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，一小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

4.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 4.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 4.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

4.3 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 4.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

4.4 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 4.1 podem ser ou não autenticadas.

4.5 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

4.6 Os formulários próprios acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

5. Conteúdo funcional

Executa tarefas simples não especificadas de carácter manual, exigindo principalmente esforço físico e conhecimentos elementares de índole prática: distribui correspondência ou outros documentos ou encomendas no interior ou no exterior; auxilia os profissionais da especialidade em trabalhos menos qualificados como cargas, descargas, transporte e arrumação de materiais; encarrega-se da limpeza de locais de trabalho varrendo, limpando o pó, lavando, aspirando ou executando outras tarefas similares mantendo as superfícies e objectos em adequado estado de limpeza.

6. Vencimento, direitos e regalias

O auxiliar, 1.º escalão, vence pelo índice 110 da tabela indicária, nível 1, constante no Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 4.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», precedido de um período experimental com a duração de seis meses.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — prova de conhecimentos (duração de uma hora), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — entrevista de selecção;

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%

甄選面試=40%

履歷分析=10%

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局告示板並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及統計暨普查局網頁<http://www.dsec.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局告示板並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及統計暨普查局網頁<http://www.dsec.gov.mo/>。

c) 3.º método de selecção — análise curricular.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no quadro informativo da DSEC, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da DSEC, em <http://www.dsec.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta, publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado no quadro informativo da DSEC, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da DSEC, em <http://www.dsec.gov.mo/>.

各階段性成績名單張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局告示板並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及統計暨普查局網頁<http://www.dsec.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及統計暨普查局網頁<http://www.dsec.gov.mo/>。

14. 考試範圍

涉及職務內容的基本知識。

投考人於考試期間不得查閱任何參考書籍或其他資料。

15. 適用法例

本開考受經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：處長 吳家恒

正選委員：科長 胡寶華

二等技術員 程懿茵

候補委員：一等行政技術助理員 文薛而

首席特級普查暨調查員 蕭永賢

二零一八年十二月三日於統計暨普查局

局長 楊名就

(是項刊登費用為 \$11,349.00)

As listas classificativas intermédias são afixadas no quadro informativo da DSEC, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFF, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da DSEC, em <http://www.dsec.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFF, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSEC, em <http://www.dsec.gov.mo/>.

14. Programa da prova

Conhecimentos básicos relacionados com o conteúdo funcional.

Na prova de conhecimentos, os candidatos não podem consultar quaisquer livros ou dados de referência.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

Presidente: Ng David, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Wu Pou Wa, chefe de secção; e

Cheng I Ian, técnica de 2.ª classe.

Vogais suplentes: Man Sit I, assistente técnica administrativa de 1.ª classe; e

Sio Weng In, agente de censos e inquéritos especialista principal.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 3 de Dezembro de 2018.

O Director dos Serviços, *leong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 11 349,00)

澳門金融管理局
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)
(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零一八年十月三十一日

Em 31 de Outubro de 2018

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
外匯儲備	Reservas cambiais	澳門幣負債	Responsabilidades em patacas
		158,372,866,149.90	213,895,022,164.36
黃金及白銀	Ouro e prata	0.00	
銀行結存	Depósitos e contas correntes	90,894,854,400.45	金融機構存款 Depósitos de instituições de crédito monetárias
海外債券	Títulos de crédito	48,276,050,073.18	特区政府存款 Depósitos do Governo da RAEM
外託管理基金*	Fundos discretionários	19,177,322,643.79	負債證明書 Títulos de garantia da emissão fiduciária
其他	Outras	24,639,032.48	金融票據 Títulos de intervenção no mercado monetário
			其他 Outras responsabilidades
			89,395,495,806.81
本地區放款及其他投資	Crédito interno e outras aplicações	89,568,572,305.32	外幣負債 Responsabilidades em moeda externa
			1,236.00
流通硬幣	Moeda metálica de troca	250,513,200.00	對本地居民或機構 Para com residentes na RAEM
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	3,066,956.15	對外居民或機構 Para com residentes no exterior
非流通硬幣	Moeda de prata retirada da circulação	5,856,000.40	
流通硬幣套裝	Conj. moedas circulação corrente	133,330.08	其他負債 Outros valores passivos
其他澳門幣投資	Outras aplicações em patacas	42,007,818.05	
外幣投資	Aplicações em moeda externa	89,266,995,000.64	暫記帳項 Operações diversas a regularizar
			其他帳項 Outras contas
			176,982,472.03
其他資產	Outros valores activos	853,501,066.71	資本儲備 Reservas patrimoniais
			34,722,933,649.54
			資本滾存 Dotação patrimonial
			一般風險準備金 Provisões para riscos gerais
			26,126,733,124.64
			0.00

澳門幣
(Patacas)

澳門幣
(Patacas)

資產帳戶	ACTIVO	負債帳戶	PASSIVO
資產總計	Total do activo	負債總計	Total do passivo
		一般儲備金	Reservas para riscos gerais
		盈餘	Resultado do exercício
			5,329,032,077.99
			3,267,168,446.91
			248,794,939,521.93
			248,794,939,521.93

* 前譯特別投資組合

貨幣發行及財務處

Departamento de Emissão Monetária e Financeiro

方慧敏

Fong Vai Man

行政管理委員會

Pe'l'O Conselho de Administração

陳守信

Chan Sau San

伍文湘

Ng Man Seong

李可欣

Lei Ho Ian, Esther

黃立峰

Yong Lap Fong

黃善文

Yong Sin Man

(是項刊登費用為 \$3,720.00)

(Custo desta publicação \$ 3 720,00)

澳門財政儲備
RESERVA FINANCEIRA DA RAEM

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於八月十九日第8/2011號法律核准之澳門財政儲備制度第十二條)
(Artigo 12.º da Lei n.º 8/2011, de 19 de Agosto de 2011)

於二零一八年十月三十一日

Em 31 de Outubro de 2018

資產帳戶 ACTIVO	負債帳戶 PASSIVO	澳門元 (Patacas)
財政儲備資產 Reservas financeiras da RAEM	其他負債 Outros valores passivos	0.00
銀行結存 Depósitos e contas correntes	財政儲備資本 Reservas patrimoniais	509,905,921,317.17
債券 Títulos de crédito	基本儲備 Reserva básica	147,546,788,100.00
外託管理基金 Fundos discricionários	超額儲備 Reserva extraordinária	364,172,823,774.39
其他投資 Outras aplicações	本期盈餘 Resultado do exercício	-1,813,690,557.22
其他資產 Outros valores activos	總計 Total do passivo	509,905,921,317.17
總計 Total do activo		

貨幣發行及財務處
Departamento de Emissão Monetária e Financeiro

方慧敏
Fong Vai Man

行政管理委員會
Pel'O Conselho de Administração

陳守信
Chan Sau San
伍文湘
Ng Man Seong
李可欣
Lei Ho Ian, Esther
黃立峰
Vong Lap Fong
黃善文
Vong Sin Man

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

中國與葡語國家經貿合作論壇
常設秘書處輔助辦公室

公告

茲特公告，根據經濟財政司司長二零一八年十一月二十七日所作批示，決定透過第41/GASPF/2018號公開招標以提供“中國與葡語國家商貿合作服務平台綜合體購置傢俱”。

自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》日起，有興趣的投標人士得於辦公時間內前往位於澳門商業大馬路澳門財富中心十三樓，中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室查閱有關招標方案和承投規章，有關資料亦可透過中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室網頁 (<http://www.gaspf.gov.mo>) 免費下載。

標書必須在二零一九年一月十一日中午十二時前交至澳門商業大馬路澳門財富中心十三樓，中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室接待處。

為保證切實及準時履行提交標書所承擔的義務，必須向澳門特別行政區遞交澳門幣貳拾萬元 (\$200,000.00) 作為臨時保證金。臨時保證金可透過現金存款或銀行擔保為之，如屬現金存款，須向中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室財政處索取存款憑單。

開標定於二零一九年一月十四日上午十時於商業大馬路澳門財富中心十三樓，中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室多功能廳進行。倘本輔助辦公室因颱風或其他不可抗力之原因而停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將順延至緊接的第一個工作日。

判給依據下列因素及有關權重為標準：

- a. 價金——佔40%；
- b. 傢俱生產商具有環保承諾或已通過 ISO14001體系——佔15%；
- c. 質量及適用性——佔35%；

GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO
PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO
ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS
PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

Anúncio

Faz-se ao público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Novembro de 2018, se encontra aberto o Concurso Público n.º 41/GASPF/2018, para a «Aquisição de Móveis para o Complexo de Serviços para Cooperação Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para efeitos de consulta durante o horário de expediente no Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, sito na Avenida Comercial de Macau, Edifício FIT, 13.º andar, Macau, a partir da data de publicação deste anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e também disponíveis gratuitamente, a partir da mesma data, na página electrónica deste Gabinete (<http://www.gaspf.gov.mo>).

As propostas devem ser entregues até às 12 horas da manhã do dia 11 de Janeiro de 2019, no Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, sito na Avenida Comercial de Macau, Edifício FIT, 13.º andar, Macau.

É obrigatória a prestação de uma caução provisória a favor da RAEM, no valor de \$200 000,00 (duzentas mil patacas), a qual garantirá o exacto e pontual cumprimento das obrigações que assumem com a apresentação da proposta. A caução provisória poderá ser feita por depósito em dinheiro, para o que se deve solicitar a respectiva guia de depósito na Divisão Administrativa do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, ou mediante garantia bancária.

O acto público do concurso realizar-se-á no dia 14 de Janeiro de 2019, pelas 10,00 horas na Sala Multifuncional do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, sito na Avenida Comercial de Macau, Edifício FIT, 13.º andar, Macau. Em caso de encerramento destes serviços por causa de tempestade ou de outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas ou a data e a hora estabelecidas para o acto público do concurso, serão transferidos para o primeiro dia útil seguinte.

No critério que preside à adjudicação intervêm os seguintes factores com a ponderação que se indica:

- a) Preço proposto: 40%;
- b) O fabricante de móveis tem o compromisso de protecção do ambiente ou certificado pelo Sistema de Protecção do Ambiente ISO 14001: 15%;
- c) Qualidade e idoneidade: 35%;

d. 交貨期連安裝期——佔10%。

二零一八年十二月十二日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

輔助辦公室主任 莫苑梨

(是項刊登費用為 \$2,877.00)

d) Prazo de entrega e instalação: 10%.

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 12 de Dezembro de 2018.

A Coordenadora do Gabinete de Apoio, *Mok Iun Lei*.

(Custo desta publicação \$ 2 877,00)

澳門保安部隊事務局

公告

第1/2018/DSFSM號公開競投

1. 招標實體：澳門保安部隊事務局。
2. 招標方式：公開競投。
3. 標的：以專營方式進行之港珠澳大橋澳門邊檢大樓商用空間管理及經營批給。
4. 執行期限：遵照承投規則內所列明的期限。
5. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由開標之日起計，可按招標方案規定延期。
6. 臨時保證金：\$20,000,000.00（澳門幣貳仟萬元整），以現金存款或以銀行擔保之方式提供。
7. 確定保證金：\$30,000,000.00（澳門幣叁仟萬元整），以現金存款或以銀行擔保之方式提供。
8. 底價：每月回報金額不可低於本公開競投所訂之最低報價，即每月\$3,000,000.00（澳門幣叁佰萬元整）。
9. 投標人之參與資格：
 - 9.1 主行政管理機關設於澳門的公司，具備以下各項條件，可參與投標：
 - 9.1.1 已在財政局作營業稅納稅人登記，並已履行營業稅納稅義務；
 - 9.1.2 截至投標日，在財政局作開業登記的時間已滿3年；
 - 9.1.3 已在商業及動產登記局作商業登記，其業務範圍必須包括商用不動產的管理或經營；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncio

Concurso Público n.º 1/2018/DSFSM

1. Entidade que põe o serviço a concurso: Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.
2. Modalidade do procedimento: concurso público.
3. Objecto: concessão de gestão e de exploração das áreas comerciais do Edifício do Posto Fronteiriço de Macau na Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau, em regime de exclusivo.
4. Prazo de execução: conforme o estabelecido no caderno de encargos.
5. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
6. Caução provisória: \$20 000 000,00 (vinte milhões de patacas), a prestar mediante depósito em numerário ou garantia bancária.
7. Caução definitiva: \$30 000 000,00 (trinta milhões de patacas), a prestar mediante depósito em numerário ou garantia bancária.
8. Preço base do concurso: o valor de retribuição não pode ser inferior ao preço base do presente concurso, isto é, \$3 000 000,00 (três milhões de patacas) por mês.
9. Qualidade de apresentação de candidatura:
 - 9.1 Podem apresentar candidatura as sociedades, com sede de administração principal em Macau, que satisfaçam as condições abaixo discriminadas:
 - 9.1.1 Que tenham efectuado o registo de contribuinte da Contribuição Industrial na Direcção dos Serviços de Finanças e terem cumprido as obrigações fiscais sobreditas;
 - 9.1.2 Que tenham completado três anos a sua inscrição na vertente de início de actividade na Direcção dos Serviços de Finanças até à data limite da entrega de propostas;
 - 9.1.3 Que tenham efectuado o registo comercial na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, e que se dediquem a actividade no âmbito da gestão ou exploração dos bens imóveis comerciais.

9.2 本競投不接納以下投標人參與：

9.2.1 投標人不屬於主行政管理機關設於澳門的公司；

9.2.2 投標人屬合作經營。

10. 現場視察：

現場視察在二零一八年十二月十九日上午十時正在港珠澳大橋澳門邊檢大樓一樓離境大堂集合，隨即進行現場視察。

各投標人必須於二零一八年十二月十七日下午五時前通知澳門保安部隊事務局（傳真：87997340）出席視察的代表（不多於兩名）。

如報名出席現場視察的人數過多，澳門保安部隊事務局得分批安排現場視察，具體安排由澳門保安部隊事務局另作通知。

倘上述現場視察所指之時間澳門保安部隊事務局不向公眾開放，則原定的現場視察之日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

11. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局總辦事處。

截標日期及時間：二零一九年二月十九日下午五時正。

倘上述截標時間澳門保安部隊事務局不向公眾開放，則原定的截標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

12. 開標地點、日期及時間：

地點：澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局。

日期及時間：二零一九年二月二十日上午十時正。

倘截標日期根據上述第11點被順延，又或上述開標時間澳門保安部隊事務局不向公眾開放，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

13. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳。

時間：辦公時間內。

價格：\$1,000.00（澳門幣壹仟元整）。

9.2 Não são admitidos no presente concurso público os concorrentes abaixo discriminados:

9.2.1 Que não sejam as sociedades, com sede de administração principal em Macau;

9.2.2 Que exerçam a actividade sob a forma do contrato de consórcio.

10. Sessão de observação do local:

Concentração às 10,00 horas do dia 19 de Dezembro de 2018, no átrio de partida do 1.º piso do Edifício do Posto Fronteiriço de Macau da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau e logo a seguir, observação do local.

Os concorrentes devem informar a Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau os representantes na respectiva sessão (dois representantes no máximo), através do n.º de fax 87997340, até às 17,00 horas do dia 17 de Dezembro de 2018.

Em caso de número excessivo de participantes na sessão de observação do local, os quais serão divididos em grupos para o efectuar, sendo os pormenores concretos comunicados pela Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Em caso de encerramento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau no dia de realização da sessão de observação do local, a data e hora da mesma serão transferidas para o primeiro dia útil seguinte, à mesma hora.

11. Local, dia e hora para entrega de proposta:

Local: Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau.

Data e hora limite: às 17,00 horas do dia 19 de Fevereiro de 2019.

Em caso de encerramento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a data e hora limite para entrega de proposta acima referidas serão transferidas para o primeiro dia útil seguinte, à mesma hora.

12. Local, dia e hora para acto de abertura das propostas:

Local: Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau.

Data e hora: às 10,00 horas do dia 20 de Fevereiro de 2019.

Caso sejam transferidas a data e hora limite para entrega de proposta de acordo com o ponto 11 acima indicado, ou caso haja lugar a encerramento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau no dia de realização de abertura das propostas supracitada, a data e hora do acto público de abertura das mesmas serão transferidas para o primeiro dia útil seguinte, à mesma hora.

13. Local, hora e preço para acesso ao processo e obtenção da sua cópia:

Local: Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, situado na Calçada dos Quartéis, Macau.

Hora: horário de expediente.

Preço: \$1 000,00 (mil patacas).

此外，亦可於澳門保安部隊事務局網頁 (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>) 下載招標文件。

14. 評核標準及所佔之比重：

投標價格 (55%)；

商用空間每平方米價格 (10%)；

港珠澳大橋澳門邊檢大樓商用空間管理及經營計劃 (10%)；

商用不動產管理或經營的經驗 (25%)。

15. 所有對本公開競投之內容的查詢，必須以書面形式於二零一九年一月三日下午五時前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

倘上述截止時間澳門保安部隊事務局不向公眾開放，則原定的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

16. 招標文件之更新、修正及解釋等資料：由二零一八年十二月十二日至截標日止，投標人應每日前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳或於本局網頁 (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>)，獲取涉及招標文件之更新、修正及解釋等資料。

二零一八年十二月四日於澳門保安部隊事務局

代局長 關啓榮副警務總監

(是項刊登費用為 \$6,265.00)

Mais, podem fazer o descarregamento dos documentos do presente concurso na página electrónica da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>).

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

Preço proposto (55%);

Preço por metro quadrado das áreas comerciais (10%);

Plano de gestão e exploração das áreas comerciais do Edifício do Posto Fronteiriço de Macau da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau: (10%);

Experiências no âmbito de gestão ou exploração dos bens imóveis comerciais (25%).

15. Todos os esclarecimentos respeitantes ao conteúdo do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até às 17,00 horas do dia 3 de Janeiro de 2019.

Em caso de encerramento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a data e hora limite para apresentação de esclarecimentos acima referidas serão transferidas para o primeiro dia útil seguinte, à mesma hora.

16. Actualização, rectificação e esclarecimentos dos documentos do concurso:

Desde 12 de Dezembro de 2018 até à data limite para entrega de proposta, os concorrentes deverão comparecer diariamente no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, situado na Calçada dos Quartéis, Macau, ou consultar a página electrónica dos mesmos Serviços (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>), para obter informações quanto à actualização, rectificação e esclarecimentos dos documentos do concurso.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 4 de Dezembro de 2018.

O Director, substituto, *Kwan Kai Veng*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 6 265,00)

司法警察局

公告

根據第5/2006號及第2/2008號法律、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律，第26/99/M號法令，第27/2003號行政法規、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規之規定，現通過以審查文件及有限制方式進行晉級開考，以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階首席刑事偵查員五十缺。

上述開考通告張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，並上載於本局網頁內。開考報名表應自

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos nas Leis n.ºs 5/2006, 2/2008 e 14/2009, alteradas pela Lei n.º 4/2017, Decreto-Lei n.º 26/99/M e Regulamentos Administrativos n.ºs 27/2003 e 14/2016, alterados pelos Regulamentos Administrativos n.ºs 23/2017 e 9/2006, alterados pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, para o preenchimento de cinquenta lugares de investigador criminal principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do

本公告於《澳門特別行政區公報》刊登日緊接的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一八年十一月三十日於司法警察局

局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$1,190.00)

Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizado no sítio da *internet* desta Polícia. O prazo para a apresentação da ficha de inscrição em concurso é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Polícia Judiciária, aos 30 de Novembro de 2018.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 190,00)

衛生局

名單

根據二零一八年五月二十三日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登的通告，以及按照三月十五日第8/99/M號法令規定而進行的兒科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試，該評核成績已於二零一八年十一月十六日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

合格投考人： 分
陳瑜..... 12.2

二零一八年十月二十六日於衛生局

典試委員會：

主席：兒科主任醫生 Sales Marques, Jorge Manuel醫生

正選委員：兒科主任醫生 黃鳳欣醫生

香港醫學專科學院代表 王偉廉醫生

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

衛生局《診療範疇同等學歷》——圖示記錄範疇考試一事，已於二零一八年八月一日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》內公佈。現按本局局長於二零一八年九月十四日批示，根據診療範疇同等學歷審查委員會第2/TDT/2011號決議第十二款規定，茲公佈名單如下：

A. 心肺學

准予考試的投考人：

姓名
郭凱欣

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

Classificativa da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em pediatria, realizado de acordo com o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, e nos termos do aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 23 de Maio de 2018, homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Novembro de 2018:

Candidato aprovado: valores
Chan U..... 12,2

Serviços de Saúde, aos 26 de Outubro de 2018.

O Júri:

Presidente: Dr. Sales Marques, Jorge Manuel, chefe de serviço de pediatria.

Vogais efectivos: Dr.ª Wong Fong Ian, chefe de serviço de pediatria; e

Dr. Wong William, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Tendo sido publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 1 de Agosto de 2018, o aviso dos Serviços de Saúde sobre o exame para a Equiparação de Habilitações na área do diagnóstico e terapêutica — área de registografia, faz-se pública a seguinte lista de acordo com o despacho do director dos Serviços, de 14 de Setembro de 2018, exarado em conformidade com as disposições do n.º 12 da Deliberação n.º 2/TDT/2011 da Comissão para a Equiparação de Habilitações na área do diagnóstico e terapêutica:

A. Cardiopneumologia

Candidato admitido à prova:

Nome
Kuok Hoi Ian.

考試將於二零一九年一月九日上午十時於澳門黑沙環衛生中心3樓衛生教育展覽室5內進行，考試為時二小時。准予考試之申請人，在考試當日必須攜同澳門永久性居民身份證正本到場，以核實身份，否則不得參加考試。

二零一八年十一月三十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,303.00)

衛生局《診療範疇同等學歷》——化驗範疇考試一事，已於二零一八年八月一日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》內公佈。現按本局局長於二零一八年九月十一日及二零一八年十一月二十日批示，根據診療範疇同等學歷審查委員會第2/TDT/2011號決議第十二款規定，茲公佈確定名單如下：

A. 臨床及公共衛生化驗

1. 准予考試的投考人：

序號	姓名
1	歐禮儀
2	陳欣怡
3	陳嘉濠
4	陳勝怡
5	曾揚沙
6	周敏玲
7	植錦炤
8	錢梓浩
9	趙梓聰
10	何玉華
11	葉泳琳
12	江樂施
13	郭健華
14	李嘉茹
15	李文博
16	梁文廣
17	盧宏杰
18	湯寶怡
19	黃嘉琪

2. 申請不獲接納的投考人：

序號	姓名	備註
1	陳啓釗	a), b), c)

O exame terá lugar no dia 9 de Janeiro de 2019, pelas 10,00 horas, na Sala de Exposição de Educação para a Saúde 5, sita no Centro de Saúde da Areia Preta (Hac Sa Wan), 3.º andar, Macau, com uma duração de 2 horas. O requerente admitido ao exame deve obrigatoriamente apresentar-se no local indicado no dia do exame, munido do original do seu Bilhete de Identidade Permanente de Macau para efeitos de verificação, sob pena de não poder participar no exame.

Serviços de Saúde, aos 30 de Novembro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

Tendo sido publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 1 de Agosto de 2018, o aviso dos Serviços de Saúde sobre o exame para a Equiparação de Habilitações de diagnóstico e terapêutica — área laboratorial, faz-se pública a seguinte lista definitiva de acordo com os despachos do director dos Serviços, de 11 de Setembro de 2018 e 20 de Novembro de 2018, exarado em conformidade com as disposições do n.º 12 da Deliberação n.º 2/TDT/2011 da Comissão para a Equiparação de Habilitações de Diagnóstico e Terapêutica:

A. Análise Clínica e Saúde Pública

1. Candidatos admitidos à prova:

N.º	Nome
1.	Au Lai Yee
2.	Chan Ian I
3.	Chan Ka Hou
4.	Chan Seng I
5.	Chang Jeong Sa
6.	Chao Man Leng
7.	Chek Kam Chio
8.	Chin Chi Hou
9.	Chio Chi Chong
10.	Ho Iok Wa
11.	Ip Weng Lam
12.	Kong Lok Si
13.	Kuok Kin Wa
14.	Lei Ka U
15.	Lei Man Pok
16.	Leong Man Kuong
17.	Lou Wang Kit
18.	Tong Pou I
19.	Wong Ka Kei

2. Candidatos excluídos:

N.º	Nome	Observações
1.	Chan Kai Chio	a), b), c)

序號	姓名	備註	N.º	Nome	Observações
2	趙翠華	b), c)	2.	Chio Choi Wa	b), c)
3	劉瑞雯	a), b), c)	3.	Lau Soi Man	a), b), c)
4	盧榮邦	a), b), c)	4.	Lo Kai Pong	a), b), c)

備註：

a) 欠缺澳門特別行政區以外取得的相關診療專業範疇學士學位畢業證書的認證繕本；

b) 欠缺澳門特別行政區以外取得的相關診療專業範疇學士學位成績單的認證繕本；

c) 欠缺課程學習計劃及大綱，以及證明實習時數及各科目學分的證明文件副本。

B. 解剖病理

准予考試的投考人：

姓名
謝敏琦

考試將於二零一九年一月九日上午十時於澳門黑沙環衛生中心3樓衛生教育展覽室5內進行，考試為時二小時。准予考試之申請人，在考試當日必須攜同澳門永久性居民身份證正本到場，以核實身份，否則不得參加考試。

二零一八年十一月三十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$3,546.00)

Observações:

a) Falta a pública forma do diploma de licenciatura em área congénere a diagnóstico e terapêutica obtido no exterior da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Falta a pública forma do boletim classificativo em área congénere a diagnóstico e terapêutica obtido no exterior da Região Administrativa Especial de Macau;

c) Falta a fotocópia do plano de estudo e programa do curso, assim como as cargas horárias do estágio e os créditos de cada disciplina.

B. Anatomia Patológica

Candidato admitido à prova:

Nome
Che Man Kei.

O exame terá lugar no dia 9 de Janeiro de 2019, pelas 10,00 horas, na Sala de Exposição de Educação para a Saúde 5, sita no Centro de Saúde da Areia Preta (Hac Sa Wan), 3.º andar, Macau, com uma duração de 2 horas. Os requerentes admitidos ao exame devem obrigatoriamente apresentar-se no local indicado no dia do exame, munidos do original do seu Bilhete de Identidade Permanente de Macau para efeitos de verificação, sob pena de não poderem participar no exame.

Serviços de Saúde, aos 30 de Novembro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion.*

(Custo desta publicação \$ 3 546,00)

公告

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階顧問高級衛生技術員（康復職務範疇——職業治療）三缺，現根據第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並於本局網頁內公佈。報考

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado na página electrónica destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde) e n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação

應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一八年十二月五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,303.00)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階首席診療技術員(圖示記錄職務範疇——心肺描記)兩缺,經二零一八年十一月七日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈,投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)及上載於本局網頁:<http://www.ssm.gov.mo>,以供查閱。

二零一八年十二月五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$952.00)

為填補衛生局編制內診療技術員職程第一職階首席顧問診療技術員(藥劑職務範疇)六缺,經二零一八年四月十一日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三條的規定公佈,投考人知識考試成績名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下(R/C)衛生局人事處,及上載於本局網頁:<http://www.ssm.gov.mo>,以供查閱。

二零一八年十二月五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$872.00)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階一等診療技術員(藥劑職務範疇)五缺,經二零一八年

de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 5 de Dezembro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, área funcional de registografia — cardiopneumografia, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 45, II Série, de 7 de Novembro de 2018.

Serviços de Saúde, aos 5 de Dezembro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 952,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de seis lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 15, II Série, de 11 de Abril de 2018.

Serviços de Saúde, aos 5 de Dezembro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 872,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

八月八日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一八年十二月五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,065.00)

第45/P/18號公開招標

根據社會文化司司長於二零一八年十一月二十三日作出的批示，為取得“向衛生局供應膳食”進行公開招標。有意投標者可從二零一八年十二月十二日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣肆拾叁元整（\$43.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一九年一月十七日下午五時四十五分。

開標將於二零一九年一月十八日上午十時在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣伍拾貳萬元整（\$520,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一八年十二月五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,700.00)

dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 32, II Série, de 8 de Agosto de 2018.

Serviços de Saúde, aos 5 de Dezembro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

Concurso Público n.º 45/P/18

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Novembro de 2018, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento de refeições confeccionadas aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 12 de Dezembro de 2018, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar, da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$43,00 (quarenta e três patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 17 de Janeiro de 2019.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 18 de Janeiro de 2019, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$520 000,00 (quinhentas e vinte mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 5 de Dezembro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 700,00)

為填補衛生局編制內護士職程第一職階高級專科護士二十六缺，經二零一八年十月十八日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及專業面試方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二十六條第二款規定公佈，投考人臨時名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

二零一八年十二月六日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$872.00）

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado e entrevista profissional, para o preenchimento de vinte e seis vagas de enfermeiro-especialista graduado, 1.º escalão, da carreira de enfermagem, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 18 de Outubro de 2018.

Serviços de Saúde, aos 6 de Dezembro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

（Custo desta publicação \$ 872,00）

教育暨青年局

名單

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，教育暨青年局現公布二零一八年第三季度財政資助名單：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Educação e Juventude publicar a listagem dos apoios concedidos no 3.º trimestre de 2018:

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
明瑛瑜伽漫畫藝術中心	22/3/2018	\$ 6,600.00	資助開辦“支持長者及殘疾人士學習”課程。
	29/5/2018	\$ 13,200.00	Concessão do subsídio para cursos de «Apoio à Aprendizagem dos Idosos e Deficientes».
澳門青洲青年義務工作者協會	23/11/2017	\$ 11,600.00	（註Observação a）
澳門聽障人士協進會	8/6/2018	\$ 41,650.00	資助製作手語教材。 Concessão do subsídio para produção de materiais pedagógicos para a linguagem gestual.
Associação Académica Sol Matinal de Macau	23/11/2017	\$ 40,000.00	（註Observação a）
澳門演辯文化協會 Associação Cultural de Debate e Discurso de Macau	12/2/2018	\$ 39,100.00	（註Observação b）
澳門愛心童樂協會 Associação de Amor e Alegria para as Crianças de Macau	9/4/2018	\$ 28,680.00	（註Observação b）
	24/5/2018	\$ 2,840.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大學工商管理學院校友會 Associação de Antigos Alunos da Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau	23/11/2017	\$ 49,604.00	(註Observação a)
濠江青少年成長協進會 Associação de Apoio ao Crescimento dos Jovens de Macau	23/11/2017	\$ 2,000.00	
澳門圖書館暨資訊管理協會 Associação de Bibliotecários e Gestores de Informação de Macau	30/4/2018	\$ 3,424.40	(註Observação b)
澳門消防退休人員協會 Associação de Bombeiros Aposentados de Macau	18/12/2017	\$ 15,000.00	資助舉辦講座。 Concessão do subsídio para realização de pales- tras.
澳門滙才慈善會 Associação de Caridade de Macau das Pessoas de Talento	2/3/2018	\$ 29,167.80	(註Observação b)
澳門馬場黑沙環祐漢新邨居民聯誼會 Associação de Confraternização dos Mora- dores do Bairro do Antigo Hipódromo Areia Preta e Iao Hon de Macau	23/11/2017	\$ 52,500.00	(註Observação a)
澳門會議展覽業協會 Associação de Convenções e Exposições de Macau	14/5/2018	\$ 72,000.00	資助舉辦研討會。 Concessão do subsídio para realização de um seminário.
澳門弦樂協會 Associação de Cordas de Macau	15/12/2017	\$ 13,400.00	(註Observação b)
澳門流行歌舞協會 Associação de Dança de Música Pop de Macau	23/11/2017	\$ 70,000.00	(註Observação a)
澳門舞蹈協會 Associação de Danças de Macau	3/7/2018	\$ 35,900.00	(註Observação b)
澳門中華教育會 Associação de Educação de Macau	23/11/2017	\$ 10,500.00	(註Observação a)
	12/2/2018	\$ 101,659.00	資助舉辦“第33屆全澳學生朗誦比賽”。 Concessão de subsídio para realização do «33.º Concurso de Declamação dos Alunos de Macau».
	27/2/2018	\$ 89,250.00	資助舉辦“中國文化常識達標工程”。 Concessão do subsídio para realização do «Projecto de promoção dos níveis do conheci- mento da cultura da China».

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門雕塑學會 Associação de Escultura de Macau	22/2/2018	\$ 11,750.00	(註Observação b)
澳門數學教育研究學會 Associação de Estudos de Matemática de Macau	4/5/2018	\$ 199,090.00	資助組織學生參加比賽。 Concessão de subsídio para participação aos alunos nos concursos.
澳門歷史教育學會 Associação de História Educação de Macau	13/6/2018	\$ 61,250.00	資助組織出外學習交流。 Concessão do subsídio para organização de intercâmbio de estudo no exterior.
澳門婦聯青年協會 Associação de Juventude de Fu Lun de Macau	23/11/2017	\$ 9,180.00	(註Observação a)
澳門文化產業青年促進會 Associação de Juventude Promoção das Indústrias Culturais de Macau	23/11/2017	\$ 51,000.00	
澳門栢蕙青年義務工作者協會 Associação de Juventude Voluntária de Serviço Social de Pak Wai de Macau	23/11/2017	\$ 11,445.00	
澳門敲擊樂協會 Associação de Percussão de Macau	13/4/2018	\$ 15,000.00	(註Observação b)
澳門鋼琴協會 Associação de Piano de Macau	6/3/2018	\$ 7,800.00	
夢想計劃協會 Associação de Plano Sonhoso	11/1/2018	\$ 31,900.00	
澳門義務工作者協會 Associação de Voluntários de Serviço Social de Macau	23/11/2017	\$ 48,000.00	(註Observação a)
夢啟航協會 Associação de Zarpar o Sonho	12/2/2018	\$ 4,000.00	(註Observação b)
澳門美式足球協會 Associação do Futebol Americano de Macau	14/5/2018	\$ 20,750.00	資助舉辦“2018校際美式足球春季賽”。 Concessão do subsídio para realização do «Torneio Escolar da Primavera de Futebol Americano 2018».
澳門美術協會 Associação dos Artistas de Belas-Artes de Macau	11/4/2018	\$ 50,000.00	資助舉辦“六·一全澳兒童畫展”。 Concessão de subsídio para realização da «Exposição de pinturas das crianças de Macau do dia 1 de Junho».
澳門南海沙頭同鄉會 Associação dos Conterrâneos de Sa Tau, Nam Hoi, de Macau	23/11/2017	\$ 8,000.00	(註Observação a)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門水電工會 Associação dos Empregados da CEM e SAAM	23/11/2017	\$ 8,390.70	(註Observação a)
澳門文員會 Associação dos Empregados de Escritório de Macau	23/11/2017	\$ 9,992.00	
Associação dos Empregados Jovens do Hos- pital Kiang Wu de Macau	23/11/2017	\$ 11,800.00	
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	31/8/2017	\$ 386,400.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳及 上下課接載服務。(2017/2018學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço e para o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com necessidades educa- tivas especiais (Ano lectivo de 2017/2018).
	28/9/2017	\$ 623,600.00	資助提供治療/訓練服務及提供專業督導和行政 督導。(2017/2018學年) Concessão de subsídio para prestação de ser- viço de terapia/treino e prestação de supervi- são especial e administrativa (Ano lectivo de 2017/2018).
	23/3/2018	\$ 107,200.00	(註Observação c)
澳門基督教青年會 Associação dos Jovens Cristãos de Macau	28/9/2017	\$ 180,900.00	資助提供治療/訓練服務及提供專業督導和行政 督導。(2017/2018學年) Concessão de subsídio para prestação de ser- viço de terapia/treino e prestação de supervi- são especial e administrativa (Ano lectivo de 2017/2018).
	23/11/2017	\$ 7,052.30	(註Observação a)
	23/3/2018	\$ 323,500.00	(註Observação c)
新口岸青年義工協會 Associação dos Jovens Voluntário San Hao Ngon	24/11/2017	\$ 55,500.00	資助2018年“關懷青少年成長資助計劃”。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao «Cuidar do Crescimento dos Jovens» 2018.
澳門黑沙環青年義務工作者協會 Associação dos Jovens Voluntários de Ser- viço Social da Areia Preta de Macau	23/11/2017	\$ 57,500.00	(註Observação a)
	23/11/2017	\$ 6,320.80	
澳門祐漢青年義工協會 Associação dos Jovens Voluntários dos Ser- viço Social de Iao Hon de Macau	23/11/2017	\$ 6,320.80	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門保齡球總會 Associação Geral de Bowling de Macau, China	6/3/2018	\$ 67,700.00	資助舉辦“2018第10屆校際盃保齡球錦標賽”。 Concessão de subsídio para a realização do «10.º Campeonato de Bowling das Escolas de Macau 2018».
國際青年商會中國澳門總會 Associação Geral Internacional de Jovens Empresários Macau, China	23/11/2017	\$ 55,000.00	(註Observação a)
澳門醫療事工協會 Associação Médica — Cristã de Macau	2/7/2018	\$ 500.00	資助慈善餐會活動。 Concessão de subsídio para o jantar de caridade.
澳門民政總署司機互助會 Associação Mútua dos Condutores do IACM	27/2/2018	\$ 8,600.00	資助舉辦“六一兒童節書法、繪畫及填色比 賽”。 Concessão de subsídio para realização do «Concurso de caligrafia, pintura e desenho para colorir em comemoração do Dia Mundial da Criança».
澳門青年交響樂團協會 Associação Orquestra Sinfónica Jovem de Macau	31/1/2018	\$ 5,500.00	資助舉辦2018年度活動。 Concessão do subsídio para realização de acti- vidades em 2018.
澳門國際青年獎勵計劃協會 Associação Prémio Internacional para Jóvens de Macau	23/11/2017	\$ 23,802.70	(註Observação a)
澳門科學技術協進會 Associação Promotora das Ciências e Tecno- logias de Macau	13/12/2017	\$ 55,212.60	(註Observação b)
	18/5/2018	\$ 19,500.00	資助組織學生參加比賽。 Concessão de subsídio para participação aos alunos no concurso.
	6/6/2018	\$ 38,200.00	資助舉辦“2018高中學生暑期化學普及培訓活 動”。 Concessão do subsídio para realização da activi- dade de formação da generalização química nas férias de Verão para alunos do ensino secundário complementar 2018.
澳門特殊教育需要學生協進會 Associação Promotora de Educação Especial para Alunos com Necessidades de Ensino Especial de Macau	7/3/2018	\$ 15,220.00	資助舉辦講座及工作坊。 Concessão de subsídio para a realização de palestras e <i>workshops</i> .
	17/4/2018	\$ 35,770.00	資助舉辦講座、分享會及課程。 Concessão do subsídio para a realização de palestras, sessões de partilha e cursos.
澳門崇新聯合總會 Associação União Geral das Song San de Macau	24/11/2017	\$ 2,000.00	資助2018年“關懷青少年成長資助計劃”。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao «Cuidar do Crescimento dos Jovens» 2018.
臺灣高校澳門學生聯合會 Association of Macau College Student in Taiwan	22/2/2018	\$ 52,500.00	(註Observação b)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門明愛 Cáritas de Macau	23/3/2018	\$ 970,400.00	(註Observação c)
澳門葡人之家協會 Casa de Portugal em Macau	27/2/2018	\$ 114,300.00	資助開辦課程。 Concessão do subsídio para realização de cursos.
澳門物理奧林匹克中心 Center of Physics Olympiad of Macao	17/1/2018	\$ 33,629.50	(註Observação b)
澳門街坊會聯合總會祐漢社區中心 Centro Comunitário de Iao Hon da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	3/4/2018	\$ 31,600.00	資助開辦“支持長者及殘疾人士學習”課程。 Concessão do subsídio para cursos de «Apoio à Aprendizagem dos Idosos e Deficientes».
聾人服務中心 Centro de Apoio a Surdos	25/1/2018	\$ 31,300.00	資助開辦課程。
	4/5/2018	\$ 32,800.00	Concessão do subsídio para realização de cursos.
聖安東尼幼稚園 Centro de Educação Infantil Santo António	15/8/2018	\$ 18,490.00	學費津貼。(2017/2018學年) Concessão de subsídio de propinas (Ano lectivo de 2017/2018).
啟聰中心 Centro de Educação para Crianças com Problemas de Audição	28/9/2017	\$ 1,477,900.00	資助提供治療/訓練服務及提供專業督導和行政 督導。(2017/2018學年) Concessão de subsídio para prestação de ser- viço de terapia/treino e prestação de supervi- são especial e administrativa (Ano lectivo de 2017/2018).
	23/3/2018	\$ 196,800.00	(註Observação c)
鮑思高青年村機構 Centro de Formação Juvenil Dom Bosco	7/12/2017	\$ 18,000.00	(註Observação b)
	16/5/2018	\$ 3,151,665.50	資助舉辦“中學生戶外教育營”。(2018/2019學 年) Concessão de subsídio para realização do «Cam- pismo educacional para os alunos do ensino se- cundário» (Ano lectivo de 2018/2019).
澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau	6/9/2017	\$ 244,312.60	(註Observação b)
澳門街坊總會頤駿中心 Centro I Chon da União Geral das Associa- ções dos Moradores de Macau	3/1/2018	\$ 8,050.00	資助開辦“支持長者及殘疾人士學習”課程。
	3/4/2018	\$ 9,400.00	Concessão do subsídio para cursos de «Apoio à Aprendizagem dos Idosos e Deficientes».
Clube Fringe de Macau	27/2/2018	\$ 17,500.00	資助舉辦“第6屆全澳故事講演比賽”。 Concessão de subsídio para realização do« 6.º Concurso de Narração de História de Macau».
濠江中央青年獅子會 Clube Leo de Macau Central	23/11/2017	\$ 4,000.00	(註Observação a)
聖公會中學(澳門) Colégio Anglicano de Macau	28/8/2017	\$ 81,032.00	免費教育津貼。(2017/2018學年) Subsídio de escolaridade gratuita (Ano lectivo de 2017/2018).

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖公會中學 (澳門) Colégio Anglicano de Macau	28/8/2017	\$ 52,915.00	學費津貼。(2017/2018學年) Concessão de subsídio de propinas (Ano lectivo de 2017/2018).
	6/9/2017	\$ 5,200.00	書簿津貼。(2017/2018學年) Subsídio para aquisição de manuais escolares (Ano lectivo de 2017/2018).
	20/10/2017	\$ 6,000.00	(註Observação d)
	26/10/2017	\$ 5,400.00	(註Observação e)
	7/11/2017	\$ 7,200.00	(註Observação f)
	23/11/2017	\$ 100.00	(註Observação g)
	13/12/2017	\$ 7,200.00	(註Observação h)
	25/1/2018	\$ 8,000.00	(註Observação i)
	29/1/2018	\$ 42,000.00	(註Observação j)
	23/2/2018	\$ 12,000.00	(註Observação k)
	6/3/2018	\$ 3,000.00	(註Observação l)
	6/6/2018	\$ 31,500.00	資助高中學生畢業旅行津貼。(2017/2018學年) Concessão do subsídio para a viagem de finalistas do ensino secundário complementar (Ano lectivo de 2017/2018).
	10/8/2018	\$ 14,550,600.00	(註Observação m)
聖羅撒女子中學中文部 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Chinesa)	7/11/2017	\$ 5,400.00	(註Observação f)
	23/11/2017	\$ 5,800.00	(註Observação g)
	17/1/2018	\$ 2,700.00	(註Observação n)
	25/1/2018	\$ 3,600.00	(註Observação o)
	25/1/2018	\$ 1,500.00	(註Observação p)
	25/1/2018	\$ 4,000.00	(註Observação i)
	29/1/2018	\$ 69,216.00	(註Observação j)
	13/2/2018	\$ 2,000.00	(註Observação q)
	23/2/2018	\$ 1,000.00	(註Observação k)
	29/3/2018	\$ 900.00	(註Observação r)
	12/4/2018	\$ 125,674.70	(註Observação s)
10/8/2018	\$ 44,929,150.00	(註Observação m)	
聖羅撒英文中學 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Inglesa)	26/10/2017	\$ 5,400.00	(註Observação e)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖羅撒英文中學 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Inglesa)	7/11/2017	\$ 1,800.00	(註Observação f)
	23/11/2017	\$ 1,400.00	(註Observação g)
	17/1/2018	\$ 1,800.00	(註Observação n)
	25/1/2018	\$ 2,700.00	(註Observação o)
	25/1/2018	\$ 1,500.00	(註Observação p)
	29/1/2018	\$ 41,986.00	(註Observação j)
	6/3/2018	\$ 3,000.00	(註Observação l)
	8/3/2018	\$ 220.00	(註Observação t)
	10/8/2018	\$ 25,570,796.00	(註Observação m)
聖若瑟教區中學(第一校) Colégio Diocesano de São José (1)	12/4/2018	\$ 43,200.00	(註Observação s)
	10/8/2018	\$ 6,403,850.00	(註Observação m)
聖若瑟教區中學(第二、三校) Colégio Diocesano de São José (2 e 3)	10/8/2018	\$ 4,213,600.00	(註Observação m)
聖若瑟教區中學(第二、三校)(中文部) Colégio Diocesano de São José (2 e 3) (Sec- ção Chinesa)	8/3/2018	\$ 900.00	(註Observação t)
	29/3/2018	\$ 900.00	(註Observação r)
聖若瑟教區中學(第二、三校)(英文部) Colégio Diocesano de São José (2 e 3) (Sec- ção Inglês)	10/8/2018	\$ 1,516,896.00	(註Observação m)
聖若瑟教區中學(第四校) Colégio Diocesano de São José (4)	29/1/2018	\$ 13,998.00	(註Observação j)
	12/4/2018	\$ 40,900.00	(註Observação s)
	10/8/2018	\$ 1,909,800.00	(註Observação m)
聖若瑟教區中學第五校(中文部) Colégio Diocesano de São José (5) (Secção Chinesa)	26/10/2017	\$ 3,600.00	(註Observação e)
	7/11/2017	\$ 5,400.00	(註Observação f)
	23/11/2017	\$ 6,000.00	(註Observação g)
	7/12/2017	\$ 5,400.00	(註Observação u)
	17/1/2018	\$ 1,800.00	(註Observação n)
	25/1/2018	\$ 1,800.00	(註Observação o)
	25/1/2018	\$ 1,500.00	(註Observação p)
	25/1/2018	\$ 4,000.00	(註Observação i)
	23/2/2018	\$ 5,000.00	(註Observação k)
6/3/2018	\$ 3,000.00	(註Observação l)	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖若瑟教區中學第五校(中文部) Colégio Diocesano de São José (5) (Secção Chinesa)	8/3/2018	\$ 1,800.00	(註Observação t)
	29/3/2018	\$ 4,900.00	(註Observação r)
	12/4/2018	\$ 173,300.00	(註Observação s)
	30/5/2018	\$ 57,400.00	資助組織學生參與“2018 ROBOFEST機械人大賽”。 Concessão de subsídio para participação dos alunos no «Campeonato de Robótica — ROBOFEST 2018».
	10/8/2018	\$ 33,765,350.00	(註Observação m)
聖若瑟教區中學第五校(英文部) Colégio Diocesano de São José (5) (Secção Inglesa)	17/1/2018	\$ 1,800.00	(註Observação n)
	25/1/2018	\$ 1,800.00	(註Observação o)
	25/1/2018	\$ 4,000.00	(註Observação i)
	6/3/2018	\$ 3,000.00	(註Observação l)
	8/3/2018	\$ 1,800.00	(註Observação t)
	10/8/2018	\$ 11,848,796.00	(註Observação m)
聖若瑟教區中學第六校(中文部) Colégio Diocesano de São José (6) (Secção Chinesa)	26/10/2017	\$ 3,600.00	(註Observação e)
	7/11/2017	\$ 3,600.00	(註Observação f)
	23/11/2017	\$ 300.00	(註Observação g)
	7/12/2017	\$ 3,600.00	(註Observação u)
	10/8/2018	\$ 10,455,086.00	(註Observação m)
聖若瑟教區中學第六校(英文部) Colégio Diocesano de São José (6) (Secção Inglesa)	10/8/2018	\$ 1,518,070.00	(註Observação m)
嘉諾撒聖心中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus	26/10/2017	\$ 5,400.00	(註Observação e)
	7/11/2017	\$ 1,800.00	(註Observação f)
	23/11/2017	\$ 1,800.00	(註Observação g)
	25/1/2018	\$ 1,800.00	(註Observação o)
	25/1/2018	\$ 8,000.00	(註Observação i)
	29/1/2018	\$ 42,000.00	(註Observação j)
	13/2/2018	\$ 2,000.00	(註Observação q)
	23/2/2018	\$ 14,000.00	(註Observação k)
	10/8/2018	\$ 38,139,750.00	(註Observação m)
嘉諾撒聖心中學(幼稚園) Colégio do Sagrado Coração de Jesus (Jar- dim de Infância)	29/1/2018	\$ 28,000.00	(註Observação j)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
嘉諾撒聖心中學(幼稚園) Colégio do Sagrado Coração de Jesus (Jardim de Infância)	12/4/2018	\$ 164,400.00	(註Observação s)
嘉諾撒聖心英文中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus (Secção Inglesa)	7/11/2017	\$ 1,800.00	(註Observação f)
	23/11/2017	\$ 500.00	(註Observação g)
	7/12/2017	\$ 1,800.00	(註Observação u)
	17/1/2018	\$ 2,700.00	(註Observação n)
	25/1/2018	\$ 2,700.00	(註Observação o)
	25/1/2018	\$ 3,000.00	(註Observação p)
	13/2/2018	\$ 2,000.00	(註Observação q)
	23/2/2018	\$ 1,000.00	(註Observação k)
	22/3/2018	\$ 3,600.00	(註Observação v)
	29/3/2018	\$ 900.00	(註Observação r)
	10/8/2018	\$ 28,964,592.00	(註Observação m)
鮑思高粵華小學(中文部) Colégio Dom Bosco (Yuet Wah) (Secção Chinesa)	7/11/2017	\$ 1,800.00	(註Observação f)
	20/11/2017	\$ 378,000.00	資助運動場地管理及維修保養費。 Concessão de subsídio para gestão e manutenção do pavilhão.
	23/11/2017	\$ 3,800.00	(註Observação g)
	13/12/2017	\$ 3,600.00	(註Observação h)
	25/1/2018	\$ 3,000.00	(註Observação p)
	29/1/2018	\$ 27,937.00	(註Observação j)
	23/2/2018	\$ 4,000.00	(註Observação k)
	6/3/2018	\$ 3,000.00	(註Observação l)
	8/3/2018	\$ 900.00	(註Observação t)
	22/3/2018	\$ 1,800.00	(註Observação v)
10/8/2018	\$ 12,640,800.00	(註Observação m)	
鮑思高粵華小學(英文部) Colégio Dom Bosco (Yuet Wah) (Secção Inglesa)	29/1/2018	\$ 27,697.00	(註Observação j)
	23/2/2018	\$ 5,000.00	(註Observação k)
	10/8/2018	\$ 12,640,800.00	(註Observação m)
利瑪竇中學 Colégio Mateus Ricci	10/8/2018	\$ 24,856,206.00	(註Observação m)
利瑪竇中學(中學部) Colégio Mateus Ricci (Secundário)	20/10/2017	\$ 6,000.00	(註Observação d)
	26/10/2017	\$ 5,400.00	(註Observação e)
	7/11/2017	\$ 1,800.00	(註Observação f)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
利瑪竇中學 (中學部) Colégio Mateus Ricci (Secundário)	23/11/2017	\$ 1,900.00	(註Observação g)
	13/12/2017	\$ 5,400.00	(註Observação h)
	25/1/2018	\$ 1,500.00	(註Observação p)
	29/1/2018	\$ 28,000.00	(註Observação j)
	6/3/2018	\$ 3,000.00	(註Observação l)
	8/3/2018	\$ 1,800.00	(註Observação t)
	22/3/2018	\$ 1,800.00	(註Observação v)
	29/3/2018	\$ 900.00	(註Observação r)
陳瑞祺永援中學 Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki	26/10/2017	\$ 5,400.00	(註Observação e)
	7/11/2017	\$ 14,400.00	(註Observação f)
	23/11/2017	\$ 3,500.00	(註Observação g)
	25/1/2018	\$ 3,000.00	(註Observação p)
	25/1/2018	\$ 4,000.00	(註Observação i)
	8/3/2018	\$ 2,700.00	(註Observação t)
	22/3/2018	\$ 900.00	(註Observação v)
	10/8/2018	\$ 23,141,650.00	(註Observação m)
陳瑞祺永援中學 (分校) Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki (Sucursal)	29/1/2018	\$ 28,000.00	(註Observação j)
粵華中文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Chinesa)	20/10/2017	\$ 6,000.00	(註Observação d)
	26/10/2017	\$ 1,800.00	(註Observação e)
	7/11/2017	\$ 5,400.00	(註Observação f)
	23/11/2017	\$ 4,700.00	(註Observação g)
	7/12/2017	\$ 3,600.00	(註Observação u)
	13/12/2017	\$ 3,600.00	(註Observação h)
	15/12/2017	\$ 3,000.00	第37屆學界曲棍球比賽。 37.º Campeonato Escolar de Hóquei em Campo.
	25/1/2018	\$ 1,500.00	(註Observação p)
	25/1/2018	\$ 4,000.00	(註Observação i)
	13/2/2018	\$ 2,000.00	(註Observação q)
	23/2/2018	\$ 19,000.00	(註Observação k)
	6/3/2018	\$ 3,000.00	(註Observação l)
	8/3/2018	\$ 2,700.00	(註Observação t)
	10/8/2018	\$ 18,429,150.00	(註Observação m)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
粵華英文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Inglesa)	25/1/2018	\$ 1,500.00	(註Observação p)
	23/2/2018	\$ 12,000.00	(註Observação k)
	10/8/2018	\$ 14,947,550.00	(註Observação m)
明愛學校 Escola Cáritas de Macau	18/8/2017	\$ 21,720.00	資助為有治療需要的學生提供服務。(2017/2018學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de tratamento terapêutico a alunos (Ano lectivo de 2017/2018).
	31/8/2017	\$ 1,206,097.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳及上下課接載服務。(2017/2018學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço e para o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2017/2018).
	8/3/2018	\$ 900.00	(註Observação t)
	23/3/2018	\$ 332,200.00	(註Observação c)
	4/5/2018	\$ 1,000.00	幼兒首次入學面談。 Entrevistas para acesso escolar das crianças ao ensino infantil pela primeira vez.
	8/6/2018	\$ 117,000.00	資助為有治療需要的學生提供服務。 Concessão de subsídio para prestação de serviço de tratamento terapêutico a alunos.
	10/8/2018	\$ 2,844,180.00	(註Observação m)
	澳門浸信中學 Escola Cham Son de Macau	20/10/2017	\$ 6,000.00
26/10/2017		\$ 7,200.00	(註Observação e)
7/11/2017		\$ 7,200.00	(註Observação f)
23/11/2017		\$ 8,800.00	(註Observação g)
17/1/2018		\$ 2,700.00	(註Observação n)
25/1/2018		\$ 2,700.00	(註Observação o)
25/1/2018		\$ 3,000.00	(註Observação p)
25/1/2018		\$ 16,000.00	(註Observação i)
13/2/2018		\$ 6,000.00	(註Observação q)
23/2/2018		\$ 15,000.00	(註Observação k)
6/3/2018		\$ 3,000.00	(註Observação l)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門浸信中學 Escola Cham Son de Macau	3/4/2018	\$ 74,564.70	資助組織師生參加“2018年VEX機器人世界錦標賽”。 Concessão do subsídio para participação dos docentes e alunos no concurso — «2018 VEX Robotics World Championship event».
	12/4/2018	\$ 90,900.00	(註Observação s)
	10/8/2018	\$ 34,566,596.00	(註Observação m)
菜農子弟學校 Escola Choi Nong Chi Tai	20/10/2017	\$ 3,000.00	(註Observação d)
	7/11/2017	\$ 9,000.00	(註Observação f)
	23/11/2017	\$ 11,500.00	(註Observação g)
	13/12/2017	\$ 1,800.00	(註Observação h)
	17/1/2018	\$ 2,700.00	(註Observação n)
	25/1/2018	\$ 3,600.00	(註Observação o)
	25/1/2018	\$ 3,000.00	(註Observação p)
	25/1/2018	\$ 16,000.00	(註Observação i)
	29/1/2018	\$ 56,000.00	(註Observação j)
	13/2/2018	\$ 4,000.00	(註Observação q)
	23/2/2018	\$ 18,000.00	(註Observação k)
	6/3/2018	\$ 3,000.00	(註Observação l)
	22/3/2018	\$ 900.00	(註Observação v)
	29/3/2018	\$ 900.00	(註Observação r)
10/8/2018	\$ 42,297,550.00	(註Observação m)	
菜農子弟學校(灣景分校) Escola Choi Nong Chi Tai (Sucursal de Wan Keng)	12/4/2018	\$ 59,200.00	(註Observação s)
菜農子弟學校(分校) Escola Choi Nong Chi Tai (Sucursal)	12/4/2018	\$ 64,600.00	
澳門中德學校 Escola Chong Tak de Macau	6/9/2017	\$ 2,600.00	書簿津貼。(2017/2018學年) Subsídio para aquisição de manuais escolares (Ano lectivo de 2017/2018).
	7/11/2017	\$ 1,800.00	(註Observação f)
	23/11/2017	\$ 1,000.00	(註Observação g)
	8/3/2018	\$ 1,800.00	(註Observação t)
	22/3/2018	\$ 1,800.00	(註Observação v)
	29/3/2018	\$ 900.00	(註Observação r)
	12/4/2018	\$ 12,100.00	(註Observação s)
10/8/2018	\$ 13,133,352.00	(註Observação m)	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
協同特殊教育學校 Escola Concórdia para Ensino Especial	18/8/2017	\$ 14,640.00	資助為有治療需要的學生提供服務。(2017/2018學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de tratamento terapêutico a alunos (Ano lectivo de 2017/2018).
	31/8/2017	\$ 807,609.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳及上下課接載服務。(2017/2018學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço e para o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2017/2018).
	29/1/2018	\$ 14,000.00	(註Observação j)
	8/3/2018	\$ 900.00	(註Observação t)
	23/3/2018	\$ 310,700.00	(註Observação c)
	10/8/2018	\$ 3,805,528.00	(註Observação m)
婦聯學校 Escola da Associação Geral das Mulheres de Macau	23/11/2017	\$ 1,700.00	(註Observação g)
	25/1/2018	\$ 4,000.00	(註Observação i)
	13/2/2018	\$ 2,000.00	(註Observação q)
	8/3/2018	\$ 900.00	(註Observação t)
	22/3/2018	\$ 450.00	(註Observação v)
	29/3/2018	\$ 900.00	(註Observação r)
	12/4/2018	\$ 96,900.00	(註Observação s)
	10/8/2018	\$ 17,134,028.00	(註Observação m)
聖家學校 Escola da Sagrada Família	7/11/2017	\$ 1,800.00	(註Observação f)
	13/12/2017	\$ 1,800.00	(註Observação h)
	25/1/2018	\$ 1,500.00	(註Observação p)
	25/1/2018	\$ 4,000.00	(註Observação i)
	13/2/2018	\$ 2,000.00	(註Observação q)
	23/2/2018	\$ 1,000.00	(註Observação k)
	6/3/2018	\$ 3,000.00	(註Observação l)
	8/3/2018	\$ 900.00	(註Observação t)
	12/4/2018	\$ 105,500.00	(註Observação s)
	10/8/2018	\$ 18,805,514.00	(註Observação m)
聯合國學校 Escola das Nações	28/8/2017	\$ 110,050.00	學費津貼。(2017/2018學年) Concessão de subsídio de propinas (Ano lectivo de 2017/2018).

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聯合國學校 Escola das Nações	20/10/2017	\$ 3,000.00	(註Observação d)
	7/11/2017	\$ 1,800.00	(註Observação f)
	29/1/2018	\$ 28,000.00	(註Observação j)
	23/3/2018	\$ 30,200.00	(註Observação c)
澳門大學附屬應用學校 Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau	20/10/2017	\$ 3,000.00	(註Observação d)
	26/10/2017	\$ 3,600.00	(註Observação e)
	7/11/2017	\$ 9,000.00	(註Observação f)
	23/11/2017	\$ 3,700.00	(註Observação g)
	7/12/2017	\$ 3,600.00	(註Observação u)
	13/12/2017	\$ 1,800.00	(註Observação h)
	17/1/2018	\$ 2,700.00	(註Observação n)
	25/1/2018	\$ 2,700.00	(註Observação o)
	25/1/2018	\$ 1,500.00	(註Observação p)
	29/1/2018	\$ 70,000.00	(註Observação j)
	13/2/2018	\$ 4,000.00	(註Observação q)
	23/2/2018	\$ 31,000.00	(註Observação k)
	6/3/2018	\$ 3,000.00	(註Observação l)
	8/3/2018	\$ 900.00	(註Observação t)
	22/3/2018	\$ 2,700.00	(註Observação v)
29/3/2018	\$ 900.00	(註Observação r)	
12/4/2018	\$ 94,400.00	(註Observação s)	
10/8/2018	\$ 40,220,050.00	(註Observação m)	
聖瑪大肋納學校 Escola de Santa Madalena	23/11/2017	\$ 300.00	(註Observação g)
	29/3/2018	\$ 900.00	(註Observação r)
	12/4/2018	\$ 27,000.00	(註Observação s)
	10/8/2018	\$ 7,963,922.00	(註Observação m)
聖瑪大肋納學校(分校) Escola de Santa Madalena (Sucursal)	8/3/2018	\$ 1,800.00	(註Observação t)
	22/3/2018	\$ 1,800.00	(註Observação v)
聖德蘭學校 Escola de Santa Teresa do Menino Jesus	8/3/2018	\$ 900.00	(註Observação t)
	29/3/2018	\$ 900.00	(註Observação r)
	12/4/2018	\$ 42,900.00	(註Observação s)
	10/8/2018	\$ 14,163,714.00	(註Observação m)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
九澳聖若瑟學校 Escola de São José de Ká Hó	29/1/2018	\$ 14,000.00	(註Observação j)
	12/4/2018	\$ 100.00	(註Observação s)
	10/8/2018	\$ 1,407,616.00	(註Observação m)
濠江中學附屬英才學校 Escola de Talentos Anexa a Escola Hou Kong	17/1/2018	\$ 1,800.00	(註Observação n)
	25/1/2018	\$ 1,800.00	(註Observação o)
	25/1/2018	\$ 8,000.00	(註Observação i)
	23/2/2018	\$ 4,000.00	(註Observação k)
	8/3/2018	\$ 2,700.00	(註Observação t)
	22/3/2018	\$ 900.00	(註Observação v)
	29/3/2018	\$ 4,000.00	(註Observação r)
	12/4/2018	\$ 118,098.90	(註Observação s)
	10/8/2018	\$ 31,240,422.00	(註Observação m)
	聖善學校 Escola Dom João Paulino	25/1/2018	\$ 1,500.00
13/2/2018		\$ 2,000.00	(註Observação q)
12/4/2018		\$ 11,300.00	(註Observação s)
10/8/2018		\$ 5,613,226.00	(註Observação m)
雷鳴道主教紀念學校 Escola Dom Luís Versíglia	23/11/2017	\$ 100.00	(註Observação g)
	29/1/2018	\$ 14,000.00	(註Observação j)
	6/3/2018	\$ 3,000.00	(註Observação l)
	10/8/2018	\$ 1,293,760.00	(註Observação m)
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	6/9/2017	\$ 3,000.00	書簿津貼。(2017/2018學年) Subsídio para aquisição de manuais escolares (Ano lectivo de 2017/2018).
	7/11/2017	\$ 5,400.00	(註Observação f)
	23/11/2017	\$ 6,100.00	(註Observação g)
	25/1/2018	\$ 4,500.00	(註Observação o)
	25/1/2018	\$ 1,500.00	(註Observação p)
	25/1/2018	\$ 12,000.00	(註Observação i)
	29/1/2018	\$ 41,533.10	(註Observação j)
	23/2/2018	\$ 32,000.00	(註Observação k)
	6/3/2018	\$ 3,000.00	(註Observação l)
	8/3/2018	\$ 900.00	(註Observação t)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	22/3/2018	\$ 5,400.00	(註Observação v)
	29/3/2018	\$ 900.00	(註Observação r)
	12/4/2018	\$ 66,900.00	(註Observação s)
	10/8/2018	\$ 45,838,150.00	(註Observação m)
沙梨頭坊眾學校 Escola dos Moradores do Bairro do Patane	7/11/2017	\$ 1,800.00	(註Observação f)
	23/11/2017	\$ 1,300.00	(註Observação g)
	13/12/2017	\$ 1,800.00	(註Observação h)
	25/1/2018	\$ 4,000.00	(註Observação i)
	8/3/2018	\$ 900.00	(註Observação t)
	22/3/2018	\$ 1,800.00	(註Observação v)
	29/3/2018	\$ 4,900.00	(註Observação r)
	12/4/2018	\$ 23,100.00	(註Observação s)
	10/8/2018	\$ 11,670,850.00	(註Observação m)
海星中學 Escola Estrela do Mar	7/11/2017	\$ 1,800.00	(註Observação f)
	23/11/2017	\$ 2,800.00	(註Observação g)
	29/1/2018	\$ 42,000.00	(註Observação j)
	23/2/2018	\$ 1,000.00	(註Observação k)
	8/3/2018	\$ 1,800.00	(註Observação t)
	12/4/2018	\$ 24,599.80	(註Observação s)
	10/8/2018	\$ 21,432,262.00	(註Observação m)
海星中學(夜間部) Escola Estrela do Mar (Nocturno)	29/1/2018	\$ 14,000.00	(註Observação j)
氹仔坊眾學校 Escola Fong Chong da Taipa	23/11/2017	\$ 2,100.00	(註Observação g)
	7/12/2017	\$ 5,400.00	(註Observação u)
	17/1/2018	\$ 1,800.00	(註Observação n)
	25/1/2018	\$ 1,800.00	(註Observação o)
	25/1/2018	\$ 1,500.00	(註Observação p)
	6/3/2018	\$ 3,000.00	(註Observação l)
	8/3/2018	\$ 1,800.00	(註Observação t)
	10/8/2018	\$ 24,414,600.00	(註Observação m)
氹仔坊眾學校(分校) Escola Fong Chong da Taipa (Sucursal)	12/4/2018	\$ 46,800.00	(註Observação s)
福建學校 Escola Fukien	7/11/2017	\$ 3,600.00	(註Observação f)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
福建學校 Escola Fukien	23/11/2017	\$ 5,700.00	(註Observação g)
	13/12/2017	\$ 3,600.00	(註Observação h)
	25/1/2018	\$ 1,500.00	(註Observação p)
	25/1/2018	\$ 4,000.00	(註Observação i)
	23/2/2018	\$ 15,000.00	(註Observação k)
	29/3/2018	\$ 900.00	(註Observação r)
	12/4/2018	\$ 12,500.00	(註Observação s)
	10/8/2018	\$ 9,185,100.00	(註Observação m)
下環浸會學校 Escola Há Ván Châm Vui	29/1/2018	\$ 14,000.00	(註Observação j)
	8/3/2018	\$ 900.00	(註Observação t)
	12/4/2018	\$ 9,400.00	(註Observação s)
	10/8/2018	\$ 3,178,258.00	(註Observação m)
海暉學校 Escola Hoi Fai	23/11/2017	\$ 3,700.00	(註Observação g)
	29/3/2018	\$ 900.00	(註Observação r)
	12/4/2018	\$ 16,600.00	(註Observação s)
	10/8/2018	\$ 9,185,100.00	(註Observação m)
濠江中學附屬幼稚園 Escola Hou Kong (Pré-Primário)	29/1/2018	\$ 14,000.00	(註Observação j)
	12/4/2018	\$ 76,400.00	(註Observação s)
	10/8/2018	\$ 3,342,150.00	(註Observação m)
濠江中學附屬小學 Escola Hou Kong (Primário)	25/1/2018	\$ 4,000.00	(註Observação i)
	29/1/2018	\$ 41,991.00	(註Observação j)
	23/2/2018	\$ 2,000.00	(註Observação k)
	8/3/2018	\$ 900.00	(註Observação t)
	10/8/2018	\$ 21,481,150.00	(註Observação m)
濠江中學 Escola Hou Kong (Secundário)	6/9/2017	\$ 6,000.00	書簿津貼。(2017/2018學年) Subsídio para aquisição de manuais escolares (Ano lectivo de 2017/2018).
	20/10/2017	\$ 6,000.00	(註Observação d)
	7/11/2017	\$ 10,800.00	(註Observação f)
	23/11/2017	\$ 18,600.00	(註Observação g)
	17/1/2018	\$ 6,300.00	(註Observação n)
	25/1/2018	\$ 3,600.00	(註Observação o)
	25/1/2018	\$ 1,500.00	(註Observação p)
	25/1/2018	\$ 12,000.00	(註Observação i)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
濠江中學 Escola Hou Kong (Secundário)	23/2/2018	\$ 41,000.00	(註Observação k)
	6/3/2018	\$ 3,000.00	(註Observação l)
	8/3/2018	\$ 1,800.00	(註Observação t)
	22/3/2018	\$ 2,020.00	(註Observação v)
	10/8/2018	\$ 41,485,900.00	(註Observação m)
青洲小學 Escola Ilha Verde	7/11/2017	\$ 3,600.00	(註Observação f)
	23/11/2017	\$ 4,100.00	(註Observação g)
	25/1/2018	\$ 4,000.00	(註Observação i)
	8/3/2018	\$ 1,800.00	(註Observação t)
	22/3/2018	\$ 2,700.00	(註Observação v)
	29/3/2018	\$ 900.00	(註Observação r)
	12/4/2018	\$ 19,382.00	(註Observação s)
	10/8/2018	\$ 12,246,800.00	(註Observação m)
澳門國際學校 Escola Internacional de Macau	28/8/2017	\$ 82,760.00	學費津貼。(2017/2018學年) Concessão de subsídio de propinas (Ano lectivo de 2017/2018).
	6/9/2017	\$ 8,600.00	書簿津貼。(2017/2018學年) Subsídio para aquisição de manuais escolares (Ano lectivo de 2017/2018).
	20/10/2017	\$ 3,000.00	(註Observação d)
	26/10/2017	\$ 3,600.00	(註Observação e)
	7/11/2017	\$ 5,400.00	(註Observação f)
	23/11/2017	\$ 2,600.00	(註Observação g)
	13/12/2017	\$ 3,600.00	(註Observação h)
	17/1/2018	\$ 1,800.00	(註Observação n)
	29/1/2018	\$ 42,000.00	(註Observação j)
	6/3/2018	\$ 3,000.00	(註Observação l)
21/5/2018	\$ 29,960.00	資助組織學生參與“2018 ROBOFEST機械人大賽”。 Concessão de subsídio para participação dos alunos no «Campeonato de Robótica – ROBOFEST 2018».	
啟智學校 Escola Kai Chi	18/8/2017	\$ 73,440.00	資助為有治療需要的學生提供服務。(2017/2018學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de tratamento terapêutico a alunos (Ano lectivo de 2017/2018).

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
啟智學校 Escola Kai Chi	31/8/2017	\$ 1,281,407.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳及上下課接載服務。(2017/2018學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço e para o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2017/2018).
	23/3/2018	\$ 549,400.00	(註Observação c)
	8/6/2018	\$ 18,000.00	資助為有治療需要的學生提供服務。 Concessão de subsídio para prestação de serviço de tratamento terapêutico a alunos.
	10/8/2018	\$ 2,570,296.00	(註Observação m)
教業中學 Escola Kao Yip	26/10/2017	\$ 3,600.00	(註Observação e)
	7/11/2017	\$ 3,600.00	(註Observação f)
	23/11/2017	\$ 10,300.00	(註Observação g)
	15/12/2017	\$ 3,000.00	第37屆學界曲棍球比賽。 37.º Campeonato Escolar de Hóquei em Campo.
	25/1/2018	\$ 1,500.00	(註Observação p)
	25/1/2018	\$ 12,000.00	(註Observação i)
	23/2/2018	\$ 38,000.00	(註Observação k)
	6/3/2018	\$ 3,000.00	(註Observação l)
	29/3/2018	\$ 4,000.00	(註Observação r)
	10/8/2018	\$ 49,435,798.00	(註Observação m)
教業中學附屬小學暨幼稚園分校 Escola Kao Yip (Primária e Pré-Primária) Sucursal	6/9/2017	\$ 2,000.00	書簿津貼。(2017/2018學年) Subsídio para aquisição de manuais escolares (Ano lectivo de 2017/2018).
	12/4/2018	\$ 65,200.00	(註Observação s)
教業中學(分校) Escola Kao Yip (Sucursal)	25/1/2018	\$ 1,500.00	(註Observação p)
	25/1/2018	\$ 4,000.00	(註Observação i)
	23/2/2018	\$ 11,000.00	(註Observação k)
	12/4/2018	\$ 36,278.80	(註Observação s)
鏡平學校(小學部) Escola Keang Peng (Secção Primária)	7/11/2017	\$ 1,800.00	(註Observação f)
	23/11/2017	\$ 5,400.00	(註Observação g)
	25/1/2018	\$ 1,500.00	(註Observação p)
	25/1/2018	\$ 4,000.00	(註Observação i)
	29/1/2018	\$ 56,000.00	(註Observação j)
	23/2/2018	\$ 33,000.00	(註Observação k)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鏡平學校 (小學部) Escola Keang Peng (Secção Primária)	8/3/2018	\$ 1,800.00	(註Observação t)
	29/3/2018	\$ 4,900.00	(註Observação r)
	12/4/2018	\$ 174,704.20	(註Observação s)
	10/8/2018	\$ 27,555,300.00	(註Observação m)
鏡平學校 (中學部) Escola Keang Peng (Secção Secundária)	7/11/2017	\$ 10,800.00	(註Observação f)
	23/11/2017	\$ 9,200.00	(註Observação g)
	25/1/2018	\$ 1,500.00	(註Observação p)
	23/2/2018	\$ 28,000.00	(註Observação k)
	6/3/2018	\$ 3,000.00	(註Observação l)
	8/3/2018	\$ 4,500.00	(註Observação t)
	10/8/2018	\$ 26,035,600.00	(註Observação m)
廣大中學 Escola Kwong Tai	7/11/2017	\$ 3,600.00	(註Observação f)
	23/11/2017	\$ 4,400.00	(註Observação g)
	17/1/2018	\$ 1,800.00	(註Observação n)
	25/1/2018	\$ 2,700.00	(註Observação o)
	25/1/2018	\$ 1,500.00	(註Observação p)
	22/3/2018	\$ 900.00	(註Observação v)
	10/8/2018	\$ 29,283,850.00	(註Observação m)
廣大中學 (分校) Escola Kwong Tai (Sucursal)	25/1/2018	\$ 4,000.00	(註Observação i)
	29/1/2018	\$ 28,000.00	(註Observação j)
	8/3/2018	\$ 900.00	(註Observação t)
	29/3/2018	\$ 900.00	(註Observação r)
	12/4/2018	\$ 23,300.00	(註Observação s)
蓮峰普濟學校 Escola Lin Fong Pou Chai	23/11/2017	\$ 500.00	(註Observação g)
	13/12/2017	\$ 1,800.00	(註Observação h)
	25/1/2018	\$ 1,500.00	(註Observação p)
	29/1/2018	\$ 14,000.00	(註Observação j)
	23/2/2018	\$ 12,000.00	(註Observação k)
	29/3/2018	\$ 900.00	(註Observação r)
	12/4/2018	\$ 7,200.00	(註Observação s)
嶺南中學 Escola Ling Nam	6/9/2017	\$ 6,000.00	書簿津貼。(2017/2018學年) Subsídio para aquisição de manuais escolares (Ano lectivo de 2017/2018).
	20/10/2017	\$ 3,000.00	(註Observação d)
	7/11/2017	\$ 1,800.00	(註Observação f)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
嶺南中學 Escola Ling Nam	23/11/2017	\$ 900.00	(註Observação g)
	29/1/2018	\$ 14,000.00	(註Observação j)
	22/3/2018	\$ 900.00	(註Observação v)
	29/3/2018	\$ 900.00	(註Observação r)
	12/4/2018	\$ 4,300.00	(註Observação s)
	10/8/2018	\$ 8,306,268.00	(註Observação m)
化地瑪聖母女子學校 Escola Nossa Senhora de Fátima	7/11/2017	\$ 1,800.00	(註Observação f)
	23/11/2017	\$ 2,900.00	(註Observação g)
	7/12/2017	\$ 3,600.00	(註Observação u)
	17/1/2018	\$ 2,700.00	(註Observação n)
	25/1/2018	\$ 1,800.00	(註Observação o)
	25/1/2018	\$ 1,500.00	(註Observação p)
	29/1/2018	\$ 55,882.00	(註Observação j)
	23/2/2018	\$ 34,000.00	(註Observação k)
	6/3/2018	\$ 3,000.00	(註Observação l)
	8/3/2018	\$ 900.00	(註Observação t)
	22/3/2018	\$ 1,800.00	(註Observação v)
	29/3/2018	\$ 900.00	(註Observação r)
	12/4/2018	\$ 53,400.00	(註Observação s)
10/8/2018	\$ 34,859,700.00	(註Observação m)	
勞工子弟學校(幼稚園) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Pré-Primário)	29/1/2018	\$ 28,000.00	(註Observação j)
	12/4/2018	\$ 131,589.10	(註Observação s)
	10/8/2018	\$ 11,754,300.00	(註Observação m)
勞工子弟學校(小學部) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Primário)	25/1/2018	\$ 1,500.00	(註Observação p)
	23/2/2018	\$ 2,000.00	(註Observação k)
	29/3/2018	\$ 900.00	(註Observação r)
	10/8/2018	\$ 15,801,000.00	(註Observação m)
勞工子弟學校(中學部) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Secundário)	7/11/2017	\$ 14,400.00	(註Observação f)
	23/11/2017	\$ 16,600.00	(註Observação g)
	17/1/2018	\$ 5,400.00	(註Observação n)
	25/1/2018	\$ 5,400.00	(註Observação o)
	25/1/2018	\$ 1,500.00	(註Observação p)
	13/2/2018	\$ 4,000.00	(註Observação q)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
勞工子弟學校(中學部) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Secundário)	23/2/2018	\$ 18,000.00	(註Observação k)
	22/3/2018	\$ 900.00	(註Observação v)
	10/8/2018	\$ 26,678,850.00	(註Observação m)
澳門葡文學校 Escola Portuguesa de Macau	28/8/2017	\$ 42,375.00	學費津貼。(2017/2018學年) Concessão de subsídio de propinas (Ano lectivo de 2017/2018).
	20/10/2017	\$ 6,000.00	(註Observação d)
	26/10/2017	\$ 1,800.00	(註Observação e)
	6/11/2017	\$ 271,500.00	(註Observação b)
	7/11/2017	\$ 3,600.00	(註Observação f)
	13/12/2017	\$ 5,400.00	(註Observação h)
	29/1/2018	\$ 28,000.00	(註Observação j)
培道中學 Escola Pui Tou	20/10/2017	\$ 3,000.00	(註Observação d)
	26/10/2017	\$ 1,800.00	(註Observação e)
	7/11/2017	\$ 1,800.00	(註Observação f)
	23/11/2017	\$ 1,200.00	(註Observação g)
	17/1/2018	\$ 1,800.00	(註Observação n)
	25/1/2018	\$ 2,700.00	(註Observação o)
	25/1/2018	\$ 1,500.00	(註Observação p)
	29/1/2018	\$ 28,000.00	(註Observação j)
	13/2/2018	\$ 4,000.00	(註Observação q)
	23/2/2018	\$ 11,000.00	(註Observação k)
	8/3/2018	\$ 2,700.00	(註Observação t)
培道中學(南灣分校) Escola Pui Tou (Sucursal da Praia Grande)	29/1/2018	\$ 28,000.00	(註Observação j)
	23/2/2018	\$ 1,000.00	(註Observação k)
	12/4/2018	\$ 46,600.00	(註Observação s)
培道中學小學部分教處 Escola Pui Tou (Sucursal da Secção Primária)	25/1/2018	\$ 1,500.00	(註Observação p)
	25/1/2018	\$ 4,000.00	(註Observação i)
	29/3/2018	\$ 900.00	(註Observação r)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖瑪沙利羅學校 Escola Santa Maria Mazzarello	29/3/2018	\$ 900.00	(註Observação r)
	12/4/2018	\$ 47,500.00	(註Observação s)
	10/8/2018	\$ 9,395,232.00	(註Observação m)
庇道學校 Escola São João de Brito	7/11/2017	\$ 1,800.00	(註Observação f)
	10/8/2018	\$ 2,571,884.00	(註Observação m)
庇道學校 (夜間部) Escola Sao João de Brito (Nocturno)	28/6/2017	\$ 208,000.00	回歸教育津貼。(2017/2018學年) Concessão do subsídio para o ensino recorrente (Ano lectivo de 2017/2018).
庇道學校 (英文部) Escola São João de Brito (Secção Inglesa)	25/1/2018	\$ 4,000.00	(註Observação i)
	10/8/2018	\$ 3,928,774.00	(註Observação m)
聖保祿學校 Escola São Paulo	20/10/2017	\$ 6,000.00	(註Observação d)
	7/11/2017	\$ 7,200.00	(註Observação f)
	23/11/2017	\$ 2,900.00	(註Observação g)
	7/12/2017	\$ 5,400.00	(註Observação u)
	13/12/2017	\$ 3,600.00	(註Observação h)
	15/12/2017	\$ 3,000.00	第37屆學界曲棍球比賽。 37.º Campeonato Escolar de Hóquei em Campo.
	29/1/2018	\$ 84,000.00	(註Observação j)
	13/2/2018	\$ 2,000.00	(註Observação q)
	6/3/2018	\$ 3,000.00	(註Observação l)
	12/4/2018	\$ 146,917.60	(註Observação s)
	10/8/2018	\$ 52,304,400.00	(註Observação m)
創新中學 Escola Secundária Millennium	28/6/2017	\$ 128,700.00	回歸教育津貼。(2017/2018學年) Concessão do subsídio para o ensino recorrente (Ano lectivo de 2017/2018).
	7/11/2017	\$ 1,800.00	(註Observação f)
	23/11/2017	\$ 200.00	(註Observação g)
	7/12/2017	\$ 1,800.00	(註Observação u)
	29/1/2018	\$ 14,000.00	(註Observação j)
創新中學社區教育部 Escola Secundária Millennium Secção de Educação Comunitária	7/3/2018	\$ 74,400.00	資助開辦“支持長者及殘疾人士學習”課程。 Concessão do subsídio para cursos de «Apoio à Aprendizagem dos Idosos e Deficientes».
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	28/8/2017	\$ 19,545.00	學費津貼。(2017/2018學年) Concessão de subsídio de propinas (Ano lectivo de 2017/2018).
	26/10/2017	\$ 16,200.00	(註Observação e)
	7/11/2017	\$ 14,400.00	(註Observação f)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	23/11/2017	\$ 9,500.00	(註Observação g)
	17/1/2018	\$ 4,500.00	(註Observação n)
	25/1/2018	\$ 4,500.00	(註Observação o)
	25/1/2018	\$ 4,500.00	(註Observação p)
	25/1/2018	\$ 8,000.00	(註Observação i)
	13/2/2018	\$ 6,000.00	(註Observação q)
	23/2/2018	\$ 64,000.00	(註Observação k)
	6/3/2018	\$ 3,000.00	(註Observação l)
	8/3/2018	\$ 2,700.00	(註Observação t)
	22/3/2018	\$ 2,080.00	(註Observação v)
	29/3/2018	\$ 900.00	(註Observação r)
	15/8/2018	\$ 83,815.00	學費津貼。(2017/2018學年) Concessão de subsídio de propinas (Ano lectivo de 2017/2018).
培華中學 Escola Secundária Pui Va	20/10/2017	\$ 6,000.00	(註Observação d)
	26/10/2017	\$ 1,800.00	(註Observação e)
	7/11/2017	\$ 5,400.00	(註Observação f)
	23/11/2017	\$ 7,500.00	(註Observação g)
	7/12/2017	\$ 3,600.00	(註Observação u)
	13/12/2017	\$ 3,600.00	(註Observação h)
	17/1/2018	\$ 2,700.00	(註Observação n)
	25/1/2018	\$ 900.00	(註Observação o)
	23/2/2018	\$ 5,000.00	(註Observação k)
	22/3/2018	\$ 450.00	(註Observação v)
	10/8/2018	\$ 27,089,692.00	(註Observação m)
培華中學附屬小學暨幼稚園 Escola Secundária Pui Va (Secção Primária e Infantil)	25/1/2018	\$ 1,500.00	(註Observação p)
	29/1/2018	\$ 28,000.00	(註Observação j)
	13/2/2018	\$ 4,000.00	(註Observação q)
	23/2/2018	\$ 12,000.00	(註Observação k)
	8/3/2018	\$ 1,800.00	(註Observação t)
	29/3/2018	\$ 900.00	(註Observação r)
澳門三育中學 Escola Secundária Sam Yuk de Macau	12/4/2018	\$ 67,200.00	(註Observação s)
	20/10/2017	\$ 3,000.00	(註Observação d)
	26/10/2017	\$ 1,800.00	(註Observação e)
	7/11/2017	\$ 3,600.00	(註Observação f)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門三育中學 Escola Secundária Sam Yuk de Macau	23/11/2017	\$ 800.00	(註Observação g)
	7/12/2017	\$ 3,600.00	(註Observação u)
	17/1/2018	\$ 900.00	(註Observação n)
	25/1/2018	\$ 1,800.00	(註Observação o)
	29/1/2018	\$ 9,935.00	(註Observação j)
	10/8/2018	\$ 1,706,228.00	(註Observação m)
澳門三育中學(英文部) Escola Secundária Sam Yuk de Macau (Secção Inglesa)	29/1/2018	\$ 26,753.00	(註Observação j)
	12/4/2018	\$ 59,501.20	(註Observação s)
	10/8/2018	\$ 18,507,550.00	(註Observação m)
澳門工聯職業技術中學 Escola Secundária Técnico-Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau	7/11/2017	\$ 3,600.00	(註Observação f)
	23/11/2017	\$ 1,200.00	(註Observação g)
	17/1/2018	\$ 1,800.00	(註Observação n)
	25/1/2018	\$ 1,800.00	(註Observação o)
	13/2/2018	\$ 2,000.00	(註Observação q)
	23/2/2018	\$ 5,000.00	(註Observação k)
	8/3/2018	\$ 1,800.00	(註Observação t)
	10/8/2018	\$ 12,677,024.00	(註Observação m)
商訓夜中學 Escola Seong Fan	28/6/2017	\$ 21,400.00	回歸教育津貼。(2017/2018學年) Concessão do subsídio para o ensino recorrente (Ano lectivo de 2017/2018).
沙梨頭浸信學校 Escola Shá Lei Tau Cham Son	29/1/2018	\$ 14,000.00	(註Observação j)
	10/8/2018	\$ 3,232,816.00	(註Observação m)
德明學校 Escola Tak Meng	8/3/2018	\$ 1,800.00	(註Observação t)
	10/8/2018	\$ 4,510,248.00	(註Observação m)
東南學校 Escola Tong Nam	17/1/2018	\$ 1,800.00	(註Observação n)
	12/4/2018	\$ 39,400.00	(註Observação s)
	10/8/2018	\$ 5,156,460.00	(註Observação m)
東南學校(中學部) Escola Tong Nam (Secundário)	7/11/2017	\$ 1,800.00	(註Observação f)
	23/11/2017	\$ 2,500.00	(註Observação g)
	25/1/2018	\$ 900.00	(註Observação o)
	25/1/2018	\$ 4,000.00	(註Observação i)
	8/3/2018	\$ 900.00	(註Observação t)
	29/3/2018	\$ 900.00	(註Observação r)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
東南學校(中學部) Escola Tong Nam (Secundário)	10/8/2018	\$ 11,199,614.00	(註Observação m)
同善堂中學 Escola Tong Sin Tong	10/8/2018	\$ 18,389,700.00	(註Observação m)
同善堂中學(日校) Escola Tong Sin Tong (Diurno)	20/10/2017	\$ 3,000.00	(註Observação d)
	7/11/2017	\$ 1,800.00	(註Observação f)
	23/11/2017	\$ 3,500.00	(註Observação g)
	17/1/2018	\$ 900.00	(註Observação n)
	25/1/2018	\$ 4,000.00	(註Observação i)
	23/2/2018	\$ 10,000.00	(註Observação k)
	6/3/2018	\$ 3,000.00	(註Observação l)
	8/3/2018	\$ 1,800.00	(註Observação t)
同善堂中學(夜校) Escola Tong Sin Tong (Nocturno)	1/6/2017	\$ 322,400.00	資助開辦課程。 Concessão do subsídio para realização de cursos.
新華學校 Escola Xin Hua	7/11/2017	\$ 7,200.00	(註Observação f)
	23/11/2017	\$ 6,800.00	(註Observação g)
	7/12/2017	\$ 1,800.00	(註Observação u)
	17/1/2018	\$ 2,700.00	(註Observação n)
	25/1/2018	\$ 1,800.00	(註Observação o)
	25/1/2018	\$ 3,000.00	(註Observação p)
	25/1/2018	\$ 8,000.00	(註Observação i)
	29/1/2018	\$ 19,431.70	(註Observação j)
	23/2/2018	\$ 1,000.00	(註Observação k)
	8/3/2018	\$ 1,800.00	(註Observação t)
	29/3/2018	\$ 900.00	(註Observação r)
	12/4/2018	\$ 13,800.00	(註Observação s)
	10/8/2018	\$ 22,100,660.00	(註Observação m)
澳門葡文學校基金會 Fundação Escola Portuguesa de Macau	21/3/2018	\$ 44,800.00	資助葡語強化課程學生雜項費用。(2017/2018學年) Concessão do subsídio para as propinas do curso intensivo de língua portuguesa (Ano lectivo de 2017/2018).
Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	28/9/2017	\$ 1,477,900.00	資助提供治療/訓練服務及提供專業督導和行政督導。(2017/2018學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia/treino e prestação de supervisão especial e administrativa (Ano lectivo de 2017/2018).

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	24/11/2017	\$ 32,698.00	資助2018年“關懷青少年成長資助計劃”。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao «Cuidar do Crescimento dos Jovens» 2018.
	23/3/2018	\$ 915,700.00	(註Observação c)
澳門地理暨教育研究會 Geography and Education Research Association of Macau	3/7/2018	\$ 20,694.80	資助參加國際地理奧林匹克競賽2018。 Concessão de subsídio para participação do concurso de geografia olímpica 2018.
Grupo de Escuteiros Lusófonos de Macau	23/11/2017	\$ 8,000.00	(註Observação a)
Igreja Metodista de Macau	28/9/2017	\$ 2,711,900.00	資助提供治療/訓練服務及提供專業督導和行政 督導。(2017/2018學年) Concessão de subsídio para prestação de ser- viço de terapia/treino e prestação de supervi- são especial e administrativa (Ano lectivo de 2017/2018).
	23/3/2018	\$ 268,000.00	(註Observação c)
澳門鏡湖護理學院 Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	3/7/2017	\$ 764,629.80	資助舉辦“校園愛眼護齒活動”。 Concessão do subsídio para a organização da actividade «Protecção dos olhos e dentes na escola».
慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição	20/10/2017	\$ 6,000.00	(註Observação d)
	26/10/2017	\$ 10,800.00	(註Observação e)
	7/11/2017	\$ 7,200.00	(註Observação f)
	23/11/2017	\$ 3,500.00	(註Observação g)
	13/12/2017	\$ 5,400.00	(註Observação h)
	15/12/2017	\$ 3,000.00	第37屆學界曲棍球比賽。 37.º Campeonato Escolar de Hóquei em Campo.
	17/1/2018	\$ 2,700.00	(註Observação n)
	25/1/2018	\$ 2,700.00	(註Observação o)
	29/1/2018	\$ 42,000.00	(註Observação j)
	13/2/2018	\$ 4,000.00	(註Observação q)
	23/2/2018	\$ 73,000.00	(註Observação k)
	6/3/2018	\$ 3,000.00	(註Observação l)
	29/3/2018	\$ 900.00	(註Observação r)
	10/8/2018	\$ 28,806,674.00	(註Observação m)
同善堂中學附屬幼稚園 Jardim de Infância Anexa à Escola Tong Sin Tong	12/4/2018	\$ 33,700.00	(註Observação s)
魯彌士主教幼稚園 Jardim de Infância Dom José da Costa Nunes	28/8/2017	\$ 9,245.00	學費津貼。(2017/2018學年) Concessão de subsídio de propinas (Ano lecti- vo de 2017/2018).

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
明愛幼稚園 Jardim Infantil da Cáritas	29/1/2018	\$ 14,000.00	(註Observação j)
	12/4/2018	\$ 31,500.00	(註Observação s)
	10/8/2018	\$ 2,864,700.00	(註Observação m)
澳門環保青年協會 Macao Environment Protection Youth Association	23/11/2017	\$ 16,089.60	(註Observação a)
澳門創新發明協會 Macao Innovation and Invention Association	21/3/2018	\$ 24,577.10	資助組織學生參加“第16屆廣東省少年兒童發明獎”。 Concessão de subsídio para a participação de estudantes no «16.º Concurso de Invenções das Crianças da Província de Guangdong».
澳門青年藝能志願工作會 Macao Youth Artistic Ability Volunteer Association	23/11/2017	\$ 41,800.00	(註Observação a)
英國澳門青年聯盟 Macao Youth League of United Kingdom	21/11/2017	\$ 16,000.00	(註Observação b)
	2/2/2018	\$ 20,000.00	(註Observação b)
澳門國際青少年科普學會 Macau International Youth Science Society	26/6/2018	\$ 320,450.00	資助參加“第16屆走進美妙的數學花園全國青少年展示活動”。 Concessão do subsídio para participação na 16.ª actividade nacional de demonstração de matemática para jovens.
澳門鋼琴調音師協會 Macao Piano Tuner Association	6/3/2018	\$ 22,200.00	(註Observação b)
澳門科技創新教育學會 Macao Science and Technology Innovation Education Association	23/2/2018	\$ 91,147.70	資助組織學生參加“2018 RoboCup青少年機械人世界盃大賽”。 Concessão do subsídio para participação dos alunos no «Campeonato Mundial Juvenil de Robótica — Robocup 2018».
澳門生物醫學工程學會 Macao Sociedade de Engenharia Biomédica	30/4/2018	\$ 21,600.00	資助組織科普學習團。 Concessão de subsídio para organização de viagens de estudo de generalização de conhecimentos científicos.
澳門特殊奧運會 Macao Special Olympics	31/8/2017	\$ 742,630.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳及上下課接載服務。(2017/2018學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço e para o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2017/2018).
	28/9/2017	\$ 5,830,700.00	資助提供治療/訓練服務及提供專業督導和行政督導。(2017/2018學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia/treino e prestação de supervisão especial e administrativa (Ano lectivo de 2017/2018).

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	8/2/2018	\$ 545,600.00	資助提供治療服務及接受專業督導及行政督導。 Concessão de subsídio para prestação de serviços terapêuticos e aceitação de supervisão especial e administrativa.
	22/2/2018	\$ 69,433.70	資助舉辦課後多元發展計劃。 Concessão do subsídio para realização do programa de desenvolvimento diversificado após as aulas.
	23/3/2018	\$ 848,400.00	(註Observação c)
澳門青年音樂藝術家協會 Macau Youth Musician & Artist Association	21/3/2018	\$ 56,300.00	(註Observação b)
澳門樂施會 Oxfam em Macau	23/11/2017	\$ 17,400.00	
鮑思高青年服務網絡 Rede de Serviços Juvenis Bosco	23/11/2017	\$ 31,094.60	(註Observação a)
澳門中區扶輪青年服務團 Rotaract Club de Macau Central	23/11/2017	\$ 18,076.90	
松山扶輪青年團 Rotaract Clube da Guia	23/11/2017	\$ 5,500.00	(註Observação a)
Santa Casa da Misericórdia de Macau	6/8/2018	\$ 49,800.00	資助購置輔具。 Concessão de subsídio para a aquisição de instrumentos de apoio.
培道中學丞仔幼稚園分校 Secção Infantil da Escola Pui Tou (Sucursal da Taipa)	12/4/2018	\$ 54,600.00	(註Observação s)
利瑪竇中學附屬小學暨幼稚園 Secção Infantil e Primária do Colégio Mateus Ricci	29/1/2018	\$ 14,000.00	(註Observação j)
	12/4/2018	\$ 29,600.00	(註Observação s)
聖公會(澳門)蔡高中學 Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau)	12/4/2018	\$ 69,000.00	(註Observação s)
	10/8/2018	\$ 32,413,150.00	(註Observação m)
聖公會(澳門)蔡高中學(分校) Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau) (Sucursal)	6/9/2017	\$ 3,000.00	書簿津貼。(2017/2018學年) Subsídio para aquisição de manuais escolares (Ano lectivo de 2017/2018).
	7/11/2017	\$ 7,200.00	(註Observação f)
	23/11/2017	\$ 1,700.00	(註Observação g)
	17/1/2018	\$ 2,700.00	(註Observação n)
	25/1/2018	\$ 1,800.00	(註Observação o)
	25/1/2018	\$ 1,500.00	(註Observação p)
	25/1/2018	\$ 4,000.00	(註Observação i)
	29/1/2018	\$ 42,000.00	(註Observação j)
22/3/2018	\$ 2,700.00	(註Observação v)	
澳門關愛兒童協會 The Macau Association for Community Care Children	26/6/2018	\$ 8,690.00	資助舉辦論壇。 Concessão de subsídio para realizar uma conferência.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Universidade Católica Portuguesa	20/4/2018	\$ 1,250,000.00	“培養多領域中葡雙語人才計劃”。(2018/2019 學年) Programa de Formação de Quadros Qualificados Bilingues de Português-Chinês em Diversas Áreas (Ano lectivo de 2018/2019).
澳門大學 Universidade de Macau	15/5/2018	\$ 110,000.00	資助2018年“新西蘭浸入式英語學習暨教師培訓課程”。 Concessão de subsídio para realização de «Aprendizagem de Inglês na Nova Zelândia e acção de formação para professores» 2018.
學生 Alunos	6/9/2017	\$ 68,000.00	書簿津貼。(2017/2018學年) Subsídio para aquisição de manuais escolares (Ano lectivo de 2017/2018).
教學人員 Pessoal do docente	26/9/2017	\$ 219,077,353.00	教學人員專業發展津貼、教師直接津貼和年資獎金。(2017/2018學年) Subsídio para o desenvolvimento profissional, subsídio directo e prémio de antiguidade para o pessoal docente (Ano lectivo de 2017/2018).
參與2017-2019“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2017 a 2019	12/1/2018	\$ 6,084,637.00	向2018年5月期間參與納入2017-2019“持續進修發展計劃”個人申請課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數:1,204)。 Atribuição de um subsídio para financiar aos pedidos individuais ou exames de credenciação, entre Maio de 2018, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2017 a 2019 (n.º de residentes financiados: 1,204).
	13/6/2018	\$ 57,952,194.50	向2017年5月至2018年8月期間參與納入2017-2019“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數:31,513)。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Maio de 2017 a Agosto de 2018, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2017 a 2019 (n.º de residentes financiados: 31,513).
	13/6/2018	\$ 9,265,310.00	向2018年6月至2018年8月期間參與納入2017-2019“持續進修發展計劃”個人申請課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數:1,972)。 Atribuição de um subsídio para financiar aos pedidos individuais ou exames de credenciação, entre Junho de 2018 a Agosto de 2018, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2017 a 2019 (n.º de residentes financiados: 1,972).

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
歐陽嘉瑩 Ao Ieong Ka Ieng	22/8/2017	\$ 828.00	“助人自助實習計劃”實習津貼。 Concessão de subsídio aos participantes do Projecto de estágio «Ajudar os outros é ajudar a si mesmo».
歐峻銘 Au Tsun Ming	22/8/2017	\$ 828.00	
陳嘉齡 Chan Ka Leng	22/8/2017	\$ 552.00	
陳茜淇 Chan Sin Kei	22/8/2017	\$ 1,656.00	
Jonalyn Romero Adiwang	22/8/2017	\$ 1,150.00	
李嘉敏 Lei Ka Man	22/8/2017	\$ 1,334.00	
梁翠萍 Leong Choi Peng	22/8/2017	\$ 1,656.00	
余穎怡 U Weng I	22/8/2017	\$ 2,346.00	
黃楚君 Wong Cho Kuan	22/8/2017	\$ 1,104.00	
黃銘泓 Wong Meng Wang	22/8/2017	\$ 506.00	
吳紫瑤 Wu Ziyao	22/8/2017	\$ 644.00	
許曉晴 Xu Hio Cheng	22/8/2017	\$ 782.00	
陳泳彤 Chan Weng Tong	9/5/2018	\$ 12,825.00	資助為本澳高等院校學生提供實習機會。(2018 年7月至12月) Concessão do subsídio para fornecimento de estágio a alunos das instituições de ensino superior de Macau (de Julho a Dezembro de 2018).
李芷玲 Lei Chi Leng	9/5/2018	\$ 14,600.00	
蕭嘉琳 Sio Ka Lam	9/5/2018	\$ 11,625.00	
陳浩楠 Chan Hou Nam	16/5/2018	\$ 5,152.00	“青年善用餘暇計劃2018”實習津貼。 Concessão do subsídio de estágio para o pro- grama «Ocupação de Jovens em Férias 2018».
陳華健 Chan Wa Kin	16/5/2018	\$ 8,464.00	
陳慧中 Chan Wai Chong	16/5/2018	\$ 10,580.00	
周美寶 Chao Mei Pou	16/5/2018	\$ 9,947.50	
鄭兒升 Cheang I Seng	16/5/2018	\$ 5,474.00	
程安琪 Cheng Anqi	16/5/2018	\$ 12,017.50	
張芷霖 Cheong Chi Lam	16/5/2018	\$ 8,280.00	
鄭穎琳 Chiang Weng Lam	16/5/2018	\$ 4,784.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
蔡靜君 Choi Cheng Kuan	16/5/2018	\$ 9,660.00	“青年善用餘暇計劃2018”實習津貼。 Concessão do subsídio de estágio para o programa «Ocupação de Jovens em Férias 2018».
朱家豪 Chu Ka Hou	16/5/2018	\$ 9,936.00	
高曉彤 Gao Xiaotong	16/5/2018	\$ 8,383.50	
何卓恆 Ho Cheok Hang	16/5/2018	\$ 10,948.00	
何駿瑋 Ho Chon Wai	16/5/2018	\$ 12,236.00	
何紹暉 Ho Sio Fai	16/5/2018	\$ 10,293.30	
何裕盈 Ho U Ieng	16/5/2018	\$ 9,200.00	
許沁榆 Hoi Sam U	16/5/2018	\$ 10,304.00	
禰鈺雯 Hun Iok Man	16/5/2018	\$ 12,029.00	
邱芷澄 Iao Chi Cheng	16/5/2018	\$ 10,810.00	
楊逸雯 Ieong Iat Man	16/5/2018	\$ 9,936.00	
高樂宜 Kou Lok I	16/5/2018	\$ 9,062.00	
郭煥敏 Kuok Wun Man	16/5/2018	\$ 4,186.00	
黎寧 Lai Neng	16/5/2018	\$ 11,270.00	
林家亮 Lam Ka Leong	16/5/2018	\$ 10,304.00	
梁淑華 Leong Sok Wa	16/5/2018	\$ 12,742.00	
梁穎桃 Leong Weng Tou	16/5/2018	\$ 10,465.00	
羅寶欣 Lo Pou Ian	16/5/2018	\$ 9,913.00	
盧婉柔 Lo Un Iao	16/5/2018	\$ 12,558.00	
雷晶晶 Loi Cheng Cheng	16/5/2018	\$ 11,638.00	
盧倩菁 Lu Sin Kio	16/5/2018	\$ 11,201.00	
麥舜而 Mak Son I	16/5/2018	\$ 11,270.00	
麥詠彤 Mak Weng Tong	16/5/2018	\$ 10,718.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
伍昊媛 Ng Cen Angelica	16/5/2018	\$ 7,130.00	“青年善用餘暇計劃2018”實習津貼。 Concessão do subsídio de estágio para o programa «Ocupação de Jovens em Férias 2018».
吳嘉敏 Ng Ka Man	16/5/2018	\$ 5,842.00	
伍淑華 Ng Sok Wa	16/5/2018	\$ 10,143.00	
吳穎琪 Ng Weng Kei	16/5/2018	\$ 11,132.00	
潘穎楓 Pun Weng Fong	16/5/2018	\$ 9,982.00	
冼珮兒 Sin Pui I	16/5/2018	\$ 11,500.00	
冼慧英 Sin Wai Ieng	16/5/2018	\$ 11,270.00	
蕭春華 Sio Chon Wa	16/5/2018	\$ 11,914.00	
戴俊偉 Tai Chon Wai	16/5/2018	\$ 9,418.50	
湯汶靜 Tong Man Cheng	16/5/2018	\$ 10,304.00	
曾淑敏 Tseng Shu Min	16/5/2018	\$ 10,718.00	
余政昌 U Cheng Cheong	16/5/2018	\$ 4,876.00	
袁樂妍 Un Lok In	16/5/2018	\$ 10,948.00	
黃美茹 Vong Mei U	16/5/2018	\$ 3,542.00	
黃芷鏞 Wong Chi Sun	16/5/2018	\$ 9,338.00	
王曉彤 Wong Hio Tong	16/5/2018	\$ 11,753.00	
黃海怡 Wong Hoi I	16/5/2018	\$ 11,408.00	
黃君蕎 Wong Kuan Kio	16/5/2018	\$ 8,832.00	
楊德森 Yeung Tak Sam	16/5/2018	\$ 9,614.00	
陸敢煥 Lu Ganhuan	3/8/2018	\$ 96,975.00	教學人員專業發展津貼。 Subsídio para o desenvolvimento profissional para o pessoal docente.
李婷	9/8/2018	\$ 72,000.00	學費資助。 Subsídio de propina.

註：

- a. 資助2018年青年社團年度活動。
- b. 資助舉辦活動。
- c. 資助提供治療服務。
- d. 第41屆學界足球比賽。
- e. 第41屆學界排球比賽。
- f. 第41屆學界籃球比賽。
- g. 第41屆學界田徑比賽。
- h. 第36屆學界小型足球比賽。
- i. 第38屆校際舞蹈比賽。
- j. 資助購買衛生用品及設備。(2017/2018學年)
- k. 學界科普比賽。(2017/2018學年)
- l. 校園樂繽紛。
- m. 免費教育津貼。(2018/2019學年)
- n. “學生藝術教育普及計劃——融入西樂·放眼世界”。(2017/2018學年)
- o. “學生藝術教育普及計劃——體驗戲劇·多元感受”。(2017/2018學年)
- p. 第37屆校際歌唱比賽。
- q. 第27屆校際戲劇比賽。
- r. “2018六一國際兒童節系列活動”之“小學生與中國人民解放軍駐澳門部隊氹仔軍營文藝表演”。
- s. “幼兒首次入學中央登記措施”。
- t. “中國人民解放軍駐澳門部隊氹仔軍營開放日”。
- u. 第20屆學界手球比賽。
- v. 與青年有約——“中國航天日”專題活動2018

二零一八年十一月二十八日於教育暨青年局

局長 老柏生

(是項刊登費用為 \$85,895.00)

Observações:

- a. Concessão de subsídio para apoio financeiro ao associativismo juvenil em 2018.
- b. Concessão do subsídio para realização de actividades.
- c. Concessão de subsídio para prestação de serviços terapêuticos.
- d. 41.º Campeonato Escolar de Futebol.
- e. 41.º Campeonato Escolar de Voleibol.
- f. 41.º Campeonato Escolar de Basquetebol.
- g. 41.º Campeonato Escolar de Atletismo.
- h. 36.º Campeonato Escolar de Bolinha.
- i. 38.º Concurso Escolar de Dança.
- j. Concessão de subsídio para aquisição de artigos e equipamentos de higiene (Ano lectivo de 2017/2018).
- k. Concursos escolares de generalização dos conhecimentos científicos (Ano lectivo de 2017/2018).
- l. Exibição das Bandas Escolares de Macau.
- m. Subsídio de escolaridade gratuita (Ano lectivo de 2018/2019).
- n. «Plano de Generalização da Educação Artística para Alunos — Integrar na Música Ocidental, Olhar para o Mundo» (Ano lectivo de 2017/2018).
- o. «Plano de Generalização da Educação Artística para Alunos — Experimentar a Arte Dramática, Compreender os Diversos Sentimentos» (Ano lectivo de 2017/2018).
- p. 37.º Concurso Escolar de Canto.
- q. 27.º Concurso Escolar de Teatro.
- r. «Série de actividades do Dia Mundial da Criança 2018» — «Espectáculos culturais e artísticos dos alunos do ensino primário e da Guarnição em Macau do Exército de Libertação do Povo Chinês no Quartel da Taipa».
- s. «Medida do registo central para acesso escolar dos alunos ao ensino infantil pela primeira vez».
- t. «Dia de abertura do Quartel da Taipa da Guarnição em Macau do Exército de Libertação do Povo Chinês».
- u. 20.º Campeonato Escolar de Andebol.
- v. Encontro com os Jovens — Actividade especial sobre o «Dia do Espaço da China» 2018.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 28 de Novembro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(Custo desta publicação \$ 85 895,00)

通告

Avisos

按照社會文化司司長於二零一八年十一月二十九日的批示，以及根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，教育暨青年局以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考，以行政任用合同制度填補建築範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考為統一管理制度之對外專業或職務能力評估開考。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補同一部門、同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

2. 報考條件

凡於本開考報考期限屆滿前，具有建築範疇的學士學位，或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位，符合現行法例具備擔任公共職務的其他一般及特別要件，尤其須為澳門特別行政區永久性居民、成年且未達65歲、具備任職能力、身體健康及精神健全，並符合下列者，均可報考本開考：

a) 在第001-2016-TS-01號開考綜合能力評估程序（開考通告刊登於二零一六年十月十九日《澳門特別行政區公報》，以填補各公共部門第一職階二等高級技術員職缺）中評為合格投考人，或在該等成績名單中獲豁免有關開考；或

b) 至報考期限屆滿日，符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第十二條第三款規定的條件。

3. 報考方式及期限

3.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Novembro de 2018, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se acha aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de arquitectura, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), e dos que vierem a verificar-se neste Serviço até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso externo, de prestação de provas, para avaliação de competências profissionais ou funcionais do regime de gestão uniformizada.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para provimento de lugares vagos que venham a verificar-se neste Serviço, na mesma carreira e área funcional.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se ao presente concurso os candidatos que possuam licenciatura ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, na área de arquitectura, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura, e reúnam os demais requisitos gerais e especiais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade e não atingindo 65 anos de idade, com capacidade profissional, aptidão física e mental, e:

a) Tenham sido aprovados na etapa de avaliação de competências integradas do Concurso n.º 001-2016-TS-01, publicado por aviso de 19 de Outubro de 2016, no *Boletim Oficial da RAEM*, aberto para o preenchimento de lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, dos serviços públicos ou os que desses concursos foram dispensados, conforme as listas classificativas; ou

b) Se encontrem, até ao termo do prazo de apresentação de candidatura, nas condições referidas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

3. Formas e prazo de apresentação de candidatura

3.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

3.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）親身到澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局提交。

3.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門政府服務”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

4. 報考須提交的文件

4.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明以助審查專業或職務能力評估開考的准考資格）；

c) 經投考人填妥及簽署的以第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

4.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第4.1點a)、b)及c)項所指的文件，以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第4.1點a)和b)項所指文件及個人資料紀錄在其個人檔案已存有，則無須提交，但須於報考時明確聲明該事實。

3.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

3.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

3.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada dentro do prazo de apresentação de candidaturas. O acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Serviços prestados pelo Governo da RAEM».

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

4. Documentos a apresentar na candidatura

4.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado

4.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 4.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 4.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

4.3 如投考人無提交第4.1點a)、b)及c)項所指的文件、或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則除名。

4.4 第4.1點a)和b)項所指文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

4.5 報考時，投考人應指明考試時擬使用中文或葡文作答。

4.6 上指專用格式的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

5. 職務內容

進行建築範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用方法及科學技術程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員，薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，享有公職一般制度所規定的權利及福利。

7. 任用方式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及續後條文的規定，以行政任用合同方式聘用，之前需經六個月的試用期。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試，十五分鐘；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

4.3 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 4.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

4.4 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 4.1 podem ser simples ou autenticadas.

4.5 No requerimento de candidatura, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

4.6 Os formulários próprios acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

5. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza técnico-científica na área de arquitectura, tendo em vista a fundamentação para a tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; adaptação de métodos e processos técnico-científicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão e coordenação de outros trabalhadores.

6. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante no Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 4.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», precedido de um período experimental com a duração de seis meses.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各项甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 40%；

履歷分析 = 10%。

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1 法律知識：

14.1.1 《澳門特別行政區基本法》。

14.1.2 十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》。

14.1.3 《澳門公職法律制度》：

——現行《澳門公共行政工作人員通則》。

——經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——公務人員職程制度。

——第12/2015號法律——公共部門勞動合同制度。

——經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓。

14.1.4 澳門教育相關之法例：

——現行十二月二十一日第81/92/M號法令——教育暨青年局組織架構。

——第9/2006號法律——非高等教育制度綱要法。

——第15/2014號行政法規——本地學制正規教育課程框架。

——第10/2015號行政法規——本地學制正規教育基本學力要求。

14.1.5 有關工程及資產與勞務之取得的開支制度：

——經五月十五日第30/89/M號法令及第6/2006號行政法規修改之十二月十五日第122/84/M號法令（中文參考文本載於澳門法律網頁：www.macaolaw.gov.mo）。

14.1.6 供應資產或提供勞務之公開競投及合同制度：

——七月六日第63/85/M號法令（中文參考文本載於澳門法律網頁：www.macaolaw.gov.mo）。

14.1.7 公共工程承攬合同之法律制度：

——十一月八日第74/99/M號法令——公共工程承攬合同之法律制度。

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAEP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

14. Programa das provas

14.1 Conhecimento da legislação:

14.1.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau.

14.1.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

14.1.3 Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

— Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente (ETAPM).

— Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017.

— Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos.

— Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14.1.4 Legislação sobre o Sistema de Ensino de Macau:

— Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro — Estrutura orgânica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

— Lei n.º 9/2006 — Lei de Bases do Sistema Educativo Não Superior.

— Regulamento Administrativo n.º 15/2014 — Quadro da organização curricular da educação regular do regime escolar local.

— Regulamento Administrativo n.º 10/2015 — Exigências das competências académicas básicas da educação regular do regime escolar local.

14.1.5 Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços:

— Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelos Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, e Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (a versão em língua chinesa está disponível para consulta em www.macaolaw.gov.mo — Portal Jurídico de Macau).

14.1.6 Regime dos concursos públicos e contratos de fornecimento de bens e prestação de serviços:

— Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho (a versão em língua chinesa está disponível para consulta em www.macaolaw.gov.mo — Portal Jurídico de Macau).

14.1.7 Regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas

— Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro — Regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas.

14.1.8 工程相關之法規：

——十月三日第9/83/M號法律——消除建築障礙的規則。

——經第24/2009號行政法規修改之八月二十一日第79/85/M號法令——都市建築總章程。

——七月十九日第44/91/M號法令——建築安全與衛生規章。

——六月九日第24/95/M號法令——防火安全規章。

——八月十九日第46/96/M號法令——供排水規章。

——第11/2013號法律——文化遺產保護法。

——第1/2015號法律——都市建築及城市規劃範疇的資格制度。

14.2 與建築範疇相關的專業知識：

——《學校運作指南》（2017/2018學年）第三章——學校管理——第七節——校園建築、設備及安全（文本載於教育暨青年局網頁：www.dsej.gov.mo）。

——《澳門特區無障礙通用設計建築指引》（文本載於社會工作局網頁：www.ias.gov.mo）。

於知識考試的任何階段，投考人均可查閱考試範圍內所列法例，但不得查閱任何參考書籍或其他資料。

15. 適用法例

本開考受經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

專業或職務能力評估開考典試委員會組成如下：

主席：處長 黃超然

14.1.8 Legislação relativa à engenharia:

— Lei n.º 9/83/M, de 3 de Outubro — Normas de supressão de barreiras arquitectónicas.

— Decreto-Lei n.º 79/85/M, de 21 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2009 — Regulamento Geral da Construção Urbana.

— Decreto-Lei n.º 44/91/M, de 19 de Julho — Regulamento de Higiene no Trabalho da Construção Civil de Macau.

— Decreto-Lei n.º 24/95/M, de 9 de Junho — Regulamento de Segurança contra Incêndios.

— Decreto-Lei n.º 46/96/M, de 19 de Agosto — Regulamento de Águas e de Drenagem de Águas Residuais de Macau.

— Lei n.º 11/2013 — Lei de Salvaguarda do Património Cultural.

— Lei n.º 1/2015 — Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo.

14.2 Conhecimentos profissionais relativos à área de arquitectura:

— Secção VII — Construção, Equipamentos e Segurança da Escola, do Capítulo III — Gestão Escolar, do «Guia de Funcionamento das Escolas» (Ano lectivo 2017/2018) (a versão está disponível para consulta na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo>).

— As «Normas arquitectónicas para a concepção de design universal e livre de barreiras na RAEM» (a versão está disponível para consulta na página electrónica do Instituto de Acção Social, em <http://www.ias.gov.mo>).

Aos candidatos é permitida a consulta da legislação acima referida em qualquer fase das provas de conhecimentos, à excepção de quaisquer livros de referência ou outras informações.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

O júri do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais tem a seguinte composição:

Presidente: Wong Chio In, chefe de divisão.

正選委員：首席顧問高級技術員 何培基

首席顧問高級技術員 鄧楚君

候補委員：首席高級技術員 吳燮坤

首席顧問高級技術員 陳正強

按照社會文化司司長於二零一八年十一月二十九日的批示，以及根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，教育暨青年局以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考，以行政任用合同制度填補土木工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員五個職缺，以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考為統一管理制度之對外專業或職務能力評估開考。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補同一部門、同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

2. 報考條件

凡於本開考報考期限屆滿前，具有土木工程範疇的學士學位，或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位，符合現行法例具備擔任公共職務的其他一般及特別要件，尤其須為澳門特別行政區永久性居民、成年且未達65歲、具備任職能力、身體健康及精神健全，並符合下列者，均可報考本開考：

a) 在第001-2016-TS-01號開考綜合能力評估程序（開考通告刊登於二零一六年十月十九日《澳門特別行政區公報》，以填補各公共部門第一職階二等高級技術員職缺）中評為合格投考人，或在該等成績名單中獲豁免有關開考；或

b) 至報考期限屆滿日，符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第十二條第三款規定的條件。

Vogais efectivos: Ho Pui Kei, técnico superior assessor principal; e

Tang Cho Kuan, técnica superior assessora principal.

Vogais suplentes: Ng Sit Kuan, técnico superior principal; e

Chan Chon Keong, técnico superior assessor principal.

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Novembro de 2018, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se acha aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para preenchimento de cinco lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia civil, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), e dos que vierem a verificar-se neste Serviço até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso externo, de prestação de provas, para avaliação de competências profissionais ou funcionais do regime de gestão uniformizada.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para provimento de lugares vagos que venham a verificar-se neste Serviço, na mesma carreira e área funcional.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se ao presente concurso os candidatos que possuam licenciatura ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, na área de engenharia civil, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura, e reúnam os demais requisitos gerais e especiais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade e não atingindo 65 anos de idade, com capacidade profissional, aptidão física e mental, e:

a) Tenham sido aprovados na etapa de avaliação de competências integradas do Concurso n.º 001-2016-TS-01, publicado por aviso de 19 de Outubro de 2016, no *Boletim Oficial da RAEM*, aberto para o preenchimento de lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, dos serviços públicos ou os que desses concursos foram dispensados, conforme as listas classificativas; ou

b) Se encontrem, até ao termo do prazo de apresentação de candidatura, nas condições referidas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

3. 報考方式及期限

3.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

3.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

3.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）親身到澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局提交。

3.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo>以及“澳門政府服務”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

4. 報考須提交的文件

4.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明以助審查專業或職務能力評估開考的准考資格）；

c) 經投考人填妥及簽署的以第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

4.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第4.1點a)、b)及c)項所指的文件，以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

3. Formas e prazo de apresentação de candidatura

3.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

3.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

3.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada dentro do prazo de apresentação de candidaturas. O acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Serviços prestados pelo Governo da RAEM».

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

4. Documentos a apresentar na candidatura

4.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

4.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 4.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

如第4.1點a)和b)項所指文件及個人資料紀錄在其個人檔案已存有，則無須提交，但須於報考時明確聲明該事實。

4.3 如投考人無提交第4.1點a)、b)及c)項所指的文件、或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則除名。

4.4 第4.1點a)和b)項所指文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

4.5 報考時，投考人應指明考試時擬使用中文或葡文作答。

4.6 上指專用格式的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

5. 職務內容

進行土木工程範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用方法及科學技術程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員，薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，享有公職一般制度所規定的權利及福利。

7. 任用方式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及續後條文的規定，以行政任用合同方式聘用，之前需經六個月的試用期。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試，十五分鐘；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 4.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

4.3 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 4.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

4.4 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 4.1 podem ser simples ou autenticadas.

4.5 No requerimento de candidatura, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

4.6 Os formulários próprios acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

5. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza técnico-científica na área de engenharia civil, tendo em vista a fundamentação para a tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; adaptação de métodos e processos técnico-científicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão e coordenação de outros trabalhadores.

6. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante no Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 4.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», precedido de um período experimental com a duração de seis meses.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 40%；

履歷分析 = 10%。

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

9. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

各階段性成績名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1 法律知識：

14.1.1 《澳門特別行政區基本法》。

14.1.2 十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》。

14.1.3 《澳門公職法律制度》：

——現行《澳門公共行政工作人員通則》。

——經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——公務人員職程制度。

——第12/2015號法律——公共部門勞動合同制度。

——經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓。

14.1.4 澳門教育相關之法例：

——現行十二月二十一日第81/92/M號法令——教育暨青年局組織架構。

——第9/2006號法律——非高等教育制度綱要法。

——第15/2014號行政法規——本地學制正規教育課程框架。

——第10/2015號行政法規——本地學制正規教育基本學力要求。

14.1.5 有關工程及資產與勞務之取得的開支制度：

——經五月十五日第30/89/M號法令及第6/2006號行政法規修改之十二月十五日第122/84/M號法令（中文參考文本載於澳門法律網頁：www.macaolaw.gov.mo）。

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

14. Programa das provas

14.1 Conhecimento da legislação:

14.1.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau.

14.1.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

14.1.3 Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

— Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente (ETAPM).

— Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017.

— Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos.

— Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14.1.4 Legislação sobre o Sistema de Ensino de Macau:

— Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro — Estrutura orgânica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

— Lei n.º 9/2006 — Lei de Bases do Sistema Educativo Não Superior.

— Regulamento Administrativo n.º 15/2014 — Quadro da organização curricular da educação regular do regime escolar local.

— Regulamento Administrativo n.º 10/2015 — Exigências das competências académicas básicas da educação regular do regime escolar local.

14.1.5 Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços:

— Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelos Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, e Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (a versão em língua chinesa está disponível para consulta em www.macaolaw.gov.mo — Portal Jurídico de Macau).

14.1.6 供應資產或提供勞務之公開競投及合同制度：

——七月六日第63/85/M號法令（中文參考文本載於澳門法律網頁：www.macaolaw.gov.mo）。

14.1.7 公共工程承攬合同之法律制度：

——十一月八日第74/99/M號法令——公共工程承攬合同之法律制度。

14.1.8 工程相關之法規：

——十月三日第9/83/M號法律——消除建築障礙的規則。

——經第24/2009號行政法規修改之八月二十一日第79/85/M號法令——都市建築總章程。

——七月十九日第44/91/M號法令——建築安全與衛生規章。

——六月九日第24/95/M號法令——防火安全規章。

——八月十九日第46/96/M號法令——供排水規章。

——第11/2013號法律——文化遺產保護法。

——第1/2015號法律——都市建築及城市規劃範疇的資格制度。

14.2 與土木工程相關的專業知識：

——《學校運作指南》（2017/2018學年）第三章——學校管理——第七節——校園建築、設備及安全（文本載於教育暨青年局網頁：www.dsej.gov.mo）。

於知識考試的任何階段，投考人均可查閱考試範圍內所列法例，但不得查閱任何參考書籍或其他資料。

15. 適用法例

本開考受經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

14.1.6 Regime dos concursos públicos e contratos de fornecimento de bens e prestação de serviços:

— Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho (a versão em língua chinesa está disponível para consulta em www.macaolaw.gov.mo — Portal Jurídico de Macau).

14.1.7 Regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas

— Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro — Regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas.

14.1.8 Legislação relativa à engenharia

— Lei n.º 9/83/M, de 3 de Outubro — Normas de supressão de barreiras arquitectónicas.

— Decreto-Lei n.º 79/85/M, de 21 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2009 — Regulamento Geral da Construção Urbana.

— Decreto-Lei n.º 44/91/M, de 19 de Julho — Regulamento de Higiene no Trabalho da Construção Civil de Macau.

— Decreto-Lei n.º 24/95/M, de 9 de Junho — Regulamento de Segurança contra Incêndios.

— Decreto-Lei n.º 46/96/M, de 19 de Agosto — Regulamento de Águas e de Drenagem de Águas Residuais de Macau.

— Lei n.º 11/2013 — Lei de Salvaguarda do Património Cultural.

— Lei n.º 1/2015 — Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo.

14.2 Conhecimentos profissionais relativos à área de engenharia civil:

— Secção VII — Construção, Equipamentos e Segurança da Escola, do Capítulo III - Gestão Escolar, do «Guia de Funcionamento das Escolas» (Ano lectivo 2017/2018) (a versão está disponível para consulta na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo>).

Aos candidatos é permitida a consulta da legislação acima referida em qualquer fase das provas de conhecimentos, à excepção de quaisquer livros de referência ou outras informações.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. 典試委員會的組成

專業或職務能力評估開考典試委員會組成如下：

主席：處長 黃超然

正選委員：職務主管 冼尚禮

首席顧問高級技術員 陳正強

候補委員：首席高級技術員 吳燮坤

首席顧問高級技術員 何培基

按照社會文化司司長於二零一八年十一月二十九日的批示，以及根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，教育暨青年局以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考，以行政任用合同制度填補社會工作範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考為統一管理制度之對外專業或職務能力評估開考。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補同一部門、同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

2. 報考條件

凡於本開考報考期限屆滿前，具有社會工作範疇的學士學位，或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位，符合現行法例具備擔任公共職務的其他一般及特別要件，尤其須為澳門特別行政區永久性居民、成年且未達65歲、具備任職能力、身體健康及精神健全，並符合下列者，均可報考本開考：

a) 在第001-2016-TS-01號開考綜合能力評估程序（開考通告刊登於二零一六年十月十九日《澳門特別行政區公報》，以填補各公共部門第一職階二等高級技術員職缺）中評為合格投考人，或在該等成績名單中獲豁免有關開考；或

17. Composição do júri

O júri do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais tem a seguinte composição:

Presidente: Wong Chio In, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Sin Seong Lai, chefia funcional; e

Chan Chon Keong, técnico superior assessor principal.

Vogais suplentes: Ng Sit Kuan, técnico superior principal; e

Ho Pui Kei, técnico superior assessor principal.

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Novembro de 2018, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se acha aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de serviço social, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), e dos que vierem a verificar-se neste Serviço até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso externo, de prestação de provas, para avaliação de competências profissionais ou funcionais do regime de gestão uniformizada.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para provimento de lugares vagos que venham a verificar-se neste Serviço, na mesma carreira e área funcional.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se ao presente concurso os candidatos que possuam licenciatura ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, na área de serviço social, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura, e reúnam os demais requisitos gerais e especiais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade e não atingindo 65 anos de idade, com capacidade profissional, aptidão física e mental, e:

a) Tenham sido aprovados na etapa de avaliação de competências integradas do Concurso n.º 001-2016-TS-01, publicado por aviso de 19 de Outubro de 2016, no *Boletim Oficial da RAEM*, aberto para o preenchimento de lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, dos serviços públicos ou os que desses concursos foram dispensados, conforme as listas classificativas; ou

b) 至報考期限屆滿日，符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第十二條第三款規定的條件。

3. 報考方式及期限

3.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

3.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

3.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）親身到澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局提交。

3.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門政府服務”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

4. 報考須提交的文件

4.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明以助審查專業或職務能力評估開考的准考資格）；

c) 經投考人填妥及簽署的以第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

b) Se encontrem, até ao termo do prazo de apresentação de candidatura, nas condições referidas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

3. Formas e prazo de apresentação de candidatura

3.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

3.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

3.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada dentro do prazo de apresentação de candidaturas. O acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Serviços prestados pelo Governo da RAEM».

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

4. Documentos a apresentar na candidatura

4.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

4.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第4.1點a)、b)及c)項所指的文件，以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第4.1點a)和b)項所指文件及個人資料紀錄在其個人檔案已存有，則無須提交，但須於報考時明確聲明該事實。

4.3 如投考人無提交第4.1點a)、b)及c)項所指的文件、或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則除名。

4.4 第4.1點a)和b)項所指文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

4.5 報考時，投考人應指明考試時擬使用中文或葡文作答。

4.6 上指專用格式的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

5. 職務內容

提供個案輔導諮詢及跟進計劃；執行校園危機的心理支援工作；參與為學生輔導員或教師提供培訓；進行社會工作範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用方法及科學技術程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；監督和協調學生輔導服務。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員，薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，享有公職一般制度所規定的權利及福利。

7. 任用方式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及續後條文的規定，以行政任用合同方式聘用，之前需經六個月的試用期。

4.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 4.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 4.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

4.3 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 4.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

4.4 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 4.1 podem ser simples ou autenticadas.

4.5 No requerimento de candidatura, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

4.6 Os formulários próprios acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

5. Conteúdo funcional

Prestação dos planos de aconselhamento e consulta de casos e seu acompanhamento; execução do trabalho de apoio psicológico em crises escolares; participação no fornecimento de formações destinadas aos agentes de aconselhamento aos alunos e aos docentes; elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza técnico-científica na área de serviço social, tendo em vista a fundamentação para a tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; adaptação de métodos e processos técnico-científicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; supervisão e coordenação dos serviços de aconselhamento aos alunos.

6. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante no Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 4.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», precedido de um período experimental com a duração de seis meses.

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試，十五分鐘；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 40%；

履歷分析 = 10%。

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1 法律知識：

14.1.1 《澳門特別行政區基本法》。

14.1.2 十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》。

14.1.3 《澳門公職法律制度》：

——現行《澳門公共行政工作人員通則》。

——經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——公務人員職程制度。

——第12/2015號法律——公共部門勞動合同制度。

——經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓。

14.1.4 澳門教育相關之法例：

——現行十二月二十一日第81/92/M號法令——教育暨青年局組織架構。

——七月一日第33/96/M號法令核准之《特殊教育制度》；

——八月十六日第42/99/M號法令——對年齡介乎五歲至十五歲之間之兒童及少年實行義務教育。

——第9/2006號法律——非高等教育制度綱要法。

——第15/2014號行政法規——本地學制正規教育課程框架。

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

14. Programa das provas

14.1 Conhecimento da legislação:

14.1.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau.

14.1.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

14.1.3 Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

— Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente (ETAPM).

— Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017.

— Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos.

— Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14.1.4 Legislação sobre o Sistema de Ensino de Macau:

— Decreto-lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro — Estrutura orgânica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

— Decreto-lei n.º 33/96/M, de 1 de Julho — Regime educativo especial.

— Decreto-Lei n.º 42/99/M, de 16 de Agosto — Estabelece a escolaridade obrigatória para as crianças e jovens entre os 5 e os 15 anos de idade.

— Lei n.º 9/2006 — Lei de Bases do Sistema Educativo Não Superior.

— Regulamento Administrativo n.º 15/2014 — Quadro da organização curricular da educação regular do regime escolar local.

——第10/2015號行政法規——本地學制正規教育基本學力要求。

14.2 與社會工作範疇相關的專業知識：

——社會工作理論與實踐。

——心理學理論。

——輔導諮詢理論。

——危機介入處理。

——社會工作倫理道德與價值。

於知識考試的任何階段，投考人均可查閱考試範圍內所列法例，但不得查閱任何參考書籍或其他資料。

15. 適用法例

本開考受經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

專業或職務能力評估開考典試委員會組成如下：

主席：中心主任 馮紫華

正選委員：首席顧問高級技術員 陳鳳蓮

顧問高級技術員 蕭詠恩

候補委員：職務主管 黃健安

首席顧問高級技術員 鄧楚君

按照社會文化司司長於二零一八年十一月二十九日的批示，以及根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，教育暨青年局以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考，以行政任用合同

— Regulamento Administrativo n.º 10/2015 — Exigências das competências académicas básicas da educação regular do regime escolar local.

14.2 Conhecimentos profissionais relativos à área de serviço social:

— Teoria e prática de serviço social.

— Teoria da psicologia.

— Teoria de aconselhamento e consulta.

— Tratamento de intervenção em crise.

— Deontologia, ética e valor em serviço social.

Aos candidatos é permitida a consulta da legislação acima referida em qualquer fase das provas de conhecimentos, à excepção de quaisquer livros de referência ou outras informações.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

O júri do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais tem a seguinte composição:

Presidente: Fong Chi Wa, directora de centro.

Vogais efectivas: Chan Fong Lin, técnica superior assessora principal; e

Sio Weng Ian, técnica superior assessora.

Vogais suplentes: Wong Kin On, chefia funcional; e

Tang Cho Kuan, técnica superior assessora principal.

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Novembro de 2018, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se acha aberto o concurso de

制度填補心理輔導範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職缺（服務對象為以葡語及/或英語為母語的學生）。

1. 開考類別及有效期

本開考為統一管理制度之對外專業或職務能力評估開考。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補同一部門、同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

2. 報考條件

凡於本開考報考期限屆滿前，具有心理輔導範疇的學士學位，或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位，符合現行法例具備擔任公共職務的其他一般及特別要件，尤其須為澳門特別行政區永久性居民、成年且未達65歲、具備任職能力、身體健康及精神健全，並符合下列者，均可報考本開考：

a) 在第001-2016-TS-01號開考綜合能力評估程序（開考通告刊登於二零一六年十月十九日《澳門特別行政區公報》，以填補各公共部門第一職階二等高級技術員職缺）中評為合格投考人，或在該等成績名單中獲豁免有關開考；或

b) 至報考期限屆滿日，符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第十二條第三款規定的條件。

3. 報考方式及期限

3.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

3.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

3.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週

avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de aconselhamento psicológico, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), e dos que vierem a verificar-se neste Serviço até ao termo da validade do concurso (Os destinatários dos serviços são os alunos de língua materna portuguesa e/ou de língua materna inglesa):

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso externo, de prestação de provas, para avaliação de competências profissionais ou funcionais do regime de gestão uniformizada.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para provimento de lugares vagos que venham a verificar-se neste Serviço, na mesma carreira e área funcional.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se ao presente concurso os candidatos que possuam licenciatura ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, na área de aconselhamento psicológico, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura, e reúnam os demais requisitos gerais e especiais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade e não atingindo 65 anos de idade, com capacidade profissional, aptidão física e mental, e:

a) Tenham sido aprovados na etapa de avaliação de competências integradas do Concurso n.º 001-2016-TS-01, publicado por aviso de 19 de Outubro de 2016, no *Boletim Oficial da RAEM*, aberto para o preenchimento de lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, dos serviços públicos ou os que desses concursos foram dispensados, conforme as listas classificativas; ou

b) Se encontrem, até ao termo do prazo de apresentação de candidatura, nas condições referidas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

3. Formas e prazo de apresentação de candidatura

3.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

3.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato,

一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）親身到澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局提交。

3.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門政府服務”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

4. 報考須提交的文件

4.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明以助審查專業或職務能力評估開考的准考資格）；

c) 經投考人填妥及簽署的以第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

4.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第4.1點a)、b)及c)項所指的文件，以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第4.1點a)和b)項所指文件及個人資料紀錄在其個人檔案已存有，則無須提交，但須於報考時明確聲明該事實。

4.3 如投考人無提交第4.1點a)、b)及c)項所指的文件、或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則除名。

4.4 第4.1點a)和b)項所指文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

3.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada dentro do prazo de apresentação de candidaturas. O acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Serviços prestados pelo Governo da RAEM».

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

4. Documentos a apresentar na candidatura

4.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

4.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 4.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 4.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

4.3 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 4.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

4.4 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 4.1 podem ser simples ou autenticadas.

4.5 報考時，投考人應指明考試時擬使用中文或葡文作答。

4.6 上指專用格式的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

5. 職務內容

進行心理輔導範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用方法及科學技術程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。

負責學生輔導工作，接待有關學生的家長，跟進與家長教育及家校合作相關的活動。在特殊教育方面，為有特殊教育需要的學生進行認知、情緒行為及社會適應評估；為有特殊教育需要的學生提供輔導服務，並為學生進行學年評估及執行個別化教育計劃等工作。

(服務對象為以葡語及/或英語為母語的學生。)

6. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員，薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，享有公職一般制度所規定的權利及福利。

7. 任用方式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及續後條文的規定，以行政任用合同方式聘用，之前需經六個月的試用期。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試(筆試，三小時)，具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試，十五分鐘；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

4.5 No requerimento de candidatura, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

4.6 Os formulários próprios acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

5. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza técnico-científica na área do aconselhamento psicológico, tendo em vista a fundamentação para a tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; adaptação de métodos e processos técnico-científicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão e coordenação de outros trabalhadores.

Responsabilizar-se pelo trabalho de aconselhamento aos alunos, de atendimento aos encarregados de educação dos respectivos alunos e de acompanhamento das actividades de educação parental e cooperação entre a família e a escola. Na área de ensino especial, realizar as avaliações cognitiva, emocional e de comportamento, bem como de adaptação social dos alunos com necessidades educativas especiais; prestar serviços de aconselhamento aos alunos com necessidades educativas especiais, bem como realizar a avaliação dos alunos do ano lectivo e executar os planos educativos individuais, entre outros trabalhos.

(Os destinatários dos serviços são os alunos de língua materna portuguesa e/ou de língua materna inglesa.)

6. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante no Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 4.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», precedido de um período experimental com a duração de seis meses.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 40%；

履歷分析 = 10%。

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

9. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

各階段性成績名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo>。

14. 考試範圍

14.1 法律知識：

14.1.1 《澳門特別行政區基本法》。

14.1.2 十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》。

14.1.3 《澳門公職法律制度》：

——現行《澳門公共行政工作人員通則》。

——經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——公務人員職程制度。

——第12/2015號法律——公共部門勞動合同制度。

——經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓。

14.1.4 澳門教育相關之法例：

——現行十二月二十一日第81/92/M號法令——教育暨青年局組織架構。

——第9/2006號法律——非高等教育制度綱要法。

——七月一日第33/96/M號法令核准之《特殊教育制度》。

14.2 與心理輔導範疇相關的專業知識：

——心理學及輔導學專業知識。

——心理評量及教育評量專業知識。

——特殊教育專業知識。

於知識考試的任何階段，投考人均可查閱考試範圍內所列法例，但不得查閱任何參考書籍或其他資料。

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo>.

14. Programa das provas

14.1 Conhecimento da legislação:

14.1.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau.

14.1.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

14.1.3 Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

— Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente (ETAPM).

— Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017.

— Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos.

— Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14.1.4 Legislação sobre o Sistema de Ensino de Macau:

— Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro — Estrutura orgânica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

— Lei n.º 9/2006 — Lei de Bases do Sistema Educativo Não Superior.

— Regime educativo especial, aprovado pelo Decreto-lei n.º 33/96/M, de 1 de Julho.

14.2 Conhecimentos profissionais relativos à área de aconselhamento psicológico:

— Conhecimentos profissionais em psicologia e ciências de aconselhamento.

— Conhecimentos profissionais em avaliação psicológica e educacional.

— Conhecimentos profissionais sobre o ensino especial.

Aos candidatos é permitida a consulta da legislação acima referida em qualquer fase das provas de conhecimentos, à excepção de quaisquer livros de referência ou outras informações.

15. 適用法例

本開考受經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

專業或職務能力評估開考典試委員會組成如下：

主席：處長 梁怡安

正選委員：公立學校副校長 Ana Rute Ng Pereira Alves
Dos Santos

一等高級技術員 李詠妍

候補委員：公立小學校長 Felizbina Carmelita Gomes

一等高級技術員 鄭德雯

按照社會文化司司長於二零一八年十一月二十九日的批示，以及根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，教育暨青年局以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考，以行政任用合同制度填補一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員十九個職缺，以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考為統一管理制度之對外專業或職務能力評估開考。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補同一部門、同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

15. *Legislação aplicável*

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

16. *Observação*

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. *Composição do júri*

O júri do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais tem a seguinte composição:

Presidente: Leong I On, chefe de divisão.

Vogais efectivas: Ana Rute Ng Pereira Alves dos Santos, sub-directora da escola oficial; e

Joana Lei, técnica superior de 1.ª classe.

Vogais suplentes: Felizbina Carmelita Gomes, directora de estabelecimento oficial de ensino primário; e

Chiang Tak Man, técnica superior de 1.ª classe.

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Novembro de 2018, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se acha aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para preenchimento de dezanove lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), e dos que vierem a verificar-se neste Serviço até ao termo da validade do concurso:

1. *Tipo de concurso e validade*

Trata-se de concurso externo, de prestação de provas, para avaliação de competências profissionais ou funcionais do regime de gestão uniformizada.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para provimento de lugares vagos que venham a verificar-se neste Serviço, na mesma carreira e área funcional.

2. 報考條件

凡於本開考報考期限屆滿前，具有高中畢業學歷及符合現行法例具備擔任公共職務的其他一般及特別要件，尤其須為澳門特別行政區永久性居民、年滿18周歲且未達65歲、具備任職能力、身體健康及精神健全，並符合下列者，均可報考本開考：

a) 在第002-2016-AT-01號統一管理開考綜合能力評估程序（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日《澳門特別行政區公報》，以填補各公共部門第一職階二等技術輔導員職缺）中，或在第001-2016-TS-01號開考綜合能力評估程序（開考通告刊登於二零一六年十月十九日《澳門特別行政區公報》，以填補各公共部門第一職階二等高級技術員職缺）中評為合格投考人，或在該等成績名單中獲豁免有關開考；或

b) 至報考期限屆滿日，符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第十二條第三款規定的條件。

3. 報考方式及期限

3.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

3.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

3.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）親身到澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局提交。

3.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo>以及“澳門政府服務”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se ao presente concurso os candidatos que estejam habilitados com o ensino secundário complementar e reúnam os demais requisitos gerais e especiais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, com capacidade profissional, aptidão física e mental, e:

a) Tenham sido aprovados na etapa de avaliação de competências integradas do concurso de gestão uniformizada n.º 002-2016-AT-01, publicado por aviso de 28 de Dezembro de 2016, no *Boletim Oficial da RAEM*, aberto para o preenchimento de lugares de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, dos serviços públicos ou do Concurso n.º 001-2016-TS-01, publicado por aviso de 19 de Outubro de 2016, no *Boletim Oficial da RAEM*, aberto para o preenchimento de lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, dos serviços públicos ou os que desses concursos foram dispensados, conforme as listas classificativas; ou

b) Se encontrem, até ao termo do prazo de apresentação de candidatura, nas condições referidas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

3. Formas e prazo de apresentação de candidatura

3.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

3.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

3.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada dentro do prazo de apresentação de candidaturas. O acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Serviços prestados pelo Governo da RAEM».

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

4. 報考須提交的文件

4.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明以助審查專業或職務能力評估開考的准考資格）；

c) 經投考人填妥及簽署的以第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

4.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第4.1點a)、b)及c)項所指的文件，以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第4.1點a)和b)項所指文件及個人資料紀錄在其個人檔案已存有，則無須提交，但須於報考時明確聲明該事實。

4.3 如投考人無提交第4.1點a)、b)及c)項所指的文件、或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則除名。

4.4 第4.1點a)和b)項所指文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

4.5 報考時，投考人應指明考試時擬使用中文或葡文作答。

4.6 上指專用格式的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

5. 職務內容

協助技術人員執行職務，主要是收集和處理資料並作出分析以及製作報告及意見書；協助技術人員研究或構思各類計劃並跟進計劃的不同階段在公共機關及部門的執行情況。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術輔導員，薪俸點為經第4/2017號法律修改

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

4. Documentos a apresentar na candidatura

4.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

4.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 4.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 4.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

4.3 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 4.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

4.4 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 4.1 podem ser simples ou autenticadas.

4.5 No requerimento de candidatura, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

4.6 Os formulários próprios acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

5. Conteúdo funcional

Funções de apoio aos técnicos predominantemente executando tarefas necessárias à recolha e tratamento de dados, levantamento de situações e elaboração de relatórios e pareceres; colaboração com os técnicos executando tarefas diversificadas com vista à realização de estudos ou concepção de projectos e acompanhamento da sua execução nos vários domínios de acção dos órgãos e serviços públicos.

6. Vencimento, direitos e regalias

O adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 260 da tabela indiciária, nível 4, constante no Mapa 2 do Anexo

的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第四級別260點，享有公職一般制度所規定的權利及福利。

7. 任用方式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及續後條文的規定，以行政任用合同方式聘用，之前需經六個月的試用期。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，兩小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試，十五分鐘；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 40%；

履歷分析 = 10%。

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 4.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», precedido de um período experimental com a duração de seis meses.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de duas horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1 考試範圍包括以下內容：

14.1.1 《澳門特別行政區基本法》。

14.1.2 十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》。

14.1.3 《澳門公職法律制度》：

——現行《澳門公共行政工作人員通則》。

——第8/2004號法律——公共行政工作人員工作表現評核原則。

——第31/2004號行政法規——公共行政工作人員的工作表現評核一般制度。

——第8/2006號法律——公務人員公積金制度。

——經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——公務人員職程制度。

——經第1/2014號法律修改之第2/2011號法律——年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度。

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

14. Programa das provas

14.1 O programa abrange as seguintes matérias:

14.1.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau.

14.1.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

14.1.3 Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

— Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente (ETAPM).

— Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública.

— Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública.

— Lei n.º 8/2006 — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos.

— Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017.

— Lei n.º 2/2011 — Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família, com as alterações dadas pela Lei n.º 1/2014.

——第12/2015號法律——公共部門勞動合同制度。

——經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓。

14.1.4 有關工程及資產與勞務之取得的開支制度：

——經五月十五日第30/89/M號法令及第6/2006號行政法規修改之十二月十五日第122/84/M號法令（中文參考文本載於澳門法律網頁：www.macaolaw.gov.mo）。

14.1.5 供應資產或提供勞務之公開競投及合同制度：

——七月六日第63/85/M號法令（中文參考文本載於澳門法律網頁：www.macaolaw.gov.mo）。

14.1.6 公共工程承攬合同之法律制度：

——十一月八日第74/99/M號法令——公共工程承攬合同之法律制度。

14.1.7 第8/2005號法律——個人資料保護法。

14.1.8 澳門教育相關之法例：

——現行十二月二十一日第81/92/M號法令——教育暨青年局組織架構。

——第9/2006號法律——非高等教育制度綱要法。

14.1.9 一般文化知識及社會知識。

14.1.10 統計學基本知識。

14.1.11 圖表製作知識。

14.1.12 報告及公函的草擬。

14.1.13 資訊科技的使用（文書處理、試算表和電子郵件）。

於知識考試的任何階段，投考人均可查閱考試範圍內所列法例，但不得查閱任何參考書籍或其他資料。

15. 適用法例

本開考受經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定規範。

— Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos.

— Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14.1.4 Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços:

— Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelos Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio e Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (a versão em língua chinesa está disponível para consulta em www.macaolaw.gov.mo — Portal Jurídico de Macau).

14.1.5 Regime dos concursos públicos e contratos de fornecimento de bens e prestação de serviços:

— Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho (a versão em língua chinesa está disponível para consulta em www.macaolaw.gov.mo — Portal Jurídico de Macau).

14.1.6 Regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas

— Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro — Regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas.

14.1.7 Lei n.º 8/2005 — Lei da Protecção de Dados Pessoais.

14.1.8 Legislação sobre o Sistema de Ensino de Macau:

— Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro — Estrutura orgânica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

— Lei n.º 9/2006 — Lei de Bases do Sistema Educativo Não Superior.

14.1.9 Conhecimentos de cultura geral e social.

14.1.10 Conhecimentos básicos de estatística.

14.1.11 Conhecimentos sobre elaboração de quadros e gráficos.

14.1.12 Redacção de relatórios e ofícios.

14.1.13 Informática na óptica do utilizador (processamento de texto, folha de cálculo e correio electrónico).

Aos candidatos é permitida a consulta da legislação acima referida em qualquer fase das provas de conhecimentos, à excepção de quaisquer livros de referência ou outras informações.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第 8/2005 號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

專業或職務能力評估開考典試委員會組成如下：

主席：職務主管 薛鳳翹

正選委員：顧問高級技術員 盧碧燕

顧問高級技術員 黃禧驥

候補委員：職務主管 楊榮吉

顧問高級技術員 李金薇

二零一八年十二月六日於教育暨青年局

局長 老柏生

(是項刊登費用為 \$72,985.00)

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

O júri do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais tem a seguinte composição:

Presidente: Sit Fong Kio, chefia funcional.

Vogais efectivos: Lou Pek In, técnica superior assessora; e

Wong Hei Kei, técnico superior assessor.

Vogais suplentes: Ieong Weng Kat, chefia funcional; e

Lei Kam Mei, técnica superior assessora.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 6 de Dezembro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(Custo desta publicação \$ 72 985,00)

社會工作局

名單

為履行有關給予個人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，社會工作局現公布二零一八年第三季財政資助表：

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem o Instituto de Acção Social publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano de 2018:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
恩慈院兒童之家 Casa «Ecf. Fellowship Orphanage Inc.»	28/6/2018	\$ 18,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 1,117,380.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
青暉舍 Centro Residencial «Arco-Iris»	28/6/2018	\$ 35,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	30/8/2018	\$ 137,810.00	參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助 (第一批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» (1.º pagamento)
	13/9/2018	\$ 1,626,090.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
希望之泉 Fonte da Esperança	28/6/2018	\$ 85,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 2,242,806.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
希望之源 Berço da Esperança	28/6/2018	\$ 54,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 2,623,160.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
聖公會北區青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens da Zona Norte Sheng Kung Hui	28/6/2018	\$ 201,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	28/6/2018	\$ 28,000.00	活動津貼：健康人生——IPSC射擊訓練班 Subsídio para Actividades: Actividades de tiro-teio para jovens
	13/9/2018	\$ 1,526,850.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
叻仔坊眾托兒所 Creche Fong Chong Toc I So	13/9/2018	\$ 2,031,270.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
母親會聖約翰托兒所（高士德） Creche S. João da Obra das Mães (HC)	13/9/2018	\$ 2,170,170.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
小海燕托兒所 Creche «A Gaivota»	13/9/2018	\$ 881,790.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
婦聯小海豚托兒所 Creche «O Golfinho» da Associação das Senhoras Democráticas de Macau	13/9/2018	\$ 1,081,830.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
母親會聖約翰托兒所（新口岸） Creche S. João da Obra das Mães (NAPE)	13/9/2018	\$ 1,366,950.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
鳴道苑 Jardins dom Versiglia	28/6/2018	\$ 72,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 2,247,420.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
九澳聖若瑟宿舍 Lar de S. José Ká-Hó	28/6/2018	\$ 30,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 2,080,230.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
望廈青年之家 Lar de Jovens de Mong-Há	28/6/2018	\$ 47,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	11/9/2018	-\$ 3,212.90	“孝道傳承”跨代共融活動資助計劃（退回餘款） Programa de financiamento das actividades para promover o respeito dos jovens pelos idosos (Devolução do saldo)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
望廈青年之家 Lar de Jovens de Mong-Há	13/9/2018	\$ 1,461,690.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
明愛托兒所 Creche Cáritas	30/8/2018	\$ 200,790.00	參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助 (第一批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» (1.º paga- mento)
	13/9/2018	\$ 1,947,750.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
婦聯第一托兒所 Creche «Fu Luen Tai Yat Toc I So»	13/9/2018	\$ 1,891,680.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
婦聯小燕子托兒所 Creche «A Andorinha» da Associação das Senhoras Democráticas de Macau	13/9/2018	\$ 1,266,930.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
工人托兒所 Creche dos Operários	13/9/2018	\$ 983,460.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
沙梨頭坊眾托兒中心 Creche Sa Lei Tau Fong Chong Toc I Chong Sam	13/9/2018	\$ 794,700.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
教宗若望廿三世托兒所 Creche «Papa João XXIII»	13/9/2018	\$ 1,110,630.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
聖瑪沙利羅慈惠托兒所 Creche Santa Maria Mazzarello	13/9/2018	\$ 1,759,530.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
國際傳教證道會托兒所 Creche de Associação dos Cristãos em Acção	13/9/2018	\$ 260,130.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
嘉模托兒所 Infantário de Nossa Senhora do Carmo	13/9/2018	\$ 699,390.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
童真托兒所 Creche «O Traquinas»	13/9/2018	\$ 2,025,570.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
望廈托兒所 Creche «Mong-Há»	13/9/2018	\$ 1,357,170.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
同善堂第二托兒所 Creche «Tung Sin Tong II»	13/9/2018	\$ 972,780.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
同善堂第三托兒所 Creche «Tung Sin Tong (III)»	13/9/2018	\$ 1,266,420.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
同善堂第一托兒所 Creche Tung Sin Tong (I)	13/9/2018	\$ 1,992,120.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
婦聯第三托兒所 Creche (III) da Associação das Mulheres de Macau	13/9/2018	\$ 1,270,380.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
筷子基托兒所 Creche Fai Chi Kei	13/9/2018	\$ 1,725,930.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門基督教青年會——青年社區中心 Associação dos Jovens Cristãos de Macau – Centro Comunitário Para Jovens	28/6/2018	\$ 155,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	5/7/2018	\$ 132,950.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	13/9/2018	\$ 1,046,160.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門基督教青年會 Associação dos Jovens Cristãos de Macau	13/9/2018	\$ 274,680.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
同善堂第四托兒所 Creche Tung Sin Tong (IV)	13/9/2018	\$ 850,260.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
仁慈堂托兒所 Creche de Santa Casa da Misericórdia de Macau	19/7/2018	\$ 117,510.00	活動津貼：新加坡考察交流活動 Subsídio para Actividades: Actividades de intercâmbio em Singapura
	13/9/2018	\$ 1,746,450.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
婦聯第二托兒所 Creche II da Associação Geral das Mulheres de Macau	13/9/2018	\$ 1,108,290.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
婦聯托兒所 Creche da Associação Geral das Mulheres de Macau	13/9/2018	\$ 2,812,890.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
聖公會星願居 Lar de Estrela da Esperança do Sheng Kung Hui de Macau	28/6/2018	\$ 72,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	30/8/2018	\$ 112,910.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	13/9/2018	\$ 1,318,290.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門少年飛鷹會 Associação das Águias Voadoras de Macau	14/6/2018	\$ 17,800.00	活動津貼：基礎急救員證書課程 Subsídio para Actividades: Curso Básico de primeiros-socorros com certificado
	13/9/2018	\$ 384,960.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門街坊會聯合總會社區青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária Para Jovens da União Geral das Ass. dos Moradores de Macau	28/6/2018	\$ 84,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	28/6/2018	\$ 9,300.00	活動津貼：老少咸宜 Subsídio para Actividades: Visita a Casa da Educação de Vida Sadia
	13/9/2018	\$ 2,146,505.20	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
新動力校園適應服務計劃 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	13/9/2018	\$ 809,340.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
希望之源協會 Associação Berço da Esperança	13/9/2018	\$ 130,770.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
聖公會澳門社會服務處 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	13/9/2018	\$ 274,680.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
聖公會氹仔青少年及家庭綜合服務中心 Complexo de Apoio à Juventude e Família da Taipa Sheng Kung Hui	28/6/2018	\$ 430,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 1,875,240.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
聖公會氹仔青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens da Taipa Sheng Kung Hui	28/6/2018	\$ 74,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	31/8/2018	-\$ 26.30	“孝道傳承”跨代共融活動資助計劃（退回餘款） Programa de financiamento das actividades para promover o respeito dos jovens pelos idosos (Devolução do saldo)
	13/9/2018	\$ 799,080.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
婦聯小白兔托兒所 Creche «O Coelho» da Associação Geral das Mulheres de Macau	13/9/2018	\$ 2,032,560.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門街坊會聯合總會孟智豪夫人托兒所 Creche D. Ana Sofia Monjardino da Ugam de Macau	13/9/2018	\$ 962,400.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
教業托兒所 Creche Kao Yip	13/9/2018	\$ 1,271,400.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
母親會聖約翰托兒所（氹仔） Creche S. João da Obra das Mães (Taipa)	13/9/2018	\$ 1,645,800.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門街坊會聯合總會湖畔托兒所 Creche «o Lago» da União Geral das Asso- ciações dos Moradores de Macau	13/9/2018	\$ 2,070,300.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
同善堂第五托兒所 Creche Tung Sin Tong V	13/9/2018	\$ 2,777,820.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
善明托兒所 Creche Sin Meng	30/8/2018	\$ 115,560.00	參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助 （第一批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» (1.º paga- mento)
	13/9/2018	\$ 1,681,110.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
菩提青少年及家庭綜合服務中心 Complexo de Serviços de Apoio à Juventude e Família «Pou Tai»	28/6/2018	\$ 309,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 907,770.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門工會聯合總會童樂托兒所 Creche «Alegria das Crianças» da Federação das Associações dos Operários de Macau	13/9/2018	\$ 1,844,430.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
樂陶苑 Vila Lok Tou	28/6/2018	\$ 53,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 1,917,600.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門基督教青年會——有機青年 Associação dos Jovens Cristãos de Macau – Jovens Orgânicos	28/6/2018	\$ 240,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 1,272,390.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門基督教青年會石排灣社區青少年工作隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens de Seac Pai Van da Associação dos Jovens Cristãos de Macau	28/6/2018	\$ 73,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 603,330.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
聖公會“重新連線”——隱蔽及網絡成癮青年 服務先導計劃 Sheng Kung Hui «Nova Ligação» – Progra- ma Piloto dos Serviços a Prestar aos Jovens Anónimos e com Vício pela Internet	13/9/2018	\$ 580,050.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
教業托兒所(林茂塘) Creche Kao Yip (Doca de Lam Mau)	13/9/2018	\$ 1,303,950.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
婦聯小蜜蜂托兒所 Creche «A Abelhinha» da Associação Geral das Mulheres de Macau	13/9/2018	\$ 1,192,080.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門教區梁文燕托兒所 Creche Helen Liang da Diocese de Macau	13/9/2018	\$ 2,136,900.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
“同行·夢成真”成長計劃 Dream Come True Adolescent Develop- ment Project	13/9/2018	\$ 357,945.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
母親會聖約翰托兒所(澳大校區) Creche S. João da Obra das Mães (Campus da UM)	13/9/2018	\$ 1,138,050.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
包剪揀托兒所 Creche – Vamos a Brincar	30/8/2018	\$ 107,140.00	參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助 (第一批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» (1.º paga- mento)
	13/9/2018	\$ 1,232,620.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門教區梁文燕親子館 Centro Diocesano para a Família Helen Liang	6/9/2018	\$ 87,750.00	活動津貼：台灣學習交流五天團 Subsídio para Actividades: Grupo de cinco dias de intercâmbio e estudo em Taiwan
	13/9/2018	\$ 671,100.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
違法青少年短期宿舍 Unidades de Residência Temporária de Jovens Infractores	26/7/2018	\$ 366,100.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	17/8/2018	\$ 495,300.00	活動津貼：“再一次”微電影社區推廣系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades de promoção na comunidade «Microfilme – Mais uma vez»
	13/9/2018	\$ 2,618,410.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
氹仔松柏之家 Casa dos «Pinheiros» da Taipa	28/6/2018	\$ 17,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 332,250.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門街坊會聯合總會綠楊長者日間護理中心 Centro de Cuidados Especiais Rejuvenescer da UGAM	28/6/2018	\$ 28,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 2,166,330.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
聖瑪利亞安老院 Asilo Santa Maria	28/6/2018	\$ 14,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	30/8/2018	\$ 180,370.00	參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第一批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» (1.º pagamento)
	13/9/2018	\$ 3,683,970.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
仁慈堂安老院 Lar da Nossa Senhora da Misericórdia	16/7/2018	\$ 110,190.00	維修/工程津貼：維修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de reparação
	13/9/2018	\$ 2,070,480.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門工聯健頤長者服務中心 Centro de Convívio Vivacidade da Associação Geral dos Operários de Macau	28/6/2018	\$ 40,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 1,186,140.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
松柏之家老人中心 Centro de Dia «Chong Pak Chi Ka»	28/6/2018	\$ 47,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 652,890.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
母親會護理安老院 Lar de Cuidados Especiais da Obra das Mães	28/6/2018	\$ 13,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	16/7/2018	\$ 8,920.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	17/8/2018	\$ 12,660.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	13/9/2018	\$ 3,320,720.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
黑沙環天主教牧民中心耆康樂園 Centro de Convívio «Kei Hong Lok Yuen» do Centro Pastoral da Areia Preta	28/6/2018	\$ 16,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	30/8/2018	\$ 29,610.00	參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助 (第一批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» (1.º pagamento)
	13/9/2018	\$ 297,900.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
青洲坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Ass. Benef. e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro da Ilha Verde	28/6/2018	\$ 21,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	28/6/2018	\$ 10,630.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	13/9/2018	\$ 286,410.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門聖安多尼堂頤老之家 Casa para Anciãos da Paróquia de Santo António	28/6/2018	\$ 34,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	5/7/2018	\$ 18,000.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	13/9/2018	\$ 304,440.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
瑪大肋納安老院 Asilo Vila Madalena	6/8/2018	\$ 3,600.00	活動津貼：中秋節聯歡會 Subsídio para Actividades: Festa do Bolo Lunar
	13/9/2018	\$ 1,898,190.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門菜農合群社康年之家 Centro de Convívio «Hong Nin Chi Ka» da Associação de Agricultores de Macau	28/6/2018	\$ 43,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門菜農合群社康年之家 Centro de Convívio «Hong Nin Chi Ka» da Associação de Agricultores de Macau	30/8/2018	\$ 28,650.00	參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助 (第一批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» (1.º paga- mento)
	13/9/2018	\$ 448,770.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
海傍老人中心 Centro de Dia do Porto Interior	28/6/2018	\$ 28,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 1,524,600.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門工會聯合總會望廈老人中心 Centro de Dia de Mong-Há da Federação das Associações dos Operários de Macau	28/6/2018	\$ 47,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 1,710,150.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
崗頂明愛老人中心 Centro para Idosos da Casa Ricci	28/6/2018	\$ 29,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	30/8/2018	\$ 24,920.00	參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助 (第一批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» (1.º paga- mento)
	13/9/2018	\$ 252,060.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門提柯街坊會頤康中心 C. de Lazer e Recreação dos Anciãos da A. de Bene. e Assistência Mútuo dos Morado- res do B. «Tai O»	28/6/2018	\$ 33,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 252,060.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
新橋區坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores Bairro San Kio	28/6/2018	\$ 21,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	5/7/2018	\$ 12,710.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	13/9/2018	\$ 252,100.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門筷子基坊眾互助會青松頤老中心 Centro de Convívio de Cheng Chong da Ass. de Bene. e Ass. Mútua dos Mora. do Bairro Fai Chi Kei	28/6/2018	\$ 20,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 254,730.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
港澳信義會恩耆中心 Centro de Convívio de Yan Kei de Missão Luterana de Hong Kong e Macau	28/6/2018	\$ 24,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	28/6/2018	\$ 13,350.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	13/9/2018	\$ 410,430.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
沙梨頭坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Patane	28/6/2018	\$ 12,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 286,410.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
南區四會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação das Associa- ções dos Moradores da Zona Sul de Macau	28/6/2018	\$ 17,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 286,410.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
母親會頤康中心 Centro de Convívio da Obra das Mães	28/6/2018	\$ 32,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 292,050.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
母親會安老院 Lar de Idosos da Obra das Mães	28/6/2018	\$ 11,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	26/7/2018	\$ 50,100.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	13/9/2018	\$ 1,656,510.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
望廈坊會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores de Mong-Há	28/6/2018	\$ 14,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 263,490.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門馬黑祐頤康中心 Centro de Convívio do Bairro do Hipódromo, Bairro da Areia Preta e Iao Hon	28/6/2018	\$ 27,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 249,950.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
台山坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Ass. de Bene. e Assistência Mútua dos Moradores do B. Artur Tamagnini Barbosa	28/6/2018	\$ 22,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
台山坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Ass. de Bene. e Assistência Mútua dos Moradores do B. Artur Tamagnini Barbosa	28/6/2018	\$ 13,860.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	13/9/2018	\$ 385,730.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
聖方濟各安老院 Asilo de São Francisco Xavier	28/6/2018	\$ 4,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	30/8/2018	\$ 168,560.00	參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助 (第一批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» (1.º paga- mento)
	13/9/2018	\$ 3,733,190.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
伯大尼安老院 Asilo de Betânia	28/6/2018	\$ 12,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	30/8/2018	\$ 147,540.00	參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助 (第一批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» (1.º paga- mento)
	13/9/2018	\$ 4,335,000.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
三巴門坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mú- tuo Auxílio dos Moradores do Sam Pá Mun	28/6/2018	\$ 13,750.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	28/6/2018	\$ 14,180.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	13/9/2018	\$ 223,290.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門街坊總會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da União Geral das Associações dos Mora- dores de Macau	28/6/2018	\$ 25,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 273,240.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
下環坊會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da Associação dos Residentes do Bairro Praia do Manduco	28/6/2018	\$ 7,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 229,140.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
海島市居民群益會頤康中心 Centro de Convívio da Associação dos Habitantes das Ilhas Kuan Iek	28/6/2018	\$ 22,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	5/7/2018	\$ 12,000.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	13/9/2018	\$ 297,900.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
康暉長者日間護理中心 Centro de Cuidados Especiais Longevidade	28/6/2018	\$ 13,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	28/6/2018	\$ 45,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	30/8/2018	\$ 124,360.00	參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助 (第一批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» (1.º pagamento)
	30/8/2018	\$ 49,700.00	參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助 (第一批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» (1.º pagamento)
	13/9/2018	\$ 2,623,080.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
青洲老人中心 Centro de Dia da Ilha Verde	28/6/2018	\$ 37,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	30/8/2018	\$ 88,940.00	參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助 (第一批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» (1.º pagamento)
	30/8/2018	\$ 53,200.00	參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助 (第一批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» (1.º pagamento)
	13/9/2018	\$ 1,604,820.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門街坊會聯合總會長者關懷服務網絡 Rede de Serviços Carinhosos aos Idosos da UGAM	6/8/2018	\$ 18,800.00	活動津貼：2018睦鄰互助，關愛長者——推廣日 Subsídio para Actividades: Serviços de promoção para os idosos que vivem sozinhos 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會長者關懷服務網絡 Rede de Serviços Carinhosos aos Idosos da UGAM	6/8/2018	\$ 40,000.00	活動津貼：慶回歸賀冬至關愛長者聯歡會 Subsídio para Actividades: Festa comemorativa do Solstício de Inverno e do Retorno de Soberania destinada aos idosos
	13/9/2018	\$ 595,350.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
工聯九澳護養院 Lar de Cuidados de Ká Hó da Federação das Associações dos Operários de Macau	15/6/2018	\$ 2,123,060.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	13/9/2018	\$ 803,460.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
黑沙環明暉護養院 Lar de Cuidados «Sol Nascente» da Areia Preta	28/6/2018	\$ 58,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	30/8/2018	\$ 346,380.00	參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第一批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» (1.º pagamento)
	13/9/2018	\$ 9,688,020.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門街坊總會頤駿中心 Centro de I Chon da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	28/6/2018	\$ 56,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 2,712,540.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門婦聯頤康協會 Associação dos Idosos de Fu Lun de Macau	19/7/2018	\$ 18,000.00	活動津貼：澳門婦聯頤康協會慶祝二十四周年聯歡餐會 Subsídio para Actividades: Festa de celebração do 24.º aniversário da Associação
匯暉長者中心 Centro de Dia Brilho da Vida	28/6/2018	\$ 40,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	30/8/2018	\$ 94,080.00	參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第一批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» (1.º pagamento)
	13/9/2018	\$ 1,536,860.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
婦聯頤康中心 Centro das Idosas da Associação Geral das Mulheres de Macau	28/6/2018	\$ 22,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	28/6/2018	\$ 10,680.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
婦聯頤康中心 Centro das Idosas da Associação Geral das Mulheres de Macau	6/9/2018	\$ 6,800.00	維修/工程津貼：無障礙環境改善工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de melhoramento de ambiente sem barreiras
	13/9/2018	\$ 424,560.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
青頤長者綜合服務中心 Centro de Serviços Completos para Idosos Cheng I da U.G.A.M.	31/5/2018	-\$ 99,460.00	退回2018年1月至5月的過渡人員津助 Devolução do subsídio do pessoal de transição dos meses de Janeiro a Maio/2018
	28/6/2018	\$ 35,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 1,152,150.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
同善堂長者活動中心 Centro de Actividades de «Tung Sin Tong»	28/6/2018	\$ 10,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 794,760.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
婦聯樂頤長者日間中心 Centro Diurno Prazer para Idosos da Asso- ciação Geral das Mulheres de Macau	28/6/2018	\$ 30,800.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	17/8/2018	\$ 18,000.00	活動津貼：樂. 耆緣（長者配對計劃） Subsídio para Actividades: Esquema de empa- relhamento entre idosos e jovens
	6/9/2018	\$ 106,000.00	維修/工程津貼：更換風喉工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de substituição de tubo de escape
	13/9/2018	\$ 855,900.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
菩提長者綜合服務中心 Complexo de Serviços de Apoio ao Cidadão Sénior «Pou Tai»	28/6/2018	\$ 77,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 11,597,730.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
長者家居安全評估及設備資助計劃 Projecto sobre o melhorar a casa programa de promoção de segurança	5/7/2018	\$ 39,296.00	購置津貼：設備（2018年5月） Subsídio para Aquisições: Equipamentos (Maio/2018)
	6/8/2018	\$ 66,672.00	購置津貼：設備（2018年6月） Subsídio para Aquisições: Equipamentos (Ju- nho/2018)
	13/9/2018	\$ 190,890.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
恩暉長者綜合服務中心 Complexo de Serviços de Apoio ao Cidadão Sênior «Retribuição»	28/6/2018	\$ 37,250.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	9/7/2018	\$ 1,988,670.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	23/8/2018	\$ 1,265,930.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	30/8/2018	\$ 194,880.00	參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第一批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» (1.º pagamento)
	13/9/2018	\$ 6,625,810.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
望廈之家 Residência Temporária de Mong-Há	28/6/2018	\$ 11,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 1,023,030.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
聖瑪嘉烈弱智中心 Centro de Santa Margarida	28/6/2018	\$ 21,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	30/8/2018	\$ 190,210.00	參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第一批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» (1.º pagamento)
	13/9/2018	\$ 5,446,200.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
聖類斯公撒格之家 Lar São Luís Gonzaga	28/6/2018	\$ 64,330.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	30/8/2018	\$ 245,670.00	參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第一批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» (1.º pagamento)
	13/9/2018	\$ 7,066,110.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
主教山兒童中心 Lar de Nossa Senhora da Penha	14/6/2018	\$ 1,271,360.00	維修/工程津貼：維修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de reparação

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
主教山兒童中心 Lar de Nossa Senhora da Penha	30/8/2018	\$ 102,950.00	參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助 (第一批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» (1.º paga- mento)
	13/9/2018	\$ 1,936,500.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
聖路濟亞中心 Centro de Santa Lúcia	28/6/2018	\$ 26,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	30/8/2018	\$ 83,510.00	參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助 (第一批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» (1.º paga- mento)
	13/9/2018	\$ 2,650,100.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
旭日中心 Centro de Dia «Alvorada»	28/6/2018	\$ 57,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 2,512,110.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
利民坊 Loja do Canto	28/6/2018	\$ 11,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 728,520.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
啟能中心 Centro de Apoio Vocacional	28/6/2018	\$ 16,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 1,334,310.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
啟智早期訓練中心 Centro de Formação Inicial – Kai Chi	28/6/2018	\$ 8,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	6/8/2018	\$ 6,890.00	活動津貼：2018-2019年度早療機構專業人員在 職培訓資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio financeiro à formação para profissionais de orga- nizações de intervenção precoce 2018-2019
	13/9/2018	\$ 1,547,190.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門盲人重建中心 Centro de Reabilitação de Cegos	13/9/2018	\$ 441,270.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聾人服務中心 Centro de Apoio a Surdos	28/6/2018	\$ 33,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 1,614,630.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
曙光中心 Centro de Dia «A Madrugada»	28/6/2018	\$ 27,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 1,386,270.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
啟聰中心 Centro de Educação para Crianças com Problemas de Audição	28/6/2018	\$ 10,570.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 752,360.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
曙光中心 Centro «O Amanhecer»	28/6/2018	\$ 21,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 2,197,310.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
創明坊 Centro Lustroso	28/6/2018	\$ 23,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	30/8/2018	\$ 54,110.00	參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助 (第一批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» (1.º pagamento)
	13/9/2018	\$ 974,100.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
駿暉穿梭復康巴士 Autocarro Venha Conosco Chon Fai	30/8/2018	\$ 69,930.00	參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助 (第一批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» (1.º pagamento)
	13/9/2018	\$ 1,225,320.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
康寧中心 Centro Hong Neng	5/7/2018	\$ 4,600.00	活動津貼：中秋明月伴康寧 Subsídio para Actividades: Festividade de Bolo Lunar
心明治小食店 Casa de Petisco «Sam Meng Chi»	28/6/2018	\$ 23,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
心明治小食店 Casa de Petisco «Sam Meng Chi»	13/9/2018	\$ 534,600.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門扶康會寶利中心 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau Centro Pou Lei	28/6/2018	\$ 39,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 4,038,810.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門醫療事工協會——協安中心 Associação Médica-Cristã de Macau – Centro de Paz e Esperança	28/5/2018	-\$ 1,215.80	生死教育營（退回餘款） Acampamento de educação para a vida e a morte (Devolução do saldo)
	6/8/2018	\$ 9,600.00	活動津貼：節期活動——中秋明月伴前行 Subsídio para Actividades: Festividade Bolo Lunar
	30/8/2018	\$ 18,000.00	活動津貼：步行籌款2018——愛中同心行 Subsídio para Actividades: Walkathon para angariação de fundos 2018 – Amor em um co- ração
	13/9/2018	\$ 130,770.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門紅十字會非緊急醫療愛心護送服務 Cruz Vermelha de Macau – Serviço de Transladação Médica	13/9/2018	\$ 2,055,570.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
啟康中心 Centro Kai Hong	28/6/2018	\$ 45,790.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 1,488,000.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門弱智人士家長協進會康樂綜合服務中心 Complexo de Serviços «Hong Lok»	28/6/2018	\$ 51,340.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 1,212,870.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
康盈中心 Centro Hong Ieng	28/6/2018	\$ 49,120.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 3,197,280.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門扶康會怡樂軒 Centro I Lok	28/6/2018	\$ 35,150.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	19/7/2018	\$ 42,000.00	活動津貼：“照出.好心情”攝影比賽 Subsídio para Actividades: Concurso de foto- grafia

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門扶康會怡樂軒 Centro I Lok	2/8/2018	-\$ 2,620.60	“顯溫情天鄰樂” 慈善義賣 (退回餘款) Venda para a caridade (Devolução do saldo)
	13/9/2018	\$ 1,613,070.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門循道衛理聯合教會社會服務處盈樂居 «Lar da Alegria» da Secção de Serviço Social da Igreja Metodista de Macau	28/6/2018	\$ 14,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	6/8/2018	\$ 21,600.00	活動津貼：趣味滿繽紛 Subsídio para Actividades: Aproveite o filme
	13/9/2018	\$ 1,956,630.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門弱智人士家長協進會虹光軒 «Casa do Arco-Íris Esplendoroso» Associa- ção dos Familiares Encarregados dos Defi- cientes Mentais de Macau	28/6/2018	\$ 30,450.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 947,130.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門弱智人士家長協進會星光舍 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau «Casa Luz da Estrela»	28/6/2018	\$ 5,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 1,271,790.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門循道衛理聯合教會社會服務處灣晴居 Lar-A Baía do Sol da Secção de Serviço Social da Igreja Metodista de Macau	28/6/2018	\$ 9,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 4,985,580.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
聰穎中心 Centro Chong Wing	6/8/2018	\$ 3,160.00	活動津貼：開心親子合家樂 Subsídio para Actividades: Actividade para famílias
	6/8/2018	\$ 2,460.00	活動津貼：職場有你 Subsídio para Actividades: Você no local de trabalho
	13/9/2018	\$ 1,864,460.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
毅進綜合服務中心 Centro de Serviços de Reabilitação Ngai Chun	28/6/2018	\$ 82,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	30/8/2018	\$ 410,530.00	購置津貼：一輛復康巴士 Subsídio para Aquisições: Um autocarro de reabilitação
	13/9/2018	\$ 2,733,090.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
樂民居輔助宿舍支援計劃 Programa de Auxílio – «Residencial Apoio Feliz»	14/6/2018	\$ 3,600.00	活動津貼：夏樂.FUN暑同“樂”會 Subsídio para Actividades: Verão divertido Clube do Feliz
	13/9/2018	\$ 815,670.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
“TEEN情”青少年心理健康促進計劃(第二期) Programa de Promoção de Saúde Mental dos Jovens «Afecto Juvenil» (2.ª fase)	13/9/2018	\$ 589,660.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
寬樂身心健康服務站 Posto de Serviços para a Saúde Física e Mental – «Generosidade e Alegria»	13/9/2018	\$ 920,820.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門扶康會朗程軒 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau Centro Lóng Cheng	13/9/2018	\$ 1,869,870.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門扶康會寶翠中心 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau Centro Pou Choi	13/9/2018	\$ 876,990.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
樂融山莊 Harmony Villa	13/9/2018	\$ 1,942,050.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門兒童發展中心 Centro de Desenvolvimento da Criança de Macau	5/7/2018	\$ 89,360.00	維修工程及購置設備 Obras de reparação e aquisição de equipamentos
	19/7/2018	\$ 352,850.00	運作經費 Despesas operacionais
	17/8/2018	\$ 285,670.00	運作經費 Despesas operacionais
	13/9/2018	\$ 163,210.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
善牧中心 Centro do Bom Pastor	28/6/2018	\$ 17,100.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	30/8/2018	\$ 47,700.00	參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助(第一批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» (1.º pagamento)
	13/9/2018	\$ 946,093.50	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門街坊會聯合總會家庭服務中心 Centro de Apoio a Famílias da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	28/6/2018	\$ 46,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 495,510.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
婦聯家庭服務中心 Centro de Apoio Familiar da Associação Geral das Mulheres de Macau	28/6/2018	\$ 90,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 1,105,200.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
建華家庭服務中心 Centro de Apoio à Família «Kin Wa»	28/6/2018	\$ 157,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	17/8/2018	\$ 16,000.00	活動津貼：“童途有你” 幼兒家長講座 Subsídio para Actividades: Serviço de cuidador
	13/9/2018	\$ 1,045,560.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
婦聯北區家庭服務中心 Centro de Apoio Familiar da Zona Norte da Associação das Senhoras Democráticas de Macau	28/6/2018	\$ 59,400.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 495,510.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
善牧會婦女互助中心 Irmãs da Caridade do Bom Pastor – Cen- tro de Apoio à Mulher	28/6/2018	\$ 20,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	17/8/2018	\$ 107,570.00	維修/工程津貼：裝修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de repara- ção
	30/8/2018	\$ 28,650.00	參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助 (第一批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» (1.º paga- mento)
	13/9/2018	\$ 495,510.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
婦聯勵苑 Centro de Solidariedade Lai Yuen da Asso- ciação das Mulheres de Macau	13/9/2018	\$ 1,224,240.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門防止虐待兒童會護兒中心 Associação de Luta Contra os Maus Tratos às Crianças de Macau — Centro de Protec- ção das Crianças	28/6/2018	\$ 194,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	17/8/2018	\$ 293,870.00	活動津貼：親子同路行教育宣傳短片 Subsídio para Actividades: «Estrada de pai- -criança» propaganda de educação
	30/8/2018	\$ 52,380.00	參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助 (第一批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» (1.º paga- mento)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門防止虐待兒童會護兒中心 Associação de Luta Contra os Maus Tratos às Crianças de Macau – Centro de Protecção das Crianças	13/9/2018	\$ 735,770.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
鮑思高青年服務網絡家庭健康促進中心 Centro de Promoção de Famílias Saudáveis da Rede de Serviços Juvenis Bosco	28/6/2018	\$ 84,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 765,780.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門循道衛理聯合教會社會服務處丞仔家庭成長軒 Centro de Educação e Apoio à Família na Ilha da Taipa da Secção do Serviço Social da Igreja Metodista de Macau	28/6/2018	\$ 200,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 1,452,780.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
聖公會——樂天倫賭博輔導暨健康家庭服務中心 Família Afectuosa e Solidária – Centro de Aconselhamento sobre o Jogo e de Apoio à Família de Sheng Kung Hui	28/6/2018	\$ 242,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 1,535,670.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
婦聯樂滿家庭服務中心 Posto de Apoio Familiar das Ilhas da Associação Geral das Mulheres de Macau	28/6/2018	\$ 109,970.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/7/2018	-\$ 1,437.50	2018幸福家庭月系列活動——親子共樂Together (退回餘款) Série de actividades do «Mês da Família Feliz» 2018 – Diversão para a família toda (Devolução do saldo)
	13/9/2018	\$ 1,111,050.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
救世軍喜樂家庭綜合服務中心 Centro de Serviços Integrados «Família Alegre» do Exército de Salvação	6/6/2018	-\$ 2,771.60	“伴著你走”照顧者服務 (退回餘款) Serviço de cuidador (Devolução do saldo)
	28/6/2018	\$ 130,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	17/8/2018	\$ 14,900.00	活動津貼：毒海“塗”生 Subsídio para Actividades: Criação de mar venenoso
	13/9/2018	\$ 1,122,750.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門工聯筷子基家庭及社區綜合服務中心 Complexo de Serviços para a Família e Comunidade do Fai Chi Kei da Federação das Associações dos Operários de Macau	28/6/2018	\$ 175,600.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門工聯筷子基家庭及社區綜合服務中心 Complexo de Serviços para a Família e Comunidade do Fai Chi Kei da Federação das Associações dos Operários de Macau	17/8/2018	-\$ 1,115,400.00	退回2018年1月至7月的過渡人員津助 Devolução do subsídio do pessoal de transição dos meses de Janeiro a Julho/2018
	17/8/2018	-\$ 159,900.00	退回2018年8月的過渡人員津助 Devolução do subsídio do pessoal de transição do mês Agosto/2018
	13/9/2018	\$ 1,637,790.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
泉仁樂家庭綜合服務中心 Centro de Serviços Integrados de Apoio à Família — Fonte de Alegria e de Energia	28/6/2018	\$ 175,600.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	17/8/2018	\$ 50,000.00	活動津貼：負責任博彩社區活動計劃2018——創 意短片設計比賽；落區宣傳；預防賭博失調推廣 日 Subsídio para Actividades: Actividade para divulgação do jogo responsável 2018 — Con- curso de vídeo e campanhas comunitárias
	30/8/2018	\$ 131,110.00	參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助 （第一批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» (1.º paga- mento)
	13/9/2018	\$ 1,338,450.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
婦聯樂融家庭綜合服務中心 Centro de Apoio Múltiplo à Família «Alegria em Harmonia» da Associação Geral das Mulheres de Macau	28/6/2018	\$ 80,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 567,000.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門青年挑戰福音戒毒中心——男子中心 Desafio Jovem — Secção Masculina	7/6/2018	\$ 1,600.00	活動津貼：2018健康澳門. 幸福家園嘉年華—— 為現場人士扭製不同形狀的氣球 Subsídio para Actividades: Macau saudável 2018 — Carnaval «Casa Feliz» — Fazendo balões de formas diferentes para visitantes no local
	13/9/2018	\$ 1,000,650.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門青年挑戰福音戒毒中心——女子中心 Desafio Jovem — Secção Feminina	28/6/2018	\$ 93,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 648,150.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門基督教新生命團契——薈穗社 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau — Associação para a Reabilitação de Toxi- codependentes	28/6/2018	\$ 102,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 1,015,640.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門戒毒康復協會——康復中心 ARTM — Associação de Reabilitação de Toxicodependentes de Macau — Centro de Reabilitação	28/6/2018	\$ 128,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	19/7/2018	\$ 17,600.00	活動津貼：關懷送暖系列活動 Subsídio para Actividades: Série de activida- des de carinho e amor
	30/8/2018	\$ 16,800.00	購置津貼：更換閉路電視 Subsídio para Aquisições: Substituição de equipamentos de CCTV
	13/9/2018	\$ 1,398,240.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
戒煙保健會 Associação para a Abstenção do Fumo e Protecção da Saúde	17/8/2018	\$ 9,100.00	活動津貼：第12屆亞太地區煙草或健康大會 Subsídio para Actividades: 12.ª Conferência da Ásia-Pacífico sobre tabaco ou saúde
澳門基督教新生命團契——青少年外展拓展 部 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau — Serviço Extensivo aos Jovem Consumido- res de Drogas	14/6/2018	\$ 195,500.00	購置津貼：尿液檢驗設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos de teste de urina
	15/6/2018	-\$ 793.80	“體育精彩, 睇波不博彩”系列活動——“世盃王 者”預防賭博足球賽(退回餘款) Série de actividades sobre jogo problemático de «Taça Mundial» (Devolução do saldo)
	28/6/2018	\$ 200,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	19/7/2018	-\$ 7,254.90	2018國際禁毒日系列活動——轉角再遇上哈樂 (退回餘款) Dia Internacional Contra a Droga 2018 — Parada do Harold (Devolução do saldo)
	19/7/2018	\$ 70,000.00	活動津貼：戒毒錦囊推廣計劃——冰毒資訊站專 題網頁維護及更新 Subsídio para Actividades: Programa promo- cional sobre o combate à droga — Manutenção e actualização da página temática do website sobre o combate à droga
	8/8/2018	-\$ 16,138.00	拆解冰害——專業交流會(退回餘款) Redução de danos de metanfetamina — Encon- tro de intercâmbio de profissionais (Devolução do saldo)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門基督教新生命團契——青少年外展拓展部 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau — Serviço Extensivo aos Jovem Consumidores de Drogas	17/8/2018	\$ 50,000.00	活動津貼：負責任博彩社區活動計劃2018——樂不思賭系列活動 Subsídio para Actividades: Actividade para divulgação do jogo responsável 2018 — Questionário do prémio de vídeo
	17/8/2018	\$ 69,000.00	活動津貼：萌愛家庭青少年父母及夫婦支援計劃——生命故事集 Subsídio para Actividades: Conjunto das histórias da vida
	30/8/2018	\$ 122,200.00	活動津貼：2018年度禁毒宣傳計劃 Subsídio para Actividades: Programa promocional sobre o combate à droga 2018
	13/9/2018	\$ 2,372,790.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門戒毒康復協會——戒毒外展部 Associação Reabilitação Toxicodependentes de Macau — Serviço Extensivo ao Exterior	14/6/2018	\$ 50,200.00	減害及清潔針具計劃的物資 Materiais promocionais à redução de danos de drogas
	28/6/2018	\$ 63,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	6/9/2018	\$ 10,400.00	活動津貼：美沙酮維持治療個案的支援服務考察 Subsídio para Actividades: Visita de serviço de apoio de casos de tratamento de manutenção de metadona
	13/9/2018	\$ 1,309,170.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門戒毒康復協會——Be Cool Project ARTM — Be Cool Project	28/6/2018	\$ 37,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	28/6/2018	\$ 3,600.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	13/9/2018	\$ 356,910.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門青年挑戰——家庭服務中心 Desafio Jovem — Centro de Apoio à família	13/9/2018	\$ 182,820.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門戒毒康復協會——女子康復中心 Associação de Reabilitação de Toxicodependentes de Macau — Secção Feminina	28/6/2018	\$ 71,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 780,660.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門戒毒康復協會 ARTM — Associação de Reabilitação de Toxicodependentes de Macau	21/6/2018	\$ 112,000.00	抽糞清潔服務 Serviço de limpeza de fossas sépticas

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門戒毒康復協會 ARTM – Associação de Reabilitação de Toxicodependentes de Macau	16/7/2018	\$ 160,000.00	抽糞清潔服務 Serviço de limpeza de fossas sépticas
澳門基督教青年會(精明理財推廣計劃) Associação dos Jovens Cristãos de Macau (Plano Sensibilizador sobre a Gestão Racional de Recursos Financeiros)	21/6/2018	\$ 63,200.00	活動津貼: 健康生活教育園地開放日——當哈樂 遇上小哲 Subsídio para Actividades: Dia de aberto da casa de educação de vida sadia – Quando Harold conhece Xiaozhe
	28/6/2018	\$ 145,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	7/8/2018	-\$ 1,005.71	“體育精彩, 睇波不博彩”系列活動——FIFA BATTLE (退回餘款) Série de actividades sobre jogo problemático de «Taça Mundial» (Devolução do saldo)
	17/8/2018	\$ 40,100.00	活動津貼: 負責任博彩社區活動計劃2018—— RG RUN Subsídio para Actividades: Actividade para di- vulgação do jogo responsável 2018 – RG RUN
	13/9/2018	\$ 602,280.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
聖公會澳門社會服務處(24小時賭博輔導熱 線及網上輔導) Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais S. K. H. Macau (Linha Aberta de 24 horas para o Aconselhamento da Problemática do Jogo e Aconselhamento Via Internet)	28/6/2018	\$ 144,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 1,130,550.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門禁毒義工團 Grupo de Voluntários de Macau de Apoio ao Combate à Droga	19/7/2018	\$ 57,500.00	活動津貼: 東莞扶貧交流學習團 Subsídio para Actividades: Grupo de estudo e intercâmbio sobre o apoio aos pobres na cidade de Dongguan
澳門中華新青年協會——智醒少年計劃 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau – Projecto de Jovem Inteligente	28/6/2018	\$ 151,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	16/8/2018	-\$ 79.60	“體育精彩, 睇波不博彩”——智醒世界杯墊設 計比賽(退回餘款) Competição de design de porta copos sobre a prevenção da problemática do jogo (Devolução do saldo)
	13/9/2018	\$ 244,530.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門博彩業職工之家 Macao Casa dos Trabalhadores dos Indús- tria de Jogo	28/6/2018	\$ 186,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門博彩業職工之家 Macao Casa dos Trabalhadores dos Indú- stria de Jogo	17/8/2018	\$ 50,000.00	活動津貼：負責任博彩社區活動計劃2018——負 責任博彩知識包推廣計劃 Subsídio para Actividades: Actividade para divulgação do jogo responsável 2018 – Promo- ção da comunidade
	13/9/2018	\$ 747,360.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
Teen Teen成長摯友營 Teen Teen Buddies Group	24/7/2018	-\$ 19,523.70	“毒”樂？不如與眾同樂歷奇競技日（退回餘 款） Actividade de aventura anti-droga (Devolução do saldo)
	30/7/2018	-\$ 17,935.80	No drugs know drugs “育心社”培訓計劃（退回 餘款） Actividade de aventura e de visita (Devolução do saldo)
挪亞家庭互助協會 Associação de Ajuda Mútua da Família de Noah (em abreviatura: AAMFN)	26/7/2018	\$ 65,300.00	活動津貼：“管教有序，愛護有方”濫藥者家人支 援系列活動 Subsídio para Actividades: Série de activida- des do apoio à família de viciados em drogas
	6/8/2018	\$ 311,300.00	活動津貼：“乘風破浪，展翅高飛”濫藥青少年支 援系列活動 Subsídio para Actividades: Série de activida- des do apoio para jovens toxicodependentes
	17/8/2018	\$ 153,500.00	活動津貼：“乘風破浪，展翅高飛”濫藥青少年支 援系列活動（第二階段） Subsídio para Actividades: Série de activida- des do apoio para jovens toxicodependentes (2. ^a etapa)
下環浸信會社會服務中心 Ha Wan Baptist Church Social Service Centre	28/6/2018	\$ 35,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2. ^a prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 501,720.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門街坊會聯合總會氹仔社區中心 Centro Comunitário da Taipa da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	28/6/2018	\$ 37,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2. ^a prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 495,510.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
望廈社區中心 Centro Comunitário Mong Há	28/6/2018	\$ 84,400.00	2018年第二期年度活動開支資助 2. ^a prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	6/8/2018	-\$ 35,561.80	2018六.一國際兒童節園遊會（退回餘款） Arraial para a celebração do Dia Mundial das Crianças 2018 (Devolução do saldo)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
望廈社區中心 Centro Comunitário Mong Há	13/9/2018	\$ 1,135,560.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
祐漢社區中心 Centro Comunitário Iao Hon	28/6/2018	\$ 52,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 908,610.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
黑沙環區協會 Associação para o Bem Comunitário da Areia Preta	13/9/2018	\$ 32,640.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門街坊會聯合總會青洲社區中心 Centro Comunitário da Ilha Verde da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	28/6/2018	\$ 31,250.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 731,790.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
台山社區中心 Centro Comunitário do Bairro Tamagnini Barbosa	28/6/2018	\$ 131,400.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 1,309,350.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門工會聯合總會氹仔綜合服務中心 Centro de Actividades Complexão da Federação das Associações dos Operários de Macau em Taipa	28/6/2018	\$ 79,850.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 611,850.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門街坊會聯合總會黑沙環社區服務中心 Centro de Serviço Comunitário da Areia Preta da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	28/6/2018	\$ 59,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 495,510.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
十月初五街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio de Bairro, Abrangendo a Rua Cinco de Outubro	6/8/2018	\$ 17,000.00	活動津貼：三坊同賀康公寶誕，敬老盆菜聯歡晚會 Subsídio para Actividades: Festa da celebração de «Hong Kung» e do respeito aos idosos
宣道堂社區服務中心 Centro Comunitário «Sun Tou Tong»	6/8/2018	\$ 100,000.00	活動津貼：“家庭為本。點燃希望”關懷特殊教育需要兒童計劃之第一階段：“努力試”自閉症兒童的家長家居訓練 Subsídio para Actividades: «Baseado na família, acendendo a esperança» cuidando de crianças com necessidades especiais de educação — «esforce-se» em treinamento em casa para pais de crianças autistas

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門海傍, 海邊街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Marginal	17/8/2018	\$ 47,000.00	活動津貼: 負責任博彩社區活動計劃2018——預防賭博失調嘉年華系列活動 Subsídio para Actividades: Actividade para divulgação do jogo responsável 2018 – Carnaval de prevenção de distúrbios do vício de jogo
下環社區中心 Centro Comunitário da Praia do Manduco	28/6/2018	\$ 31,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	11/9/2018	-\$ 1,533.20	“孝道傳承”跨代共融活動資助計劃(退回餘款) Programa de financiamento das actividades para promover o respeito dos jovens pelos idosos (Devolução do saldo)
	13/9/2018	\$ 641,720.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門工會聯合總會北區綜合服務中心 Centro de Serviços da Zona Norte da Federação das Associações dos Operários	28/6/2018	\$ 175,600.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	31/8/2018	-\$ 899.50	“孝道傳承”跨代共融活動資助計劃(退回餘款) Programa de financiamento das actividades para promover o respeito dos jovens pelos idosos (Devolução do saldo)
	13/9/2018	\$ 1,372,580.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
新口岸社區中心 Centro Comunitário da Zona de Aterros do Porto Exterior	28/6/2018	\$ 54,150.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 501,720.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門街坊總會樂駿中心 Centro Lok Chon da União Geral da Associação dos Moradores de Macau	28/6/2018	\$ 63,200.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 728,610.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
善牧會 Irmãs de Nossa Senhora da Caridade do Bom Pastor	13/9/2018	\$ 130,770.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門防止虐待兒童會 Associação de Luta Contra Os Maus Tratos às Crianças de Macau	13/9/2018	\$ 130,770.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
鮑思高青年服務網絡 Rede de Serviços Juvenis Bosco	5/7/2018	\$ 22,000.00	活動津貼: 鮑青使命燃點生活營2018 Subsídio para Actividades: Campismo da vida de sentido de missão 2018
	13/9/2018	\$ 130,770.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門循道衛理聯合教會 Igreja Metodista de Macau	13/9/2018	\$ 274,680.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
明糧坊短期食物補助服務 Centro do Serviço de Fornecimento Tempora- rário de Alimentos da Cáritas	9/2/2018	\$ 1,680,000.00	食物開支（第三次） Despesa de alimentos (3.ª vez)
	9/2/2018	\$ 896,000.00	食物開支（第四次） Despesa de alimentos (4.ª vez)
	28/6/2018	\$ 107,150.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	30/8/2018	\$ 108,920.00	參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助 （第一批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» (1.º paga- mento)
澳門義務青年會——彩虹人生博彩從業員服 務計劃 Associação de Juventude Voluntária de Macau – O plano de serviço para trabalha- dores da indústria dos jogos «Vida de Arco- -Íris»	28/6/2018	\$ 312,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 720,090.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門街坊會聯合總會石排灣家庭及社區綜合 服務中心 Complexo de Apoio à Família e de Serviço Comunitário de Seac Pai Van da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	28/6/2018	\$ 105,650.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 943,590.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門的士司機互助會 Associação de Mútuo de Condutores de Táxi de Macau	30/8/2018	\$ 7,100.00	活動津貼：山西太原，大同關愛探訪交流團 Subsídio para Actividades: Grupo de visita e intercâmbio de cuidado e amor às cidades de Shanxi, Taiyuan e Datong
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	7/6/2018	\$ 2,500.00	活動津貼：2018健康澳門. 幸福家園嘉年華—— 設置攤位 Subsídio para Actividades: Macau saudável 2018 – Carnaval «Casa Feliz» – Configuran- do barracas
	19/7/2018	\$ 21,000.00	活動津貼：闔家歡聚迎中秋 Subsídio para Actividades: Actividade para o Festival da Lua
	13/9/2018	\$ 565,350.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門明愛 Caritas de Macau	7/6/2018	\$ 2,500.00	活動津貼：2018健康澳門. 幸福家園嘉年華——設置攤位 Subsídio para Actividades: Macau saudável 2018 – Carnaval «Casa Feliz» – Configurando barracas
	4/7/2018	-\$ 18,405.10	“健康澳門. 幸福家園”之澳門是我家：社會工作在不同領域的全方位取向應用 (holistic approach) 圓桌會議 (退回餘款) Cidade nossa de «Macau Saudável. Casa Feliz»: Mesa redonda para a abordagem holística de serviço social em diferentes campos (Devolução do saldo)
	5/7/2018	\$ 21,600.00	活動津貼：影真有趣 Subsídio para Actividades: Aproveite o filme
	6/8/2018	\$ 200,000.00	活動津貼：第四十九屆澳門明愛慈善園遊會 Subsídio para Actividades: 49.º Bazar de Caridade de Caritas de Macau
	6/8/2018	\$ 25,000.00	參與第四十九屆明愛慈善園遊會——資助一個攤位 Participação na 49.ª edição do Bazar da Caridade das Cáritas – Subsídio para uma tenda de jogos
	30/8/2018	\$ 3,520.00	“澳門明愛慈善跑”起跑費 Taxa de partida da corrida de caridade realizada pela Cáritas de Macau
	30/8/2018	\$ 32,760.00	參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助 (第一批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» (1.º pagamento)
	6/9/2018	\$ 15,000.00	活動津貼：“體. 腦樂健”系列活動日——運動日 Subsídio para Actividades: Série de actividades «Corpo. Saúde Cerebral» – Dia de Desporto
	13/9/2018	\$ 709,260.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	7/6/2018	\$ 2,500.00	活動津貼：2018健康澳門. 幸福家園嘉年華——設置攤位 Subsídio para Actividades: Macau saudável 2018 – Carnaval «Casa Feliz» – Configurando barracas
	17/8/2018	\$ 318,000.00	活動津貼：2018全城零暴力系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades de combate à violência doméstica 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	17/8/2018	\$ 45,000.00	活動津貼：敬老愛老同樂日遊藝大會 Subsídio para Actividades: Dia de respeitar e amar os idosos
	17/8/2018	\$ 50,000.00	活動津貼：慶祝澳門特區長者日——回到“那些年”嘉年華 Subsídio para Actividades: Carnaval do Dia do Idoso na RAEM
	13/9/2018	\$ 565,350.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
歐漢琛慈善會——戒煙門診服務 Associação de Beneficência Au Hon Sam – Abstenção do fumo	13/9/2018	\$ 467,310.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
路環街坊四廟慈善會 Associação de Beneficência «Quatro Págo- des» Coloane	13/9/2018	\$ 15,720.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Morado- res de Macau	7/6/2018	\$ 2,500.00	活動津貼：2018健康澳門. 幸福家園嘉年華—— 設置攤位 Subsídio para Actividades: Macau saudável 2018 – Carnaval «Casa Feliz» – Configuran- do barracas
	28/6/2018	\$ 17,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	28/6/2018	\$ 20,000.00	活動津貼：2018為獨居老人服務賣旗籌款 Subsídio para Actividades: Angariação de dona- tivos para idosos isolados 2018
	27/7/2018	-\$ 182,805.30	互聯網+社區服務研討會（退回餘款） Seminário de «Internet + Serviços Comunitá- rios» (Devolução do saldo)
	13/9/2018	\$ 1,693,500.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門社會工作人員協進會 Associação dos Assistentes Sociais de Macau	5/7/2018	\$ 41,280.00	活動津貼：亞太地區社工學生研討會2018 Subsídio para Actividades: Conferência para alunos do curso do serviço social 2018
	23/7/2018	-\$ 13,594.40	性格透視課程（退回餘款） Curso de análise de personalidade (Devolução do saldo)
	13/9/2018	\$ 130,770.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門傷殘人士服務協進會 Associação de Apoio aos Deficientes de Macau	7/6/2018	\$ 2,500.00	活動津貼：2018健康澳門. 幸福家園嘉年華—— 設置攤位 Subsídio para Actividades: Macau saudável 2018 – Carnaval «Casa Feliz» – Configuran- do barracas

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門傷殘人士服務協進會 Associação de Apoio aos Deficientes de Macau	17/8/2018	\$ 25,000.00	活動津貼：中秋花燈設計比賽暨燒烤聯歡晚會 Subsídio para Actividades: Concurso de lanternas e Festa do Bolo Lunar
	17/8/2018	\$ 44,000.00	活動津貼：廣西桂林高鐵輪椅生活體驗團 Subsídio para Actividades: Viagem de três dias à cidade de Guilin
	13/9/2018	\$ 279,090.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門愛心之友協進會 Associação dos «Amigos da Caridade» de Macau	6/8/2018	\$ 5,600.00	活動津貼：講座“放射治療新技術，如何減少後遺症” Subsídio para Actividades: Palestra «Radioterapia nova tecnologia, como reduzir sequelas»
	13/9/2018	\$ 130,770.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
中國澳門殘疾人奧委會暨傷殘人士文娛暨體育總會 Comité Paralímpico de Macau-China – Ass. Recreativa e Desportiva dos Deficientes de Macau-China	6/8/2018	\$ 3,250.00	活動津貼：歌慶中秋月正圓 Subsídio para Actividades: Celebração do Festival do Bolo Lunar
	30/8/2018	\$ 8,500.00	活動津貼：慶祝國慶 Subsídio para Actividades: Comemoração do Aniversário da RPC
	6/9/2018	\$ 7,000.00	活動津貼：中國殘聯第7次全國代表大會 Subsídio para Actividades: 7.º Congresso Nacional da Federação de Pessoas com Deficiência da China
	13/9/2018	\$ 220,740.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門弱智人士服務協會 Associação de Apoio aos Deficientes Mentais de Macau	28/6/2018	\$ 38,000.00	活動津貼：2018-2019年度自閉症人士社區教育活動資助計劃——愛在社區流動（校園篇） Subsídio para Actividades: Programa de apoio financeiro para as actividades de educação comunitária das pessoas autistas 2018-2019 – Amor fluir na comunidade (Capítulo do campus)
	6/8/2018	\$ 73,000.00	活動津貼：關愛網絡——親子同行顯關愛 Subsídio para Actividades: Actividade de tratamento precoce para pais e filhos
	13/9/2018	\$ 130,770.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門利民會 Associação Richmond Fellowship de Macau	28/6/2018	\$ 18,000.00	活動津貼：2018賣旗日 Subsídio para Actividades: Actividade de angariação de donativos 2018
	5/7/2018	\$ 30,000.00	活動津貼：夏日旭日感恩祭 Subsídio para Actividades: Actividade de Verão

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門利民會 Associação Richmond Fellowship de Macau	17/8/2018	\$ 27,000.00	活動津貼：團圓賞月迎中秋 Subsídio para Actividades: Celebração de Festival do Bolo Lunar
	30/8/2018	\$ 138,000.00	活動津貼：2018年世界精神健康日系列活動——大“抒”特書 Subsídio para Actividades: Série de actividades do Dia Mundial da Saúde Mental 2018
	6/9/2018	\$ 48,500.00	活動津貼：2018復康足球交流賽之旅 Subsídio para Actividades: 2018 Jogo de futebol
	13/9/2018	\$ 274,680.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門特殊奧運會 Special Olympics Macau	21/6/2018	\$ 7,400.00	活動津貼：2018東亞區區域家庭論壇 Subsídio para Actividades: Special Olympics East Asia Regional Family Forum
	28/6/2018	\$ 52,490.00	活動津貼：梧州高速高鐵3天遊 Subsídio para Actividades: Passeio de três dias à China
	19/7/2018	\$ 85,000.00	活動津貼：2018-2019年度自閉症人士社區教育活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio financeiro para as actividades de educação comunitária das pessoas autistas 2018-2019
	17/8/2018	\$ 28,800.00	活動津貼：智“煙”相聚 Subsídio para Actividades: Espectáculos de fogos-de-artifício
	13/9/2018	\$ 130,770.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	28/6/2018	\$ 27,540.00	活動津貼：濃情蜜意頌親恩 Subsídio para Actividades: Actividade para famílias
	19/7/2018	\$ 90,000.00	活動津貼：2018-2019年度自閉症人士社區教育活動資助計劃——“星兒走進舞台”戲劇培訓系列活動 Subsídio para Actividades: Programa de apoio financeiro para as actividades de educação comunitária das pessoas autistas 2018-2019 – Série de treinamento em drama
	19/7/2018	\$ 55,000.00	活動津貼：增廣見聞鬆一鬆2018 Subsídio para Actividades: Passeio à China
	6/8/2018	\$ 42,250.00	活動津貼：“霎時感動,重拾溫馨家庭”親子營 Subsídio para Actividades: Campismo para os pais e filhos

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	6/9/2018	\$ 30,000.00	活動津貼：中秋同享樂天倫暨第三季學員生日會 Subsídio para Actividades: Celebração do Festival do Bolo Lunar e festa de aniversário dos alunos do 3.º trimestre
	13/9/2018	\$ 274,680.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門聾人協會 Associação de Surdos de Macau	6/8/2018	\$ 18,000.00	活動津貼：2018年賣旗籌款活動 Subsídio para Actividades: Actividade de venda de autocolantes para angariação de fundos 2018
	13/9/2018	\$ 130,770.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
同善堂 Associação de Beneficência Tung Sin Tong	13/9/2018	\$ 261,540.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門歸僑總會 Associação Geral dos Chineses Ultramarinos	7/6/2018	\$ 2,500.00	活動津貼：2018健康澳門. 幸福家園嘉年華—— 設置攤位 Subsídio para Actividades: Macau saudável 2018 – Carnaval «Casa Feliz» – Configurando barracas
	5/7/2018	\$ 9,500.00	活動津貼：遊戲, 文娛, 競技比賽 Subsídio para Actividades: Actividade de desporto
恆毅社 Agência da Perseverança da Coragem	13/9/2018	\$ 165,990.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門青年志願者協會 Associação dos Jovens Voluntários de Macau	13/9/2018	\$ 130,770.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門聽障人士協進會 Macau Adult Deaf Especial Education Association	6/6/2018	-\$ 91,773.00	退回2018年6月的人員津助及租金津助 Devolução do subsídio do pessoal e da renda do mês Junho/2018
	5/7/2018	\$ 28,800.00	活動津貼：通訊博物館優閒遊 Subsídio para Actividades: Visita ao Museu das Comunicações
	30/8/2018	\$ 28,760.00	活動津貼：合家團圓迎中秋 Subsídio para Actividades: Actividade para o Festival da Lua
	13/9/2018	\$ 130,770.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門扶康會 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau	7/6/2018	\$ 2,500.00	活動津貼：2018健康澳門. 幸福家園嘉年華—— 設置攤位 Subsídio para Actividades: Macau saudável 2018 – Carnaval «Casa Feliz» – Configurando barracas

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門扶康會 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau	21/6/2018	\$ 17,500.00	活動津貼：齊共眾. 展心意 Subsídio para Actividades: Actividades de reunião dos membros
	28/6/2018	\$ 13,800.00	活動津貼：樂聚“盈”廚大比拼2018 Subsídio para Actividades: Concurso de culinária 2018
	5/7/2018	\$ 119,000.00	活動津貼：展能藝術才藝Show——“遇見你感受藝術一瞬間” Subsídio para Actividades: Espectáculos de talentos de artes
	23/7/2018	-\$ 530.10	澳門世遺一天遊（退回餘款） Um dia de passeio a patrimónios mundiais de Macau (Devolução do saldo)
	6/8/2018	\$ 80,000.00	活動津貼：2018-2019年度自閉症人士社區教育活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio financeiro para as actividades de educação comunitária das pessoas autistas 2018-2019
	13/9/2018	\$ 274,680.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門腎友協會 Associação de Amizade de Insuficientes Renais de Macau	21/6/2018	\$ 27,320.00	活動津貼：慶祝父親節 Subsídio para Actividades: Celebração do Dia dos Pais
	6/8/2018	\$ 9,000.00	活動津貼：中秋一天遊 Subsídio para Actividades: Um dia de passeio – Festividade Bolo Lunar
	13/9/2018	\$ 130,770.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
善明會 Associação de Beneficência Sin Ming	13/9/2018	\$ 261,540.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
母親會 Obras das Mães	13/9/2018	\$ 405,450.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門仁慈堂 Santa Casa da Misericórdia de Macau	5/7/2018	\$ 28,150.00	活動津貼：食得是福 Subsídio para Actividades: Jantar juntos
	13/9/2018	\$ 261,540.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門關懷愛滋協會 Associação para os Cuidados do Sida em Macau	13/9/2018	\$ 130,770.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門兒童發展協會 Associação para o Desenvolvimento Infantil de Macau	18/7/2018	-\$ 23,832.10	Embrace the Nature Tour（退回餘款） Abrçar o passeio pela natureza (Devolução do saldo)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門兒童發展協會 Associação para o Desenvolvimento Infantil de Macau	6/8/2018	\$ 18,130.00	活動津貼：Summer Water Fun夏日戲水樂 Subsídio para Actividades: Divertimento em água no Verão
	17/8/2018	\$ 90,000.00	活動津貼：2018-2019年度自閉症人士社區教育活動資助計劃——澳門關顧自閉症嘉年華 Subsídio para Actividades: Programa de apoio financeiro para as actividades de educação comunitária das pessoas autistas 2018-2019 – Carnaval da consciência do autismo de Macau
	13/9/2018	\$ 130,770.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門民康精神健康促進會 Macao Populace Mental Health Promotion Association	18/7/2018	-\$ 7,013.60	相知互勵春郊遊（退回餘款） Passeio de três dias à China (Devolução do saldo)
	17/8/2018	\$ 5,000.00	活動津貼：相知互勵康體樂2018 Subsídio para Actividades: Caminhada de caridade 2018
	13/9/2018	\$ 130,770.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門健康協會 Associação de Saudável de Macau	6/8/2018	\$ 9,000.00	活動津貼：第十四屆“澳門健康日”嘉年華2018 Subsídio para Actividades: 14.ª edição do carnaval do Dia de Saúde em Macau 2018
澳門視障人士權益促進會 Macau People with Visually Impaired Right Promotion Association	19/7/2018	\$ 10,530.00	活動津貼：兩日一夜香港學習體驗交流團 Subsídio para Actividades: Intercâmbio e estudo experimental de dois dias em Hong Kong
	19/7/2018	\$ 14,000.00	活動津貼：視促會年度會慶暨中秋聯歡 Subsídio para Actividades: Comemorativa do aniversário da Associação e festa da Festividade de Bolo Lunar
	28/8/2018	-\$ 10,530.00	兩日一夜香港學習體驗交流團（退回餘款） Intercâmbio e estudo experimental de dois dias em Hong Kong (Devolução do saldo)
	13/9/2018	\$ 365,373.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門唐心兒協會 Macau Down Syndrome Association	28/6/2018	\$ 9,900.00	活動津貼：季度生日會2018 Subsídio para Actividades: Festa do aniversário trimestral 2018
	19/7/2018	\$ 55,000.00	活動津貼：廣西桂林山水之行 Subsídio para Actividades: Passeio de quatro dias à Guilin de Guangxu
	13/9/2018	\$ 130,770.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門至友協會 Melhores Amigos Associação de Macau	28/6/2018	\$ 5,700.00	活動津貼：社區至友計劃——禮儀學習工作坊 Subsídio para Actividades: Actividade de utentes com amigos da comunidade – Workshop sobre aprendizagem de etiqueta
	19/7/2018	\$ 117,000.00	活動津貼：2018友誼慶祝典禮暨共融市集 Subsídio para Actividades: Cerimónia de celebração da confraternização e feira harmoniosa
	26/7/2018	\$ 3,000.00	活動津貼：社區至友計劃——至友同樂日 Subsídio para Actividades: Programa de melhores amigos na comunidade – Dia de diversão para melhores amigos
	26/7/2018	\$ 17,200.00	活動津貼：領袖培訓日 Subsídio para Actividades: Dia de treino sobre liderança
	13/9/2018	\$ 130,770.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
浸信會澳門愛羣社會服務處 Baptista Oi Kwan Serviço de Macau	5/7/2018	\$ 16,400.00	活動津貼：2017亞太區身心健康研討會論文集 Subsídio para Actividades: Proceedings de conferência sobre saúde mental da Ásia Pacífico 2017
澳門自閉症協會 Associação de Autismo de Macau	19/7/2018	\$ 6,680.00	活動津貼：親子農耕 探索自然 Subsídio para Actividades: Actividades agrícolas para as famílias
	26/7/2018	\$ 190,000.00	活動津貼：2018-2019年度自閉症人士家屬組織資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio financeiro para organização de famílias das pessoas autistas 2018-2019
	13/9/2018	\$ 130,770.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門智者之友協進會 Associação de Idosos, Deficientes intelectuais e seus familiares	5/7/2018	\$ 102,200.00	活動津貼：澳門智者之友協進會兩周年會慶晚宴——“匯集祥和共融共創” Subsídio para Actividades: Festa de celebração do 2.º aniversário da Associação
	13/9/2018	\$ 130,770.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門視障人士及家屬互助會 Mutual Support Association For The Visually Impaired And Their Families In Macau	19/7/2018	\$ 42,000.00	活動津貼：“兩地無障礙建設，口述影像服務”交流 Subsídio para Actividades: Intercâmbio de cegos entre Macau e Guangdong
	19/7/2018	\$ 74,010.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	30/8/2018	\$ 10,200.00	活動津貼：歡聚你我，共迎國慶 Subsídio para Actividades: Comemoração do Aniversário da RPC

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門特殊教育需要學生協進會 Macau Special Educational Needs Student Advancement Association	13/9/2018	\$ 300,000.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門愛心童樂協會 Associação de Amor e Alegria para as Crianças de Macau	28/6/2018	\$ 40,000.00	活動津貼：暑假樂滿FUN Subsídio para Actividades: Diversão de Verão feliz FUN
	5/7/2018	\$ 45,500.00	活動津貼：感覺訊息處理問題及家居訓練策略系 列工作坊 Subsídio para Actividades: Workshop de pro- cessamento de mensagens sensoriais e estraté- gias de treinamento doméstico
	5/7/2018	\$ 8,300.00	活動津貼：愛心同樂舞蹈奇蹟 Subsídio para Actividades: Milagres de dança de amor e alegria
	5/7/2018	\$ 9,600.00	活動津貼：學前幼兒親子訓練系列工作坊 Subsídio para Actividades: Oficina de série de treinamento de educação infantil pré-escolar
	26/7/2018	\$ 6,500.00	活動津貼：“小手肌.大製作”親子中秋花燈班 Subsídio para Actividades: Curso de lanternas do Festival do Bolo Lunar para pais e filhos
	30/8/2018	\$ 41,400.00	活動津貼：秋季親子家庭樂兩天遊 Subsídio para Actividades: Passeio de dois dias no Outono para famílias
澳門職業治療師公會 Associação dos Terapeutas Ocupacionais de Macau	30/8/2018	\$ 35,000.00	活動津貼：認知刺激治療/CST——基礎認證課 程 Subsídio para Actividades: Terapia de estimu- lação cognitiva – Curso de certificado básico
澳門明愛——生命熱線 Esperança de Vida	28/6/2018	\$ 175,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	30/8/2018	\$ 122,920.00	參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助 (第一批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» (1.º paga- mento)
	13/9/2018	\$ 1,359,930.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門漁民互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Pescado- res de Macau	13/9/2018	\$ 130,770.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門義務工作者協會 Associação de Voluntários de S. Social de Macau	13/9/2018	\$ 130,770.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
駿居庭 Casa corcel	28/6/2018	\$ 37,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	30/8/2018	\$ 91,490.00	參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助 (第一批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» (1.º pagamento)
	13/9/2018	\$ 1,033,980.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門紅十字會 Cruz Vermelha de Macau	6/8/2018	\$ 53,360.00	購置津貼：兩輛電單車 Subsídio para Aquisições: Duas motocicletas
	30/8/2018	\$ 288,080.00	購置津貼：更換通訊器材 Subsídio para Aquisições: Substituição de equipamentos de comunicação
	13/9/2018	\$ 6,695,670.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	19/7/2018	\$ 7,500.00	活動津貼：健康促進推廣活動——健康知識 “講”場 Subsídio para Actividades: Actividades de promoção da saúde – Palestras de saúde
	13/9/2018	\$ 130,770.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門長者體育總會 União Geral das Associações Desportivas dos Idosos de Macau	7/6/2018	\$ 2,000.00	活動津貼：2018健康澳門. 幸福家園嘉年華—— 舞台表演 Subsídio para Actividades: Macau saudável 2018 – Carnaval «Casa Feliz» – Espectáculos de palco
	19/7/2018	\$ 30,000.00	活動津貼：2018珠, 澳長者健步行暨健身展示交 流活動 Subsídio para Actividades: Caminhada da saúde do idoso e intercâmbio da exposição de fitness 2018
	19/7/2018	\$ 30,000.00	活動津貼：慶祝中華人民共和國成立69周年暨慶 祝國際老人節長者文藝交流聯歡會 Subsídio para Actividades: Actividade para celebração do implantação da República Popular da China e do Dia Mundial do Idoso
	6/8/2018	\$ 43,000.00	活動津貼：“同飲珠江水. 共結愛國心”澳門長者 大眾體育運動展示交流活動 Subsídio para Actividades: Intercâmbio com jogos desportivos para idosos de Macau
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau	8/5/2018	-\$ 4,026.00	健康澳門, 幸福家園世界社工日之“他/她眼中的 社工”(退回餘款) Actividades do Dia de Assistentes Sociais de 2018 (Devolução do saldo)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門義務青年會 Assoc Juventude Voluntária de Macau	13/9/2018	\$ 130,770.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
逸安負責任博彩輔導中心 Centro de Consulta dos Jogadores de Azar Patológicos Yat On	17/8/2018	\$ 41,000.00	活動津貼：負責任博彩社區活動計劃2018—— “懂節制. 樂其中”系列活動 Subsídio para Actividades: Actividade para divulgação do jogo responsável 2018 — Ques- tionário do prémio
澳門平安通呼援服務中心 Centro de Serviços de Tele-Assistência «Pang On Tung»	21/6/2018	\$ 22,000.00	活動津貼：平安通開放日之生活小百科 Subsídio para Actividades: Dia aberto do Cen- tro — Enciclopédia pequena de vida
	6/9/2018	\$ 14,000.00	活動津貼：繽紛聖誕嘉年華之恆愛耀聖誕平安暖 人心 Subsídio para Actividades: Festa do Natal
澳門醫護志願者協會 Associação dos Voluntários de Pessoal Médico de Macau	21/6/2018	\$ 45,000.00	活動津貼：2018前線醫護人員禁毒培訓工作坊 Subsídio para Actividades: Oficina de forma- ção do combate à droga para o pessoal de en- fermagem da linha da frente 2018
澳門健康促進協會 Associação Promotora de Saúde de Macau	14/6/2018	\$ 45,800.00	活動津貼：第七屆預防濫藥系列活動——醫護人 員進行藥物濫用防治培訓課程（一期） Subsídio para Actividades: 7.ª Edição de série de actividades para a prevenção do abuso de drogas da juventude — Uma edição de progra- mas para médicos e enfermeiros
	23/7/2018	-\$ 7,983.30	醫療人員預防藥物濫用證書課程（共15學時） （退回餘款） Curso de certificado de prevenção do abuso de drogas para pessoal médico (15 horas) (Devo- lução do saldo)
澳門中華總商會 Associação Comercial de Macau	13/9/2018	\$ 365,430.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
24小時緊急支援服務——求助專線 Linha Aberta do Serviço de Apoio a Casas Urgentes Durante 24 Horas	28/6/2018	\$ 31,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	30/8/2018	\$ 148,610.00	參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助 （第一批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» (1.º paga- mento)
	13/9/2018	\$ 1,402,260.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門失智症協會 Associação da Doença de Alzheimer de Macau	19/7/2018	\$ 40,000.00	活動津貼：“健康澳門，幸福家園——共建失智 症友善社區”國際論壇 Subsídio para Actividades: Fórum internacio- nal de «Macau saudável. Casa Feliz — Comu- nidade amiga das pessoas com demência de Macau»

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門浸信中學 Escola Cham Son de Macau	6/9/2018	\$ 8,540.00	活動津貼：社區防治濫藥教育宣傳——無毒健康校園TEEN地 Subsídio para Actividades: Promoção educativa sobre a prevenção e tratamento do abuso de drogas – Campus de saúde sem drogas
迎朗計劃——家庭支援服務 Plano para obter uma vida familiar ensolarada – Serviço de apoio à Família	28/6/2018	\$ 22,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 692,190.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門天主教美滿家庭協進會婚姻家庭輔導中心 Centro de Apoio às Relações Conjugais e Familiares do Movimento Católico de Apoio a Família Macau	28/6/2018	\$ 80,500.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	13/9/2018	\$ 881,970.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
凱暉生命教育資源中心 Centro de Apoio à Educação – Vida Triunfante da Cáritas Macau	28/6/2018	\$ 175,000.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	5/7/2018	\$ 238,600.00	活動津貼：910世界預防自殺日系列活動 Subsídio para Actividades: Série do Dia Mundial de Prevenção do Suicídio 910
	30/8/2018	\$ 89,110.00	參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第一批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» (1.º pagamento)
	13/9/2018	\$ 838,560.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門基督教監獄事工協會 Confraternidade Cristã Carceraria de Macau	17/8/2018	\$ 3,550.00	活動津貼：積極人生講座 Subsídio para Actividades: Palestra sobre uma vida positiva
“迎雁軒”——非中國籍居澳人士支援服務計劃 Casa de Serviços de Acolhimento para os Estrangeiros – Plano de Serviços de Apoio aos residentes de Macau sem nacionalidade chinesa	28/6/2018	\$ 293,950.00	2018年第二期年度活動開支資助 2.ª prestação do subsídio para despesas das actividades anuais de 2018
	30/8/2018	\$ 28,420.00	參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第一批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» (1.º pagamento)
	13/9/2018	\$ 423,150.00	二〇一八年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2018
澳門明愛善導宿舍 Lar de Acolhimento Temporário	6/3/2018	\$ 536,235.00	2018年第三季營運經費 Despesas operacionais no 3.º trimestre de 2018
	5/7/2018	\$ 25,000.00	活動津貼：月圓歡聚中秋夜 Subsídio para Actividades: Festa do Bolo Lunar

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門工會聯合總會工人醫療所 Clínica dos Operários de União das Associações de Operários de Macau	17/8/2018	\$ 351,000.00	活動津貼：社區健康檢測計劃（第二階段） Subsídio para Actividades: Programa de exame médico na comunidade (2.ª etapa)
澳門動漫專業促進會 Association of Promoting Macao Professional Animation	14/6/2018	\$ 50,000.00	活動津貼：2018哈樂巡迴探訪英文學校活動 Subsídio para Actividades: Actividades de visita de Harold 2018 às escolas inglesas
希望國際（澳門）義工團 Hope International (Macau) Volunteer	19/7/2018	\$ 10,000.00	活動津貼：第六屆愛心片片義工大行動 Subsídio para Actividades: 6.ª Edição do grande coração de amor dos voluntários
澳門插畫師協會 Associação de Ilustradores de Macau	19/7/2018	\$ 32,840.00	活動津貼：2018哈樂繪本“汽油惹的禍”互動劇場加場 Subsídio para Actividades: Actividades de combate à droga para os pais e as crianças
澳門人士生音樂協會 Associação Musical Tuna Macaense	7/6/2018	\$ 2,500.00	活動津貼：2018健康澳門. 幸福家園嘉年華——舞台表演 Subsídio para Actividades: Macau saudável 2018 — Carnaval «Casa Feliz» — Espectáculos de palco
	總金額 Total	\$ 327,846,392.09	

二零一八年十二月四日於社會工作局

局長 黃艷梅

（是項刊登費用為 \$104,524.00）

Instituto de Acção Social, aos 4 de Dezembro de 2018.

A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

(Custo desta publicação \$ 104 524,00)

澳 門 大 學

通 告

澳門大學校董會根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第十八條第一款（十一）項的規定，於二零一八年十月二十四日會議決議通過以下事項：

一. 核准修改刊登於二零一一年九月二十八日第三十九期第二組《澳門特別行政區公報》澳門大學通告內之《澳門大學學位頒授規章》，修改文本附於本決議並為其組成部分；

二. 本通告自公佈翌日起生效。

二零一八年十二月十二日於澳門大學

校董會主席 林金城

UNIVERSIDADE DE MACAU

Avisos

De acordo com o disposto na alínea *II*) do n.º 1 do artigo 18.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Conselho da Universidade de Macau, na sua sessão realizada no dia 24 de Outubro de 2018, deliberou o seguinte:

1. Aprovar a alteração do Regulamento relativo aos Graus Académicos Atribuídos pela Universidade de Macau, publicado no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 28 de Setembro de 2011, sendo que o regulamento alterado consta do anexo à presente deliberação e dela faz parte integrante;

2. O presente aviso entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 12 de Dezembro de 2018.

O Presidente do Conselho da Universidade, *Lam Kam Seng Peter*.

《澳門大學學位頒授規章》

Regulamento relativo aos Graus Académicos
atribuídos pela Universidade de Macau第一條
學位

一、澳門大學（以下簡稱“澳大”）頒授學士學位、碩士學位、博士學位及榮譽博士學位。

二、澳大尚可按適用的法例頒授名銜、文憑或證書。

三、除榮譽學位或榮譽名銜外，經教務委員會通過後，澳大頒授學位以及其他名銜、文憑或證書予下列人士：

- (一) 完成一項獲認可課程者；
- (二) 通過適當的考試、測驗或其他評估程序者；
- (三) 符合教務委員會制定的學術規章及其他澳大規章者。

第二條
榮譽學位或榮譽名銜

一、澳大可頒授榮譽博士學位或榮譽名銜予下列人士：

- (一) 在促進知識或其他領域上對澳大或社會有卓越貢獻者；
- (二) 對人類有重大貢獻或所取得的成就配獲得該等學位或名銜者。

二、校董會向校監提交由榮譽學位及榮譽名銜委員會推薦的人士名單，經核准後施行。

第三條
名稱

澳大頒授的學位的名稱載於屬本規章組成部分的附件一內。

第四條
證書

一、學士學位畢業證書用B4紙印製，底色為淡米黃色，配上黑字，框為金色和藍色，框外白邊闊度為十五毫米。

Artigo 1.º

Graus académicos

1. A Universidade de Macau, abreviadamente designada por UM, atribui os graus académicos de licenciado, mestre, doutor e doutor *honoris causa*.

2. A UM pode ainda atribuir títulos, diplomas ou certificados nos termos da legislação aplicável.

3. A UM, após aprovação do Senado, atribui graus académicos, bem como outros títulos, diplomas ou certificados, com exceção dos graus honoríficos e distinções honoríficas, a quem tenha:

- 1) Completado um curso reconhecido;
- 2) Obtido aprovação em exames, testes ou em outros processos de avaliação, adequados;
- 3) Cumprido os regulamentos académicos elaborados pelo Senado ou outros regulamentos da UM.

Artigo 2.º

Graus ou distinções honoríficos

1. A UM pode atribuir o grau de doutor *honoris causa* ou outras distinções honoríficas às personalidades:

- 1) Que tenham contribuído de forma exemplar para a UM ou para a comunidade, na promoção do saber ou em outras áreas;
- 2) Que tenham contribuído de forma relevante para a humanidade ou que tenham alcançado êxitos merecedores de tais graus ou títulos.

2. A lista de personalidades escolhida pela Comissão de Graus e Títulos Honoríficos é proposta pelo Conselho da Universidade ao Chanceler para aprovação da atribuição dos graus e títulos honoríficos.

Artigo 3.º

Designações

As designações dos graus académicos atribuídos pela UM são especificadas no Anexo I ao presente Regulamento e que dele faz parte integrante.

Artigo 4.º

Certificados

1. A carta de curso de licenciatura tem formato B4 e é impressa em cor preta sobre fundo claro, de cor creme, com uma cercadura em cores de ouro e azul e uma margem branca a toda a volta de 15 milímetros de largura.

二、碩士學位畢業證書用B4紙印製，底色為淡米黃色，配上黑字，框為金色和紅色，框外白邊闊度為十五毫米。

三、榮譽博士學位證書及博士學位畢業證書用B4紙印製，底色為淡米黃色，配上黑字，雙框全為金色，框外白邊闊度為十五毫米。

四、學士後文憑/證書課程證書用B4紙印製，底色為淡米黃色，配上黑字，框外白邊闊度為十五毫米。

五、所有證書之上端均印有澳門大學徽章。

六、榮譽博士學位證書由澳門大學校監及校長共同簽署，博士學位、碩士學位、學士學位及學士後文憑/證書課程畢業證書由澳門大學校長及教務長共同簽署；並於朱紅色或洋紅色的鈐印上加蓋大學鋼印為據。

七、澳大得頒發證書的式樣載於屬本規章組成部分的附件二內，且該等證書由印務局專責印製。

2. A carta de curso de mestrado tem formato B4 e é impressa em cor preta sobre fundo claro, de cor creme, com uma cercadura em cores de ouro e vermelho e uma margem branca a toda a volta de 15 milímetros de largura.

3. O certificado de grau de doutor *honoris causa* e a carta doutoral têm formato B4 e são impressos em cor preta sobre fundo claro, de cor creme, com uma cercadura dupla em cor de ouro e uma margem branca a toda a volta de 15 milímetros de largura.

4. O certificado de curso de diploma/certificado de pós-graduação tem formato B4 e é impresso em cor preta sobre fundo claro, de cor creme, com uma margem branca a toda a volta de 15 milímetros de largura.

5. Todos os certificados vêm encimados pela insígnia da Universidade de Macau.

6. O certificado de grau de doutor *honoris causa* é assinado conjuntamente pelo chanceler e pelo reitor da Universidade de Macau e a carta doutoral, as cartas de curso de mestrado e de licenciatura e o certificado de curso de diploma/certificado de pós-graduação, são assinados conjuntamente pelo reitor e pelo coordenador do Gabinete de Assuntos Académicos da Universidade de Macau, sendo todos autenticados com o selo branco em uso na Universidade sobre uma mancha de cor encarnada/carmim.

7. Os certificados atribuídos pela Universidade de Macau, cujos modelos constam do Anexo II ao presente Regulamento e que dele faz parte integrante, são impressos exclusivamente pela Imprensa Oficial de Macau.

附件一

ANEXO I

(第三條所指的附件)

(a que se refere o artigo 3.º)

澳大頒授的學位的名稱

Designações dos graus académicos atribuídos pela UM

學位 Graus académicos		
文學士	Licenciatura em Letras	<i>Bachelor of Arts</i>
工商管理學士	Licenciatura em Gestão de Empresas	<i>Bachelor of Business Administration</i>
教育學士	Licenciatura em Ciências da Educação	<i>Bachelor of Education</i>
法學士	Licenciatura em Direito	<i>Bachelor of Law</i>
理學士	Licenciatura em Ciências	<i>Bachelor of Science</i>

學位 Graus académicos		
工程學士	Licenciatura em Engenharia	<i>Bachelor of Engineering</i>
社會科學學士	Licenciatura em Ciências Sociais	<i>Bachelor of Social Sciences</i>
文學碩士	Mestrado em Letras	<i>Master of Arts</i>
工商管理碩士	Mestrado em Gestão de Empresas	<i>Master of Business Administration</i>
教育碩士	Mestrado em Ciências da Educação	<i>Master of Education</i>
法學碩士	Mestrado em Direito	<i>Master of Law</i>
理學碩士	Mestrado em Ciências	<i>Master of Science</i>
工程碩士	Mestrado em Engenharia	<i>Master of Engineering</i>
社會科學碩士	Mestrado em Ciências Sociais	<i>Master of Social Sciences</i>
公共行政碩士	Mestrado em Administração Pública	<i>Master in Public Administration</i>
高級管理人員工商管理碩士	Mestrado Executivo em Gestão de Empresas	<i>Executive Master of Business Administration</i>
哲學碩士 (研究範疇包括：文學、工商管理、教育、法學、理學、工程、社會科學及公共行政)	Mestrado (As áreas de investigação englobam: Letras, Gestão de Empresas, Ciências da Educação, Direito, Ciências, Engenharia, Ciências Sociais e Administração Pública)	<i>Master of Philosophy</i> (<i>Research areas include: Arts, Business Administration, Education, Law, Science, Engineering, Social Sciences and Public Administration</i>)
哲學博士 (研究範疇包括：文學、人文學、工商管理、教育學、法學、理學、工程及社會科學)	Doutoramento (As áreas de investigação englobam: Letras, Humanidades, Gestão de Empresas, Ciências da Educação, Direito, Ciências, Engenharia e Ciências Sociais)	<i>Doctor of Philosophy (Research areas include: Arts, Humanities, Business Administration, Education, Law, Science, Engineering and Social Sciences)</i>
工商管理博士	Doutoramento em Gestão de Empresas	<i>Doctor of Business Administration</i>
榮譽文學博士	Doutoramento <i>honoris causa</i> em Letras	<i>Doctor of Letters honoris causa</i>
榮譽人文學博士	Doutoramento <i>honoris causa</i> em Humanidades	<i>Doctor of Humanities honoris causa</i>
榮譽工商管理博士	Doutoramento <i>honoris causa</i> em Gestão de Empresas	<i>Doctor of Business Administration honoris causa</i>
榮譽教育博士	Doutoramento <i>honoris causa</i> em Ciências da Educação	<i>Doctor of Education honoris causa</i>
榮譽法學博士	Doutoramento <i>honoris causa</i> em Direito	<i>Doctor of Law honoris causa</i>
榮譽理學博士	Doutoramento <i>honoris causa</i> em Ciências	<i>Doctor of Science honoris causa</i>
榮譽社會科學博士	Doutoramento <i>honoris causa</i> em Ciências Sociais	<i>Doctor of Social Sciences honoris causa</i>

附件二

ANEXO II

(第四條所指的附件)

(a que se refere o artigo 4.º)

澳大頒發的證書式樣

Modelos de certificados atribuídos pela UM



澳門大學

UNIVERSIDADE DE MACAU
UNIVERSITY OF MACAU

畢業證書

學生[姓名]修業期滿，考試及格，照章授予[學士學位及專業名稱]。

此證

[日期]

CARTA DE CURSO

Certifica-se que

[Nome]

concluiu com aproveitamento o curso

tendo-lhe sido conferido o grau de

[Designação do Grau de Licenciado e Especialização]

Macau, [Data]

CERTIFICATE

This is to certify that

having passed the examinations and having fulfilled all prescribed requirements

[Name]

has been awarded the degree of

[Name of Bachelor's Degree and Specialisation]

Macao, [Date]

[鋼印 Selo Branco Seal]

校 長
O Reitor
Rector

教務長
O Coordenador do Gabinete
de Assuntos Académicos
Registrar

[序 號 N.º de série Certificate no.]



澳門大學

UNIVERSIDADE DE MACAU
UNIVERSITY OF MACAU

畢業證書

學生[姓名]修業期滿，考試及格，照章授予[碩士學位及專業名稱]。

此證

[日期]

CARTA DE CURSO

Certifica-se que

[Nome]

concluiu com aproveitamento o curso

tendo-lhe sido conferido o grau de

[Designação do Grau de Mestre e Especialização]

Macau, [Data]

CERTIFICATE

This is to certify that

having passed the examinations and having fulfilled all prescribed requirements

[Name]

has been awarded the degree of

[Name of Master's Degree and Specialisation]

Macao, [Date]

[鋼印 Selo Branco Seal]

校 長
O Reitor
Rector

教務長
O Coordenador do Gabinete
de Assuntos Académicos
Registrar

[序 號 N.º de série Certificate no.]



澳門大學
UNIVERSIDADE DE MACAU
UNIVERSITY OF MACAU

謹於 [日期] 授予

[姓名]

[榮譽博士學位名稱]

A Universidade de Macau

conferiu

[Designação do Grau de Doutor *Honoris Causa*]

a

[Nome]

[Data]

The Degree of

[Name of Honorary Degree]

honoris causa

was conferred on

[Name]

on [Date]

[鋼印 Selo Branco Seal]

校 監
O Chanceler
Chancellor

校 長
O Reitor
Rector



澳門大學

UNIVERSIDADE DE MACAU
UNIVERSITY OF MACAU

畢業證書

學生[姓名]修業期滿，考試及格，照章授予[博士學位及專業名稱]。

此證

[日期]

CARTA DE CURSO

Certifica-se que

[Nome]

concluiu com aproveitamento o curso

tendo-lhe sido conferido o grau de

[Designação do Grau de Doutor e Especialização]

Macau, [Data]

CERTIFICATE

This is to certify that

having passed the examinations and having fulfilled all prescribed requirements

[Name]

has been awarded the degree of

[Name of Doctoral Degree and Specialisation]

Macao, [Date]

[鋼印 Selo Branco Seal]

校 長
O Reitor
Rector

教務長
O Coordenador do Gabinete
de Assuntos Académicos
Registrar

[序 號 N.º de série Certificate no.]



澳門大學
UNIVERSIDADE DE MACAU
UNIVERSITY OF MACAU

畢業證書

學生[姓名]於本校修畢[學士後文憑 / 證書課程名稱]，考試合格，准予畢業。

此證

[日期]

CERTIFICADO

Certifica-se que
[Nome]
concluiu com aproveitamento o curso de
[Nome do Curso de Diploma/Certificado de Pós-graduação]
Macau, [Data]

CERTIFICATE

This is to certify that
having passed the examinations and having fulfilled all prescribed requirements
[Name]
has been awarded the certificate in
[Name of Diploma/Postgraduate Certificate Programme]
Macao, [Date]

[鋼印 Selo Branco Seal]

校 長
O Reitor
Rector

教務長
O Coordenador do Gabinete
de Assuntos Académicos
Registrar

[序 號 N.º de série Certificate no.]

(是項刊登費用為 \$20,465.00)
(Custo desta publicação \$ 20 465,00)

澳門大學校董會根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第十八條第一款(十一)項的規定，於二零一八年十月二十四日會議決議通過以下事項：

De acordo com o disposto na alínea II) do n.º 1 do artigo 18.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Conselho da Universidade de Macau, na sua sessão realizada no dia 24 de Outubro de 2018, deliberou o seguinte:

一. 核准附於本決議並為其組成部分的《澳門大學課程規章》;

二. 本通告自公佈翌日起生效。

二零一八年十二月十二日於澳門大學

校董會主席 林金城

《澳門大學課程規章》

第一條

學年

學年由每年八月開始，翌年七月結束。每學年有兩個學期及一個可按需要而設的密集式夏季學期。

第二條

授課語言

授課語言為英文、中文和葡文，英文為主要授課語言。

第三條

課程運作

一、學士學位課程

(一) 正常修讀年期為四年；

(二) 畢業之最低學分要求為132個學分。

二、碩士學位課程

(一) 報讀碩士學位課程者，須具有學士學位或經澳門大學認可的同等學歷，且亦可被要求具有其他知識或專業經驗。

(二) 課程期限：

(1) 課程期限為至少十八個月；

(2) 授課期一般至少為十二個月，最多為二十四個月。

(三) 修讀模式：

學生須根據學習計劃和相關規章規定完成修讀所有指定科目並完成以下其中一種修讀模式：

(1) 撰寫一篇學術論文，並通過公開答辯；

(2) 撰寫一篇項目報告；

(3) 參與經批准之專業實習，並提交實習報告。

1. Aprovar o Regulamento relativo aos Cursos da Universidade de Macau, que consta do anexo à presente deliberação e que dela faz parte integrante;

2. O presente aviso entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 12 de Dezembro de 2018.

O Presidente do Conselho da Universidade, *Lam Kam Seng Peter*.

Regulamento relativo aos Cursos da Universidade de Macau

Artigo 1.º

Ano Lectivo

Um ano lectivo compreende o período decorrido entre Agosto de um ano e Julho do ano seguinte. Cada ano lectivo compõe-se de dois semestres, a que se pode somar, opcionalmente, mais um semestre intensivo de Verão.

Artigo 2.º

Língua Veicular

São línguas veiculares o inglês, o chinês e o português, sendo o inglês a língua veicular principal.

Artigo 3.º

Funcionamento dos Cursos

1. Cursos de licenciatura

1) A duração normal de curso é de quatro anos;

2) O número mínimo de unidades de crédito, necessário para a conclusão, é de 132.

2. Cursos de mestrado

1) Os candidatos aos cursos de mestrado devem possuir licenciatura ou outras habilitações literárias cuja equiparação seja reconhecida pela Universidade de Macau. Além disso, pode-se-lhes exigir outros conhecimentos ou experiência profissional.

2) Duração de curso:

(1) A duração mínima de curso é de 18 meses;

(2) O período lectivo mínimo é normalmente de 12 meses, e o máximo normalmente de 24 meses.

3) Modos de estudo:

De acordo com o plano de estudo e os regulamentos respectivos, o estudante deve completar, com aproveitamento, as disciplinas necessárias e escolher uma das seguintes opções, de modo a poder concluir os seus estudos:

(1) elaborar uma dissertação académica, com aprovação na respectiva discussão;

(2) elaborar um relatório de projecto;

(3) realizar estágio profissional, previamente aprovado, e entregar um relatório de estágio.

完成學術論文、項目報告或實習報告的期限一般為六個月。

(四) 經有關學術單位建議並由教務委員會核准之典試委員會負責論文評審及論文答辯工作。

三、博士學位課程

(一) 哲學博士學位課程

(1) 報讀哲學博士學位課程者，須具有碩士學位或經澳門大學認可的同等學歷，或具有學士學位且成績優異者；

(2) 課程期限一般為三年；

(3) 哲學博士學位課程為研究式課程，哲學博士生須撰寫及提交一篇符合有關知識或專業範疇性質的原創書面論文，並通過公開答辯；

(4) 學術單位可要求學生修讀指定科目作為錄取條件之一；

(5) 經學術單位建議並由教務委員會核准之典試委員會負責論文評審及論文答辯工作。

(二) 其他博士學位課程

(1) 報讀其他博士學位課程者，須具有碩士學位或經澳門大學認可的同等學歷，或具有學士學位且成績優異者，及具有高級管理/業務層面的豐富經驗；

(2) 課程期限一般為三年；

(3) 課程包括授課部分、論文及公開答辯。

四、其他課程

各學術單位可開辦其他學位、文憑和證書課程。其課程運作必須符合大學有關規條。

第四條

學生報名及註冊

一、學生報名入讀大學的課程，必須符合有關規條所定的入學資格或通過有關考試。

二、所有入讀大學的學生必須於大學指定的期限內繳交大學所定的學費及遞交所需的文件後，方被視為註冊學生。所有在讀學生，必須於指定期限內繳交大學所定的學費及其他費用後，方被視為註冊學生。

O prazo normal para a conclusão da dissertação académica, do relatório de projecto ou do relatório de estágio é de seis meses.

4) Um júri da prova, recomendado pela respectiva unidade académica e aprovado pelo Senado, é responsável pela avaliação da dissertação e pela respectiva discussão.

3. Cursos de doutoramento

1) Cursos de doutoramento (PhD)

(1) Os candidatos aos cursos de doutoramento (PhD) devem possuir grau de mestre ou outras habilitações literárias cuja equiparação seja reconhecida pela Universidade de Macau; ou possuir licenciatura, com excelentes resultados académicos;

(2) A duração normal de curso é de três anos;

(3) Os cursos de doutoramento (PhD) são baseados em investigação, pelo que os estudantes de doutoramento (PhD) devem elaborar e submeter uma dissertação original, relevante para o respectivo ramo de saber ou área de especialização, com aprovação na respectiva discussão;

(4) A unidade académica pode exigir ao estudante que frequente, com aproveitamento, certas disciplinas, como requisito de admissão;

(5) Um júri da prova, recomendado pela respectiva unidade académica e aprovado pelo Senado, é responsável pela avaliação da dissertação e pela respectiva discussão.

2) Outros cursos de doutoramento

(1) Os candidatos aos outros cursos de doutoramento devem possuir grau de mestre ou outras habilitações literárias cuja equiparação seja reconhecida pela Universidade de Macau; ou possuir licenciatura, com excelentes resultados académicos, para além de uma experiência sólida de gestão/profissional, de alto nível;

(2) A duração normal de curso é de três anos;

(3) O curso envolve a parte lectiva, a elaboração de uma dissertação e a respectiva discussão.

4. Outros cursos

Todas as unidades académicas da Universidade de Macau podem ministrar outros cursos que confirmam graus académicos e cursos de diploma e certificado, sendo que o funcionamento desses cursos deve estar em conformidade com as normas respectivas da Universidade.

Artigo 4.º

Candidatura e Matrícula dos Estudantes

1. Os estudantes que se candidatam aos cursos da Universidade devem possuir as qualificações previstas nas normas respectivas e passar nos exames respectivos.

2. Os estudantes admitidos pela Universidade de Macau são considerados estudantes matriculados quando tiverem pago as propinas e entregado os documentos que lhes forem exigidos, dentro do prazo estabelecido. Os estudantes actuais são considerados estudantes matriculados quando tiverem pago as propinas e outras taxas fixadas pela Universidade de Macau, dentro do prazo indicado.

三、本科生及研究生註冊紀錄分別由註冊處及研究生院管理。

第五條 學生紀錄

- 一、學生紀錄包括學籍紀錄及學業紀錄。
- 二、本科生及研究生學生紀錄分別由註冊處及研究生院管理。

第六條 由其他大學轉學

- 一、其他大學學生於轉讀澳門大學前，必須符合入學規條中所定的條件及要求。
- 二、學生轉入澳門大學前必須於原校辦理退學手續。

第七條 學分轉移

- 一、學生入讀澳門大學課程後可將在任何高等教育機構學位課程所取得的學分轉入澳門大學。
- 二、可轉移到澳門大學課程的學分總數的一般上限為該課程總學分的三分之一。

第八條 細則性規定

澳門大學將按照本規章及其他適用法例的規定制定及通過相關內部規條。

(是項刊登費用為 \$7,328.00)

根據《行政程序法典》第三十七條及刊登於二零一七年九月十三日第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》澳門大學通告內澳門大學校董會核准之授權第一款之規定，澳門大學校董會常設委員會於二零一八年十月五日通過以下《2019/2020學年學士學位課程學費表》及《2019/2020學年研究生課程學費表》：

3. Os registos de matrícula dos estudantes de licenciatura e de pós-graduação são geridos pela Secretaria e pela Escola de Pós-Graduação, respectivamente.

Artigo 5.º

Registos dos Estudantes

1. Os registos dos estudantes dizem respeito ao seu estatuto, bem como ao seu desempenho académico.
2. Os registos dos estudantes de licenciatura e de pós-graduação são geridos pela Secretaria e pela Escola de Pós-Graduação, respectivamente.

Artigo 6.º

Transferência de Outras Universidades

1. Os estudantes de outras universidades que pretendam transferir-se para a Universidade de Macau, devem preencher as condições e requisitos previstos nas normas relativas à respectiva admissão.
2. Os estudantes devem concluir os procedimentos de cancelamento da matrícula, na instituição de origem, antes de se transferirem para a Universidade de Macau.

Artigo 7.º

Transferência de Unidades de Crédito

1. Uma vez admitidos nos cursos ministrados pela Universidade de Macau, os estudantes podem transferir para esta as unidades de crédito anteriormente obtidas no âmbito de um curso conferente de grau académico, ministrado por uma instituição de ensino superior.
2. O número máximo de unidades de crédito que pode ser transferido para a Universidade de Macau é normalmente um terço do número total de unidades de crédito do respectivo curso.

Artigo 8.º

Normas Internas

A Universidade de Macau elabora e aprova as normas internas no respeito pelo presente regulamento e demais legislação aplicável.

(Custo desta publicação \$ 7 328,00)

Nos termos do disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 1 da delegação de poderes aprovada pelo Conselho da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 13 de Setembro de 2017, a Comissão Permanente do Conselho da Universidade de Macau aprovou, a 5 de Outubro de 2018, a Tabela de Propinas dos Cursos de Licenciatura no Ano Lectivo de 2019/2020 e a Tabela de Propinas dos Cursos de Pós-graduação no Ano Lectivo de 2019/2020 que abaixo se elencam:

2019/2020學年學士學位課程學費表

一. 學費

學生類別	每學分學費 (澳門幣)
澳門學生*	740
內地、台灣及香港學生	1,880
外國學生	2,410

* 指持有澳門特別行政區居民身份證的學生。

二. 學生將按照每個學期所修讀之學分數目繳交相應學費。

三. 於2019/2020學年入學之新生及復學學生須按上述學費表繳交學費。

四. 學生可到相關學院之網頁查閱各學士學位課程的學分要求。

五. 所有參與一個學期或以上外出交流計劃/境外留學之學生，無論於合作大學中修讀或獲得多少個學分，都必須於交流/留學期間定額繳交每學期15學分之學費。

2019/2020學年研究生課程學費表

一. 學費/每學分 (澳門幣)

課程		澳門學生*	內地、台灣及香港學生	外國學生	註釋
1.	博士學位課程	2,600	3,310	4,190	i
2.	碩士學位課程				ii
	a. 理學碩士 (國際綜合度假村管理) 課程	2,500	3,090	3,860	
	b. 其它課程	2,100	2,650	3,310	
3.	學士後證書/文憑課程				
	a. 學士後教育證書課程 (幼兒教育/小學教育/中學教育)	800	1,000	1,320	
	b. 澳門法律導論課程	400	560	660	
	c. 法律實務及法律術語進修課程	600	780	1,000	
	d. 法學院一年制學士後證書課程	2,100	2,650	3,310	

Tabela de Propinas dos Cursos de Licenciatura no Ano Lectivo de 2019/2020

1. Propinas

Tipo de alunos	Valor da propina (em MOP) por unidade de crédito
Alunos de Macau *	740
Alunos do Interior da China, de Taiwan e de Hong Kong	1.880
Alunos Estrangeiros	2.410

* Os alunos de Macau são os alunos portadores do Bilhete de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau.

2. O pagamento das propinas deve ser feito em cada semestre, de acordo com o número de unidades de crédito em que o aluno se inscreva.

3. Os novos alunos que efectuem a matrícula ou os alunos que retomem os seus estudos, no ano lectivo de 2019/2020, devem pagar as propinas de acordo com a tabela acima apresentada.

4. Os requisitos relativos ao número de unidades de crédito dos diversos cursos de licenciatura estão disponíveis nas páginas electrónicas das respectivas faculdades.

5. Todos os alunos que participem nos programas de intercâmbio ou de estudo no exterior, por um semestre ou mais, devem pagar as propinas semestrais, com um valor fixo correspondente a 15 unidades de crédito, durante o período correspondente, independentemente do número de unidades de crédito em que se inscrevam ou que obtenham na instituição parceira.

Tabela de Propinas dos Cursos de Pós-graduação no Ano Lectivo de 2019/2020

1. Valor da propina (em MOP) por unidade de crédito

	Cursos	Alunos de Macau*	Alunos do Interior da China, de Taiwan e de Hong Kong	Alunos Estrangeiros	Obs.
1.	Cursos de doutoramento	2.600	3.310	4.190	i
2.	Cursos de mestrado				ii
	a. Curso de Mestrado em Ciências (Gestão de Resorts Integrados Internacionais)	2.500	3.090	3.860	
	b. Outros cursos de mestrado	2.100	2.650	3.310	
3.	Cursos de certificado/diploma de pós-graduação				
	a. Cursos de certificado de pós-graduação em Educação (Educação Pré-Primária/Educação Primária/Educação Secundária)	800	1.000	1.320	
	b. Curso de Introdução ao Direito de Macau	400	560	660	
	c. Curso de Aperfeiçoamento de Prática e Linguagem Jurídica	600	780	1.000	
	d. Cursos de certificado de pós-graduação da Faculdade de Direito, com duração de um ano	2.100	2.650	3.310	

* 指持有澳門特別行政區居民身份證的學生。

註釋：

i. 博士論文共計18個學分，其學費按照每學期3個學分計算及收取。即使學生註冊論文後，用少於六個學期完成論文並通過答辯考試，亦必須全數繳付18個學分的學費。

ii. 學生須按照碩士學位課程學習計劃所指明的學分數目繳交學術論文、項目報告或實習報告的學費。即使學生於規定時間之前完成學術論文並通過答辯考試，或於規定時間之前完成項目報告或實習報告，亦必須全額繳交上述論文和報告的學費。

iii. 所有研究生必須每學期註冊最少3個學分或繳交相當於3個學分的學費以保持在讀學生身份。

iv. 參與為期一個學期或以上的境外交流/留學計劃的研究生，每學期應繳交之學費如下。交流/留學期間之學費可包含下列一項或多項費用。

a) 相當於3個學分的交流註冊費。已繳交之費用將不予部分或全數退還，亦不得保留至其後的學期。

* Os alunos de Macau são os alunos portadores do Bilhete de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau.

Observações:

i. Relativamente à dissertação de doutoramento, que corresponde a 18 unidades de crédito, o pagamento da propina deve ser feito em prestações semestrais, correspondendo cada prestação a três unidades de crédito. O aluno, mesmo que tenha elaborado a dissertação e tenha sido aprovado na defesa da respectiva dissertação, em período inferior a seis semestres, contado a partir da inscrição para a elaboração da dissertação, deve pagar o valor total da propina, correspondente a 18 unidades de crédito.

ii. O aluno obriga-se a pagar a propina respeitante à dissertação académica, ao relatório de projecto ou ao relatório de estágio, de acordo com o número de unidades de crédito correspondente, indicado no respectivo plano de estudos para o curso de mestrado. O aluno, mesmo que tenha elaborado a dissertação académica e tenha sido aprovado na defesa da respectiva dissertação, ou que tenha concluído relatório de projecto ou o relatório de estágio, antes de findo o período estabelecido para estes efeitos, deve pagar o valor total da propina respectiva.

iii. Em ordem a manter o estatuto de estudante activo, todos os alunos de pós-graduação devem, em cada semestre, efectuar uma inscrição equivalente a, pelo menos, três unidades de crédito, ou devem pagar a propina correspondente a três unidades de crédito.

iv. Os alunos de pós-graduação que participem em programas de intercâmbio ou de estudo no exterior, por um semestre ou mais, devem pagar as propinas semestrais, relativas ao período de tal participação, conforme abaixo estipulado. As propinas referidas podem incluir um ou mais itens dos abaixo indicados, conforme aplicável:

a) Uma taxa de inscrição no programa de intercâmbio, correspondente a três unidades de crédito. As taxas pagas não são, parcial ou totalmente, reembolsáveis, nem são transitáveis para os semestres seguintes;

b) 若需將交流/留學期間所獲得之學分從外地的大學轉移至澳門大學，則須繳交相當於轉移學分數目之學費。

c) a) 項訂定之3個學分的註冊費，可用於抵銷研究生在澳門大學所修讀之學分的一部分或全部費用，及/或在交流/留學期間從外地的大學轉移至澳門大學之學分的一部分或全部費用。

二、於2019/2020學年入學或復學之學生須按上述學費表繳交學費。

三、學生可到相關學術單位之網頁查閱各研究生課程的學分要求。

二零一八年十月五日於澳門大學

校董會常設委員會

主席：林金城

委員：李沛霖，王宗發，劉永年，宋永華，馬志毅，蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$6,693.00)

b) Caso seja necessário transferir, para a UM, as unidades de crédito que os alunos obtenham na instituição anfitriã durante o período de intercâmbio/estudo, é devida uma taxa correspondente ao número de unidades de crédito transferidas;

c) A taxa de inscrição definida na alínea a), cujo valor corresponde a três unidades de crédito, pode ser utilizada para reduzir, parcial ou totalmente, a propina correspondente às unidades de crédito em que os alunos se inscrevam na UM, e/ou a taxa devida pela transferência, para a UM, de unidades de crédito que obtenham na instituição anfitriã durante o período de intercâmbio/estudo.

2. Os novos alunos que efectuem a matrícula ou os alunos que retomem os estudos, no ano lectivo de 2019/2020 devem pagar as propinas de acordo com a tabela acima apresentada.

3. Os requisitos relativos ao número de unidades de crédito dos cursos de pós-graduação estão disponíveis nas páginas electrónicas das respectivas unidades académicas.

Universidade de Macau, aos 5 de Outubro de 2018.

A Comissão Permanente do Conselho da Universidade.

O Presidente: Lam Kam Seng Peter.

Os Membros: Lei Pui Lam, Wong Chong Fat, Lau Veng Lin, Song Yonghua, Ma Chi Ngai Frederico, Sou Chio Fai.

(Custo desta publicação \$ 6 693,00)

土地工務運輸局

公告

“嘉樂庇、友誼及蓮花大橋景觀照明之維修保養服務
(2019至2020年)”

公開招標

1. 招標實體：土地工務運輸局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 服務地點：嘉樂庇、友誼及蓮花大橋，與及該三座大橋的附屬設施。
4. 服務目的：管理及維修嘉樂庇、友誼及蓮花大橋的景觀照明、蓮花大橋橋面上的公共照明及相關供電系統，相關工作包括定期檢查、日常維修保養及每當發生意外事故或自然災禍後進行緊急搶修工作，以及物料更換。
5. 服務期：由委託日起計2年。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Anúncios

Concurso público para

«Serviços de reparação e de manutenção da iluminação Decorativa das Pontes de Nobre de Carvalho, da Amizade e da Flor de Lótus (Período de 2019 a 2020)»

1. Entidade que põe os serviços a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de prestação de serviços: Pontes de Nobre de Carvalho, da Amizade e da Flor de Lótus e as respectivas instalações.
4. Objectivo de prestação de serviços: gestão e manutenção das instalações de iluminação decorativa das Pontes de Nobre de Carvalho, da Amizade e da Flor de Lótus, e de iluminação pública e do sistema eléctrico da Ponte da Flor de Lótus, incluindo serviços de inspecção periódica, de manutenção e de reparação diária, bem como de substituição de materiais e peças após a ocorrência de acidente ou de calamidade natural.
5. Período de prestação de serviços: 2 (dois) anos, a contar da data da consignação.

6. 標書的有效期：90（九十）日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。

7. 承攬類型：維修保養服務以總額承攬，物料更換以系列價金承攬。

8. 臨時擔保：\$110,000.00（澳門幣壹拾壹萬元整），以現金存款或法定銀行擔保之方式提供。

9. 確定擔保：判給工作總金額的4%。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：

11.1 競投者所經營行業必須包括但不限於“電器維修及保養”（以商業登記作證明）；

11.2. 如競投者是合作經營或公司集團，其組成的實體的經營行業均應包括但不限於“電器維修及保養”（以商業登記作證明）。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科；

截止日期及時間：二零一九年一月十五日（星期二）中午十二時正；

倘因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期順延至緊接之首個工作日。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：本局十七樓會議室；

日期及時間：二零一九年一月十六日（星期三）上午九時三十分。

倘因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則公開開標日期順延至緊接之首個工作日。

根據第63/85/M號法令第二十七條款所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

14. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附具經認證之正式語文譯本，而為了一切之效力，應以該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

6. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: prestação de serviço de manutenção e reparação (por preço global) e de substituição de peças avariadas (por série de preços).

8. Caução provisória: \$110 000,00 (cento e dez mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária.

9. Caução definitiva: 4% do preço total da adjudicação.

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão:

11.1 No objecto social dos empresários/empresas comerciais deve constar pelo menos o exercício de actividade de «Manutenção e reparação de instalações eléctricas» (deve ser apresentado o registo comercial para a comprovação);

11.2 No caso de consórcio ou agrupamento de empresas, é necessário que todas as empresas constituintes exercerem actividade de «Manutenção e reparação de instalações eléctricas» (devem ser apresentados os registos comerciais para a comprovação).

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

— *Local*: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau;

— *Dia e hora limite*: dia 15 de Janeiro de 2019, terça-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços por motivos de tufão ou de força maior, a data estabelecida para a entrega de propostas será adiada para o primeiro dia útil seguinte.

13. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: sala de reunião da DSSOPT, sita no 17.º andar;

Dia e hora: dia 16 de Janeiro de 2019, quarta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços por motivos de tufão ou de força maior, a data estabelecida para o acto público do concurso será adiada para o primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, para esclarecimento de eventuais dúvidas relativas aos documentos que venham a ser apresentados.

14. Línguas a utilizar na redacção da proposta:

Os documentos que instruem a proposta são obrigatoriamente redigidos numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau. Caso os documentos acima referidos estejam elaborados noutras línguas, deverão os mesmos ser acompanhados de tradução legalizada para língua oficial, e aquela tradução deverá ser válida para todos os efeitos (excepto a descrição ou a especificação de produtos).

15. 查閱案卷及取得案卷電子檔之地點及時間：

查閱地點：本局十七樓公共建築廳；

時間：辦公日內，由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時；

取得案卷之副本：於本局會計科可取得公開招標案卷的電子檔，而每份價格為\$100.00（澳門幣壹佰元整）。

16. 評標標準及其所佔之比重：

	評標標準	比重
價格部份	維修保養及物料更換價格	55
技術部份	工作計劃	20
	工作經驗	25

最終得分 = 價格部份的得分 + 技術部份的得分。

按照評標報告總得分最高三名競投者的造價由低至高排名第一至三，定作人根據排名判標。

17. 附加的說明文件：由二零一八年十二月二十七日至截標日止，投標者可前往本局十七樓公共建築廳，以知悉有否附加之說明文件。

二零一八年十二月四日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

（是項刊登費用為 \$5,404.00）

“西灣大橋景觀照明之維修保養服務（2019至2020年）”
公開招標

1. 招標實體：土地工務運輸局。

2. 招標方式：公開招標。

3. 服務地點：西灣大橋及其附屬設施。

4. 服務目的：管理及維修西灣大橋的景觀照明及相關供電系統，相關工作包括定期檢查、日常維修保養及每當發生意外事故或自然災禍後進行緊急搶修工作，以及物料更換。

15. Local e hora para consulta e obtenção de versão digital do processo:

Local para consulta: Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito no 17.º andar;

Hora: dias úteis, das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas;

Obtenção de versão digital do processo: na Secção de Contabilidade da DSSOPT, mediante o pagamento de \$100,00 (cem patacas).

16. Critérios de avaliação das propostas e respectivas proporções:

	Critérios de avaliação	Proporção
Parte relativa ao preço	Preços de reparação e manutenção e de substituição de peças	55
Parte técnica	Programa de trabalhos	20
	Experiência	25

Pontuação final = Pontuação da parte relativa ao preço + Pontuação da parte técnica.

Em conformidade com o relatório de avaliação das propostas, os 3 concorrentes com pontuação final mais alta são ordenados por ordem crescente dos preços da obra e, o dono da obra procederá à adjudicação com base na respectiva ordenação.

17. Esclarecimentos adicionais:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito no 17.º andar, a partir de 27 de Dezembro de 2018 e até à data limite para a entrega das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 4 de Dezembro de 2018.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 5 404,00)

Concurso público para

«*Serviços de reparação e de manutenção da iluminação decorativa da Ponte Sai Van (período de 2019 a 2020)*»

1. Entidade que põe os serviços a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. Local de prestação de serviços: Ponte Sai Van e respectivas instalações.

4. Objectivo de prestação de serviços: gestão e manutenção das instalações de iluminação decorativa e do sistema eléctrico da Ponte Sai Van, incluindo serviços de inspecção periódica, de manutenção e de reparação diária, bem como de substituição de materiais e peças após a ocorrência de acidente ou de calamidade natural.

5. 服務期：由委託日起計2年。
6. 標書的有效期：90（九十）日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：維修保養服務以總額承攬，物料更換以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$280,000.00（澳門幣貳拾捌萬元整），以現金存款或法定銀行擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判給工作總金額的4%。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：
- 11.1 競投者所經營行業必須包括但不限於“電器維修及保養”（以商業登記作證明）；
- 11.2 如競投者是合作經營或公司集團，其組成的實體的經營行業均應包括但不限於“電器維修及保養”（以商業登記作證明）。
12. 交標地點、日期及時間：
- 地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科；
- 截止日期及時間：二零一九年一月十七日（星期四）中午十二時正；
- 倘因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期順延至緊接之首個工作日。
13. 公開開標地點、日期及時間：
- 地點：本局十七樓會議室；
- 日期及時間：二零一九年一月十八日（星期五）上午九時三十分。
- 倘因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則公開開標日期順延至緊接之首個工作日。
- 根據第63/85/M號法令第二十七條款所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。
14. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附

5. Período de prestação de serviços: 2 (dois) anos, a contar-se da data da consignação.
6. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: prestação de serviço de manutenção e reparação (por preço global) e de substituição de peças avariadas (por série de preços).
8. Caução provisória: \$280 000,00 (duzentas e oitenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária.
9. Caução definitiva: 4% do preço total da adjudicação.
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão:
- 11.1 No objecto social dos empresários/empresas comerciais deve constar pelo menos o exercício de actividade de «Manutenção e reparação de instalações eléctricas» (deve ser apresentado o registo comercial para a comprovação);
- 11.2 No caso de consórcio ou agrupamento de empresas, é necessário que todas as empresas constituintes exerçam actividade de «Manutenção e reparação de instalações eléctricas» (devem ser apresentados os registos comerciais para a comprovação).
12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:
- Local:* Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau;
- Dia e hora limite:* dia 17 de Janeiro de 2019, quinta-feira, até às 12,00 horas.
- Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços por motivos de tufão ou de força maior, a data estabelecida para a entrega de propostas será adiada para o primeiro dia útil seguinte.
13. Local, dia e hora do acto público do concurso:
- Local:* sala de reunião da DSSOPT, sita no 17.º andar;
- Dia e hora:* dia 18 de Janeiro de 2019, sexta-feira, pelas 9,30 horas.
- Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços por motivos de tufão ou de força maior, a data estabelecida para o acto público do concurso será adiada para o primeiro dia útil seguinte.
- Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, para esclarecimento de eventuais dúvidas relativas aos documentos que venham a ser apresentados.
14. Línguas a utilizar na redacção da proposta:
- Os documentos que instruem a proposta são obrigatoriamente redigidos numa das línguas oficiais da Região Administra-

具經認證之正式語文譯本，而為了一切之效力，應以該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

15. 查閱案卷及取得案卷電子檔之地點及時間：

查閱地點：本局十七樓公共建築廳；

時間：辦公日內，由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時；

取得案卷之副本：於本局會計科可取得公開招標案卷的電子檔，而每份價格為\$100.00（澳門幣壹佰元整）。

16. 評標標準及其所佔之比重：

	評標標準	比重
價格部份	維修保養及物料更換價格	55
技術部份	工作計劃	20
	工作經驗	25

最終得分 = 價格部份的得分 + 技術部份的得分。

按照評標報告總得分最高三名競投者的造價由低至高排名第一至三，定作人根據排名判標。

17. 附加的說明文件：由二零一八年十二月二十七日至截標日止，投標者可前往本局十七樓公共建築廳，以知悉有否附加之說明文件。

二零一八年十二月四日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

（是項刊登費用為 \$5,244.00）

tiva Especial de Macau. Caso os documentos acima referidos estejam elaborados noutras línguas, deverão os mesmos ser acompanhados de tradução legalizada para língua oficial, e aquela tradução deverá ser válida para todos os efeitos (excepto a descrição ou a especificação de produtos).

15. Local e hora para consulta e obtenção de versão digital do processo:

Local para consulta: Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito no 17.º andar;

Hora: dias úteis, das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas;

Obtenção de versão digital do processo: na Secção de Contabilidade da DSSOPT, mediante o pagamento de \$100,00 (cem patacas).

16. Critérios de avaliação das propostas e respectivas proporções:

	Critérios de avaliação	Proporção
Parte relativa ao preço	Preços de reparação e manutenção e de substituição de peças	55
Parte técnica	Programa de trabalhos	20
	Experiência	25

Pontuação final = Pontuação da parte relativa ao preço + Pontuação da parte técnica.

Em conformidade com o relatório de avaliação das propostas, os 3 concorrentes com pontuação final mais alta são ordenados por ordem crescente dos preços da obra e o dono da obra procederá à adjudicação com base na respectiva ordenação.

17. Esclarecimentos adicionais:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito no 17.º andar, a partir de 27 de Dezembro de 2018 e até à data limite para a entrega das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 4 de Dezembro de 2018.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 5 244,00)

地圖繪製暨地籍局

公告

茲公佈，在為填補地圖繪製暨地籍局以行政任用合同任用的公共行政管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

一個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將地圖繪製暨地籍局專業能力評估程序投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dscc.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一八年十二月四日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

（是項刊登費用為 \$1,654.00）

dos serviços públicos», se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita no Edif. CEM, Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, 6.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.dscc.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento do seguinte lugar indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017: um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão e administração pública.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 4 de Dezembro de 2018.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

海 事 及 水 務 局

公 告

第013/DSAMA/2018號公開招標

1. 招標實體：海事及水務局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 標的：購買30套航標系統。
4. 執行期限：最長不得超過九十日。
5. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由開標之日起計，可按招標方案規定延期。
6. 臨時擔保：\$60,000（澳門幣陸萬元整），以現金存款或以銀行擔保之方式提供。
7. 確定擔保：判給總額的百分之四（4%），以現金存款或以銀行擔保之方式提供。
8. 底價：不設底價。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Anúncio

Concurso Público n.º 013/DSAMA/2018

1. Entidade que põe o serviço a concurso: Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (doravante designada por DSAMA).
2. Modalidade do procedimento: concurso público.
3. Objecto: aquisição de 30 bóias de sinalização para o sistema de balizagem marítima
4. Prazo de execução: não superior a 90 dias.
5. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos do programa do concurso.
6. Caução provisória: \$60 000,00 (sessenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária.
7. Caução definitiva: 4% (quatro por cento) do valor total da adjudicação, a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária.
8. Valor base do concurso: não há.

9. 參加條件：投標人須為主行政管理機關設於澳門的公司，或為澳門居民之自然人商業企業主。投標人在商業登記中的業務範圍包括海事設備生產、海事設備買賣代理或海事設備出入口貿易。不接納投標人以合作經營合同形式參與本次招標。

10. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局綜合服務中心。

截標日期及時間：二零一九年一月十六日中午十二時正。

倘上述截標時間海事及水務局不向公眾開放，則原定的截標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

11. 開標地點、日期及時間：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局多功能室。

日期及時間：二零一九年一月十七日上午十時正。

投標人應委派代表出席開標會議，以便知悉開標會議的具體情況，並在需要時及時提出聲明異議。

倘截標日期根據上述10點被順延，又或上述開標時間海事及水務局不向公眾開放，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

12. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局大樓一樓行政及財政廳之財政處。

時間：辦公時間內。

價格：\$500.00（澳門幣伍佰元整）。

此外，亦可於海事及水務局網頁（<http://www.marine.gov.mo>）下載招標文件。

13. 評標標準及其所佔之比重：

投標書的評分總分為100分，並按下列各項目評分：

- （一）投標價格 50分
- （二）技術規格 40分
- （三）生產航標經驗 10分

9. Condições de admissão: os concorrentes devem ser sociedades cuja administração principal esteja sediada em Macau ou empresários comerciais, pessoas singulares, residentes de Macau. O âmbito de actividade constante do registo comercial dos concorrentes deve incluir produção ou agente de compra e venda de equipamentos marítimos, ou comércio de importação e exportação. Não é admitida a participação de consórcios no presente concurso.

10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Centro de Prestação de Serviços ao Público da DSAMA, situado na Calçada da Barra, Região Administrativa Especial de Macau.

Data e hora limite: dia 16 de Janeiro de 2019, às 12,00 horas.

Caso a DSAMA se encontre encerrada ao público na data e hora limite para entrega das propostas acima referidas, a data e hora inicialmente definidas serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, às mesmas horas.

11. Local, dia e hora para acto público do concurso:

Local: sala multifuncional da DSAMA, situada na Calçada da Barra, RAEM.

Data e hora: dia 17 de Janeiro de 2019, às 10,00 horas.

O concorrente deverá designar representante para assistir à sessão de abertura do concurso, a fim de conhecer as circunstâncias específicas desta sessão e fazer atempadamente reclamação, quando necessário.

Caso sejam adiadas a data e a hora limite para entrega das propostas de acordo com o ponto 10 acima referido, ou na data e hora do acto público do concurso acima referido a DSAMA encerre ao público, a data e a hora do acto público do concurso serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, às mesma horas.

12. Local, hora e preço para exame do processo e obtenção da cópia:

Local: Divisão Financeira do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada no 1.º andar do Edifício da DSAMA, Calçada da Barra, Região Administrativa Especial de Macau.

Hora: horário de expediente.

Preço: \$500,00 (quinhentas patacas)

Encontram-se disponíveis os documentos do concurso na página electrónica da DSAMA (<http://www.marine.gov.mo>).

13. Critérios de apreciação das propostas e os respectivos factores de ponderação:

A pontuação total duma proposta é de 100 pontos, sendo distribuídos pelas seguintes acções:

- 1. Preço apresentado na proposta 50 pontos
- 2. Especificações técnicas 40 pontos
- 3. Experiência na produção de balizagem marítima ... 10 pontos

14. 招標文件之更新、修正及解釋等資料：由二零一八年十二月十二日至截標日止，投標人應每日前往澳門特別行政區萬里長城海事及水務局大樓一樓行政及財政廳之財政處或瀏覽海事及水務局網頁 (<http://www.marine.gov.mo>)，以獲取涉及招標文件之更新、修正及解釋等資料。

二零一八年十二月五日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$4,531.00)

14. Actualização, rectificação e esclarecimento do processo do concurso:

Os concorrentes deverão comparecer diariamente na Divisão Financeira do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada no 1.º andar do Edifício da DSAMA, Calçada da Barra, Região Administrativa Especial de Macau, ou consultar a página electrónica da DSAMA (<http://www.marine.gov.mo>), a partir de 12 de Dezembro de 2018 até à data limite para entrega das propostas, para obter informações sobre a actualização, rectificação e esclarecimento do processo do concurso.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 5 de Dezembro de 2018.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 4 531,00)

房屋局

通告

茲公佈，在為填補房屋局公眾接待行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員編制內三十個職缺及以行政任用合同制度填補的十八個職缺，以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，房屋局定於二零一九年一月二日至二零一九年三月十八日為參加職務能力評估程序的准考人舉行甄選面試，考試時間為十五分鐘，考試地點為位於氹仔湛江街66-68號湖畔大廈1樓D房屋局離島辦事處。

參加甄選面試的准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料，以及《准考人須知》，已張貼於澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局接待處，准考人可於辦公時間前往上述地點查閱，並上載於本局網頁 (<http://www.ihm.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零一八年十二月六日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$1,654.00)

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais do Instituto de Habitação (IH), do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento de trinta lugares vagos do quadro, e de dezoito lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos neste Instituto, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 6 de Dezembro de 2017, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar de 2 de Janeiro de 2019 até 18 de Março de 2019 e será realizada na Delegação das Ilhas do IH, sita na Rua de Zhanjiang, n.ºs 66-68, Edifício do Lago, 1.º andar D, Taipa.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato admitido se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como as «Instruções para os candidatos admitidos», encontram-se afixadas na recepção do IH, sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente, bem como na página electrónica deste Instituto (<http://www.ihm.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Instituto de Habitação, aos 6 de Dezembro de 2018.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

建設發展辦公室

公告

「離島醫療綜合體主體建造工程」

公開招標

1. 招標實體：建設發展辦公室。

2. 招標方式：公開招標。

3. 施工地點：路氹城連貫公路鄰近石排灣水庫的土地。

4. 承攬工程目的：建造離島醫療綜合體主體工程，工程範圍包括綜合醫院、輔助設施大樓、綜合服務行政大樓、道路及基礎設施、全自動垃圾及被服收集系統、及進入員工宿舍大樓和中央化驗大樓工地內安裝的部分弱電系統等。

5. 最長施工期：

5.1 最長施工期為1150工作天；

5.2 綜合醫院、輔助設施大樓及綜合服務行政大樓：

工程節點1：三座大樓由地庫層至地面樓板最長施工期為700工作天；

工程節點2：三座大樓由地面層至天面樓板最長施工期為200工作天。

（由競投者訂定：須參照招標方案前序第7條及第8條之說明）

6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。

7. 承攬類型：除數量清單列出的特定工程以系列價金承攬外，本承攬工程以總額承攬。

8. 臨時擔保：\$190,000,000.00（澳門幣壹億玖仟萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DE INFRA-ESTRUTURAS

Anúncios

Concurso público para

«Empreitada de construção das estruturas principais do
Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas.

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. Local de execução da obra: no terreno adjacente ao Reservatório de Seac Pai Van, na Estrada do Istmo no Cotai.

4. Objecto da empreitada: construção das estruturas principais do Complexo Cuidados de Saúde das Ilhas, sendo o âmbito da empreitada: Hospital Geral, Edifício de Apoio Logístico, Edifício de Administração e Multi-Serviços, arruamentos e infra-estruturas, sistema automático de recolha de lixo, roupa de cama e vestuário, instalação de alguns sistemas de baixa tensão no Edifício Residencial para Trabalhadores e no Edifício do Laboratório Central.

5. Prazo máximo de execução:

5.1 O prazo máximo de execução é de 1150 dias de trabalho:

5.2 Hospital Geral, Edifício de Apoio Logístico e Edifício de Administração e Multi-Serviços:

— Primeira (1.^a) meta obrigatória de execução: o prazo máximo para a conclusão da cave até à laje do rés-do-chão dos três edifícios é de 700 dias de trabalho;

— Segunda (2.^a) meta obrigatória de execução: o prazo máximo para a conclusão do rés-do-chão até à laje de cobertura dos três edifícios é de 200 dias de trabalho;

(Indicado pelo concorrente; deve consultar os pontos 7 e 8 do preâmbulo do programa do concurso).

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global, com excepção dos trabalhos cujas quantidades estão indicadas no mapa de quantidades como sendo provisórias que serão por série de preços.

8. Caução provisória: \$190 000 000,00 (cento e noventa milhões de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. 參加條件：

設於本澳之實體：只接納在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請或續期申請的實體，而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請的批准。

不設於本澳之實體：根據十一月八日第74/99/M號法令第六十三條第三款及第四款之規定，只接納在土地工務運輸局有施工登記等同的實體，以及在開標日期前已遞交登記等同申請的實體，而後者的接納將取決於所提交其登記等同申請的批准。

法人住所設於本澳以外的自然人或法人，必須與法人住所設於澳門的自然人或法人組成集團參與是次招標。

由自然人或法人組成的集團競投者可由最多3（三）名實體組成，當中每一實體所佔的組成百分比不得低於百分之十五，而集團領導成員所佔的百分比必須多於百分之五十。

12. 任何承攬本工程的企業集團應採用法律規定的合夥方式：應根據由八月三日第40/99/M號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。

13. 交標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

截止日期及時間：二零一九年三月十九日（星期二）下午五時正。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室會議室。

日期及時間：二零一九年三月二十日（星期三）上午九時三十分。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

15. 查閱案卷及取得文件電子副本（PDF格式）之地點、時間及價格：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

時間：辦公時間內。

價格：\$20,000.00（澳門幣貳萬元整）電子副本（PDF格式）。

11. Condições de admissão:

Entidades estabelecidas no Território: são admitidas as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data da sessão pública de abertura das propostas tenham requerido a sua inscrição ou renovação; neste último caso a admissão é condicionada à aprovação da sua inscrição ou renovação;

Entidades não estabelecidas no Território: são admitidas as entidades com equivalência à inscrição na DSSOPT para execução de obras, nos termos dos n.ºs 3 e 4 do artigo 63.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, bem como as que à data da sessão pública de abertura das propostas tenham requerido a equivalência à inscrição; neste último caso a admissão é condicionada à aprovação da equivalência à inscrição.

As pessoas, singulares ou colectivas, com sede fora de Macau devem associar-se obrigatoriamente com pessoas, singulares ou colectivas, com sede em Macau.

Os agrupamentos, de pessoas singulares ou colectivas, devem ter no máximo até três (3) entidades, sendo que a percentagem mínima de participação de cada uma das entidades não pode ser inferior a 15%, e o líder do agrupamento deve ter uma percentagem de participação superior a 50%.

12. Modalidade jurídica da associação que deve adoptar qualquer agrupamento de empresas a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.

13. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

Dia e hora limite: dia 19 de Março de 2019, terça-feira, até às 17,00 horas.

14. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, sala de reunião;

Dia e hora: dia 20 de Março de 2019, quarta-feira, pelas 9,30 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, hora e preço para obtenção da cópia digital (em formato PDF) e consulta do processo:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

Hora: horário de expediente;

Preço: \$20 000,00 (vinte mil patacas) cópia digital (em formato PDF).

16. 評標標準及其所佔之比重：

評標標準	比重
——工程造價	35%
——施工期	6%
——地庫支撐構築設計方案	5%
——工作計劃	25%
——施工經驗	18%
——施工管理人員	11%

17. 附加的說明文件：

由二零一九年二月十三日至截標日止，競投者可前往羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室，以了解有否附加之說明文件。

二零一八年十二月五日於建設發展辦公室

代主任 林焯浩

(是項刊登費用為 \$6,184.00)

「建築廢料堆填區地質改良工程」
公開招標

1. 招標實體：建設發展辦公室。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：氹仔建築廢料堆填區。
4. 承攬工程目的：土方倒運及地基工程。
5. 最長施工期：480（四百八十）工作天（由競投者訂定；須參照招標方案前序第7條及第8條之說明）。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$10,000,000.00（澳門幣壹仟萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

16. Critérios de avaliação das propostas e respectivos factores de ponderação:

Critérios de avaliação	Proporção
— Preço da obra	35%
— Prazo de execução	6%
— Projecto de construção de estruturas de suporte de cave	5%
— Plano de trabalhos	25%
— Experiência em obras	18%
— Experiência dos gestores da obra	11%

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, a partir de 13 de Fevereiro de 2019, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 5 de Dezembro de 2018.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 6 184,00)

Concurso público para
«Obra de melhoria de solos do aterro para
resíduos de materiais de construção»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: aterro para depósito de resíduos de materiais de construção da Taipa.
4. Objecto da empreitada: descarga e transporte de solos e obra de fundações.
5. Prazo máximo de execução: 480 (quatrocentos e oitenta) dias de trabalho (Indicado pelo concorrente; deve consultar os pontos 7 e 8 do preâmbulo do programa do concurso).
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
8. Caução provisória: \$10 000 000,00 (dez milhões de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：只接納在土地工務運輸局有施工註冊，以及在開標日期前已遞交註冊申請或續期申請的自然人或法人，而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請的批准。

任何自然人或法人，不論以獨立身份或以集團形式參與，均僅可提交一份標書。公司及其常設代表處被視為同一實體，不論以獨立身份或與其他自然人或法人組成集團，均僅可提交一份標書。

由自然人或法人組成的集團，其成員人數不得超過3名，而各成員之間無須存有任何法定的合伙形式。

12. 任何承攬本工程的企業集團應採用法律規定的合夥方式：應根據由八月三日第40/99/M號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。

13. 交標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

截止日期及時間：二零一九年一月二十四日（星期四）下午五時正。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室會議室。

日期及時間：二零一九年一月二十五日（星期五）上午九時三十分。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

15. 查閱案卷及取得文件電子副本（PDF格式）之地點、時間及價格：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

時間：辦公時間內。

價格：\$1,000.00（澳門幣壹仟元整）電子副本（PDF格式）。

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: são admitidos como concorrentes as pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido ou renovado a sua inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

As pessoas, singulares ou colectivas, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única proposta. As sociedades e as suas representações são consideradas como sendo uma única entidade, devendo submeter apenas uma única proposta, por si ou agrupada com outras pessoas.

Os agrupamentos, de pessoas singulares ou colectivas, devem ter no máximo até três (3) membros, não sendo necessário que entre os membros exista qualquer modalidade jurídica de associação.

12. Modalidade jurídica da associação que deve adoptar qualquer agrupamento de empresas a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.

13. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

Dia e hora limite: dia 24 de Janeiro de 2019, quinta-feira, até às 17,00 horas.

14. Local, dia e hora do acto público:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, sala de reunião;

Dia e hora: dia 25 de Janeiro de 2019, sexta-feira, pelas 9,30 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, hora e preço para obtenção da cópia digital (em formato PDF) e exame do processo:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

Hora: horário de expediente;

Preço: \$1 000,00 (mil patacas), em cópia digital de formato PDF.

16. 評標標準及其所佔之比重：

—— 工程造價50%；

—— 施工期15%；

—— 工作計劃15%；

—— 設備5%；

—— 施工經驗及質量15%。

判給標準：

a) 如被接納之競投者數目≥11時，按照評標報告總得分最高五名的工程造價由低至高排名第一至五，定作人根據排名判標。

b) 如被接納之競投者數目<11時，按照評標報告總得分最高三名的工程造價由低至高排名第一至三，定作人根據排名判標。

同價情況之判給標準：

進行排名後，倘出現最低造價相同的標書時，本工程將判予在總得分較高的競投者。

17. 附加的說明文件：

由二零一九年一月九日至截標日止，競投者可前往羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室，以了解有否附加之說明文件。

二零一八年十二月五日於建設發展辦公室

代主任 林煒浩

(是項刊登費用為 \$5,596.00)

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço de construção: 50%;

— Prazo de execução: 15%;

— Plano de trabalhos: 15%;

— Equipamentos: 5%;

— Experiência e qualidade em obras: 15%.

Critério de adjudicação:

a) Caso o número de propostas admitidas seja igual ou superior a onze, de acordo com o relatório de avaliação das propostas, os preços propostos pelos cinco concorrentes com pontuação final mais elevada serão ordenados do mais baixo ao preço mais alto e classificados do primeiro a quinto lugar, e a adjudicação será efectuada de acordo com a respectiva ordenação;

b) Caso o número de propostas admitidas seja inferior a onze, de acordo com o relatório de avaliação das propostas, os preços propostos pelos três concorrentes com pontuação final mais elevada serão ordenados do mais baixo ao preço mais alto e classificados do primeiro a terceiro lugar, e a adjudicação será efectuada de acordo com a respectiva ordenação.

Critério de desempate:

Caso, após ordenação, houver concorrentes com iguais propostas de preço mais baixo, a empreitada será adjudicada ao concorrente que tiver melhor pontuação total.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, a partir de 9 de Janeiro de 2019, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 5 de Dezembro de 2018.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 5 596,00)

環 境 保 護 局

名 單

統一管理的對外開考(開考編號:001-2016-TS-01)——
環境保護局公共關係範疇第一職階二等高級技術員
專業能力評估程序

茲公佈，在為填補環境保護局編制內公共關係範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年在同

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Lista

Concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso n.º 001-2016-TS-01) — etapa de avaliação de competências profissionais, na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de relações públicas

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços

一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，參加本局專業能力評估程序的准考人的最後成績名單如下：

及格的投考人：

名次	准考人 編號	姓名	最後成績
1.º	222	何桂嫻	1226XXXX.....61.15
2.º	51	陳禮英	5173XXXX.....60.77
3.º	109	張彩萍	1365XXXX.....60.16
4.º	445	梁惠秀	5161XXXX.....59.88
5.º	183	崔樂怡	5212XXXX.....58.55
6.º	269	葉永貞	5151XXXX.....58.50
7.º	8	歐陽惠香	1338XXXX.....57.61
8.º	103	植美琪	5155XXXX.....56.93
9.º	54	陳麗華	5173XXXX.....56.92
10.º	480	盧倩雯	5207XXXX.....56.77
11.º	70	陳小杏	1371XXXX.....56.14
12.º	585	唐顯榮	5153XXXX.....55.80
13.º	200	馮嘉儀	5176XXXX.....55.72
14.º	340	林婉琪	5143XXXX.....55.55
15.º	182	朱慧英	1335XXXX.....55.48
16.º	90	謝幸芳	5123XXXX.....55.45
17.º	342	林穎娜	5154XXXX.....54.76
18.º	634	黃嘉麗	5203XXXX.....54.24
19.º	582	丁曉萍	1340XXXX.....54.04
20.º	417	梁恆宗	1226XXXX.....53.51
21.º	336	林思恩	5135XXXX.....53.39
22.º	194	馮巧怡	5149XXXX.....52.95
23.º	160	蔡慧君	5123XXXX.....52.58
24.º	306	鄺子欣	7433XXXX.....52.52
25.º	277	高頌恩	5166XXXX.....52.33
26.º	112	張燕芳	5143XXXX.....52.03
27.º	583	唐俊傑	5151XXXX.....51.69
28.º	663	黃慧燕	5214XXXX.....51.51
29.º	234	許詩雯	1224XXXX.....51.22

de Protecção Ambiental, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de relações públicas, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	222	Ho, Kuai Han	1226XXXX..... 61,15
2.º	51	Chan, Lai Ieng	5173XXXX..... 60,77
3.º	109	Cheong, Choi Peng	1365XXXX..... 60,16
4.º	445	Leong, Wai Sao	5161XXXX..... 59,88
5.º	183	Chui, Lok I	5212XXXX..... 58,55
6.º	269	Ip, Weng Cheng	5151XXXX..... 58,50
7.º	8	Ao Ieong, Wai Heong	1338XXXX..... 57,61
8.º	103	Chek, Mei Kei	5155XXXX..... 56,93
9.º	54	Chan, Lai Wa	5173XXXX..... 56,92
10.º	480	Lou, Sin Man	5207XXXX..... 56,77
11.º	70	Chan, Siu Hang Jacqueline Rossini	1371XXXX..... 56,14
12.º	585	Tong, Hin Weng	5153XXXX..... 55,80
13.º	200	Fong, Ka I	5176XXXX..... 55,72
14.º	340	Lam, Un Kei	5143XXXX..... 55,55
15.º	182	Chu, Wai Ieng	1335XXXX..... 55,48
16.º	90	Che, Hang Fong Georgina	5123XXXX..... 55,45
17.º	342	Lam, Weng Na	5154XXXX..... 54,76
18.º	634	Wong, Ka Lai	5203XXXX..... 54,24
19.º	582	Teng, Hio Peng	1340XXXX..... 54,04
20.º	417	Leong, Hang Chong	1226XXXX..... 53,51
21.º	336	Lam, Si Ian	5135XXXX..... 53,39
22.º	194	Fong, Hao I	5149XXXX..... 52,95
23.º	160	Choi, Wai Kuan	5123XXXX..... 52,58
24.º	306	Kuong, Chi Ian	7433XXXX..... 52,52
25.º	277	Kou, Chong Ian	5166XXXX..... 52,33
26.º	112	Cheong, In Fong	5143XXXX..... 52,03
27.º	583	Tong, Chon Kit	5151XXXX..... 51,69
28.º	663	Wong, Wai In	5214XXXX..... 51,51
29.º	234	Hoi, Si Man	1224XXXX..... 51,22

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
30.º	209	方婉琪	1385XXXX.....51.05	30.º	209	Fong, Un Kei	1385XXXX 51,05
31.º	327	林錦漢	5212XXXX.....50.80	31.º	327	Lam, Kam Hon	5212XXXX 50,80
32.º	165	鍾健文	5128XXXX.....50.30	32.º	165	Chong, Kin Man	5128XXXX 50,30

被除名的投考人：

准考人 編號	姓名	備註
55	陳文婷	5202XXXX (a)
57	陳美玲	1247XXXX (a)
117	張健盈	5100XXXX (a)
192	霍慧玲	1268XXXX (b)
280	高永發	5175XXXX (a)
283	顧佩玲	1450XXXX (b)
303	郭惠恩	5119XXXX (a)
305	郭詠詩	5157XXXX (b)
308	鄺寶盈	5176XXXX (a)
324	林家健	5182XXXX (a)
338	林淑貞	1367XXXX (b)
443	梁偉鍵	1386XXXX (b)
460	羅念玲	1426XXXX (a)
468	呂嘉濠	5202XXXX (b)
485	馬佩愉	5205XXXX (a)
528	白雅欣	1226XXXX (a)
553	蕭婉屏	7435XXXX (a)
569	譚家榮	1271XXXX (a)
570	譚桂嫦	7440XXXX (b)
591	唐小龍	5174XXXX (b)
669	黃詠芝	5131XXXX (b)
680	楊協	1472XXXX (a)
688	周雅媚	1426XXXX (a)

備註(被除名的投考人)：

- (a) 最後成績得分低於50分；
(b) 缺席甄選面試。

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一八年十一月二十七日的批示認可)

二零一八年十一月九日於環境保護局

Candidatos excluídos:

N.º do cand.	Nome	Notas
55	Chan, Man Teng	5202XXXX (a)
57	Chan, Mei Leng	1247XXXX (a)
117	Cheong, Kin Ieng	5100XXXX (a)
192	Fok, Wai Leng	1268XXXX (b)
280	Kou, Weng Fat	5175XXXX (a)
283	Ku, Pui Leng	1450XXXX (b)
303	Kuok, Wai Ian	5119XXXX (a)
305	Kuok, Weng Si	5157XXXX (b)
308	Kuong, Pou Ieng	5176XXXX (a)
324	Lam, Ka Kin	5182XXXX (a)
338	Lam, Sok Cheng	1367XXXX (b)
443	Leong, Wai Kin	1386XXXX (b)
460	Lo, Nim Leng	1426XXXX (a)
468	Loi, Ka Hou	5202XXXX (b)
485	Ma, Pui U	5205XXXX (a)
528	Pak, Nga Ian	1226XXXX (a)
553	Sio, Un Peng	7435XXXX (a)
569	Tam, Ka Weng	1271XXXX (a)
570	Tam, Kuai Seong	7440XXXX (b)
591	Tong, Sio Long	5174XXXX (b)
669	Wong, Weng Chi	5131XXXX (b)
680	Yang, Xie	1472XXXX (a)
688	Zhou, Yamei	1426XXXX (a)

Observações para os candidatos excluídos:

- (a) Ter obtido classificação final inferior a 50 valores;
(b) Ter faltado à entrevista de selecção.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 27 de Novembro de 2018).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 9 de Novembro de 2018.

典試委員會：

代主席：處長 阮燕蓮

委員：顧問高級技術員 何建君

代委員：顧問高級技術員 黃秀娟

(是項刊登費用為 \$6,025.00)

O Júri:

Presidente, substituta: Un In Lin, chefe da divisão.

Vogal: Ho Kin Kuan, técnica superior assessora.

Vogal, substituta: Vong Sao Kun, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 6 025,00)

運輸基建辦公室

名單

統一管理的對外開考(開考編號:001-2016-TS-01)——
運輸基建辦公室土木工程範疇第一職階二等高級技術員
專業能力評估程序

茲公佈，在為填補運輸基建辦公室以行政任用合同任用的
土木工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職
缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職
缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考(開考通告刊登於
二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二
組)中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門
特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中
所列的職缺，參加本辦專業能力評估程序的准考人的最後成績
名單如下：

合格的投考人：

名次	准考人 編號	姓名	最後成績
1.º	47	張頌衡	5162XXXX 74.55
2.º	104	黃敏強	5110XXXX 67.69
3.º	262	梁志章	7439XXXX 67.47
4.º	77	林偉明	1276XXXX 66.43
5.º	10	湯健威	1274XXXX 66.13
6.º	21	林潮	1382XXXX 65.71
7.º	78	陳達聰	5104XXXX 64.95
8.º	68	黃政豪	5202XXXX 64.66
9.º	137	湯家明	5199XXXX 64.39
10.º	57	汪柏靈	5139XXXX 63.66
11.º	182	黎期裕	5211XXXX 63.29
12.º	63	郭偉明	1500XXXX 63.09
13.º	24	陳潤錡	5169XXXX 62.72

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

Lista

*Concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso
n.º 001-2016-TS-01) – Etapa de avaliação de competências
profissionais, no Gabinete para as Infra-estruturas de
Transportes, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão,
área de engenharia civil*

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de
avaliação de competências profissionais do Gabinete para as
Infra-estruturas de Transportes, do concurso de gestão unifor-
mizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publi-
cado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de
Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preen-
chimento de um lugar vago em regime de contrato administra-
tivo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de
dois anos, neste Gabinete, na categoria de técnico superior de
2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de
engenharia civil, indicado no aviso onde constam os Serviços
interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, pu-
blicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial
de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	47	Cheong, Chong Hang	5162XXXX 74,55
2.º	104	Wong, Man Keong	5110XXXX 67,69
3.º	262	Leong, Chi Cheong	7439XXXX 67,47
4.º	77	Lam, Wai Meng	1276XXXX 66,43
5.º	10	Tong, Kin Wai	1274XXXX 66,13
6.º	21	Lam, Chio	1382XXXX 65,71
7.º	78	Chan, Tat Chong	5104XXXX 64,95
8.º	68	Wong, Cheng Hou	5202XXXX 64,66
9.º	137	Tong, Ka Meng	5199XXXX 64,39
10.º	57	Wong, Pak Leng	5139XXXX 63,66
11.º	182	Lai, Kei U	5211XXXX 63,29
12.º	63	Kwok, Wai Ming	1500XXXX 63,09
13.º	24	Chan, Ion Kei	5169XXXX 62,72

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
14.º	38	葉志生	5158XXXX..... 61.60	14.º	38	Ip, Chi Sang	5158XXXX 61,60
15.º	138	朱學賢	5180XXXX..... 61.08	15.º	138	Chu, Hok In	5180XXXX 61,08
16.º	34	張信堅	1422XXXX..... 60.58	16.º	34	Zhang, Xinjian	1422XXXX 60,58
17.º	32	李振偉	1226XXXX..... 60.26	17.º	32	Lei, Chan Wai	1226XXXX 60,26
18.º	16	梁家傑	1240XXXX..... 59.83	18.º	16	Leung, Ka Kit	1240XXXX 59,83
19.º	20	姚啓賢	1250XXXX..... 59.25	19.º	20	Io, Kai In	1250XXXX 59,25
20.º	29	李家豪	1228XXXX..... 59.13	20.º	29	Lei, Ka Hou	1228XXXX 59,13
21.º	168	吳迪文	1215XXXX..... 58.71	21.º	168	Ng, Tek Man	1215XXXX 58,71
22.º	223	謝朗琨	1457XXXX..... 57.62	22.º	223	Xie, Langkun	1457XXXX 57,62
23.º	4	梁士艾	5168XXXX..... 57.30	23.º	4	Leong, Si Ngai	5168XXXX 57,30
24.º	22	吳艷儀	1236XXXX..... 56.59	24.º	22	Ng, Im I	1236XXXX 56,59

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一八年十一月二十六日的批示認可)

二零一八年十一月六日於運輸基建辦公室

典試委員會：

主席：副主任 周偉德

正選委員：顧問高級技術員 黃開榮

顧問高級技術員 雷穎茹

(是項刊登費用為 \$3,626.00)

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis a contar do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 26 de Novembro de 2018).

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 6 de Novembro de 2018.

O Júri:

Presidente: Chow Wai Tak, Peter, coordenador-adjunto.

Vogais efectivos: Wong Hoi Weng, técnico superior assessor; e

Loi Weng U, Estela, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 3 626,00)

交通事務局

名單

統一管理的對外開考(開考編號:001-2016-TS-01)——
交通事務局土木工程範疇第一職階二等高級技術員
專業能力評估程序

茲公佈，在為填補交通事務局以行政任用合同任用的土木工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考(開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Listas

Concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso n.º 001-2016-TS-01) — etapa de avaliação de competências profissionais, na Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia civil

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago em regime de contrato administrativo

中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，參加本局專業能力評估程序的准考人的最後成績名單如下：

及格的投考人：

名次	准考人 編號	姓名	最後成績
1.º	77	黎期裕	5211XXXX.....83.33
2.º	74	鄭振濠	1255XXXX.....75.24
3.º	164	湯健威	1274XXXX.....74.86
4.º	116	梁志章	7439XXXX.....70.26
5.º	108	李麗儀	5149XXXX.....69.10
6.º	1	區錦輝	5155XXXX.....65.76
7.º	102	李漢明	5159XXXX.....65.30
8.º	31	程厦緣	5202XXXX.....65.20
9.º	128	梁家傑	1240XXXX.....63.86
10.º	162	鄧君就	1461XXXX.....63.26
11.º	133	陸子健	5199XXXX.....63.23
12.º	124	梁文倩	5188XXXX.....62.40
13.º	186	黃健威	5148XXXX.....62.36
14.º	126	梁士艾	5168XXXX.....62.11
15.º	45	蔡世達	5190XXXX.....62.00
16.º	48	朱學賢	5180XXXX.....61.63
17.º	175	黃政豪	5202XXXX.....61.53
18.º	60	許高鵬	5167XXXX.....61.00
19.º	59	許健冲	5184XXXX.....59.66
20.º	86	林健輝	5169XXXX.....57.30
21.º	168	余駿	1362XXXX.....56.96
22.º	192	黃淳匡	5200XXXX.....53.16
23.º	94	劉榮峻	1230XXXX.....52.00

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一八年十一月十九日的批示認可)

二零一八年十一月六日於交通事務局

典試委員會：

主席：處長 林志劍

de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia civil, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no Suplemento ao *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	77	Lai, Kei U	5211XXXX 83,33
2.º	74	Kuong, Chan Hou	1255XXXX 75,24
3.º	164	Tong, Kin Wai	1274XXXX 74,86
4.º	116	Leong, Chi Cheong	7439XXXX 70,26
5.º	108	Lei, Lai I	5149XXXX 69,10
6.º	1	Ao, Kam Fai	5155XXXX 65,76
7.º	102	Lei, Hon Meng	5159XXXX 65,30
8.º	31	Cheng, Ha Un	5202XXXX 65,20
9.º	128	Leung, Ka Kit	1240XXXX 63,86
10.º	162	Tang, Kuan Chao	1461XXXX 63,26
11.º	133	Lok, Chi Kin	5199XXXX 63,23
12.º	124	Leong, Man Sin	5188XXXX 62,40
13.º	186	Wong, Kin Wai	5148XXXX 62,36
14.º	126	Leong, Si Ngai	5168XXXX 62,11
15.º	45	Choi, Sai Tat	5190XXXX 62,00
16.º	48	Chu, Hok In	5180XXXX 61,63
17.º	175	Wong, Cheng Hou	5202XXXX 61,53
18.º	60	Hoi, Kou Pang	5167XXXX 61,00
19.º	59	Hoi, Kin Chong	5184XXXX 59,66
20.º	86	Lam, Kin Fai	5169XXXX 57,30
21.º	168	U, Chon	1362XXXX 56,96
22.º	192	Wong, Son Hong	5200XXXX 53,16
23.º	94	Lao, Weng Chon	1230XXXX 52,00

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Novembro de 2018).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 6 de Novembro de 2018.

O Júri:

Presidente: Lam Chi Kim, chefe de divisão.

委員：顧問高級技術員 梁祐達

Vogais: Leung Iao Tat, técnico superior assessor; e

顧問高級技術員 林健基

Lam Kin Kei, técnico superior assessor.

(是項刊登費用為 \$3,658.00)

(Custo desta publicação \$ 3 658,00)

統一管理的對外開考(開考編號:001-2016-TS-01)——
交通事務局法律範疇第一職階二等高級技術員
專業能力評估程序

Concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso
n.º 001-2016-TS-01) — etapa de avaliação de competências
profissionais, na Direcção dos Serviços para os Assuntos de
Tráfego, para técnico superior de 2.ª classe,
1.º escalão, área jurídica

茲公佈，在為填補交通事務局以行政任用合同任用的法律範
疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺以及未來
兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核
方式進行的統一管理的對外開考(開考通告刊登於二零一六年
十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組)中，按照
刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公
報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職
缺，參加本局專業能力評估程序的准考人的最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avalia-
ção de competências profissionais da Direcção dos Serviços para
os Assuntos de Tráfego, do concurso de gestão uniformizada
externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no
Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau
n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento
dos dois lugares vagos em regime de contrato administrativo de
provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois
anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª
classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica,
indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no
preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no
Suplemento ao *Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017:

及格的投考人：

Candidatos aprovados:

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	325	吳惠芳	5161XXXX 69.80	1.º	325	Ng, Wai Fong	5161XXXX 69,80
2.º	107	庄曉聰	7430XXXX 64.77	2.º	107	Chong, Hio Chong	7430XXXX 64,77
3.º	389	黃伊琳	1228XXXX 63.29	3.º	389	Wong, I Lam	1228XXXX 63,29
4.º	27	陳嘉儀	1330XXXX 62.19	4.º	27	Chan, Ka I	1330XXXX 62,19
5.º	396	黃嘉莉	5177XXXX 62.16	5.º	396	Wong, Ka Lei	5177XXXX 62,16
6.º	104	徐豪	1222XXXX 61.98	6.º	104	Choi, Hou	1222XXXX 61,98
7.º	171	葉兆敏	5183XXXX 61.92	7.º	171	Ip, Sio Man	5183XXXX 61,92
8.º	19	陳愷穎	5177XXXX 61.75	8.º	19	Chan, Hoi Weng	5177XXXX 61,75
9.º	231	李曉彤	5190XXXX 61.54	9.º	231	Lei, Hio Tong	5190XXXX 61,54
10.º	161	楊君勞	5200XXXX 61.45	10.º	161	Ieong, Kuan Lou	5200XXXX 61,45
11.º	126	馮潔瑩	5209XXXX 59.47	11.º	126	Fong, Kit Ieng	5209XXXX 59,47
12.º	122	霍嘉誠	5213XXXX 59.16	12.º	122	Fok, Ka Seng	5213XXXX 59,16
13.º	22	陳綺琪	1230XXXX 58.65	13.º	22	Chan, I Kei	1230XXXX 58,65
14.º	44	陳瑞文	5208XXXX 56.79	14.º	44	Chan, Soi Man	5208XXXX 56,79
15.º	261	梁嘉華	5165XXXX 56.78	15.º	261	Leong, Ka Wa	5165XXXX 56,78
16.º	2	歐陽卓然	5169XXXX 56.41	16.º	2	Ao Ieong, Cheok In	5169XXXX 56,41
17.º	375	黃奕沛	1253XXXX 56.08	17.º	375	Vong, Iek Pui	1253XXXX 56,08
18.º	59	周子鋒	5117XXXX 54.80	18.º	59	Chao, Chi Fong	5117XXXX 54,80

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一八年十一月二十六日的批示認可)

二零一八年十一月十三日於交通事務局

典試委員會：

主席：處長 歐玉珍

委員：顧問高級技術員 梁志敏

顧問高級技術員 莫秀珍

(是項刊登費用為 \$2,957.00)

通告

茲公佈，在為填補交通事務局以行政任用合同任用的公眾接待行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員五個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本局定於二零一九年一月三日至十五日為參加職務能力評估程序的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為澳門馬交石炮台馬路33號交通事務局六樓。

參加甄選面試的准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料以及與投考人有關的其他重要資訊，將於二零一八年十二月十二日張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下服務專區告示版（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsat.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一八年十二月四日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$1,620.00)

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 26 de Novembro de 2018).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 13 de Novembro de 2018.

O Júri:

Presidente: Ao Iok Chan, chefe de divisão.

Vogais: Leong Chi Man, técnica superior assessora; e

Mok Sau Chan, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 2 957,00)

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento de cinco lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, 2.º Suplemento, de 6 de Dezembro de 2017, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar nos dias 3 a 15 de Janeiro de 2019, na Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

Informação mais detalhadas sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 12 de Dezembro de 2018, no quadro de anúncios da área de atendimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau (patente para consulta: segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e nos sítios da *internet* da DSAT (<http://www.dsat.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 4 de Dezembro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一 公證署

證明

中國澳門心慈善會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一八年十一月二十七日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組4號184/2018號。

中國澳門心慈善會

章程

第一章

名稱、宗旨及會址

第一條——本會名稱：

中文名為“中國澳門心慈善會”；

英文名為“China Macau's Heart Charity Association”。

第二條——宗旨：秉承中華民族的大愛精神為宗旨，弘揚愛我祖國、愛我澳門、心繫澳門之精神、團結各方各界善心人士和社團機構、共同推動中華地區的公益事業、弘揚慈愛之心、行善積德、關懷弱勢社群、扶貧助學、參與社會公益事務。

第三條——會址：澳門瘋堂新街10-12號新豐大廈1樓A座。如經會員大會決議，本會會址可遷往澳門其他地點。

第二章

團體

第四條——本會為非牟利團體。本會受澳門現行社團法之規定及本章程所管理。

第三章

會員的資格、權利與義務

第五條——（一）凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之人士，須依手續填寫表格，由理事會審查和監事會批核認可，在繳納入會費後，即可成為會員。

（二）本會會員有權參加會員大會；有選舉權及被選舉權；參加本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利及權利；有權對本會的會務提出批評和建議；會員有退會的自由，但應向理事會提出書面申請。

（三）會員有義務遵守本會的章程並執行本會會員大會和理事會的決議；積極

參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展及促進會員間之互助合作；按時繳納會費及其他應付之費用；不得作出任何有損害本會聲譽之行為。

第四章

組織及職權

第六條——本會的組織架構為：

- （一）會員大會；
- （二）理事會；
- （三）監事會。

第七條——會員大會：

（一）本會的最高權力機構是會員大會。設有會長一名，副會長若干名。副會長協助會長工作，若會長出缺或因故不能執行職務，由其中一名副會長暫代其職務。會員大會成員每屆任期三年；可連選連任。

（二）其職權為：修改本會章程及內部規章；制定本會的活動方針；審理監事會之年度工作報告與提案。

（三）會員大會的召集每年至少召開一次，由理事會召集。召集會員大會必須提前八天以掛號信或簽收書面形式通知，召集書上需載明開會日期、時間、地點及議程之議程；有五分之一之會員為合法目的，有權要求召開特別會員大會。如會議當天出席人數不足，於半小時後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，亦可召開會議。

第八條——理事會：

（一）理事會成員由會員大會選出。理事會設理事長一名，副理事長及理事若干名，且人數必須為單數，每屆任期三年；可連選連任。

（二）理事會可下設若干個工作機構，以便執行理事會決議及處理本會日常會務；工作機構領導及其他成員由任一名理事提名，獲理事會通過後以理事會名義予以任命。

（三）其職權為：執行會員大會之決議及一切會務；主持及處理各項會務工作；直接向會員大會負責，及向其提交工作（會務）報告，及接受監事會對工作之查核。

第九條——監事會：

（一）監事會由會員大會選出。監事會設監事長一名，副監事長及監事若干名，且人數必須為單數，每屆任期三年；可連選連任。

（二）其職權為：監事會為本會會務的監察機構。監督理事會一切行政執行，以及監察理事會的運作及查核本會之財產；監督各項會務工作之進展，就其監察活動編制年度報告；稽核理事會之財政收支及檢查一切賬目及單據之查對；審查本會之一切會務進行情形及研究與促進會務之設施。

第十條——其他名銜：

（一）本會設創會會長、永遠會長、永遠榮譽會長、榮譽會長、永遠名譽會長、名譽會長、榮譽顧問、名譽顧問、顧問若干人。

（二）永遠榮譽會長、榮譽會長、永遠名譽會長、名譽會長、榮譽顧問、名譽顧問、顧問可以外聘其他善長，由理事會審核認可。

第五章

經費

第十一條——本會活動經費的主要來源：（一）是會員交納會費；（二）是接受來自各方的贊助捐款設立會務基金；（三）是具體活動籌辦單位的籌款。

第六章

章程修改

第十二條——本章程經會員大會通過後施行。章程的修改，須獲出席會員四分之三之贊同票的代表通過方能成立。

第七章

解散

第十三條——本會解散的決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第八章

附則

第十四條——本會章程之解釋權屬會員大會；本會章程由會員大會通過之日起生效，若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

第十五條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零一八年十一月二十七日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

（是項刊登費用為 \$2,326.00）
（Custo desta publicação \$ 2 326,00）

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

澳門致良知書院文化研究協進會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一八年十一月二十九日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2018/ASS/M6檔案組內，編號為368。

澳門致良知書院文化研究協進會**章程****第一章
一般規定****第一條
名稱**

本會中文名為“致良知書院文化研究協進會”。

**第二條
宗旨**

本會宗旨是：傳播大愛、傳遞正能量。“致良知”，是明朝儒家思想家王陽明的心學核心思想，國家領導人多次提到“知行合一”，其核心思想就是指“致良知”。國內及華人社會中，有很多的國學書院，不同風格的書院，從而形成了各種獨特的“書院文化”。

**第三條
會址**

本會設於：澳門黑沙環中街海上居第六座21樓D座。

**第二章
會員制度****第四條
會員資格**

一、本會會員分為會員、顧問會員、榮譽會員和名譽會員；

二、任何人士經其本人申請、及由兩名會員推薦，並提交理事會，審批通過後，可成為會員、顧問會員、榮譽會員或名譽會員。

第五條**會員的權利**

一、會員的權利：

- (一) 參與會員大會及投票；
- (二) 選舉及被選為組織架構之據位人；
- (三) 使用協會提供之設施及支援。

二、顧問會員、榮譽會員和名譽會員的權利：

- (一) 列席會員大會；
- (二) 優先使用協會提供之設施或支援。

第六條**會員的義務**

一、會員、顧問會員、榮譽會員和名譽會員的義務：

- (一) 遵守本會章程，遵守由理事會制定的其它規定及會員大會決議；
- (二) 維護本會合法權益；
- (三) 參與、支援本會的工作、主動向本會反映情況，提供有關資料、報表；
- (四) 按時交納會費。

二、上述會員必須按照與之相對應的會員管理制度進行管理。

第七條**會員資格的喪失**

但凡會員違反本章程規定之義務、本會作出之有效決議或作出有損協會聲譽，經理事會決議後取消會員資格，其所交納的會費概不退還。

如有以下條件之一者，視為自動退會：

- (1) 在各種公開場合發表有損於國家、協會聲譽和形象的言論，做出不利於協會團結的事情；
- (2) 擅自以協會名義從事有損協會名譽和利益的活動；
- (3) 違反國家法律、法規或本會章程者；
- (4) 一年以上的時間與協會沒有任何聯繫和往來；
- (5) 兩年內無故不繳納會費或不參加協會活動者；

(6) 未經協會同意，私自以協會名義進行有經濟收益的演講及培訓活動，並造成不良影響者；

(7) 在網路媒體和各種公眾場合發佈不利於安定團結、有損國家、社會和諧、人身攻擊、誹謗等過激言行者，一律問責和後果自負。

會員違反國家法律、法規或本會章程的，理事會將及時做出除名處理，並公示。

**第三章
組織架構****第八條
架構**

一、本會的組織架構包括會員大會、理事會、監事會；

二、本會各組織架構成員每三年選舉一次，連選得連任。

**第九條
會員大會**

一、“會員大會”為本會最高權力機關，負責選舉會員大會會長、副會長、理事會及監事會成員、審議協會年度工作報告，以及聽取理事會工作計劃，其職權是：

- (一) 制定和修改章程；
- (二) 選舉和罷免架構成員；
- (三) 審議理事會的工作報告和財務報告；
- (四) 決定終止事宜；
- (五) 決定其他重大事宜。

二、會員大會設會長一名，以及副會長若干名。本會會長行使下列職權：

- (一) 主持會員大會；
- (二) 負責督促會員大會、理事會決議的落實情況；
- (三) 代表本會簽署重要文件。

三、會員大會之召集，須最少提前八日以掛號信或簽收之方式為之，召集書內應指出會議召開之日期、時間、地點及議程。大會應由行政管理機關進行召集、且每年必須召開一次。

**第十條
理事會**

一、理事會主要負責一切涉及協會運作及管理的事務並制定相關規定，制定年度工作計劃與執行、會員的接納與開除、協會的資產管理，以及聘請名譽會長、榮譽會長、名譽顧問、榮譽顧問及機構工作人員等；

二、理事會設理事長一名，常務副理事長一名，副理事長若干名，可設立秘書處，設秘書長一名，副秘書長若干名及理事若干名，總人數為單數；

理事會職責：

- (一) 執行會員大會的決議；
- (二) 聘請名譽會長和顧問；
- (三) 召集會員大會，並向會員大會報告工作和財務狀況；
- (四) 決定會員的除名；
- (五) 根據會長的提名，決定秘書長人選的聘免；
- (六) 根據秘書長的提名，決定副秘書長人選的聘免；
- (七) 領導各機構開展工作；
- (八) 制定內部管理制度；
- (九) 決定其它重大事項。

第十一條 監事會

一、監事會主要負責對協會年度工作報告以及賬目報告提出意見，並監察協會會務的開展；

二、監事會設監事長一人，監事若干人，總人數為單數。

第四章 收入

第十二條 經費來源

- 一、會費；
- 二、接受團體、企業或熱心人士捐贈；
- 三、政府資助；
- 四、在核准的業務範圍內開展活動工作或服務之收益；(例如提供服務，出版刊物或其他活動而獲得之收益等；)
- 五、利息；
- 六、其他合法收益。

第五章 其他

第十三條 章程之修改及解散

本章程如有未盡善之處，可經會員大會審議後修改。章程的修改，須獲出席會

員四分之三之贊同票。解散本會須獲全體會員四分之三之贊同票通過。

對本會章程的修改，須經理事會審議後報會員大會表決通過。

第十四條 終止程序及廢止後的財產處理

終止動議須經會員大會表決通過，並報特別行政區有關部門審查。

本會終止前，須成立清算工作組，清理債權債務，處理善後事宜。清算期間，不開展清算以外的活動。

本會終止後的剩餘財產，用於發展與本會宗旨相關的事業之團體或機構。

第十五條 附則

本章程的解釋權屬本會理事會。

二零一八年十一月二十九日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$3,715.00)
(Custo desta publicação \$ 3 715,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門安徽皖北聯誼會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一八年十一月二十九日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2018/ASS/M6檔案組內，編號為367。

澳門安徽皖北聯誼會

第一章 總綱

第一條——本會定名為“澳門安徽皖北聯誼會”。

第二條——本會以團結、聯絡、服務鄉親為宗旨，謀求會員和鄉親之福利及社會公益，做好育幼、敬老、助困工作，促進鄉親紮根澳門攜手共創未來，以澳門安徽皖北聯誼會“團結、愛鄉、發展”為旗幟，

為建設家鄉發展之福利事業盡綿薄之力，發揚愛國主義精神，為澳門繁榮安定做貢獻。

第三條——本會會址

澳門關前大馬路115號新南大廈一樓J座；

電話：00853-63861576；

傳真：00853-28437218。

第二章 組織與架構

第四條——不分性別，年齡在16歲以上，願意遵守本會章程及參加本會活動的鄉親，均可申請為本會會員。

第五條——會員大會為本會最高權力機關，設會長1人，常務副會長若干人，副會長若干人。會長不在，由常務副會長行使會長職權，常務副會長不在時可由副會長代行。

第六條——常務委員會為本會常設機關，常委會由創會會長，正、副會長，理事長、副理事長、永遠名譽會長、名譽會長、秘書長組成，其總人數必須為單數。會長為召集人。

第七條——本會可聘請各界德高望重之人士為本會榮譽會長，永遠名譽會長、名譽會長、名譽顧問、顧問。

第八條——理事會設理事長1人，副理事長若干人，其總人數必須為單數，在理事長不在時，由副理事長行使理事長職權。

理事會職權：

- 1、執行會員大會的決議；
- 2、籌備召開會員大會；
- 3、向會員大會報告工作和財務狀況；
- 4、決定會員的加入、處分和除名；
- 5、決定設立辦事機構的設置，並領導內部機構開展工作；
- 6、制定內部管理制度；
- 7、制定本會的年度財務預算、決算方案；
- 8、聘任或解任秘書長和副秘書長，決定辦事機構等內部機構的主要負責人；
- 9、本章程規定的其他事項。

第九條——監事會設監事長1人，副監事長若干人，監事若干人，其總人數必須為單數。

第十條——本會下設財務部、福利部、聯絡部、文教部、婦女部、青年委員會、協調部。

第十一條——常委會職權

1、執行本會章程；

2、處理本會重大事務，執行會員大會之決議。

第十二條——正、副監事長領導監事會、依據本會章程查核各幹部，監察理事會對於會員之違規行為之處分、定期查核各部工作及賬目。

第十三條——各部職權分配如下

1、秘書處：

對常委會負責，處理本會一切對內、對外之書信、文件及檔案、通告等，以及各種會議的通知工作。

2、財務部：

掌管本會一切財政收支平衡事項，保管有價證券並將來往賬目每月向監事會彙報並公佈。

3、福利部：

負責辦理與會員福利相關之事宜、參與社會慈善公益活動，關心老人、貧病會員或鄉親，數額較大之補助發款需向常委會報告後另行處理。

4、聯絡部：

負責聯絡本地及內地各政府機關，兄弟社團，聯絡各鄉親，使其與本會關係密切。

5、文教部：

處理會員子女之教育事宜，對有天資而缺少經濟能力的會員給予助學金，注重人才成就，並定期組織鄉親進行文藝及體育活動。

6、婦女部：

負責組織本會之女會員及會員之女性家屬，使其在工餘時間為本會和社會公益效力，並協調各家庭安定和好。

7、青委會：

負責補助本會青年會員和會員之未成年子女，使其有正當之社會活動及健康成長。

8、協調部：

負責調解本會會員之間的內部糾紛及協調兄弟社團之關係。

第三章 權利與義務

第十四條——會員之權利

1、享有選舉及被選舉權；

2、享有對本會會務建議及監督權；

3、享有請求本會援助其對外正常事宜之權利；

4、享有章程及決議案所規定之一切權利；

5、凡屬本會會員之人員檔案資料，本會依保密制度給予嚴謹保密，確保會員隱私的安全。

第十五條——會員之義務

1、普通會員入會時應繳交入會辦證費用及會員費共伍佰元正，之後每年應續交會員費，學生會員免交會員費。

2、遵守本會章程及決議，參加本會及社會公益活動。

第四章 會員入會與退會

第十六條——第一屆已一次性繳交澳門幣貳仟元以上者，即為本會永久會員，以後各屆可免交會員費。

第十七條——凡申請入會者應填寫會員登記表壹份，繳交相片二張，身份證影印本壹張予秘書處，經批准方正式會員。

第十八條——本會會員入會實行自主原則，欲退會者須具函通知理事會，必須交回會徽及會員證。

第十九條——凡有會員違背本會章程，決議案及在外有損本會聲譽之行為或有獨犯政府之刑事者，經理事會決定給予除名。

第二十條——凡退出本會或被除名之會員、職員，無權向本會索回所交之費用及捐款，更不得藉口索回公款盈餘。

第五章 會議

第二十一條——本會會議分為下列諸種：

1、會員大會：定於每年十二月份舉行。由理事會召集。

2、臨時會員大會：如遇有重大事件得由理事會召集。

3、理事會會議：不定期召開，由理事會決定。

4、常務委員會會議：不定期召開，由會長決定。

5、監事會會議：每次召開時間由監事長決定。

6、各部委會議：每月召開一次，由部長商定。

7、理、監事聯席會議：不定期召開，由常委會決定。

第二十二條——每次會議由秘書處提前十天通知，每次會議需過半數人員參加，否則不能作出任何決議。決議應由到會人員60%通過方為有效，否則決議將被視為無效。但法律或本章程另有規定除外。通知而不到會者為棄權論，會員大會須提前十天以掛號信或簽收之方式通知全體會員，通知書內須注明會議之日期、時間、地點及議程。

第六章 選舉與任期

第二十三條——參選資格

只要熱心社團公益工作，願意服務鄉親，能作無私奉獻並具領導才幹，品德兼優者均可參加競選。

第二十四條——產生辦法

本會之組織機關成員（除常務委員會外）均由會員大會依照第二十三條議事原則，進行不記名投票，得票達60%者，視為當選。

第二十五條——本會創會會長，永遠名譽會長，名譽會長有權列席本會任何會議，正、副會長、理事長、監事長離位後為本會永遠名譽會長。

第二十六條——任期

本會組織機關成員每屆任期為三年，可競選連任。每屆任期屆滿前兩個月，由理事會籌備召開會員大會，進行換屆選舉。

第七章 經費與開支

第二十七條——本會經費源於會員自動捐款，社會捐助及會員年費。

第二十八條——經費之支出

本會一切會務活動之費用，社會公益，社會捐助，臨時接待等支出均嚴格依據會計原則審核。

第二十九條——支出審批權限

凡日常費用金額在澳門幣二百元以內由各正部長決定動用，二百元以上之一切

開支由會長、副會長、理事長協商決定，並得簽名同意方可使用。

第三十條——銀行開戶

由會長、副會長、理事長、三人聯名，一切用款需三人簽名方可領取。

第三十一條——本會一切資產（包括外來資助、捐助之有價資產或不動產）均屬於澳門安徽皖北聯誼會所擁有，任何人不得擅自挪用、佔用；不得將屬於本會之資產據為己有，如經發現，本會保留追還之權利，必要時可訴諸法律。

第八章 附則

第三十二條——本會會址為本會舉行各種會務，接待來客和鄉親，舉辦各種聯誼活動之場所，不得舉辦有博彩性質之活動，以及與澳門法律有抵觸之活動。

第三十三條——本會刻有鋼質圓形原子印章壹枚，全稱“澳門安徽皖北聯誼會”由會長保管。

第三十四條——本會刻有橢圓形財務原子印章壹枚，全稱“澳門安徽皖北聯誼會”。

第三十五條——本會所有固定資產一律造冊登記。

第三十六條——修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

二零一八年十一月二十九日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$4,294.00)
(Custo desta publicação \$ 4 294,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

出彩澳門拍客協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一八年十一月三十日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2018/A SS/M6檔案組內，編號為373。

出彩澳門拍客協會 章程

第一章

名稱、宗旨及會址

第一條——本會名稱：

中文名為“出彩澳門拍客協會”（簡稱“出彩拍客”）；

英文名為“Amazing Macau Pro-camera Association”（簡稱“AMPA”）。

本會乃非牟利團體。

第二條——本會宗旨為“愛國愛澳、配合澳門特區政府青年人拍客群體專業化發展需要，架構澳門與內地青年人拍客之間相互交流的平臺、培訓及培養澳門更多的青年人成為專業化拍客製作經營管理人才，促進澳門與內地拍客青年人交流合作，促進澳門文化產業發展。”

第三條——會址：澳門友誼大馬路888號友誼大廈2樓F座。

第二章

會員的資格、權利與義務

第四條——（一）凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之成年人，須依手續填寫表格，由理事會審核認可，在繳納入會會費後，即可成為會員。

（二）本會會員有權參加會員大會；有選舉權及被選舉權；參加本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利及權利；有權對本會的會務提出批評和建議；會員有退會的自由，但應向理事會提出書面通知。

（三）會員有義務遵守本會的章程並執行本會會員大會和理事會的決議；積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展及促進會員間之互助合作；按時繳納會費及其他應付之費用；不得作出任何有損害本會聲譽之行為。

第三章

組織及職權

第五條——本會的組織架構為：

- （一）會員大會；
- （二）理事會；
- （三）監事會。

第六條——會員大會：

（一）本會的最高權力機關是會員大會。設有會長一名，副會長若干名，任期三年。會長兼任會員大會主持。副會長協助

會長工作，若會長出缺或因故不能執行職務，由其中一名副會長暫代其職務。

（二）其職權為：修改本會章程及內部規章；制定本會的活動方針；審理、監事會之年度工作報告與提案。

（三）會員大會每年召開一次平常會議，由理事會召集。在必要情況下應理事會或不少於五分之一會員以正當理由提出要求，亦得召開特別會議。

（四）大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第七條——理事會：

（一）理事會成員由會員大會選出。理事會設理事長一名，副理事長及理事若干名，且人數必須為單數，每屆任期三年。

（二）理事會可下設若干個工作機構，以便執行理事會決議及處理本會日常會務；工作機構領導及其他成員由任一名理事會成員提名，獲理事會通過後以理事會名義予以任命。

（三）其職權為：執行會員大會之決議及一切會務；主持及處理各項會務工作；直接向會員大會負責，籌備會員大會，向會員大會提交工作（會務）報告，及接受監事會對工作之查核。

第八條——監事會：

（一）監事會成員由會員大會選出。監事會設監事長一名，副監事長及監事若干名，且人數必須為單數，每屆任期三年。

（二）監事會為本會會務的監察機關。負責監督理事會一切行政執行，監察理事會的運作及查核本會之財產；監督各項會務工作之進展，就其監察活動編制年度報告；稽核理事會之財政收支及檢查一切賬目及單據之查對；審查本會之一切會務進行情形及研究與促進會務之設施。

第四章

經費

第九條——本會為不牟利社團。本會活動經費的主要來源：一是會員交納會費；二是接受來自各方的贊助捐款設立會務基金；三是具體活動籌辦單位的籌款。

第五章

章程修改

第十條——章程的修改，須獲出席會員四分之三之贊同票方能成立。

第六章**解散**

第十一條——本會解散的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第七章**附則**

第十二條——本會章程之解釋權屬會員大會；若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

第十三條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零一八年十一月三十日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,195.00)

(Custo desta publicação \$ 2 195,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門酒類產品專業協會

Associação Profissional de Produtos de Vinhos de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一八年十一月三十日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2018/ASS/M6檔案組內，編號為374。

澳門酒類產品專業協會**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

中文名稱：澳門酒類產品專業協會；

葡文名稱：Associação Profissional de Produtos de Vinhos de Macau；

英文名稱：Macao Wine Products Professional Association；

英文簡稱：MWPPA。

第二章**宗旨**

本會為非牟利團體，致力為本澳及世界各地不同酒類產品之業界建立平台，以提升同業的品牌知名度以及促進業務交流為宗旨。

第三條**會址**

本會設於澳門台山牧場街61號新城市工業大廈3樓G座。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者；或由本會會員推薦，經理事會批准，填寫會員入會申請表，繳納入會登記費及年費後，方可成為本會會員。

第五條**會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦活動的參與和福利之權利；

(二) 會員有遵守會章和參與決議，以及繳交會費的義務。

第三章**組織機關****第六條****機關**

本會組織機關包括：會員大會、理事會、監事會。

第七條**會員大會**

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書長和理事會、監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長一名，副會長兩名或以上，秘書長一名；每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信及簽收之方式召集，

通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項均可召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條**理事會**

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名，副理事長及理事多名；每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每年最少召開一次，會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條**監事會**

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名，副監事長及監事多名；每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每年最少召開一次，會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章**經費****第十條****經費**

(一) 會費收入；

(二) 接受社會團體或個人的贊助及捐贈；

(三) 政府資助；

(四) 其他合法收入；

(五) 倘若會務經費不敷或特別需要用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一八年十一月三十日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,168.00)

(Custo desta publicação \$ 2 168,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

南新商舖互助會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一八年十一月三十日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2018/ASS/M6檔案組內，編號為371。

南新商舖互助會**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為：南新商舖互助會。

第二條

本會為非牟利社團

宗旨為：

- 1) 愛國愛澳、遵法守法、攜手振興澳門經濟。
- 2) 維護各商戶合法權益，和睦互助，守望相顧。
- 3) 協助調解商戶間或商戶與社會各方利益矛盾及衝突。

第三條**會址**

本會會址設於澳門氹仔柯維納馬路374A~410號南新第一座地下H舖。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡南新各商舖業主及南新各商舖租客均可申請成為本會會員。

第五條**會員權利及義務****(一) 會員權利**

1) 參加會員大會及本會所舉辦之各項活動。

2) 在有需要時要求召開特別會員大會。

3) 有選舉權及被選舉權。

(二) 會員義務

1) 遵守本會章程和決議。

2) 按時繳交會費的義務。

3) 不得作出損害本會聲譽之行為。

(三) 如嚴重損壞本會聲譽，將由理事會與監事會聯合商議後作出決定終止該會員之會籍。

第三章**組織機關****第六條****機關**

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條**會員大會**

1) 本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

2) 會員大會設一名主席、一名副主席、一名秘書。每屆任期為兩年，可連選連任。

3) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

4) 五分之一以上人數之會員聯名，便可召開特別會員大會。

5) 除本章程或法律規定外，會員大會之決議以出席人數過半通過（缺席會議當放棄權利）。

6) 會員大會每年舉行一次，至少提前八日透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。

第八條**理事會**

1) 本會行政管理機關為理事會，負責執行本會決議和日常具體會務。

2) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設一名理事長、一名副理事長，理事若干名。每屆任期為兩年，可連選連任。

3) 理事會每六個月召開會議一次。會議要有過半數理事會成員出席（未能出席之理事會成員可透過授權方式由其他成員代表出席），方可議決事宜，決議須獲絕對多數贊同票方為有效。

第九條**監事會**

1) 本會監事機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設一名監事長、一名副監事長。每屆任期為兩年，可連選連任。

3) 監事會每六個月召開會議一次。會議要有過半數監事會成員出席（未能出席之監事會成員可透過授權方式由其他成員代表出席），方可議決事宜，決議須獲絕對多數贊同票方為有效。

第四章**附則****第十條****經費**

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條**會徽**

二零一八年十一月三十日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

澳門沁月舞蹈團**Grupos de Dança Sam Ut de Macau**

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一八年十一月二十九日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2018/ASS/M6檔案組內，編號為369。

澳門沁月舞蹈團**章程****第一章****總則****第一條——名稱**

本團為非牟利性質團體，定名為“澳門沁月舞蹈團”，英文名為“Macao Sam Ut Dance Group”，葡文名為“Grupos de Dança Sam Ut de Macau”。

第二條——宗旨

本團以推動舞蹈藝術發展，培養會員對舞蹈之認識和審美，促進澳門與外地舞蹈文化、交流及合作為宗旨。

第三條——會址

1.) 本會會址設於澳門士多烏拜斯大馬路30C號金碧大廈1樓A座。

2.) 經會員大會批准，會址可遷至澳門任何地方。

第二章**團員****第四條——團員資格**

任何贊成本團宗旨，願意遵守本團章程者，均可申請成為團員。

第五條——團員權利：

- 1.) 參加團員大會；
- 2.) 有選舉及被選舉權；
- 3.) 參加本團所辦之各種活動。

第六條——團員義務：

- 1.) 遵守本團之章程及團員大會與理事會之決議；
- 2.) 依時繳納團費；
- 3.) 積極參與本團所辦之活動；
- 4.) 不作任何損害本團聲譽之行為。

第三章**管理架構**

第七條——本團管理架構由團員大會、理事會和監事會組成。

第八條——團員大會負責制訂或修改本團章程，選舉理事會及監事會的成員，以投票方式決定重大計劃和工作方向。

第九條——理事會為本團的行政管理機關，負責執行團員大會的決定及推動團務；設理事長一名、副理事長一名、理事一名、秘書一名、財政一名，每屆理事會成員任期為兩年，可連任。

第十條——監事會為監察理事會各項工作的機關，設監事長一名、副監事長一名及監事一名，任期兩年，可連任。

第十一條——名譽團長及顧問，必須聘自知名人士及有舞蹈造詣之人士。由理事會提名，交團員大會以過半數票通過。

第四章**會議**

第十二條——會員大會每年最少召開一次，大會之召集須最少提前八日以掛號信或簽收方式召集，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。在需要情況下，特別會議可由管理架構召開，所有會議需有最少四分之三成員出席，於最少八日前通知。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

第五章**財政****第十三條——經費**

本團經費來自團員團費、政府或社會團體及有心人贊助、捐贈。

第六章**章程之遺漏及修改**

第十四條——修改章程之決議須獲出席團員四分之三之贊同票。本章程僅能

由團員大會修改。倘有未列明之事項將按澳門現行之有關法律規範。

二零一八年十一月二十九日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$1,780.00)

(Custo desta publicação \$ 1787,00)

海島公證署CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS**證明書**

CERTIFICADO

澳門台山青年會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一八年十二月五日起，存放於本署之“2018年社團及財團儲存文件檔案”第2/2018/ASS檔案組第110號，有關條文內容載於附件。

澳門台山青年會**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為“澳門台山青年會”，葡文名稱為“Associação Jovens de Macau Taishan”，英文名稱為“Taishan Youth Association of Macau”。

第二條**宗旨**

本會為非牟利團體。宗旨為以凝聚在澳門的台山籍青年的愛國愛澳愛鄉力量為基礎，透過組織及參與澳門特區政府的各項事務，以及推動本澳青年與祖國的先進青年組織及世界各地愛國華人社團的聯繫和交流，團結四海鄉親，為澳門特區政府實踐“一國兩制、澳人治澳”培育具有國際視野的人才。

第三條**會址**

本會會址設於澳門連勝馬路12號信耀大廈一樓A。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會的工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席及秘書若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體事務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議

決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 附則

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條 會徽



二零一八年十二月五日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,142.00)
(Custo desta publicação \$ 2 142,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門大灣區人工智能學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一八年十二月五日起，

存放於本署之“2018年社團及財團儲存文件檔案”第2/2018/ASS檔案組第108號，有關條文內容載於附件。

澳門大灣區人工智能學會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門大灣區人工智能學會”；英文名稱為“Macau Greater Bay Area Artificial Intelligence Institute”。

第二條 性質

本會是以推動粵港澳大灣區尤其是澳門地區的人工智能科技發展，探索科技前沿為主要活動目的的非牟利性社團。

第三條 宗旨

本會旨在探索尖端科技；向大灣區各界普及推廣人工智能科學，並長期致力於推動大灣區人工智能科技的發展。

第四條 會址

澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場12樓P座。

第二章 活動

第五條 活動週期及原則

1. 本會不定期組織若干會員活動，具體活動週期可靈活調整。

2. 本會以不佔用多數會員之工作時間為原則。

第六條 活動方式及內容

1. 本會定期向粵港澳大灣區各界宣傳及推廣人工智能科技的最新資訊。

2. 本會將不定期組織會員外出交流並參觀訪問科技產業園及公司。

3. 本會將不定期承辦其他活動。

第三章 會員制度

第七條 會員的加入資格

1. 承認本會章程，認可本會宗旨的人士均可加入本會。
2. 會員應有團隊精神，且具備對社團活動的熱情。

第八條 會員入會及退會程序

1. 任何符合上條所陳述之資格且認可本會章程者，可填寫申請表，經理事會批准，即可成為本會會員。
2. 會員可自願申請退會，需提前通知理事會。

第九條 會員權利

1. 參加本會舉辦的各類活動。
2. 提出申請並計劃舉辦活動。
3. 對本會活動的監督權、建議權和批評權。
4. 選舉權及被選舉權。

第十條 會員義務

1. 遵守本會章程和制度。
2. 執行本會各項決議並維護本會權益。
3. 需具備敬業精神，不得無故拖延和終止被委派之工作。
4. 提出工作建議和意見。
5. 參加本會各類活動。

第十一條 會員獎勵辦法

凡對本會各項會務活動有突出貢獻之會員可獲得表揚或嘉許。

第四章 本會的組織管理及構建形式

第十二條 組織架構

1. 本會組織架構包括會員大會、理事會、監事會。

2. 會員大會設主席團，由1名會長、1名常務副會長及若干名副會長組成，主席團總人數必須為單數。其職能為選舉組織架構成員、聽取和審查理事會工作報告、決定會務方針和其他重大事項。每年至少召開一次會員大會，須最少提前八日以掛號信或簽收之方式召集會員，召集書內須指出會議之日期、時間、地點及議程。

3. 理事會設理事長1名、常務副理事長1名、副理事長及理事各若干名，其組成人數必須為單數。職能為負責本會日常工作。

4. 監事會設監事長1名、副監事長1名及監事若干名，其組成人數必須為單數。職能為履行相關監察及建議工作。

5. 會員大會主席團、理事會及監事會各成員每屆之任期為三年，只可連選連任一屆。

第五章 本會資產管理

第十三條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得有理事會決定籌募之。

第十四條 資產用途

1. 本會之經費及其他行政文具屬於本會財產，其他單位不得侵佔。
2. 本會之全部經費及日常行政用品必須用於本會集體活動，不得為私人侵佔和挪用。

3. 本會財務管理須嚴謹真實；財務管理人員交接時須逐條明晰，以確保內容完整。

第十五條 財政預算

1. 本會的財政預算應量入為出，力求收支平衡，避免赤字，而開支應符合本會的財政計劃。具體財政運作由內部規章規範。
2. 本會年度財政實行每屆結算。

第六章 附則

第十六條 生效

本章程自正式公佈之日起對全體會員生效。

第十七條 釋義及修訂

1. 本章程最終解釋權歸澳門大灣區人工智能學會所有。
2. 澳門大灣區人工智能學會保留對本章程作出修訂的權利；修訂後的章程將第一時間公佈予全體會員。

第十八條 修改章程

修改章程之決議，需獲出席的會員3/4的贊同票方可通過。

第十九條 解散本會的權利

解散本會之決議，需獲全體會員3/4的贊同票方可通過。

二零一八年十二月五日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$3,036.00)
(Custo desta publicação \$ 3 036,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門世界藝術家協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一八年十二月五日起，存放於本署之“2018年社團及財團儲存文件檔案”第2/2018/ASS檔案組第107號，有關條文內容載於附件。

澳門世界藝術家協會

章程

第一章

總則

第一條——名稱

本會中文名稱為：“澳門世界藝術家協會”。

葡文名稱為：“Associação de Mundial de Artistas de Macau”。

英文名稱為：“The World Artists Association of Macau”。

英文簡稱為：“W.A.A.M”。

第二條——宗旨

本會為非牟利的組織，宗旨為：聯合本澳及國際藝術家團體和個人，擴大友好交流與合作，推廣本澳藝術文化精粹，培養優秀文化藝術人才，配合特區政府施政方針，促進藝術文化的交流與發展。

第三條——會址

本會會址設於澳門氹仔運動場圓形地21號美景花園美華閣23樓T室。經會員大會決議可將會址搬遷。

第二章 會員

第四條——凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程者，均可申請成為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條——會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳付會費的義務。

第三章 組織機構

第六條——本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條——會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機構，具有職權如下：

1) 負責制定、修改會章及會員守則。

2) 選舉會員大會主席、副主席、秘書及理事會、監事會成員。

3) 決定工作方針、任務、工作計劃及重大事項。

4) 審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會架構及選舉方式如下：

1) 會員大會設主席一名、副主席及秘書各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

2) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

3) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條——理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名，副理事長及理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條——監事會

(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名，副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 附則

第十條——經費

(一) 本會經費源於會費、社會各界熱心人士、企業及有關機構贊助或捐贈；政府資助以及其他合法收入，本會之收益可作為日常辦公和會務活動經費等，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

(二) 本會經費收支，須由理事會造具決算報告經會員大會通過。

第十一條——會徽



二零一八年十二月五日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,208.00)
(Custo desta publicação \$ 2 208,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

Associação de Ciência, Engenharia e Segurança Contra Incêndios

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一八年十二月五日起，存放於本署之“2018年社團及財團儲存文件檔案”第2/2018/ASS檔案組第109號，有關條文內容載於附件。

Estatuto da Associação de Ciência, Engenharia e Segurança Contra Incêndios

CAPÍTULO I

Princípios gerais

Artigo 1.º

É constituída a Associação de Ciência, Engenharia e Segurança Contra Incêndios, denominada em chinês 消防工程科學及防火安全協會 e em inglês Fire Engineering Science and Fire Safety Association, com siglas identificadoras em português «ACESCI», em chinês “消防科學及防火協會” e em inglês «FESFSA».

Artigo 2.º

1. A Associação de Ciência, Engenharia e Segurança Contra Incêndios (ACESCI) é uma instituição civil, de direito privado, sem fins lucrativos que visa promover a cooperação e assistência técnica na área do fabrico, montagem e importação de equipamentos de protecção, prevenção e combate a incêndios.

2. Para a concretização deste objectivo compete, especialmente, à Associação dar suporte técnico aos associados nas diversas áreas, desenvolver campanhas educativas e publicitárias com interesse para as actividades dos fabricantes destes equipamentos e estabelecer parcerias com laboratórios credenciados, o Corpo de Bombeiros e outras instituições, públicas e privadas,

visando apurar a qualidade da mais vasta gama de produtos de protecção, prevenção e combate a incêndios.

Artigo 3.º



1. O Emblema é o símbolo representativo da Associação.

2. A Assembleia geral poderá deliberar a utilização de qualquer outro símbolo que entender conveniente para a prossecução dos fins e/ou objectivos da Associação.

CAPÍTULO II

Membros e Mecenas

Artigo 4.º

1. A Associação é constituída por membros titulares, associados e honorários.

2. São membros titulares todos os subscritores do presente contrato de constituição.

3. Podem ser membros associados quaisquer pessoas singulares ou colectivas, sediadas na Região Administrativa Especial de Macau ou fora dela.

4. Podem ser membros honorários todas as pessoas singulares que tenham prestado serviços relevantes à Associação, como tal reconhecidos e aprovados pela Assembleia-Geral.

5. Podem ser mecenas as instituições, organizações, laboratórios, sociedades e pessoas singulares que pretendam contribuir financeira ou materialmente para os fins da Associação.

Artigo 5.º

1. A admissão de novos membros, depende da apresentação de proposta fundamentada e subscrita, no mínimo por três membros titulares da Associação, acompanhada de informação pormenorizada sobre o candidato a membro.

2. A aprovação da proposta de admissão carece de voto favorável de uma maioria qualificada de dois terços dos membros da Direcção da Associação.

Artigo 6.º

São direitos dos membros titulares e associados:

a) Usufruir dos benefícios que a associação lhes conceda;

b) Eleger e ser eleito para os órgãos associativos.

Artigo 7.º

São direitos dos membros honorários:

a) Usufruir dos benefícios que a Associação lhes conceda;

b) Participar nas actividades organizadas pela Associação.

Artigo 8.º

São deveres dos membros:

a) Cumprir as deliberações dos órgãos associativos;

b) Colaborar no desenvolvimento da Associação e participar nas suas actividades;

c) Zelar pelo prestígio da Associação;

d) Pagar uma quota anual.

Artigo 9.º

O não cumprimento da obrigação de pagamento da quota anual, por mais de dois anos consecutivos, poderá implicar a perda da qualidade de membro.

Artigo 10.º

A renúncia à qualidade de membro deverá ser formalizada mediante comunicação escrita dirigida ao Presidente da Associação, sem prejuízo do dever de pagamento integral da quota relativa ao ano em curso.

CAPÍTULO III

Órgãos

Artigo 11.º

São órgãos da Associação:

a) A Assembleia-geral;

b) A Direcção; e

c) O Conselho Fiscal.

Secção I

Assembleia-geral

Artigo 12.º

A Assembleia-geral é o órgão supremo da Associação.

Artigo 13.º

1. Compete à Assembleia-geral:

a) Determinar a política da Associação;

b) Aprovar o plano de trabalhos;

c) Aprovar a alteração dos Estatutos;

d) Deliberar sobre a dissolução da Associação;

e) Ratificar as decisões da Direcção, que concedam ou retirem a qualidade de membro;

f) Apreciar os relatórios de actividades e de contas da Direcção;

g) Fixar o montante das quotas dos membros titulares e dos associados;

h) Eleger, através dos membros titulares e associados, os membros da Mesa da Assembleia-geral, da Direcção e do Conselho Fiscal, para o desempenho de mandato de três anos, sendo permitida a reeleição por uma ou mais vezes;

i) Eleger os membros da Assembleia-geral, da Direcção e do Conselho Fiscal;

j) Ratificar o Regulamento Interno da Associação e demais regulamentos necessários ao seu bom funcionamento.

2. Nas reuniões ordinárias da Assembleia-geral será fixada a data da reunião seguinte.

Artigo 14.º

A Mesa da Assembleia-geral é composta por um Presidente e dois secretários.

Artigo 15.º

Compete ao Presidente da Mesa da Assembleia-geral:

a) Convocar as reuniões da Assembleia-geral ordinária nos termos previstos nos Estatutos da Associação e a Assembleia-geral extraordinária, a pedido do Presi-

dente da Associação, do Conselho Fiscal, ou, de pelo menos um terço dos seus membros titulares;

b) Preparar as condições logísticas e materiais necessárias para a realização das reuniões da Assembleia-Geral;

c) Dirigir os trabalhos das reuniões da Assembleia-geral;

d) Organizar e reunir toda a documentação produzida durante as reuniões da Assembleia-geral e enviá-la ao Presidente da Direcção da Associação.

Artigo 16.º

A Assembleia-geral realiza-se anualmente em sessão ordinária, no local, a data e a hora fixados na reunião precedente.

Artigo 17.º

1. A Assembleia-geral é constituída pelos membros titulares e associados.

2. A Assembleia-geral é convocada por meio de carta registada, enviada com a antecedência mínima de 8 dias, ou mediante protocolo efectuado com a mesma antecedência, indicando o aviso convocatório o dia, hora e local da reunião e a respectiva ordem de trabalhos, o qual deverá ser publicado e afixado na sede da Associação.

3. A Assembleia não poderá funcionar validamente, em primeira convocação, sem a presença de, pelo menos, metade dos associados, funcionando uma hora depois ou em segunda convocação com qualquer número.

4. As deliberações, salvo em casos prescritos na lei, são tomadas por maioria absoluta dos votos dos associados presentes, requerendo as deliberações sobre alteração dos estatutos o voto favorável de três quartos do número de associados presentes.

Artigo 18.º

1. As deliberações da Assembleia-geral são tomadas por maioria absoluta dos membros presentes.

2. Os Estatutos da Assembleia só podem ser alterados em reunião da Assembleia-geral expressamente convocada para esse fim e aprovação por uma maioria qualificada de três quartos dos membros presentes.

3. A dissolução da Associação só pode ser decidida em reunião da Assembleia-geral expressamente convocada para esse fim e aprovação por uma maioria qualificada de três quartos dos membros total.

Artigo 19.º

Cada membro titular e associado tem direito a um voto.

Artigo 20.º

1. Os membros titulares e associados podem fazer-se representar nas reuniões da Assembleia-geral por outro membro, através de mandato de representação.

2. O mandato de representação só será admitido, se for entregue ao Presidente da Mesa da Assembleia-geral até ao início dos trabalhos da Assembleia.

3. O Presidente da Mesa da Assembleia-geral fará distribuir, de seguida, a lista dos membros validamente representados com a indicação do respectivo representante.

Artigo 21.º

Os membros honorários serão sempre convidados a participar nas reuniões da Assembleia-geral, não tendo direito a voto.

Artigo 22.º

O Presidente da Direcção da Associação poderá sempre convidar a assistir às reuniões da Assembleia-geral, como observadores, personalidades e instituições cuja participação tenha interesse para os trabalhos.

Secção II

Direcção da Associação

Artigo 23.º

A Direcção da Associação é o órgão dirigente máximo da Associação.

Artigo 24.º

Sempre que se verifique ausência, impedimento prolongado ou perda da qualidade de membro da respectiva instituição, as funções de Presidente da Direcção da Associação serão assumidas até à eleição de novo Presidente, pelo Vice-Presidente da Direcção da Associação.

Artigo 25.º

A Direcção da Associação é composto por um presidente, um vice-presidente, oito vogais e um secretário-geral.

Artigo 26.º

1. A Direcção reúne-se ordinariamente uma vez por ano.

2. A Direcção reúne-se extraordinariamente sempre que for convocado pelo Presidente por iniciativa própria ou a requerimento de, pelo menos, dois terços dos membros da Direcção em efectividade de funções, devendo o respectivo pedido ser acompanhado da indicação precisa dos assuntos a tratar.

Artigo 27.º

1. As deliberações da Direcção são tomadas por maioria de votos dos membros presentes, tendo o Presidente voto de qualidade.

2. Nenhuma deliberação é válida sem que esteja presente, a maioria dos membros em exercício.

3. Se a Direcção não puder reunir por falta de quórum o Presidente pode, considerar que os assuntos constantes da ordem de trabalhos carecem de deliberação, recorrer ao voto escrito, nos termos que vierem a ser estatuídos no Regulamento Interno da Associação, neste caso as deliberações serão válidas se aprovadas por maioria absoluta de votos favoráveis dos membros presentes.

Artigo 28.º

O Presidente da Direcção da Associação é eleito de entre os membros titulares.

Artigo 29.º

Compete ao Presidente da Direcção da Associação:

- a) Representar a Associação;
- b) Dirigir a actividade da Associação;
- c) Convocar e presidir às reuniões da Associação;
- d) Autorizar a contratação de pessoal técnico e administrativo.

Artigo 30.º

Compete à Direcção da Associação:

- a) Velar pela observância dos Estatutos e das demais disposições regulamentares;
- b) Firmar e rescindir contratos e convénios;
- c) Executar as decisões da Direcção e as deliberações da Assembleia-geral;
- d) Desempenhar todas as missões que lhe forem cometidas pelo Presidente;

e) Distribuir por todos os membros da Associação a documentação produzida na reunião da Assembleia-geral;

f) Preparar as reuniões da direcção;

g) Preparar o projecto de programa de trabalho e o orçamento anuais da Associação;

h) Organizar a documentação e arquivo da Associação;

i) Receber as quotizações anuais dos membros;

j) Receber outras contribuições financeiras e materiais que sejam feitas à Associação.

Secção III

Conselho Fiscal

Artigo 31.º

1. O Conselho Fiscal é composto por um presidente, um vice-presidente, três vogais efectivos, eleitos pela Assembleia-geral de entre os membros titulares e associados da Associação.

2. O Conselho Fiscal deve examinar anualmente as contas do ano precedente, elaborar um relatório sobre as mesmas e submetê-lo à apreciação da Assembleia-geral através da Direcção.

Secção IV

Processo Eleitoral e Mandatos

Artigo 32.º

Os titulares dos órgãos electivos da Associação são eleitos na Assembleia-geral expressamente convocada para esse fim.

Artigo 33.º

Os membros da Mesa da Assembleia-geral, os da Direcção e do Conselho Fiscal apresentar-se-ão a sufrágio em lista única, proposta no mínimo por três membros titulares.

Artigo 34.º

1. Considerar-se-ão, eleitos, os membros da lista que tiverem obtido a maioria absoluta de votos dos membros presentes.

2. Se nenhuma das listas obtiver a maioria absoluta de votos dos membros presentes na Assembleia-geral proceder-se-á a nova votação, apenas entre as duas listas mais votadas considerando-se eleitos os candidatos a titulares daqueles órgãos cuja lista obtiver maior número de votos.

Secção V

Disposições financeiras

Artigo 35.º

1. A Associação será financiada pelas quotizações anuais dos seus membros, cujo valor será aprovado em Assembleia-geral.

2. A Associação promoverá acções para obtenção de outras fontes de financiamento, nomeadamente de receitas provenientes do desenvolvimento das suas actividades, da aceitação de doações e de subsídios e contribuições que lhe forem atribuídos.

Artigo 36.º

1. Os membros pagarão a quota anual fixada em Assembleia-geral.

2. Os membros titulares e associados poderão ainda contribuir com um valor adicional que entenderem, para as actividades da Associação, a fixar no regulamento interno da Associação a ser aprovado em Assembleia-geral.

CAPÍTULO IV

Sede

Artigo 37.º

A Sede da Associação é na Avenida da Praia Grande, n.º 693, Edifício Tai Wah, 10.º andar «B», em Macau.

CAPÍTULO V

Alteração dos Estatutos

Artigo 38.º

1. A alteração dos Estatutos só pode ser aprovada pela Assembleia-geral, nos termos previstos no n.º 2 do artigo 18.º

2. A alteração dos estatutos pode ser proposta pela Direcção da Associação ou por um quinto dos membros da Assembleia-geral.

CAPÍTULO VI

Dissolução da Associação

Artigo 39.º

1. A dissolução da Associação só pode ser decidida pela Assembleia-geral nos termos previstos no n.º 3 do artigo 18.º

2. Só terão direito a voto, na Assembleia-geral a que se refere o n.º 1 deste artigo, os membros que tiverem pago a sua quota anual.

Artigo 40.º

Em caso de dissolução a Assembleia-geral decidirá o destino a dar ao património da Associação.

CAPÍTULO VII

Disposições diversas e transitórias

Artigo 41.º

1. A Direcção da Associação sempre que haja alteração de Estatutos elaborará, no prazo de noventa dias, um projecto de Regulamento Interno da Associação, que enviará a todos os membros titulares para que se pronunciem nos noventa dias subsequentes.

2. Findo o prazo pode a Direcção da Associação proceder à aprovação do Regulamento Interno, o qual entrará em vigor, a título provisório, no nonagésimo primeiro dia após o seu envio a todos os membros titulares.

3. O Regulamento Interno será sujeito a ratificação na Assembleia-geral subsequente à sua aprovação.

CAPÍTULO VIII

Entrada em vigor

Artigo 42.º

O presente Estatuto entra em vigor na data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

二零一八年十二月五日於海島公證署

二等助理員 Mário Alberto Carion Gaspar

(是項刊登費用為 \$7,957.00)

(Custo desta publicação \$ 7 957,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門家國情懷歷史學會

為公佈之目的，茲證明上述社團章程之修改已於二零一八年十一月二十八日以書面作出，修改之章程條款為第一條、第二條、第三條2)、第十條及第十一條，附件為有關章程全文之內容。

澳門家國情懷歷史學會 章程

第一條——本會定名為“澳門家國情懷歷史學會”（以下簡稱本會）。

第二條——本會住所設於“澳門勞動節街198號地下D”，經理事會同意，會址可遷移至本澳其它地方。

第三條——宗旨：

- 1) 宣揚愛國愛澳精神；
- 2) 以開展愛國愛澳教育、提高全民國防意識、振奮民族精神、激發愛國熱情、增強民族責任感為本會的主要工作目標；
- 3) 透過舉辦活動，積極推動本地區與鄰近地區對中國近代歷史交流和合作；

4) 舉辦講座、聚會、課程、展覽、會議、研討會等各類型活動，出版、發行或售賣與本會宗旨有關之書籍及刊物。

第四條——本會為非牟利團體，無存立期限，設有會員大會、理事會及監事會。

第五條——凡支持本會章程，填寫入會表格，經理事會審批即為會員。會員有權參加本會的活動，擁有選擇權和被選舉權。

第六條——1) 會員大會為本會的最高權力機構，設會長一名及副會長若干名；會長負責召開及主持會員大會，可決議通過或修改章程，選舉領導架構；

2) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；

3) 解散或延長本會存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第七條——理事會設理事長一名、副理事長及理事若干名，其組成人數必須為單數；理事會須根據會員大會制訂的方針，領導、管理和主持會務活動；招收會員；製作年度工作報告書和財務報告書。

第八條——監事會設監事長一名、副監事長及監事若干名，其組成人數必須為單數；監事會須監督理事會之運作；審核財務帳目。

第九條——經理事會決議，得聘請社會知名人士擔任本會榮譽會長、名譽會長、名譽顧問和顧問，以指導本會工作。

第十條——會員大會每年召開一次，由理事會召集，需最少提前八日以透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內應指示會議的日期、時間、地點及議程。如於第一次召集開會時，出席會員不足所須之法定人數，會議得於半小時後經第二次召集後舉行，屆時無論出席會員人數多少，會議可以合法及有效進行決議。而不少

於總數五分之一之會員以正當目的提出要求時，亦得召開大會。會員大會、理事會及監事會之成員每屆任期三年，可連選連任。

第十一條——本會的經費來源包括會員會費、自願捐獻、私人、商業機構、政府機構之贊助或資助及其他收入來源。

第十二條——本章程未有列明之事，概依澳門現行法律規範執行。

二零一八年十一月十八日

私人公證員 司徒民義

(是項刊登費用為 \$1,288.00)
(Custo desta publicação \$ 1 288,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門愛護地盤狗協會

**Associação Protectora de Cães em Locais
sob Construção Civil em Macau**

**Association for Protection of Dogs on
Construction Sites in Macau**

Certifico, para efeitos de publicação, que se encontra arquivado, neste Cartório, desde 29 de Novembro de 2018, no maço a que se refere a alínea f) do n.º 2 do artigo 45.º do Código do Notariado com o n.º 1/2018, sob o n.º 6, o acto de constituição da associação com a denominação em epígrafe, que se regerá pelas cláusulas constantes dos artigos seguintes que constituem os seus estatutos.

澳門愛護地盤狗協會

**Associação Protectora de Cães em Locais
sob Construção Civil em Macau**

**Association for Protection of Dogs on
Construction Sites in Macau**

章程

第一章 總則

第一條——本會中文名稱：澳門愛護地盤狗協會。

葡文名稱：Associação Protectora de Cães em Locais sob Construção Civil em Macau。

英文名稱：Association for Protection of Dogs on Construction Sites in Macau。

會址：澳門馬揸度博士大馬路431-487號及漁翁街354-408號南豐工業大廈3樓C。

宗旨

本會為一非牟利慈善團體，目的為加強建築業界之間的溝通與交流，提升本地盤狗的生活質素，搭建業界與政府的交流平台，提倡實施絕育後交回，組織拯救團隊為地盤狗提供援助及基本醫療支援。

第二條——會務範圍

一· 主動聯絡建築業界，以教導愛護動物及尊重生命的觀念；

二· 以本澳建築地盤流浪動物及被遺棄動物為協助及拯救對象；

三· 提供流浪動物基本餵食；

四· 致力結集本澳團體尤以動物社團，並力求改善資源問題；

五· 給流浪動物進行結紮手術；

六· 和其他機構、單位及社團合作，推廣動物福利，善待動物。

第二章 會員

第三條——入會條件

任何人士，不分性別、年齡、國籍、宗教信仰，對動物有愛心，支持本會，尊重本會章程的人士均可參加。

第四條——入會方式

以單人個人或社團名義入會。

第五條——會員權利

一· 有權出席會員大會及本會一切活動；

二· 在會員大會享有投票權，選舉權及被選舉權；

三· 有提出異議及退會的權利。

第六條——會員義務

一· 出席會員大會；

二、參加和協助本會舉辦之各項活動；

三、尊重本會章程、決議及繳納會費；

四、不做有損本會的行為。

第七條——開除會籍

一、任何會員如有違反本地區法律、本會章程，將被開除會籍；

二、不遵守會員大會決議時，得經理事會決定予以警告或停權處分，嚴重危害本會者，得經理事會通過開除會籍。

第八條——會員退會

一、自願退會需函告理事會；

二、積壓會費三個月或以上，經催促無效者，視同退會。

第三章 組織

第九條——架構

一、本會領導機構由會員大會、理事會及監事會組成。

二、理事會和監事會的成員是在會員大會上選舉產生，任期三年，連選連任。

三、選舉形式是以不記名投票以絕對多數票通過。

第十條——會員大會

一、本會以會員大會為最高權力機構，由全體會員組成。每年舉行大會壹次，並須在召開會員大會前最少八天透過掛號信或簽收之方式召集；召集信內需指出大會日期、時間、地點及議程等。出席人數不得少於全體會員人數的二分之一，但一小時後仍未達二分之一的人數，則可召開大會，但法律另有規定除外。

二、在緊急情況下，由符合法定人數可以召開。

三、會員大會設主席一人、秘書一人。

四、會員大會之職權包括通過修改會章及商討其他重要事項。

第十一條——理事會

一、理事會是本會最高執行機構，負責執行大會的決議、開展各項會務活動、接納會員，並具代表本會的資格；

二、理事會由單數成員組成，包括理事長一人、理事若干人，總數為單數，由會員大會選舉產生。

第十二條——監事會

一、監事會負責監察理事會工作和財政開支；

二、監事會由不少於三名成員組成，包括監事長一名、副監事長及監事若干人，總數為單數，由會員大會選舉產生。

第十三條——修章

修改章程之決議需出席會員中之四分之三人贊同，方視為有效。

第十四條——解散

本會之解散決議需全體會員中之四分之三人通過，方視為有效。

第十五條——經費

本會經費來源於會費及社會人士資助。

第十六條——本章程如有未盡善處，均按澳門法律辦理。

過渡規定

一、現指定下列人士擔任本會第一屆各機關的職務：

會員大會

主席：梁熾彪 Leong, Chi Pio

秘書：王開心 Wong, Hoi Sam

理事會

理事長：李子康 Lei, Chi Hong

副理事長：陳雅善 Chan, Nga Sin

理事：李偉漢 Lei, Wai Hon

監事會

監事長：談俊奔 Tam, Chon Pan

副監事長：梅安妮 Mui, On Nei Ana

監事：馮美嫻 Fong, Mei Han

二、本會所有行為、合約及文件須由理事長一人簽署。

Cartório Privado, em Macau, aos 30 de Novembro de 2018. — O Notário, *Manuel Pinto*.

(是項刊登費用為 \$3,075.00)
(Custo desta publicação \$ 3 075,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

中資（澳門）職業介紹所協會

Associação de Agências de Emprego de
Capital da China (Macau)

Certifico, para efeitos de publicação por extracto, que se encontra arquivado neste Cartório, sob o n.º 10 do Maço n.º 1/2018 de Depósito de Associações e Fundações, um exemplar da alteração do n.º 2 do artigo 1.º dos estatutos da associação com a denominação em epígrafe, que passa a ter a redacção constante do documento anexo.

中資（澳門）職業介紹所協會之修改章程

第一章

第二條

會址

一、本會的會址：澳門凼星海大馬路105號金龍中心19樓M；

私人公證員 潘世隆

Cartório Privado, em Macau, aos 3 de Dezembro de 2018. — O Notário, *Marcelo Poon*.

(是項刊登費用為 \$499.00)
(Custo desta publicação \$ 499,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

國際應用心理學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一八年十一月三十日存檔於本署2018/ASS/M6檔案組內，編號為370號。該修改章程文本如下：

第三章

組織機關

第七條

機關

本會的組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

本會允許設立附屬部門，附屬部門隸屬於本會，受理事會監督行政及財政，受會員大會監督選舉及規章，其具體組成、許可權及運作等規定由內部章程規範。

第八條 會員大會

會員大會是本會最高權力機關，除擁有法律所賦予之職權外，還可制定和修訂本會章程，選舉和罷免組織機關成員。審議理事會和監事會的工作報告和財務報告。制定本會的政策及其他重大問題而作出決定。聘請永遠榮譽會長、榮譽會長、永遠名譽會長及名譽會長。

一、會員大會享有以下權力：

- (一) 制定和修改本會章程；
- (二) 選舉理事會及監事會的成員；
- (三) 行使法律或章程賦予的權力。

二、會員大會由全體有投票權的會員參與組成，召開日常會議。

三、會員大會設主席團。主席團由主席一人，副主席若干名，秘書一人，總數為單數，並由主席主持工作。

四、會員大會每年至少舉行一次會議，最少八天之前以掛號信通知會員，通知書內必須注明會議之日期、時間、地點和議程。會員大會在超過半數會員出席時方能召開，若當時出席的會員人數不足，不能召開會議，且半小時後作出第二次召集，屆時則不論出席會員人數的多少均視為有效，決議以出席者之過半數同意為有效。遇票數相同時，主席具有決定性的表決權。

五、會員大會主席團任期為三年，可連選連任。

第九條 理事會

- 一、維持不變。
- 二、維持不變。

三、理事會成員任期為三年，可連選連任。

第十條 監事會

- 一、維持不變。
- 二、維持不變。
- 三、維持不變。

四、監事會成員任期為三年，可連選連任。

二零一八年十一月三十日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$1,262.00)
(Custo desta publicação \$ 1 262,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação Geral do Sector Imobiliário de Macau

Certifico, para efeitos de publicação, que os estatutos da Associação Geral do Sector Imobiliário de Macau foram alterados os artigos 22.º, 26.º e 27.º do Capítulo terceiro, por documento particular datado de 27 de Novembro de 2018, passando o mesmo a ter a seguinte redacção em anexo.

澳門地產業總商會

Associação Geral do Sector Imobiliário de Macau

Macau General Association of Real Estate

章程修改

第二十二條——會員大會召開須由會長或會長會同理事會、監事會聯席會議通過，並由理事會召集之，開會日期必須提前十五天以掛號信方式或透過簽收之方式通知各會員，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。可在會慶日舉行，在特殊情況下可提前或延期舉行。

第二十六條——常務理事會會議，由理事長召集之，每次會議須有半數以上常務理事會成員參加方得開會和決議，決議取決於出席據位人之過半數票，理事長除本身之票外，遇票數相同時，有權再投一票。

第二十七條——常務監事會會議，由監事長召集之，每次會議須有半數以上常務監事會成員參加方得開會和決議，決議取決於出席據位人之過半數票，監事長除本身之票外，遇票數相同時，有權再投一票。

Cartório Privado, em Macau, aos 30 de Novembro de 2018. — O Notário, António Baguinho.

(是項刊登費用為 \$723.00)
(Custo desta publicação \$ 723,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門珠海各級政協委員聯誼會

為公佈之目的，茲證明上述社團修改章程文本自二零一八年十一月二十七日起，存放於本署13/2018號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為45號，該聯誼會修改章程內容載於本證明書之附件內並與原件一式無訛。

澳門珠海各級政協委員聯誼會 章程修改

澳門珠海各級政協委員聯誼會（以下簡稱“本會”），聲明修改本會章程第四條、第五條第1款、第八條、第九條、第十條、第十一條及第十二條第1款如下：

“第四條 會員資格

1. 珠海市、區兩級政協現屆澳門委員、特聘委員具當然會員資格，向本會申請後成為會員。

2. 正常退任的珠海市、區兩級政協澳門委員，繼續保留會員資格。

3. 會員申請退會，須向本會提出書面申請，並經會長及理事會批准。

4. 經會長同意及理事會決議通過，會員資格得被取消。

第五條 會員之權利

1. 有選舉權、被選舉權和表決權，僅珠海市、區兩級政協現屆澳門委員、特聘委員之會員可被選舉擔任本會的會員大會主席團、理事會及監事會之成員。

2. (保持不變)

3. (保持不變)

第八條 會員大會

1. 會員大會是本會的最高權力機構，由全體會員組成。設會員大會主席團，有會長一名、常務副會長若干名、副會長若干名，主席團成員必須為單數，由會員大會協商推選產生。會長為本會會務最高負責人，召集及主持會員大會；對外代表本會，對內策劃會務，會長、常務副會長及副會長可出席理事會各項會議，有發言權和表決權。

2. 會員大會職權為：修改本會章程；選舉會員大會主席團、理事會、監事會的成員以及其他法律所賦與的一切權力。

3. 會員大會每年召開一次平常會議。大會之召集須最少提前八日以掛號信或透過簽收方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。在必要情況下應理事會或不少於二分之一會員以正當理由提出要求，亦得召開特別會議。

4. 會員大會在至少半數會員出席的情況下方可作出決議，如不足半數，則原訂時間三十分鐘後在同一地點召開之會議視為第二次召集之會議，屆時不論出席人數多少均可作出有效決議，但法律另有規定者除外。

第九條 理事會

理事會是本會的執行機構，設理事長一名、副理事長若干名、財務長一名及理事若干名組成，成員人數必須為單數，由會員大會協商推選產生。理事會負責執行會員代表大會決議及日常具體會務工作，於每年會員大會上，作會務報告、財務報告。

第十條 監事會

監事會為本會監察機構，設監事長一名、副監事長若干名及監事若干名，成員人數必須為單數。由會員大會協商推選產生，監事會負責監察理事會日常會務運作，查核本會之財產及編製年度監察活動報告。

第十一條 榮譽及名譽職位

本會得根據會務發展需要聘任榮譽會長、名譽會長、名譽顧問、顧問。由會長、常務副會長、副會長、理事長和監事長協商聘請。

第十二條 經費來源

1. 會員的會費，會員之會費金額由理事會制定；

2. (保持不變)

3. (保持不變)”

二零一八年十一月二十八日於澳門特別行政區

私人公證員 黃顯輝

(是項刊登費用為 \$1,656.00)
(Custo desta publicação \$ 1 656,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação de Não Residentes do Nepal

Certifico, para efeitos de publicação, que se encontra arquivado, neste Cartório, desde 29 de Novembro de 2018, no maço a que se refere a alínea f) do n.º 2 do artigo 45.º do Código do Notariado com o n.º 1/2018, sob o n.º 5, foram alterados os Estatutos da Associação mediante a alteração da redacção dos artigos primeiro a décimo segundo, com a eliminação dos artigos décimo terceiro a décimo sexto, conforme consta do documento anexo.

CAPÍTULO I

Princípios gerais

Artigo 1.º

Denominação

A Associação adopta a denominação de «Associação de Não Residentes do Nepal» em português, «Non Resident Nepali Association» em inglês, “尼泊尔籍非居民協會” em chinês, abreviadamente designada por «NRNA-Macau».

Artigo 2.º

Objectivos

1. A Associação é uma instituição sem fins lucrativos, tendo os seguintes objectivos:

1.1 Unificar os nepaleses residentes em Macau;

1.2 Proteger e assegurar o interesse e os direitos de todos os cidadãos Nepaleses em Macau e no Nepal;

1.3 Representar o Nepal como uma organização comum e estabelecer uma rede global de coordenação com as organizações nepalesas em Macau;

1.4 Estabelecer e desenvolver parcerias com o Governo do Nepal e os empresários nepaleses para investir capital de recursos humanos no desenvolvimento multidimensional do Nepal;

1.5 Promover a cultura nepalesa e o turismo em Macau; e

1.6 Motivar o investimento nepalês em Macau.

2. A Associação rege-se pelos presentes estatutos e pelo seu Regulamento Interno.

Artigo 3.º

Sede

A Associação tem a sua sede em Macau na Avenida da Amizade, n.º 201, San Kin Yip. Comm. Center, 8.º andar A.

CAPÍTULO II

Associados

Artigo 4.º

Admissão de Associados

1. Podem ser associados aqueles que concordem com os objectivos desta Associação e que sejam cidadãos nepaleses com 18 anos de idade completados, devendo a sua admissão deve ser feita mediante requerimento aprovado pela Direcção.

2. A composição dos associados da Associação é a seguinte:

2.1 Membro Geral: Qualquer cidadão nepalês ou cidadão estrangeiro de origem nepalesa que tenha residido no país estrangeiro por mais de 2 anos;

2.2 Membro vitalício: Qualquer pessoa que já seja membro geral e que contribua com o pagamento de uma quantia certa e fixa;

2.3 Membro Honorário: Nepaleses que contribuíram para a protecção dos interesses dos nepaleses não residentes.

Artigo 5.º

Direitos e deveres dos Associados

1. Todos os associados têm o direito de eleger e ser eleito para os órgãos sociais, e participar em todas as actividades da Associação.

2. Todos os associados são obrigados a cumprir o estabelecido nos estatutos da Associação, nos regulamentos internos, bem como nas deliberações da Assembleia Geral e são obrigados a pagar as quotas.

CAPÍTULO III

Órgãos da Associação

Artigo 6.º

Órgãos

São órgãos da Associação a Assembleia Geral, a Direcção e o Conselho Fiscal.

*Artigo 7.º***Assembleia Geral**

1. A Assembleia Geral é o órgão supremo da Associação.

2. À Assembleia Geral compete deliberar sobre:

2.1 alteração e interpretação dos Estatutos da Associação;

2.2 eleição do Presidente, Vice-Presidente e Secretário da Assembleia Geral;

2.3 eleição dos membros da Direcção;

2.4 eleição dos membros do Conselho Fiscal;

2.5 actividades da Associação;

2.6 aprovação do relatório anual da Direcção;

2.7 aprovação dos relatórios e contas;

2.8 aprovação do orçamento;

2.9 admissão, suspensão ou expulsão dos Membros;

2.10 estabelecimento de quotizações de filiação;

2.11 concessão dos títulos de Presidente Honorário ou de Membro Honorário;

2.12 revogação do mandato de um ou vários membros dos órgãos da Associação;

2.13 dissolução da Associação; e,

2.14 o que for solicitado por algum Membro, nos termos dos presentes Estatutos.

3. A Mesa da Assembleia Geral é composta por um Presidente, um Vice-Presidente e um Secretário, que exercerão os seus mandatos durante três anos e podem ser reeleitos por mandato sucessivo.

4. A Assembleia Geral deve reunir-se ordinariamente uma vez por e, extraordinariamente, quando for assim convocada.

5. A Assembleia Geral é convocada por meio de carta registada, enviada com a antecedência mínima de 8 dias, ou mediante protocolo efectuado com a mesma antecedência.

6. Na convocatória indicar-se-á o dia, hora e local da reunião e a respectiva ordem de trabalho.

7. As deliberações respeitantes à alteração dos Estatutos e da dissolução da Associação são aprovadas com o voto favorável de, pelo menos, três quartos dos associados presentes.

*Artigo 8.º***Direcção**

1. A Direcção é o órgão de administração da Associação ao qual compete execu-

tar as deliberações aprovadas da Assembleia Geral e gerir a pessoa colectiva.

2. A Direcção é constituída por um número ímpar, com um mínimo de cinco membros, sendo um deles Presidente e um Vice-Presidente, que exercerão o seu mandato por um período de três anos, podem ser reeleitos por mandato sucessivo.

3. A Direcção deve reunir-se ordinariamente uma vez em cada três meses.

4. A Direcção só pode deliberar com a presença da maioria absoluta dos membros, e as deliberações são aprovadas por maioria absoluta de votos favoráveis dos membros presentes.

*Artigo 9.º***Conselho Fiscal**

1. O Conselho Fiscal é o órgão de fiscalização da Associação, o qual compete fiscalizar as actividades e as contas da Direcção.

2. O Conselho Fiscal é composto por um número ímpar, com um mínimo de três membros, sendo um deles Presidente e um Vice-Presidente, que exercerão o seu mandato por um período de três anos e podem ser reeleitos por um mandato sucessivo.

3. O Conselho Fiscal deve reunir-se uma vez em cada três meses.

4. O Conselho Fiscal só pode deliberar com a presença da maioria absoluta dos membros, e as deliberações são aprovadas por maioria absoluta de votos favoráveis dos membros presentes.

CAPÍTULO IV

Fundos da Associação*Artigo 10.º***Fundos**

Os fundos da Associação provêm das quotas e donativos recebidos dos seus associados e de terceiros. Se houver insuficiência ou necessidade de utilização de grande quantidade de fundos, a Associação mediante deliberação da Direcção pode proceder à angariação de fundos.

CAPÍTULO V

Disposições gerais*Artigo 11.º***Dissolução**

A Associação pode ser dissolvida a qualquer momento mediante deliberação

da Assembleia Geral aprovada com o voto favorável de pelo menos três quartos dos associados presentes.

*Artigo 12.º***Casos Omissos**

Os casos omissos serão resolvidos em Assembleia Geral.

Cartório Privado, em Macau, aos 30 de Novembro de 2018. — O Notário, *Manuel Pinto*.

(是項刊登費用為 \$3,549.00)
(Custo desta publicação \$ 3 549,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門中小微企互助會

Certifico, para efeitos de publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que foram alterados os Estatutos da Associação, conforme consta do documento, assinado em 26 de Novembro de 2018, arquivado neste Cartório sob o n.º 27/2018, no maço a que se refere a alínea f) do n.º 2 do artigo 45.º do Código do Notariado.

澳門中小微企互助會**社團之修改章程**

第一條
名稱

本會中文名稱為“澳門中小微企互助會”，葡文名稱為“Associação Ajuda Mútua de Micro, Pequenas e Médias Empresas de Macau”，英文名稱為“Macao Micro, Small and Medium Enterprises Mutual Aid Association”。

Cartório Privado, em Macau, aos 26 de Novembro de 2018. — O Notário, *H. Miguel de Senna Fernandes*.

(是項刊登費用為 \$578.00)
(Custo desta publicação \$ 578,00)

聯豐亨人壽保險股份有限公司

資產負債表

二零一七年十二月三十一日

澳門元

資 產	小 計	合 計
有形資產		
汽車	14,214.00	
家具及裝置物	1,150.00	
辦公室設備	92,036.40	
電腦	3,748,551.09	
其他	51,030.00	
(攤折金額)	(2,943,223.27)	963,758.22
財務資產		
費用及責任免除		
股票	4,302,289.37	
債券	50,644,334.38	
保單擔保借款	1,682,725.07	
有價證券價值變動	511,413.12	57,140,761.94
擔保技術準備金資產- 自有的		
定期存款	120,318,000.00	
有價債券	630,521,193.56	
有價證券價值變動	1,511,450.20	752,350,643.76
保證金存款		349,536.78
分保公司參與數值準備金		
直接業務	9,288,165.04	9,288,165.04
分保公司參與賠償準備金		
直接業務	1,437,118.98	1,437,118.98
雜項債務人		
其他	9,472,831.05	9,472,831.05
應收保費		970,713.63
暫記帳目		
預付費用及預收收益		
應收利息	7,744,534.62	
其他	125,070.59	7,869,605.21
銀行存款		
本地貨幣		
活期存款	9,407,407.66	
定期存款	113,200,000.00	122,607,407.66
外幣		
活期存款	7,157,600.57	
定期存款	121,849,000.00	129,006,600.57
現金		8,030.00
資產總額		1,091,465,172.84

負債、資本及盈餘		小計	合計
負債			
數值準備金			
直接業務		896,255,478.10	896,255,478.10
賠償準備金			
直接業務		2,928,488.26	2,928,488.26
雜項準備金			2,802,882.00
雜項債權人			
分保公司(分出)		8,346,172.11	
投保人		19,030,702.43	
政府機構		169,930.78	
其他		6,508,889.83	34,055,695.15
應付佣金			2,024,030.68
預收款項			15,657,913.89
	負債總額		953,724,488.08
資本及盈餘			
資本			100,000,000.00
法定準備金			13,820,043.79
歷年損益滾存			7,825,128.44
損益(除稅前)		18,787,746.53	
稅項準備金		(2,692,234.00)	
損益(除稅後)			16,095,512.53
	資本及盈餘總額		137,740,684.76
	負債、資本及盈餘總額		1,091,465,172.84

營業表(人壽保險公司)

二零一七年度

借方

澳門元

	人壽及定期金	一般帳項	小計	合計
數值準備金				
直接業務	154,857,561.50		154,857,561.50	154,857,561.50
佣金				
直接業務	47,997,694.77		47,997,694.77	47,997,694.77
給投保人折扣(直接業務)	1,754,137.88		1,754,137.88	1,754,137.88
分保費用				
直接業務				
分出保費	24,076,878.36		24,076,878.36	
賠償準備金減少(分保業務)	855,110.00		855,110.00	24,931,988.36
賠償				
直接業務				
身故	7,745,713.53		7,745,713.53	
退保	4,377,846.29		4,377,846.29	
到期	22,500,687.97		22,500,687.97	
保單持有人分紅	2,453,679.47		2,453,679.47	
其他	4,294,276.74		4,294,276.74	41,372,204.00
一般費用		15,309,085.67	15,309,085.67	15,309,085.67
財務費用		474,999.34	474,999.34	474,999.34
其他費用		62,014.00	62,014.00	62,014.00
攤折/劃銷				
固定資產		365,127.27	365,127.27	365,127.27
本年度營業收益		18,969,435.48	18,969,435.48	18,969,435.48
總額	270,913,586.51	35,180,661.76		306,094,248.27

貸方				澳門元
	人壽及定期金	一般帳項	小計	合計
保費				
直接業務	255,299,356.44		255,299,356.44	255,299,356.44
分保收益				
直接業務				
佣金(包括紅利分配)	7,908,280.26		7,908,280.26	
賠償分擔	5,087,709.10		5,087,709.10	
分保公司參與數值準備金(分保業務)	1,798,858.98		1,798,858.98	14,794,848.34
賠償準備金減少				
直接業務	1,655,520.03		1,655,520.03	1,655,520.03
服務收益				
私人退休基金管理費		6,020,148.33	6,020,148.33	6,020,148.33
其他收益				
財務上		28,201,949.45		
其他		122,425.68	28,324,375.13	28,324,375.13
總額	271,749,724.81	34,344,523.46		306,094,248.27

損益表
二零一七年度

澳門元

淨值			
虧損		收益	
純利稅準備金	2,692,234.00	營業帳收益	18,969,435.48
淨收益	20,792,450.53	本年度非經常性收益	4,515,249.05
總額	23,484,684.53	總額	23,484,684.53

會計
張德通

受權人
羅錦其

主要股東

股東名稱	股份數目	佔股比例
大豐銀行股份有限公司	285,750	28.58%
中銀集團保險有限公司	275,000	27.50%
華僑永亨銀行股份有限公司	105,000	10.50%
永隆保險有限公司	60,000	6.00%

本公司出資超越有關機構資本5%之名單

機構名稱	股份數目	佔股比例
無		

股東大會主席團

主席	:	大豐銀行股份有限公司
副主席	:	永隆保險有限公司
秘書	:	創興保險有限公司

董事會

董事長	:	何浩生
副董事長	:	中銀集團保險有限公司(曾小平代表)(二零一七年六月九日離任) 中銀集團保險有限公司(吳士強代表)(二零一七年六月九日委任)

董事：李德濂（二零一七年八月十六日離任）
張建洪（二零一七年十月九日委任）
陳錦聯
郭錫志
徐繼昌
羅錦其

公司秘書：林正光

監事會

主席：伍華（二零一七年三月三十一日離任）
陳恒和（二零一七年三月三十一日委任）
副主席：歐陽耀光（二零一七年三月三十一日離任）
沈堅衛（二零一七年三月三十一日委任）
委員：袁福和

行政管理

總經理：羅錦其
副總經理：林正光
會計：張德通

董事會暨監事會聯合報告書

本公司二零一七年度賬目已核算完畢，董事暨監事謹呈上該年度業務及財務報告。

業務範圍及營業概況

本公司於財政年度經營人壽險產品及私人退休金管理業務。

二零一七年澳門人壽保險市場隨著澳門經濟發展繼續保持增長。根據澳門金融管理局提供的保險業臨時統計數字，二零一七年澳門人壽保險業務毛保費收入約196億（澳門元，下同），較二零一六年增長約6.90%；澳門私人退休金管理業務亦穩步增長，至二零一七年底受託管理總資產約208億元，較二零一六年增長約22.41%。

本公司繼續以穩健的策略拓展業務，二零一七年毛保費收入為2.55億元，較二零一六年增長0.26%。在私人退休金管理業務方面，至二零一七年底本公司管理的資產達53億元，較二零一六年增長22.71%。

業績及盈餘分配

本公司營運結果列於財務報表之第3頁至第7頁。

經董事會建議並獲監事會同意之利潤分配方案呈股東週年大會審議通過。

董事及監事

二零一七年財政年度內董事會成員為：何浩生、中銀集團保險有限公司（吳士強代表）、張建洪、陳錦聯、郭錫志、徐繼昌及羅錦其。

二零一七年財政年度內監事會成員為：陳恒和、沈堅衛及袁福和。

核數師

本公司財務報表經由安永會計師事務所查核完畢，並經監事會審閱及建議呈股東週年大會決議通過。而安永會計師事務所今年已任滿告退，但表示願意應聘連任，監事會議決通過建議續聘安永會計師事務所為本公司二零一八年度的核數師。

何浩生
董事長

陳恒和
監事會主席

澳門二零一八年三月二十九日

摘要財務報表之獨立核數報告**致聯豐亨人壽保險股份有限公司全體股東
(於澳門註冊成立之股份有限公司)**

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了聯豐亨人壽保險股份有限公司二零一七年度之財務報表，並已於二零一八年三月十三日就該財務報表發表了無保留意見的核數報告。

上述已審核的財務報表由二零一七年十二月三十一日的財務狀況表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編製的摘要財務報表是上述已審核財務報表的撮要內容，我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解聯豐亨人壽保險股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數報告一併閱讀。

包敬燾
註冊核數師
安永會計師事務所
二零一八年三月十三日，於澳門

(是項刊登費用為 \$9,920.00)
(Custo desta publicação \$ 9 920,00)

聯豐亨保險有限公司
資產負債表
二零一七年十二月三十一日

澳門元

資 產	小 計	合 計
有形資產		2,239,348.59
財務資產		
費用及責任免除		
股票	4,024,292.40	
債券	155,649,741.20	
其他	68,322,031.04	
有價證券價值變動	991,837.41	228,987,902.05
擔保技術準備金資產 - 自有的		
定期存款	59,481,200.00	
不動產	9,579,000.00	
有價證券	366,665,821.51	
有價證券價值變動	536,389.94	
攤折金額	(4,214,760.02)	432,047,651.43
保證金存款		1,061,708.03
遞延費用		242,455.22
分保公司參與現存風險準備金		
直接業務	118,949,783.24	
分保業務	2,561,680.66	121,511,463.90
分保公司參與賠償準備金		
直接業務	369,486,510.84	
分保業務	64,761,291.28	434,247,802.12
雜項債務人		
分保公司 (分入)	5,135,212.67	
分保公司 (分出)	27,371,067.58	
共保公司	532,281.04	
中介人	23,800,210.30	
(壞賬呆賬準備金)	(153,363.74)	56,685,407.85
應收保費		11,836,965.36
預付費用及預收收益		
應收利息	5,698,324.52	
其他預付費用及預收收益	98,656.40	5,796,980.92
銀行存款		
本地貨幣		
活期存款	5,598,424.21	
定期存款	15,538,798.43	21,137,222.64
外幣		
活期存款	6,894,726.17	
定期存款	48,925,000.00	55,819,726.17
現金		23,105.00
資產總額		1,371,637,739.28

負 債、資 本 及 盈 餘	小 計	合 計
負 債		
現存風險準備金		
直接業務	233,293,514.70	
分保業務	13,827,852.34	247,121,367.04
賠償準備金		
直接業務	548,896,301.97	
分保業務	77,316,554.91	626,212,856.88
雜項準備金		11,715,534.00
雜項債權人		
分保公司 (分入)	195,401.78	
分保公司 (分出)	18,528,359.92	
共保公司	28,501.78	
政府機構	1,585,908.75	
其他	18,570,326.55	38,908,498.78
應付佣金		26,036,637.97
提供保證之債權人		38,798.43
預付費用及預收收益		598,987.25
負債總額		950,632,680.35
資 本 及 盈 餘		
資本		40,000,000.00
準備金		
法定準備金	15,000,000.00	
自由準備金	3,008,223.00	18,008,223.00
歷年損益滾存		278,300,294.92
損益 (除稅前)	96,612,195.01	
稅項準備金	(11,915,654.00)	
損益 (除稅後)		84,696,541.01
資本及盈餘總額		421,005,058.93
負債、資本及盈餘總額		1,371,637,739.28

營業表 (非人壽保險公司)

二零一七年度

借方

澳門元

	勞工保險	火險	汽車保險	海運保險	雜項	一般項	小計	合計
現存風險準備金								
直接業務	1,720,868.32	3,671,915.49	0.00	0.00	9,246,391.62		14,639,175.43	
分保業務	0.00	1,073,698.77	260,930.89	0.00	0.00		1,334,629.66	15,973,805.09
佣金								
直接業務	4,363,805.03	166,783,739.73	4,572,284.77	89,972.13	50,465,853.33		226,275,654.99	
分保業務	173,110.21	16,527,577.99	438,149.00	5,457.07	1,711,057.77		18,855,352.04	245,131,007.03
給投保人折扣(直接業務)	5,436,432.44	1,789,560.07	2,879,184.52	54,434.94	1,766,442.48		11,926,054.45	11,926,054.45
分保費用								
直接業務								
分出保費	270,786.46	163,838,870.76	83,727.94	441,764.75	117,849,191.09		282,484,341.00	
其他分保費用	2,543,993.44	851,315.70	3,501,369.55	0.00	657,117.72		7,553,796.41	
現存風險準備金減少(分保業務)	68,674.87	0.00	0.00	2,434.98	0.00		71,109.85	
賠償準備金減少(分保業務)	810,031.59	0.00	0.00	0.00	0.00		810,031.59	
分保業務								
分出保費	430,062.53	44,680.31	0.00	7,364.00	8,097,120.53		8,579,227.37	
現存風險準備金減少(分保業務)	0.00	9,547.22	0.00	0.00	140,910.59		150,457.81	
賠償準備金減少(分保業務)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00	299,648,964.03
賠償								
直接業務								
已付	6,484,621.48	1,392,296.37	22,057,374.19	2,700.00	162,119,567.96		192,056,560.00	
準備金	420,987.68	134,439,713.83	7,923,992.68	4,378,491.09	222,048,629.56		369,211,814.84	
分保業務								
已付	627,816.95	25,803.30	487,821.12	30,049.03	12,745,021.78		13,916,512.18	
準備金	283,781.33	10,845.90	1,002,389.95	0.00	66,281,109.67		67,578,126.85	642,763,013.87
一般費用						43,847,350.17		43,847,350.17
財務費用						649,750.69		649,750.69
其他費用						565,445.28		565,445.28
攤銷 / 虧損								
固定資產						1,123,959.93		
遞延費用						326,292.88	1,450,252.81	1,450,252.81
財務準備金						153,363.74		153,363.74
本年度營業收益						92,606,470.01		92,606,470.01
總計	23,634,972.33	490,459,565.44	43,207,224.61	5,012,667.99	653,128,414.10	139,272,632.70		1,354,715,477.17

貸方

澳門元

	勞工保險	火險	汽車保險	海運保險	雜項	一般項	小計	合計
保費								
直接業務	38,923,423.35	257,013,734.71	51,850,560.88	741,093.45	216,350,534.20		564,879,346.59	
分保業務	1,239,828.44	22,556,341.38	1,460,891.00	31,543.64	9,915,737.85		35,204,342.31	600,083,688.90
分保收益								
直接業務								
佣金(包括紅利分配)	29,331.50	135,677,286.88	8,372.79	132,082.52	53,023,876.59		188,870,950.28	
賠償分擔	1,212,680.95	1,161,318.40	2,527,800.41	0.00	110,796,145.64		115,697,945.40	
分保公司參與現存風險準備金	0.00	2,982,230.81	17,076.17	0.00	3,760,683.87		6,759,990.85	
分保公司參與賠償準備金	0.00	116,661,778.37	8,339,800.87	0.00	209,974,780.78		334,976,360.02	
分保業務								
佣金(包括紅利分配)	73,028.39	23,573.63	0.00	1,104.60	2,651,725.11		2,749,431.73	
賠償分擔	136,767.69	0.00	0.00	0.00	11,410,603.66		11,547,371.35	
分保公司參與現存風險準備金	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00	
分保公司參與賠償準備金	195,117.74	40,137.17	19,748.24	0.00	61,634,520.50		61,889,523.65	722,491,573.28
現存風險準備金減少								
直接業務	0.00	0.00	2,875,189.75	3,974.70	0.00		2,879,164.45	
分保業務	17,181.98	0.00	0.00	0.00	353,771.07		370,953.05	3,250,117.50
賠償準備金減少								
直接業務	0.00	0.00	2,325,786.30	20,600.00	0.00		2,346,386.30	
分保業務	0.00	86,971.51	0.00	4,428,388.48	121,674.01		4,637,034.00	6,983,420.30
其他收入								
財務上						20,941,616.58		
其他						827,357.87	21,768,974.45	21,768,974.45
財務準備金減少						137,702.74		137,702.74
總計	41,827,360.04	536,203,372.86	69,425,226.41	5,358,787.39	679,994,053.28	21,906,677.19		1,354,715,477.17

損益表

二零一七年度

澳門元

營業淨結果			
純利稅準備金		11,915,654.00	收益
淨收益		84,696,541.01	營業報收益
			本年度非經常性收益
總計		96,612,195.01	總計

會計
張德通

受權人
羅錦其

主要股東

股東名稱	股份數目	佔股比例
大豐銀行股份有限公司	152,400	38.10%
中銀集團保險有限公司	128,000	32.00%
華僑永亨銀行股份有限公司	48,000	12.00%
中國工商銀行（澳門）股份有限公司	24,000	6.00%

本公司出資超越有關機構資本5%之名單

機構名稱	股份數目	佔股比例
無		

股東大會主席團

主席	:	何厚鏗
副主席	:	華僑永亨銀行股份有限公司
秘書	:	中國工商銀行（澳門）股份有限公司

董事會

董事長	:	何浩生
副董事長	:	中銀集團保險有限公司（曾小平代表）（二零一七年六月九日離任） 中銀集團保險有限公司（吳士強代表）（二零一七年六月九日委任） 李德濂（二零一七年八月十六日離任） 張建洪（二零一七年十月九日委任）
董事	:	何厚鏗 陳錦聯 徐繼昌 歐陽耀光（二零一七年三月三十一日離任） 沈堅衛（二零一七年三月三十一日委任） 劉慧軍 羅錦其 華僑永亨銀行股份有限公司（林麗珍代表） 恒生保險有限公司（鄧子平代表）

公司秘書 : 張德通

監事會

主席	:	朱曉平
副主席	:	陳恒和
委員	:	袁福和

行政管理

總經理	:	羅錦其
副總經理	:	區麗麗
會計	:	張德通

董事會暨監事會聯合報告書

本公司二零一七年度賬目已核算完畢，董事暨監事謹呈上該年度業務及財務報告。

業務範圍及營業概況

本公司於財政年度內經營保險業務。

二零一七年澳門非人壽保險市場隨着澳門經濟的發展繼續保持增長。根據澳門金融管理局公佈的保險業務臨時統計數字，二零一七年澳門非人壽保險毛保費收入達到22.86億（澳門元，下同），較二零一六年增加6.04%。

本公司繼續秉持穩健和多元化的業務拓展策略，二零一七年毛保費收入達到6億，較二零一六年增加5.40%。

業績及盈餘分配

本公司營運結果列於財務報表之第3頁至第7頁。

經董事會建議並獲監事會同意之利潤分配方案呈股東週年大會審議通過。

董事及監事

二零一七年財政年度內董事會成員為：何浩生、中銀集團保險有限公司（吳士強代表）、張建洪、何厚鏗、陳錦聯、徐繼昌、沈堅衛、劉慧軍、華僑永亨銀行股份有限公司（林麗珍代表）、恒生保險有限公司（鄧子平代表）及羅錦其。

二零一七年財政年度內監事會成員為：朱曉平、陳恒和及袁福和。

核數師

本公司財務報表經由安永會計師事務所查核完畢，並經監事會審閱及建議呈股東週年大會決議通過。而安永會計師事務所今年已任滿告退，但表示願意應聘連任，監事會議決通過建議續聘安永會計師事務所為本公司二零一八年度的核數師。

何浩生

朱曉平

董事長

監事會主席

澳門二零一八年三月二十九日

摘要財務報表之獨立核數報告**致聯豐亨保險有限公司全體股東
（於澳門註冊成立之股份有限公司）**

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了聯豐亨保險有限公司二零一七年度的財務報表，並已於二零一八年三月十三日就該財務報表發表了無保留意見的核數報告。

上述已審核的財務報表由二零一七年十二月三十一日的財務狀況表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編製的摘要財務報表是上述已審核財務報表的撮要內容，我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解聯豐亨保險有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數報告一併閱讀。

包敬燾

註冊核數師

安永會計師事務所

二零一八年三月十三日，於澳門

（是項刊登費用為 \$9,920.00）

(Custo desta publicação \$ 9 920,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$100.00

PREÇO DESTA NÚMERO \$100,00